М. ВАЛЬМЕ • Н. КУРВЕ

УЧЕБНИК РУССКОГО ЯЗЫКА

ДЛЯ VIII КЛ.

II
-2786

М. ВАЛЬМЕ · Н. КУРВЕ

УЧЕБНИК РУССКОГО ЯЗЫКА

ДЛЯ VIII КЛ.

UDOMUHNA

ЭСТОНСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ТАЛЛИН 1963

4Р
В16

Утверждён Министерством просвещения Эстонской ССР.

Tartu Riikliku Ülikooli
Raamatukogu
168947

ARHIIVKOGU

Маргарита Эрнестовна Вальме и Нина Александровна Курве
УЧЕБНИК РУССКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ VIII КЛАССА
На русском и эстонском языках
Обложка П. Рээвээр
Оформление Н. Альяк
Эстонское Государственное Издательство
Таллин, Пярнуское шоссе, 10.

*

Toimetaja N. Lassmann. Kunstiline toimetaja H. Keigo.
Tehniline toimetaja J. Pedari. Korrektor S. Lehiste.

Ladumisele antud 11. X 1962. Trükkimisele antud 28. I 1963. Paber 60×90, 1/16. Trükipoognaid 15,5. Arvestuspoognaid 12,55. Tiraaž 14 000. Tellimise nr. 7436

Trükikoda «Kommunist», Tallinn, Pikk tn. 2.

Hind 24 kop.

6—6

1. ШКОЛЬНАЯ СТЕНГАЗЕТА.

Первое собрание редколле́гии было 26 августа. К началу учебного года нужно было подготовить первый номер стенно́й газеты. В стенгазете решили подвести́ ито́г весёлому пионерскому лету.

Первого сентября ученики с интересом читали заме́тки своих товарищей о школьных каникулах.

Берегите свою школу.

Все вы пришли 1-го сентября в чистые классы. Особенно приятно заниматься в таких классах потому, что ремонт сделан своими руками. Сами бели́ли сте́ны и потолки́, сами кра́сили полы, двери и о́кна. Всем вам нравится сидеть за светлыми партами. Их вы́красили в светлые тона́ ваши товарищи.

От имени сове́та друж и́ны призыва́ю беречь чистоту школы и школьную ме́бель.

Председа́тель сове́та друж и́ны
школы ученик VIII класса
КААРЕЛЬ ВИЙЛУП

Интересный поход.

Интересной двухнедéльной экскурсией на лодках по Эмайыги от Тарту до Пейпси началось наше весёлое пионерское лето.

В этой экскурсии принимало участие 25 человек. Мы разделúлись на группы по 5 человек. В каждой лодке были свои гребцы́. Останáвливались в живопúсных местах. Ребята по óчереди варили на костре обед, завтрак, ужин. Ночевали в палатках. Помогали во время óтдыха колхозникам убирать сено; колхозники давали нам за работу молоко, хлеб, картофель.

За поездку мы хорошо отдохнýли, загорели, набрáлись сил, ещё больше сдружились, а главное, хорошо познакомились с природой родного края. За время экскурсии группы состáвили интересные дневникú, которые подарили школе.

Член редколлéгии уч. VII класса
АННЕ ЛИЙГАНД

Лагерь в колхозе.

Мы уже зимой мечтали о лагере в колхозе, весной же начали готовиться. И вот утром 5 июля мы вместе со старшей пионервожатой вышли из школы в ближáйший колхоз. Нас было 20 человек. Работали мы по 4 часа в день. Мы вы́пололи колхозный участок кормовóй капусты, разбúли цветнúк перед правлением колхоза. Девочки научúлись доить коров, а мальчики все теперь хорошо косят.

А сколько интересных спортивных соревнований было у нас в этом лагере! Наш лагерь был недалеко от реки. Мы все много купались и ловили рыбу. Часто к ужину наши повара́ жарили свежую рыбу. Мы устраивали в лагере интересные походы.

Перед отъездом из лагеря мы устроили концерт для колхозников.

Хорошо было в лагере!

Член совета дружúны
уч. VI класса
РАЙВО КЫОМЯГИ

Спасибо за труд!

Наш народ строит коммунизм. Вы, ребята, своим трудом тоже помогаете этому строительству. Сколько полезного вы сделали

за лето! Многие работали в колхозе, многие — на предприя́тиях города. Председа́тель нашего подше́фного колхоза за вашу отличную работу в благодарность прислал книги для школьной библиоте́ки. Вы чувствовали радость, помогая старшим. Вот в этом и есть счастье человека.

За лето ребята зарабо́тали большую сумму денег. Мне нравится, что эти деньги вы положили в сберка́ссу. Вы хотите устроить в будущем году несколько коллекти́вных экскурсий.

Как хорошо, что вы делаете всё вместе!

А сегодня начинается новый уче́бный год. Желаю вам всем учиться так, чтобы чувствовать радость от учёбы.

Желаю успехов в учёбе!

Старшая пионервожатая
АЙМИ КАССЬ

Задание 1. Ответьте на вопросы.

1. О чём просил Каарель Вийлуп учеников своей школы?
2. Когда ученики сделали ремонт своей школы?
3. Какой ремонт они произвели?
4. Как все ученики должны относиться к школьному имуществу?
5. Где была Анне Лийганд вместе со своими друзьями?
6. С какой целью ребята устроили экскурсию по Эмайыги?
7. Какие работы выполняли пионеры в колхозе?
8. Как они проводили своё свободное время?
9. Чем закончился лагерь в колхозе?
10. Чем должен быть труд для каждого человека?
11. Как должны ученики относиться к своей работе?
12. Как удалось ребятам за летние каникулы сделать так много?

Задание 2. Ответьте на вопросы.

1. Когда кончились весной занятия в вашей школе? 2. Где вы были на практике после окончания занятий? 3. Какую работу выполняли на практике ученики вашего класса? 4. Кто руководил работами по ремонту школы? 5. Какие бригады были организованы? 6 Какими инструментами вы пользовались во время работы? 7. Какой стала ваша школа после ремонта? 8. Как вы думаете сохранить чистоту всех помещений и школьной мебели

до весны? 9. Что вы делали на пришкольном участке весной и летом? 10. Какой ваш пришкольный участок и почему он вам нравится? 11. Почему вы смогли сделать так много полезного для своей школы (дружба, коллектив)? 12. Был ли у вас подшефный участок в колхозе и что вы там делали? 13. В какие походы вы ходили летом и с какой целью были организованы эти походы? 14. Как вы подготовились к новому учебному году?

Задание 3. 1. Расскажите о своих летних каникулах. 2. Расскажите о первом дне в школе после летних каникул. 3. Напишите что-нибудь о летних каникулах в своей стенной газете.

ЗВОНКИЕ И ГЛУХИЕ СОГЛАСНЫЕ.

В русском языке 20 согласных звуков:
б, в, г, д, ж, з, к, л, м, н, п, р, с, т, ф, х, ц; ч; ш; щ.

10 звонких согласных	10 глухих согласных	
б	п	6 звонких и глухих согласных образуют пары.
в	ф	
г	к	
д	т	
ж	ш	
з	с	
л, м, н, р	х, ц, ч, щ	

Согласные, которые образуют пары, не всегда произносятся так, как пишутся.

1. Звонкие согласные **б, в, г, д, ж, з** произносятся как глухие

а) на конце слова:
хлеб, морковь, порог, поход, нож, колхоз;

б) перед глухими согласными:
лодка, книжка, **вход**, коробка.

2. Глухие согласные **п, ф, к, т, ш, с** произносятся как звонкие

а) перед звонкими согласными:
сберкасса, отдохнуть, **к** библиотеке, **сдружиться**.

Чтобы правильно написать звонкие или глухие согласные в слове, нужно слово изменить так, чтобы после проверяемого согласного звука стоял гласный звук.

на лодке	лодочка
очередь	без очереди
поход	в походе
просьба	просить

Задание 4. Употребите данные слова в предложном падеже, определите склонение. Укажите согласные, которые произносятся не так, как пишутся.

А. рукав на .....
сугроб в .....
столб на .....
медведь о .....

Б. глаз в .....
год в .....
берег на .....
луг на .....
сад в .....

В. грудь на .....
очередь в .....
тетрадь в .....
рожь во .....

Задание 5. Образуйте от данных существительных родительный падеж мн. числа. Звонкие согласные, которые произносятся как глухие, подчеркните. Укажите склонение существительных.

Ваза, дорога, звезда, корова, коза, лошадка, варежка, юбка, блузка, ножка, ложка, тетрадь, площадь, лошадь, медведь, голубь, гвоздь, нож, город, расход, доход, велосипед, враг, дуб.

Образец. Ваза, много ваз (I скл.), лошадь, много лошадей (III скл.).

Задание 6. Составьте предложения со следующими словами: луг, лук; молод, молот; плод, плот.

Задание 7. Переведите словосочетания; подчеркните согласные, которые произносятся не так, как пишутся.

Nõukogude rahvas, pioneerikoondus, linna ettevõte, uus loosung, töökokkuvõte, huvitav matk, mootorpaat, maaliline kallas, hea puhkus, maitsev lõuna, hoiuraamat, suur palve, minu järjekord.

Повторение.

Задание 8. Вставьте вместо точек словосочетания: сберегательная касса, книжный магазин, городская площадь.

1. Борис был в чужом городе. 2. Он должен был найти.... 3. Жители города указали ему, где находится .... 4. Он подошёл к .... 5. Около... стояло много машин. 6. (в, на) ... было много народу. 7. За ... находился детский стадион.

2. ЗОЯ И ШУРА КОСМОДЕМЬЯНСКИЕ.

По книге Л. Т. Космодемьянской «Повесть о Зое и Шуре».

Любовь Тимофе́евна Космодемья́нская — мать двух Героев Советского Союза — воспи́тывала детей одна, её муж рано умер.

Она вы́растила Зою, которая стала любимой герои́ней советского народа, вы́растила Шуру — смелого командира Советской Армии, который о́тдал свою жизнь за свободу нашей Родины.

Любовь Тимофе́евна в книге «О Зое и Шуре» рассказывает о детстве своих детей.

ПЕРВЫЙ ЗА́РАБОТОК

Как-то вечером навести́л семью Космодемья́нских брат матери. Зоя и Шура всегда радовались его приходу.

Дядя весело разговаривал с ребятами, потом вдруг замолчал, взял свой портфель и серьёзно посмотрел на всех.

— Что там у тебя, дядя Серёжа? — спросила Зоя. Он ответил не сразу, не спеша́ открыл портфель, достал пачку чертежей и стал рассматривать. Все терпели́во ждали.

— Вот чертежи́, — сказал наконец дядя. — Их надо скопи́ровать. У тебя, Шура, какая отметка по черче́нию?

— У него отлично, — ответила за Шуру Зоя.

— Так, вот, Шура, получай работу. Де́ло хоро́шее, мужское, семье поможешь. Вот тебе готова́льня. Она старая, но работает хорошо. Тушь у тебя есть?

— У него всё есть, — сказала Зоя.

— Вот и отли́чно! Сейчас я вам всё объясню. Работа нетрудная, но требует большой то́чности и аккура́тности. Мазать тут нельзя.

Ребята сели ближе к дяде. Дядя стал давать объяснения.

— Чертежи́ мне нужны ровно через неделю, — закончил дядя и ушёл.

— Что же, пора за дело, а то будет поздно, — сказала Зоя после ухода дяди.

— Сегодня сделаем полови́ну чертежей. — И стала рассматривать чертежи. Шура посмотрел на сестру и сказал ко́ротко: «Я черчу лучше. И без тебя сделаю».

Но Зоя не послушалась. Вдвоём они за́няли чертежами весь стол и начали чертить.

Через неделю Шура отнёс дяде хорошо вы́полненную работу и вернулся счастливый с новой па́чкой чертеже́й.

На следующее утро лежал на столе красивый шёлковый воротничо́к — это дети купили матери подарок из своего первого за́работка. Тут же в конверте лежали и остальны́е деньги.

Зада́ние 9. Ответьте на вопросы.

1. Почему Л. Т. Космодемья́нской было трудно воспи́тывать детей?

2. Как относи́лся к семье Космодемьянских дядя Серёжа?

3. С какой целью дал дядя Серёжа работу Шуре?
4. Почему Зоя не хотела, чтобы Шура чертил один?
5. Почему брат и сестра смогли хорошо справиться с работой?
6. Как относились Зоя и Шура к своей матери?
7. Как мы можем назвать семью Космодемьянских?

Задание 10. Ответьте на вопросы.

А. 1. Сколько вам было лет, когда вы в первый раз пошли на работу? 2. Где вы работали? 3. Какая это была работа? 4. Сколько часов в день вы работали? Во сколько часов начиналась и когда кончалась работа? 5. Как далеко от вашего дома было место работы? 6. Сколько вы зарабатывали в неделю? 7. Что вы купили на заработанные деньги?

Б. Расскажите, как вы помогаете дома.

В. Какую работу выполняют в школе дежурные?

Задание 11. Замените выделенные слова синонимами.

1. Как-то вечером нас навестил мой брат. 2. Он достал пачку чертежей. 3. Эта работа нетрудная. 4. Это очень хорошо, что ты умеешь хорошо чертить. 5. Шура сдал работу. 6. Половину чертежей сделал сам инженер, другие чертежи начертил брат.

Задание 11а. Раскройте скобки, поставьте слова в правильном падеже.

Олег долго сидел над (трудный чертёж). Сначала он чертил (карандаш), а потом (тушь). Объяснение он написал на другом листе (красные чернила). Вся работа была выполнена с (большая точность). Учитель черчения был доволен (выполненная работа).

Склонение существительного «СЕМЬЯ».

Единственное число	Множественное число
И. семья́	се́мьи
Р. семьи́	семе́й
Д. семье́	се́мьям
В. семью́	се́мьи
Т. семьёй	се́мьями
П. о семье	о се́мьях

Задание 12. Переведите.

A. Meie üksmeelses perekonnas töötavad kõik. Isa, ema ja vend teenivad perekonna jaoks raha. Isa ja ema töötavad vabrikus. Vend töötab joonestajana. See töö nõuab täpsust. Mina aitan vennal kopeerida jooniseid. Teen seda tööd kiirustamata. Vend kinkis mulle töö jaoks uue sirklikarbi.

B. Isa ja ema on kommunistliku töö brigaadi liikmed. Nad töötavad eeskujulikult. Mina õpin kümnendas klassis. Hiljuti anti meie perekonnale korter uues majas. Koos meie perekonnaga elab uues majas veel 25 perekonda.

ГЛАСНЫЕ БУКВЫ И ЗВУКИ.

В русском алфавите 10 гласных букв:
а, у, э, о, ы, я, ю, е, ё, и.

Гласных же звуков только 6:
а, у, э, о, ы, и.

1.

Буквы **я**, **ю**, **е**, **ё** обозначают 2 звука
ja (йа) ju (йу) je (йэ) jo (йо)

а) в начале слова: **е**сть, **я**, **Ю**рий, **ё**лка;
б) после гласного: Зо**я**, по черчени**ю**, чита**е**т, по**ё**т;
в) после **ъ** и **ь**: семь**я**, вьюга, объясня**ю**, съел, серьёзно.

2.

После мягких согласных пишутся буквы **я, ю, е, ё.**

матч	**м**яч
луг	**л**юбовь
Рээт	**р**ека
нос	**н**ёс

Звуки **м, л, р, н** — твёрдые. Звуки **м, л, р, н** — мягкие.

Задание 13. Выпишите слова, подчеркните в них **я, е, ё, ю,** обозначающие 2 звука.

Зоя Космодемьянская, вечером, ребята, дядя, тётя, Серёжа, чертёж, мужское дело, хорошая готовальня, у тебя, объяснять, с аккуратностью, нельзя, с семьёй, неделя, въехать, шьёт, листья, деревья, ящик, южный полюс, с точностью, в первом случае, съел, сел, Коля.

БЕЗУДАРНЫЕ ГЛАСНЫЕ.

Под ударением гласные звуки **а** (я), **о** (ё), **э** (е) произносятся ясно, а в безударном слоге неясно.

Задание 14. Прочитайте слова; следите за ударением.

Ве́чером, вечёрний, вечерко́м, вечера́, ве́чер, с ве́чера; весёлый, ве́село, весели́ться, весе́лье; замолча́ть, замо́лкнуть, мо́лча, молча́ние, молчали́во; не спеша́, спеши́ть, поспеши́, спе́шка; чертёж, черти́ть, черче́ние, чертёжник; смотре́ть, смо́тр, посмотри́; скопи́ровать, копирова́льная бумага, копи́рование; объясня́ть, я́сно, объясне́ние; выполня́ть, вы́полнить, выполне́ние, по́лный.

> Чтобы правильно написать безударную гласную, нужно найти контрольное слово, в котором этот гласный звук был бы под ударением.

Сравните:

приходи́		—		прихо́д
помо́жешь		—		по́мощь
ко́ротко		—		коро́ткий
в саду́		—		сад
табли́ца		—		та́бель
вечера́	—	ве́чер	—	вечёрний
сторона́	—	сто́роны	—	сторо́н
семья́	—	се́мьи		
окно́	—	о́кна		

Задание 15. Выпишите однокоренные слова в столбики, поставьте ударение и укажите контрольное слово.

Он ушёл домой. Рабочие выстроили новый дом. На этой улице новые дома. Весной в реке много воды. На берегу реки речная водная станция. В Сибири самые большие реки Советского Союза. В аптеке продавали минеральные воды. Спиши новые слова в словарь. Ученик пишет трудное слово на доске. Мальчик расколол доску. Дровосек колет дрова. В дровяном сарае много дров.

Примечание. Во многих корнях правописание гласных нельзя проверить ударением, например: агроном, инженер, маляр; машина, колесо, комбайн; канцелярия, календарь, коридор, плакат, портрет; базар, вагон, вокзал, сарай; костюм, пальто, сапог; сковорода, стакан.

Повторение.

Задание 16. Прочитайте упражнение, выделенные слова поставьте во множественном числе.

Мой друг отправился в пионерский лагерь в Карепа. Там живописное место. Дом, где живут пионеры, двухэтажный. Берег реки привлека́ет пионеров. Пионеры занимаются спортом, там находится площадка для те́нниса, площадка для футбола и волейбола. На площадке устраивается спортивное соревнование. Луг покрыт цветами. Недалеко синеет сосновый лес. День и вечер у пионеров проходят интересно.

Вчера приехал в гости к пионерам мастер спорта. Это был хороший учитель для молодых спортсменов. Вечером после соревнования пионеры показали интересный номер самоде́ятельности.

У моего друга хороший голос, он спел одну песню (несколько). Пионер-повар приготовил вкусный ужин для гостя. Перед отъездом мастер спорта дал свой адрес, чтобы ребята написали о своём соревновании.

Задание 17. Выполните упражнение по образцу. Поставьте ударения и придумайте предложения.

Им. п. ед. ч.	Род. п. ед. ч.	Им. п. мн. ч.
ведро́	ведра́	вёдра
лес	ле́са	леса́

а) гнездо, зерно, село, озеро, поле, море, письмо, яйцо, кольцо, лицо, место;

б) голова, нога, рука, спина, река, стена;

в) холод, глаз, остров.

3. ВСТУПЛЕНИЕ В КОМСОМОЛ.

Летом 1938 года Зоя готовилась к вступлéнию в комсомол. Она достáла устáв, много раз читала его, потом Шура проверял, всё ли она запóмнила.

Осенью, когда начались занятия, Зоя подала заявлéние в комитет комсомола.

Школьный кóмитет дал Зое хорошую характерúстику. Общее собрание было очень торжественное, как праздник. Зоя рассказала свою биографию. Ей задавали всякие вопросы. Потом все стали обсуждáть её кандидатýру. И все так хорошо о Зое говорили: честная, добросóвестная, хороший товарищ, общéственную работу всегда выполняет.

В тот день, когда Зоя пошла на бюро в райком комсомола, Шура волновáлся не меньше Зои. Он ждал её у райкóма. Зою вызвали на бюрó одной из последних. Было поздно. За окном была темнотá. Мать тоже дома волновáлась, она решила пойти детям навстрéчу. Она спустúлась по лестнице, вышла на улицу и медленно пошла в ту сторону, откуда должны были прийти дети. Не успела она сделать нескольких шагов, как они подбежали к матери счастливые, радостные.

— Приняли! Приняли! На все вопросы ответила! — сразу вместе заговорили они.

Дома Зоя стала рассказывать: «Секретарь райкома такой молодой, весёлый. Задавáл мне много вопросов. Потом он спросил: «Ты читала речь Ленина на Трéтьем съезде комсомóла?» — «Конечно!» — отвечаю. «А хорошо её помнишь?» — «По-моему, наизýсть!» — «Ну, если наизусть, скажи самое известное место». И я сказала: «И вот поколéние, которому теперь 15 лет и которое через 10—20 лет будет жить в коммунистическом обществе, должно все задачи своего учéния ставить так, чтобы каждый день в любóй деревне, в любом городе молодёжь решала практически ту или иную задачу общего труда, пускай самую маленькую, пускай самую простую».

Задание 18. Ответьте на вопросы.

1. Сколько лет было Зое, когда она вступила в комсомол? (Зоя родилась в 1923 году.)
2. Как Зоя готовилась к вступлéнию в комсомол?
3. Какую характери́стику дал Зое комитет комсомола и что о ней говорили комсомольцы на общем собрании?
4. Кто задавал Зое вопросы на бюро?
5. Какие слова из речи В. И. Ленина говорила Зоя наизусть? (Выучите эти слова наизусть).

Задание 19. Расскажите о вступлении в комсомол кого-нибудь из учеников вашей школы, употребля́я данные слова:

заявле́ние, биогра́фия, вступле́ние, уста́в, характери́стика, обсужда́ть, кандидату́ра, обще́ственная работа, комитет комсомола, бюро́, комсомо́льский билет, комсомольский значо́к.

Задание 20. Ответьте на вопросы.

1. Когда и где вы родились?
2. Чем занимались ваши родители?
3. Сколько человек в вашей семье и чем они занимаются?
4. Когда и в какую школу вы поступили в первый класс?
5. Когда поступили в пионерскую организацию?
6. Какую работу выполняли в пионерской организации?
7. Какие инструкторские значки имеете? (музыкант, повар, прыгун, санитар и др.)
8. В каких кружках вы работаете при школе?
9. Какие предметы вам больше всего нравятся?
10. Какую общественную работу вы выполняете?
11. Как вы готовитесь к вступлению в комсомол?

Задание 21. Расскажите о самом интересном пионерском сборе, о каком-нибудь походе или об интересном собрании кружка.

Задание 22. А. Повторите склонение существительных среднего рода на **-ие** и женского рода на **-ия** по таблицам на стр. 178—179. Б. Выберите из текста все существительные на **-ие, -ия**. Определите род, число, падеж.

Образец. Готовилась к вступлению (к чему?) — средний род, единственное число, дательный падеж.

Задание 23. Образуйте от данных слов формы предложного падежа единственного числа и родительного падежа множественного числа. Составьте с некоторыми из этих слов предложения, употребляя их в данных падежах.

Собрание, заявление, станция, демонстра́ция, колле́кция, армия, ли́ния, биогра́фия, фамилия, замеча́ние, занятие, исключе́ние, усло́вие.

Задание 24. Переведите на русский язык.

1. Pioneerid lugesid klassi koosolekul komsomoli põhikirja. 2. Nad rääkisid põlvkonnast, kes hakkab elama kommunismi ajal. 3. Pioneer palus avalduses teda vastu võtta komsomoli. 4. Õpilane jutustas elulookirjelduses, kuidas ta oma ülesandeid täidab. 5. Rajoonikomitee sekretär kirjutas iseloomustuses kommunistliku noore ühiskondlikust tööst. 6. Koolikomitee iseloomustas kommunistlikku noort ausa, kohusetruu ja tõsise õpilasena.

Задание 25. Напишите своё заявление по образцу:

Директору фабрики «Уус Калев»
от КААЛЕП, ТИЙУ
уч. Таллинской 22 ср. шк.

заявление.

Прошу принять меня на время летних каникул на работу в кондитерский цех вашей фабрики.

После окончания средней школы я хочу работать на этой же фабрике.

27 VI 1963 г. Тийу Каалеп

НЕПРОИЗНОСИ́МЫЕ СОГЛАСНЫЕ.

В сочетании согласных **ЗДН** и **СТН** не произносятся **Д** и **Т**, например:

по**здн**о	**честн**ый
звёздный	добросо́**вестн**ый
праздник	**радостн**ый
	ле**стн**ица

Не произносятся также:

д	в слове	сердце
л	„	солнце
в	„	здравствуйте
		чувство
т	„	счастливый
		гигантский

Чтобы правильно написать слово, нужно найти контрольное слово.

поздно	— опоздал
честный	— честь
радостный	— радость
гигантский	— гигант

Примечание. Слова лестница и чувство не проверяются, их нужно запомнить.

Задание 26. Выберите из текста все слова с непроизносимыми согласными.

Задание 27. Переведите словосочетания, непроизносимые согласные подчеркните.

1. Aus inimene.
2. Kohusetruu töötaja.
3. Hiline õhtu.
4. Pikk trepp.
5. Rõõmus päev.
6. Kuulus kirjanik.
7. Haige süda.
8. Õnnelik lapsepõlv.
9. Kurb laul.
10. Olgu tervitatud Oktoobrirevolutsioon!
11. Kuum päike.
12. Õnnetu juhtum.

Задание 28. Спишите, вставляя пропущенные буквы. Где нужно, напишите контрольное слово.

В нашей стране идёт гиган....ское строительство. В новые чудес....ные дома переезжают радос....ные семьи. В новых домах открываются клубы, библиотеки и больницы. Так совхоз имени Юрия Гагарина получит к праз....нику Октябрьской революции от строителей подарок: прекрас....ный дом для детей. Здесь будет детский сад. Проéкт этого дома сделал извес....ный

эстонский архитектор. В комнатах будет много со . . . нца. Перед домом будет широкая лес . . . . ница. Вокруг будет много цветов. Детсад будет работать с раннего утра до поз . . . . него вечера.

Повторение.

Задание 29. Повторите, как спрягаются глаголы типа «рисовать» (Я рисую).

Задание 30. Прочтите предложения. Заключённые в скобки глаголы ставьте в форме настоящего времени.

1. В колхозе «Тяхт» работает много юношей и девушек, которые окончили среднюю школу. Молодёжь (интересоваться) спортом, рисованием и пением. Учитель из сосе́дней школы (руководить) молодыми худо́жниками. Он терпели́во (работать) с колхозной молодёжью. Члены кружка (рисовать) в клубе. Секретарь комсомольской организации (хотеть) поступить в институт. Он много (заниматься) черчением. Он (выполнять) уже трудные чертежи́. Эта работа (требовать) точности и аккура́тности. В этом кружке (заниматься) один ученик из шестого класса. Он отлично (копи́ровать) картины других. Учитель (сове́товать) мальчику рисовать самостоятельно.

2. Члены спортивного кружка часто (соревноваться) со спортсменами соседнего колхоза. В колхозе хорошая футбольная команда. Правда, (отсутствовать) ещё свой стадион, но в будущем году (хотеть) его построить.

3. В Октябрьские праздники будет большой вечер молодёжи. Молодёжь (готовить) интересную програ́мму. Половина программы уже готова. На вечере будет много гостей. Артисты (волноваться), все (хотеть), чтобы вечер прошёл хорошо. Весело и интересно (жить) молодёжь колхоза «Тяхт».

Задание 31. Раскройте скобки. Поставьте слова, заключённые в скобки, в правильном падеже.

1. Комсомольцы готовились к (общее собрание, выступления, классная работа, школьный вечер, зимние походы, интересная экскурсия).

2. Он рассказал (что?) (своя биография, интересный случай, интересная новость).

3. Комсомольцы читали (речь Н. С. Хрущёва, устав комсомола, программа КПСС, новый журнал, советская литература).

4. Секретарь райкома комсомола разговаривал с (новый комсомолец, новая комсомолка, лучший рабочий, лучшая ткачиха, передовые колхозники).

5. На собрании было много (ученики, ученицы, товарищи, пионерки).

6. На столе было много (книги, тетради, учебники, вещь, нож, вилка, чертёж, ка́рточка).

4. РАБОТА С ГРУППОРГОМ.

Очень скоро после вступления в комсомол Зою выбрали групп-о́ргом. Она сразу же соста́вила список комсомольских поручений. «Каждый должен что-нибудь делать, иначе какие же мы комсомольцы?» — говорила Зоя. Она узнала, кто чем интересуется, кто что хочет делать. Список поруче́ний получился длинный: один отвечал за учебную работу, другой — за физкультурную, третий — за стенную газету. В школе объявили, что комсомольцы должны помочь ликвиди́ровать негра́мотность. Зоя и ещё несколько комсомольцев начали учить негра́мотных женщин.

В первый же свободный вечер Зоя отправилась к своей ученице. Когда Зоя пришла домой, она рассказала, что её ученица — пожила́я женщина, которая совсем не умеет ни читать, ни писать.

— Подумай, даже подписать своё имя не умеет! — говорила Зоя. — У неё дел по горло, большая семья, да и здоровье плохое, но учиться она хочет. Меня встретила приветливо, называла дочкой.

Дважды в неделю Зоя стала ходить к своей ученице, и ничто — ни дождь, ни снег, ни усталость — не могло ей помешать.

— Если случится землетрясение, она всё равно пойдёт. Будет пожар — она всё равно скажет, что не может не пойти к своей Лидии Ивановне, — говорил Шура.

И хоть в голосе его звучала насме́шка, одна́ко он часто ве́чером выходил встречать Зою после её уроков. Поздней осенью льёт дождь, с деревьев падают последние листья, зимой вьюга, а Шура терпеливо ждёт Зою у подъе́зда до́ма её ученицы. Шуре это даже нравилось: пойти за сестрой, проводить её. Пусть Зоя чувствует, что значит брат — защи́тник, мужчина в семье.

Раз мать принесла билеты на концерт. Зоя обрадовалась билетам, но вдруг стала серьёзной:

— Мама, а ведь это в четверг! — сказала она. — Я не могу пойти. Ведь я по четвергам у Лидии Ивановны.

Так Зоя и не пошла на концерт.

— Ну и характер! Ну и характер! — говорил Шура, и в этих словах было не только возмущéние, но и уважéние к сестре.

З а д а н и е 32. Ответьте на вопросы.

1. Кем выбрали Зою после вступления в комсомол?
2. С чего она начала работу группорга?
3. Какое комсомольское поручение имела Зоя?
4. Кто была «ученица» Зои?
5. Как характеризует Зою случай с билетами на концерт?

З а д а н и е 33. А. Составьте характеристику Зои Космодемьянской по рассказам, которые вы прочитали о Зое. Б. Расскажите, что вы знаете о судьбе Зои Космодемьянской. В. Выучите отрывок из поэмы М. Алигер «З о я» (стр. 160).

З а д а н и е 34. Назовите ордена комсомола и расскажите, за что комсомол был награждён ими (Вспомните рассказ из книги VII кл. «Пять орденов»).

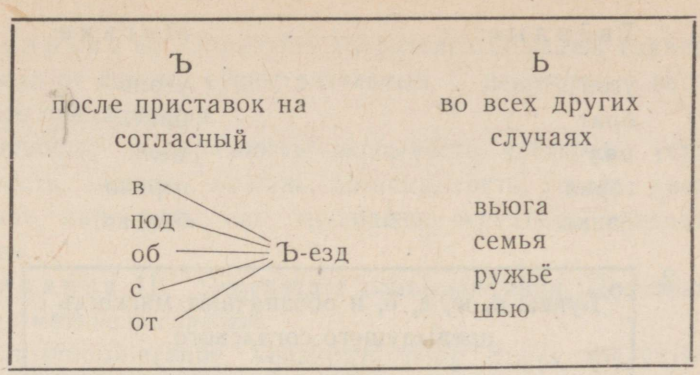
З а д а н и е. 35. Расскажите, какие комсомольские поручения имеет комсомольская группа вашего класса.

З а д а н и е 36. Найдите из текста имена существительные, которые образованы от следующих глаголов; составьте с ними предложения.

1. Уважать
2. возмущаться
3. защищать
4. смеяться
5. устать
6. поручать
7. вступать
8. объявить

РАЗДЕЛИТЕЛЬНЫЕ Ъ И Ь.

Чтобы произносить звуки **я, ю, е, ё** после согласного как 2 звука (ja, ju, je, jo), нужно писать **ъ** или **ь** перед этими звуками.



Задание 37. Подберите подходящее слово из текста с разделительными **ъ** и **ь**.

Большая . . .
плохое . . .
в школе висело . . .
Зоя стала . . .
ждёт у . . .
поздней . . .
дождь . . .
с . . . падают . . .

МЯГКИЕ И ТВЁРДЫЕ СОГЛАСНЫЕ.

В русском языке 15 согласных могут быть как твёрдыми, так и мягкими, например: **стол**—**сталь**, **нос**—**нёс**.

Всегда твёрдые: **ж, ш, ц**

Всегда мягкие: **ч, щ**

1. На конце слова и перед согласными для обозначения мягкости согласного пишется **Ь**.

Твёрдые:	Мягкие:
угол	уголь
брат	брать
мел	мель
горка	горько
банка	банька

2.

Буквы **я, ю, е, ё, и** обозначают мягкость предыдущего согласного.

Твёрдые:	Мягкие:
нос	**нё**с
рад	**ря**д
воз	**вё**з
луг	**лю**бовь
Рээт	**ре**ка

Задание 38. Вставьте, где нужно, пропущенные буквы. Подчеркните разделительные **ъ** и **ь**.

Без сем...и минут восемь все ученики были уже в классе. Кол...я Степанов учится отлично. Сер...ёжа сер...ёзный мальчик. Ученик с...ел на своё место. В два часа начался об...ед. Об...явили перерыв. Он сделал это для сем...и. Ребёнок с...ел два яблока. Ты должен с...есть в трамвай. Сем...я яблока чёрное, сем...я пшеницы жёлтое. Сем...я села ужинать. Лётчик совершил космический пол...ёт. Дождик пол...ёт луга. На реке л...ёд. На улице л...ёт дождь.

Задание 39. Вставьте, где нужно, пропущенные буквы. Расскажите содержание своими словами.

На доске в школе висит об...явление о вечере дружбы. На этот вечер с...езжается много гостей из Ленинграда, Риги и Каунаса. В день при...езда гостей у в...хода школы висел лозунг: «Да здравствует дружба между народами!»

Члены комитета школы встречали гостей у под...езда. В пять часов под...ехали к школе. Когда в...ехали на территорию школы, все дружно запели песню «Дети разных народов». Вечер прошёл хорошо. Он об...единил русских, литовцев, латышей и эстонцев в одну сем...ю.

Задание 40. Образуйте творительный падеж единственного числа от данных существительных. С некоторыми из них составьте предложения.

Точность, аккуратность, скромность, честность, усталость, опасность, медведь, лошадь, помощь, гость, гвоздь, дверь, календарь, картофель, ель, трудоде́нь, строитель, председатель, житель.

Задание 41. Переведите словосочетания. Подчеркните в словах мягкие согласные.

Komsomoliülesanne, kehakultuuriring, tugev maavärisemine, suur austus, öövalvur, elas kaugel, õmbles kleiti, talvine õhtu, raske ülesanne.

Повторение.

Отгадайте загадку.

Один льёт,
Другой пьёт,
Третий зеленеет да растет.

Занимательный квадрат.

Вспомните существительные с «-ья» на конце в именительном падеже множественного числа. В каждый квадрат напишите одну букву.

				ЬЯ
				ЬЯ
				ЬЯ
				ЬЯ
				ЬЯ
				ЬЯ

5. ШКОЛЬНЫЙ САД.

Весной на пришко́льном участке работал IX-а класс. Взяв лопаты и носи́лки, ребята расчища́ли площадку, убирали мусор, ры́ли я́мы для деревьев. Вместе со школьниками работал и директор школы. И вдруг к ребятам подошёл высокий человек.

Он поздоровался с учениками и спросил, где он может найти директора.

— Это я, — сказал директор, вытирая чёрные, покрытые землёй руки...

Высокий человек оказался детским писателем и корреспонде́нтом «Правды». Он сначала удивился, что плечи́стый землеко́п и есть директор 201-й школы, потом рассмеялся и больше уже не уходил с участка, хотя и пришёл в школу по каким-то другим делам. Он осмотрел фруктовый сад, поса́женный руками учеников, густой мали́нник, кусты роз.

— Как хорошо! — говорил он заду́мчиво. — Ты был когда-то в средних классах и посадил яблоню в школьном саду. Она росла вместе с тобой, ты бегал, смотрел на неё во время перемен, ока́пывал её, уничтожа́л вреди́телей. Ты кончаешь школу, и твоя яблоня уже даёт первые плоды... Хорошо!

А через несколько дней в «Правде» появился рассказ о том, как девятикла́ссники озелени́ли школьный двор. И кончался этот рассказ такими словами:

«Через год из школы уйдёт та молодёжь, которая посадила этот сад. Эти молодые люди получают в своей школе ве́рную приви́вку против за́морозков и холодных ветров, которые могут встретиться в жизни. Они уйдут из школы и будут работать, учиться и создавать лучшую жизнь».

Задание 42. А. Расскажите по плану.

1. Дружная работа учеников IX-а класса на пришкольном участке.

2. Директор школы — организатор работы школьников.

3. Корреспондент «Правды» на пришкольном участке.

4. Школьный сад — любимое место работы учеников школы.

5. Работа учеников при школе — подготовка к жизни и общественному труду.

Б. Объясните, как вы понимаете выражение «Молодые люди получают в своей школе верную прививку против заморозков и холодных ветров, которые могут встретиться в жизни».

Задание 43. Прочитайте упражнение, ставя данные слова в нужном падеже.

Он окапывал (что?)	молодая яблоня, куст смородины, капуста, картофель.
Ученики озеленили (что?)	пришкольный участок, школьный двор, школьная площадка перед школой.
Двор был завален (чем?)	строительный мусор, большие камни, старое железо.
Рабочие рыли (что?)	большая яма, длинный канал.
Нужно уничтожать (кого?)	полевые вредители, капустные бабочки, мухи, мыши.
Нужно расчищать (что?)	садовая дорожка, спортивная площадка, небольшая площадь.
Встретиться (с кем?)	корреспондент «Правды», старый товарищ, известный врач, школьная подруга, колхозный кузнец, свой отец, наша продавщица, эстонская писательница.

СОСТАВ СЛОВА.

Приставка, корень, суффикс, окончание.

Основа			Окончание
Приставка	Корень	Суффикс	
—	школ	—	а
—	школь	н	ый
при	школь	н	ый
	школь	ник	—
до	школь	н	ый
до	школь	ник	
до	школь	ниц	а
	мороз		
	мороз	н	ый
за	мороз	к	и
от	мороз	—	ит
за	мороз	—	ят

Школ — общая часть родственных слов
Мороз — общая часть родственных слов

Общая часть родственных слов называется к о р н е м.

Часть слова, которая стоит перед корнем, называется п р и с т а в к о й.

Часть слова, которая стоит после корня, называется с у ф ф и к с о м.

Приставка, корень и суффикс — основа слова.

О к о н ч а н и е м называется часть слова, которая стоит после основы. Окончания показывают связь слов в речи.

З а д а н и е 44. Проследите, как изменяются окончания.

Герман Титов учился в Налобихонской средней школе. Учителя Налобихонской средней школы думали, что Герман будет инженером. Когда Герман Титов закончил среднюю школу, он решил стать лётчиком.

З а д а н и е 45. Приведённые слова разделите на составные части по следующему образцу.

Приставка	Корень	Суффикс	Окончание
при	школь	н	ый

Заморозки, детский, писатель, фруктовый, посадка, садик, озеленённый, площадка, чистый, тенистый, вредитель, окопает, письменно, чистота, рассказ, тень, вредно, фрукты, дети, морозный, сад, зелёный, площадь.

З а д а н и е 46. Образуйте от данных корней как можно больше новых слов при помощи суффиксов и приставок.

Воз, дом, свет, сад, бег, ход, здоров, класс, труд, дождь.

ПЕРЕНОС СЛОВ.

1. Слова переносятся по слогам: ре-бя-та, ли-па, сло-во, найти, уй-дёт, школь-ни-ки, подъ-езд.

2. Одна буква не переносится и не оставляется. Слова: Зоя, моя, яма, твоя, Азия не переносятся.

3. Если в корне рядом несколько согласных, то перенос свободный: се-стра, сес-тра, сест-ра.

4. От приставки и от корня нельзя отрывать одну букву: пристройка (не прис-тройка), при-слать (не прис-лать), лет-ний (не ле-тний).

5. В сложных словах соединительная гласная остаётся при первой части; паро-воз, земле-коп.

6. Две одинаковые согласные делятся при переносе: малинник, кас-са, ван-на.

З а д а н и е 47. Разделите слова последнего абзаца статьи «Школьный сад» на слоги для переноса.

О б р а з е ц. Че-рез год уй-дёт из шко-лы та мо-ло-дёжь, ко-то-рая по-са-ди-ла этот сад.

Повторение.

Задание 48. Прочитайте данные предложения, глаголы употребите в 1-ом и 2-ом лице единственного числа будущего времени. Укажите чередование согласных в глаголе.

1. Ученики расчистили площадку от мусора.

2. Директор спросил у учителя, как работали ребята в школьном фруктовом саду.

3. Натуралисты накормили кроликов.

4. Девятиклассница посадила яблоню в школьном саду.

5. Мы встретились с товарищем на сельскохозяйственной выставке.

Задание 49. Прочитайте предложения в настоящем или простом будущем времени. Повторите спряжение глаголов: хотеть, бежать, дать, есть.

1. Ученики хотели получить на пришкольном участке самое трудное место работы. 2. Комсомолка хотела посадить яблоню в школьном саду. 3. Мальчик бежал за лопатой и носилками. 4. Ребята бежали в малинник. 5. Ребёнок ел яблоко. 6. После работы ребята ели малину и смородину. 7. Садовник дал ребятам яблок. 8. Ученики после работы отдали лопаты и носилки дежурному.

6. ПРОИЗВОДСТВЕННОЕ ОБУЧЕНИЕ В ШКОЛЕ.

В 1962 году весной школу окончили первые выпускники, которые вместе с аттеста́том зре́лости получили какую-нибудь специа́льность. Эти ученики с 9-го класса проходили произво́дственную пра́ктику, работая в колхозах, на заводах и предприя́тиях. Выпускники имеют специа́льность трактористов, садово́дов, строи́телей (маляро́в, штукату́ров, пло́тников), продавцо́з, ткачих и т. д. За три года ребята научились многому, познакомились с передово́й тех-

никой, с работой бригад коммунисти́ческого труда́. Теперь им легко выбрать свою профе́ссию, они не чувствуют себя беспо́мощными в жизни.

Многое делается в стране, чтобы произво́дственная практика учеников проходила успе́шно.

Вот, например, что можно рассказать о произво́дственной практике учеников 51-ой школы Минска.

Прошлой осенью ученики этой школы получили замеча́тельный подарок. Рабочие обувно́й фабрики имени Тельмана обору́довали для произво́дственной подгото́вки старшекла́ссников уче́бный цех. В це́хе стоят нове́йшие станки́ и машины, занятие ведут лучшие мастера фабрики.

За короткое время учащиеся научились шить детскую о́бувь, они самостоя́тельно выполняют все произво́дственные опера́ции. За четыре с половиной месяца ребята изгото́вили 8 200 пар детской обуви. Они сдали государству проду́кции больше, чем на 14 тысяч рублей. Недаром портре́ты отличников произво́дственного обучения можно видеть на фабричной Доске почёта рядом с портретами лучших рабочих фабрики.

Работа учеников на этой фабрике имеет одну осо́бенность. Деньги, которые ребята получают за свой труд, идут в общешко́льный фонд. Этот фонд испо́льзуется для проведения интересных экскурсий по городам Советского Союза, на покупку билетов в театры и конце́ртные залы.

В этом году рабочие обувно́й фабрики имени Тельмана решили построить для своих подше́фных новый учебно-произво́дственный корпус. Здесь будут размещены ещё один цех, лаборато́рии, кабинеты для теорети́ческих заня́тий.

З а д а н и е 50. Ответьте на вопросы.

1. Что теперь получают выпускники́, когда они кончают школу?
2. Какая цель произво́дственного обучения старшекла́ссников?
3. Какие специа́льности могут получить выпускники́?
4. Где работают старшекла́ссники 51-ой школы Минска?
5. Что делают рабочие фабрики имени Тельмана, чтобы практика учеников проходила успе́шно?
6. Как работают ученики на фабрике?

7. Как используются деньги, заработанные учениками на фабрике?

Задание 51. А. Перечислите, какие специальности вы знаете. Б. Расскажите, какая специальность вам нравится и почему.

Задание 52. Согласуйте прилагательное производственный с существительными: обуче́ние, пра́ктика, опера́ция, цех, ко́рпус, план, стаж. Составьте с этими словами предложения.

Задание 53. Подберите из текста синонимы к следующим словам:

абитурие́нт —
свиде́тельство об окончании средней школы —
страна́ —
профе́ссия —
бесси́льный —
уда́чно —

Задание 54. Придумайте предложения с глаголами пользоваться и использовать.

пользоваться *чем?*	передовая техника, новейшее обору́дование
использовать *что?*	новый материал, опыт передовиков.

ПРАВОПИСАНИЕ ПРИСТАВОК БЕЗ-, ИЗ-, РАЗ-.

Перед звонкими согласными	Перед глухими согласными
без-, из-, раз-	бес-, ис-, рас-
раз*г*оваривать	**рас***с*казать
без*з*аботный	**бес***п*омощный
из*д*авать	**ис***п*ользовать

Задание 55. Выберите из текста пропущенные слова. Объясните, когда приставки пишутся через **з**, когда через **с**.

Выпускники́ не чувствуют себя ... в жизни. Вот, что можно ... о произво́дственной пра́ктике учеников Минска. Ребята ... 8 200 пар детской о́буви. Этот фонд ... для проведения экскурсий. Здесь будут ... ещё один цех, лаборато́рии, кабинеты для теорети́ческих занятий.

Примечание. В русском языке нет приставки з-, а есть приставка с-: сделать, сдать, сбор, сгореть и т. д.

В словах здоровье, здание, здесь пишется буква з, потому что в данных словах нет приставки.

Задание 56. Заведите в тетради страницу, куда вписывайте слова с приставками.

без-, из-, раз-	бес-, ис-, рас-	с
разговаривать	беспокойный	сбор спор

Задание 57. Вставьте пропущенную букву.

А. У детей нашей страны бе...забо́тное детство. На во...пита́ние и обуче́ние детей наше прави́тельство ра... хо́дует много денег. Для детей и молодёжи и ...даю́тся журналы и газеты. Обучение у нас в школах бе...пла́тное. Молодёжь бе...коне́чно благода́рна партии и правительству за забо́ту.

Б. Только по ра...сказам из книг и по фильмам узнаю́т наши дети, как живёт молодёжь в капиталисти́ческих стра́нах. Там много бе...рабо́тных. У детей этих бе...рабо́тных бе...ра́достная жизнь. Родители с бе...поко́йством думают о бу́дущем своих детей.

Задание 58. Следующие словосочетания измените так, чтобы получить прилагательное с существительным.

Образец. День без солнца, бессолнечный день.

Человек без работы. Жизнь без радости. Пусты́ня без воды. Герой без страха. Имя без смерти. Дождь без конца. Человек без характера. Детство без заботы. Поступок без со́вести. Ночь без звёзд. Ребёнок без помощи. Поступок без чести. Ночь без сна.

Задание 59. Спишите, вставляя пропущенные буквы (з или с).

Ра...жечь, и...печь, ...дравствуй, бе...шумный, у...кий, ...десь, ...дание, бе...партийный, ра...бить, ...бить, бли...кий, ра...колоть, ра...пилить, ...доровье, ...дешний, ни...кий.

7. ПЕРВЫЙ РОБИНЗО́Н.

По книге Н. Верзилина
«По следам Робинзо́на».

Все знакомы с книгой англи́йского писателя Дании́ля Дефо́ — «Жизнь и приключения Робинзо́на Кру́зо». Книга эта напи́сана в первой четверти XVIII века. В ней так увлека́тельно опи́сана жизнь на необита́емом о́строве, что и теперь эту книгу читают во всех стра́нах и школьники, и взро́слые.

Теперь робинзо́ном называют всякого человека, который попал в места́, где нет людей, нет обычных проду́ктов пита́ния, нет усло́вий для нормальной жизни человека. Посмотрим, действительно ли Робинзо́н Кру́зо не имел ничего и испо́льзовал только то, что было в окружа́ющей его природе?

Корабль, на котором плыл Кру́зо, сел на мель недалеко от необита́емого о́строва.

Весь экипаж корабля́ погиб, и только одного Робинзо́на Кру́зо вы́бросило волно́й на берег. На следующий день во время отли́ва Робинзон доплы́л до корабля. Оттуда он привёз на плоту́ три ящика, в которых были: «рис, сухари́, три кру́га голла́ндского сы́ра, пять больших кусков вя́леного мя́са и остатки зерна́. Кроме того, ящик пло́тника со всеми рабочими инстру́ме́нтами (топоро́м, пило́й, молотко́м, руба́нком), три бочки с по́рохом, два прекрасных охо́тничьих ружья́, два пистоле́та и различную оде́жду».

Робинзон съездил ещё раз и привёз три железных лома, па́рус, гама́к, несколько матра́сов, подушек и одея́л. Как ви́дите, у Робинзона было почти всё необходимое для жизни, даже подушка.

У него были запа́сы продуктов. А когда он съел сухари, то увидел, что из зёрен, которые он вы́бросил из мешка, вы́росли ячмень и рис.

У Робинзона были ружья, а кругом было много ди́чи, так что у него всё время было све́жее мясо.

Только через десять месяцев Робинзон решил иссле́довать свой остров. В одной долине он нашёл давно изве́стные человеку апельси́новые и лимо́нные деревья и виногра́д. Робинзон пил воду с лимонным соком, в запа́с сушил виноград и получал изю́м.

Но Робинзон не открыл новых диких расте́ний, которыми можно было питаться.

Плохо было бы Робинзону, если бы корабль разби́лся у какого-нибудь острова на севере, где нет ни коко́совых пальм, ни апельси́нов, ни виногра́да.

Задание 60. Ответьте на вопросы.

1. Кто автор книги «Приключе́ния Робинзо́на Кру́зо»?
2. О чём рассказывает автор в этой книге?
3. Кого можно назвать робинзо́ном?
4. Где сел на мель корабль, на котором плыл Робинзо́н Кру́зо, и что стало с экипа́жем корабля?
5. Куда отправился Робинзон Крузо на следующий день?
6. Что привёз Робинзон Крузо с корабля на остров?
7. Какие усло́вия для жизни были у Робинзона на необита́емом о́строве?
8. Какие условия были бы у человека, который попал бы на необитаемый остров на севере?

Задание 61. Расскажите, что необходимо взять с собой, если собираешься в туристский поход:

а) какие продукты?
б) какие вещи?
в) какие инструменты?

Расскажите, о каких приключениях вы ещё читали.

Задание 62. Прочитайте текст 4-ого абзаца. Определите склонение и падеж существительных. См. таблицы склон. существ. (стр. 178—180).

Образец: Экипаж погиб (им. сущ. II склонения им п.). Экипаж корабля (чего?) (им. сущ. II склонения род. п.),

УПОТРЕБЛЕНИЕ СОЮЗОВ «ЕСЛИ» И «КОГДА».

Запомните, как переводится на русский язык союз «kui».

Kui tulime kòju, oli juba öö.	время (aeg)	Когда мы пришли домой, была уже ночь.
Kui homme sajab vihma, me ei lähe ekskursioonile.	условие (tingimus)	Если завтра будет дождь, мы не пойдем на экскурсию.

Задание 63. Прочтите предложения, вставьте союзы «если» или «когда».

1. ... у Робинзона не было больше сухарей, он увидел, что из зёрен выросли ячмень и рис.
2. ... бы корабль разбился у северного острова, Робинзону было бы труднее бороться с природой.
3. ... я прочитаю книгу Дефо «Приключения Робинзона», я дам эту книгу тебе, ... ты её ещё не читал.
4. Они поедут через неделю на экскурсию, ... все ученики достанут велосипеды.
5. ... класс пошёл в поход, у всех были заплечные мешки.
6. ... в походе кончатся запасы продуктов, мы будем ловить рыбу и собирать грибы.

Задание 64. Вставьте вместо точек союзы «если» или «когда».

Змейный камень.

... я был ребёнком, я не раз слышал рассказы об удивительном «змейном камне». ... этот камень подогреть, он начинает свети́ться. Некоторые змеи носят этот камень весь день во рту́. ... они начинают охо́титься, они кладут камень перед собой; ... насекомые начинают лезть и ползти на свет, змея съеда́ет их.

Мне хотелось найти этот камень. И вот однажды, ... я приехал в Коло́мбо, мой знакомый повёл меня ночью в джу́нгли. ... мы пробира́лись в темноте, мы увидели под деревом свети́щийся ка́мешек, около камня лежала змея.

Но как достать камень? — подойти к змее, она может ужáлить. Змея была ядовúтая. Мы влезли на дерево и бросили комóк земли на камень. ... земля покрыла камень, свет пропал. Змея уползла.

Настало утро, мы отыскáли змеиный камень.

Задание 65. Переведите на русский язык.

A. Tutvusime Robinson Crusoe eluga asustamata saarel. Tema elus oli palju seiklusi. Alguses ei olnud Robinsonil toiduaineid, riietust ega relva. 11 korda käis Robinson laeval ja tõi sealt palju asju. Tal olid eluks normaalsed tingimused. Robinson tõi parvel laevalt kaste riisiga, nisuga, odraga, soolaga, kuivikutega, juustuga ja suitsutatud lihaga. Robinsonil oli nüüd 2 kirvest, 2 saagi, 5 haamrit, 2 püssi ja 2 revolvrit. Saega Robinson saagis puid ja tegi endale laua, tooli, riiulid. Püssiga ta laskis metslinde, tal oli alati palju värsket liha. Saarel kasvasid apelsinid, viinamarjad ja pähklid.

B. See juhtus 17. jaanuaril 1960. a. Vaiksel ookeanil algas torm. Pardal oli 4 sõdurit. Läks rikki raadiojaam. Sõdurid otsustasid ookeanile mitte alla anda. Lõppes kütus. Toiduainetest oli neil järele jäänud päts leiba, kaks ämbrit kartuleid, veidi tangu, teed, kohvi, purk rasva ja kaks purki konserve.

Varsti pidid sõdurid võitlema näljaga. Kui lõppesid kõik toiduained, keetsid sõdurid suppi saabaste nahast.

Vaprad kangelased uskusid oma jõusse. Neljakümne üheksandal päeval päästeti vaprad nõukogude sõdurid.

Meie rahvas tunneb uhkust kangelaste üle.

Повторение.

Задание 66. Выберите из второго столбика подходящие прилагательные к каждому существительному; согласуйте их с существительными и составьте предложения.

Грибы	**варёный**
фрукты	вкусный
огурцы	сладкий
помидоры	кислый
смородина	мелкий
крыжовник	полезный

клубника	свежий
яблоко	солёный
капуста	сушёный
рыба	крупный

Задание 67. Повторите употребление глаголов «сидеть — садиться»:

сади́ться / сесть*	— я сажу́сь, / — я ся́ду,	ты сади́шься / ты ся́дешь	в трамвай — куда?
сиде́ть	— я сижу́,	ты сиди́шь	в трамвае — где?

Задание 68. Прочитайте предложения, вставляя вышеуказанные глаголы в настоящем или будущем времени.

1. Опасно, если корабль ... на мель. 2. При входе в класс учителя ученики встают, а потом ... на места. 3. Во время урока ученики всегда ... тихо. 4. На концерте он ... всегда в третьем ряду. 5. В поезде я ... у окна. 6. Зимой солнце встаёт поздно, а ... рано.

8. СОВРЕМЕННЫЕ РОБИНЗОНЫ.

Стоит ли вообще́ говорить о робинзо́нах? В совре́менной жизни, когда весь земной шар иссле́дован, едва ли могут быть робинзоны. А всё-таки робинзоны есть, и каждому из нас они известны.

МАРИНА РАСКОВА.

Один совре́менный робинзон — лётчица Мари́на Раско́ва. Она спусти́лась на парашю́те с самолёта «Родина» в необита́емые леса́ и боло́та Да́льнего Восто́ка.

Три женщины-лётчицы — Мари́на Раско́ва, Поли́на Осипе́нко и Валенти́на Гризоду́бова — соверши́ли беспоса́дочный перелёт Москва — Дальний Восток.

Перед Комсомо́льском не хватило бензи́ну. Необходимо было де́лать поса́дку на боло́те, сре́ди тайги. Шту́рману Раско́вой оставаться в шту́рманской каби́не было опа́сно.

Командир самолёта Гризоду́бова приказала Раско́вой неме́дленно вы́прыгнуть с парашю́том из самолёта.

Смелый прыжок в тайгу. Необита́емая на со́тни и тысячи километров тайга́.

В кармане у Расковой револьвер, нож, коробка непромока́емых спичек, две плитки шокола́ду, несколько кусков сахару и семь мя́тных конфет.

Отрывки из дневника́ шту́рмана Расковой показывают, что жизнь смелой лётчицы в сиби́рской тайге была полна опа́сностей.

«Меня окружа́ет густой непроходи́мый лес... Я одна», — пишет Раскова в дневнике. — «Второй день иду по лесу. Чуть не утону́ла в лесном боло́те. Не́откуда ждать помощи. Надо самой спасаться».

«Ура! Настоящие грибы, большие красные сыроёжки», — пишет Раскова дальше. — «Намочила берёзовую кору́, сделала из неё коробочку, хотела в ней сварить грибы. Начала разводить костёр... Чиркнула спичку, положила коробку спичек рядом на траву и подожгла сухие ветки. Пламя поднялось так быстро, что я едва успела отбежать. Пока поняла, в чём дело, в огне погибла вся моя коробка спичек. Начался лесной пожар. Кругом столько дыму, что спешно собираю свои вещи и ухожу к болоту... Прощай вкусный ужин, прощай сон в сухом месте...

Неожи́данно нахожу́ на пути целый куст рябины. Набира́ю

рябины сколько могу: в платок, карман. Жаль, что нет спичек. А так хотелось бы попить горячего чаю из рябины...».

Вдруг в пятнадцати метрах от лётчицы из-за куста поднялся медведь.

В револьвере у Расковой было четыре патрона. Она со страху выстрелила в медведя, не глядя. К счастью, медведь испугался выстрела и бросился бежать.

Только на одиннадцатый день к ночи Марина Раскова вышла и нашла своих подруг и лётчиков из Комсомольска, которые прилетели им на помощь.

Задание 69. Запомните склонение фамилий на -а.

И. Марина Раскова
Р. Марины Расковой
Д. Марине Расковой
В. Марину Раскову
Т. Мариной Расковой
П. о Марине Расковой

Задание 70. Ответьте на вопросы.

1. Почему штурман Раскова должна была выпрыгнуть из самолёта и как она очутилась в положении Робинзона?
2. Что у Расковой было с собой, когда она оказалась в тайге?
3. Какой ужин хотела приготовить себе Раскова?
4. Что случилось, когда лётчица стала разводить костёр?
5. Чем питалась лётчица в тайге?
6. С какими опасностями встретилась лётчица в тайге?
7. Сколько дней лётчица провела одна в тайге?

Задание 71. Вставьте пропущенные глаголы в прошедшем времени. Заключённые в скобки слова поставьте в правильном падеже.

1. Ученики ... (класс, спортивная площадка, городская площадь, городской музей, берег реки). 2. Ребёнок ... (злая собака, громкий крик, лай собаки, чужой человек). 3. Пионеры ... (старая женщина, больной товарищ, колхозная молодёжь, свой учитель). 4. Охотник ... (дикая утка, старый медведь). 5. Охотник ... в (заяц, дикая утка).

Глаголы для вставки: оставаться (где?), испугаться

(кого?), помогать (кому?), застрелить (кого?), выстрелить (в кого?).

Задание 72. Повторите спряжение глагола «жечь».

Настоящее время.	Прошедшее время
Я жгу	Я жёг
Ты жжёшь	Ты жёг
Он жжёт	Он жёг
Мы жжём	Она жгла
Вы жжёте	Мы, Вы, Они — жгли
Они жгут	

Задание 73. Запомните значение глаголов: зажечь, поджечь, сжечь.

1. Зажечь (süütama)		что?	лампу, свет, фонарь, костёр, спичку, свечу
2. Поджечь (süütama)	а) положить снизу дрова	что?	сухие ветки, дрова
	б) kuritahtlikult		дом
3. Сжечь (ära põletama)		что?	мусор, дрова, письмо

Задание 74. Переведите на русский язык.

1. Poiss süütas laualambi ja istus laua juurde ülesandeid lahendama. 2. Palun pange lamp põlema. 3. Kui toas on pime, süütan ma tule. 4. Ma süütan kohe tule, on juba pime. 5. Ta põletas vanu kirju. 6. Pioneer süütas kuivi oksi.

ОКОНЧАНИЕ -У, -Ю В РОДИТЕЛЬНОМ ПАДЕЖЕ ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА У СЛОВ МУЖСКОГО РОДА.

У некоторых существительных II склонения в форме родительного падежа единственного числа может быть окончание **-У, -Ю.**

1. Если говорится о количестве или части:

мало горо́ху
много лу́ку
килограмм мёду
килограмм виногра́ду
плитка шокола́ду
стакан са́хару
кусок сы́ру
бутылка лимона́ду
бочка бензи́ну
чашка ча́ю
килограмм тво́рогу

много ме́лу
много ды́му
мало сне́гу
много во́здуху
много наро́ду

выпил ча́ю (не весь, а часть)
налей су́пу
купил са́хару

2. С некоторыми предлогами:

и́з дому, и́з лесу, с по́лу, с хо́лоду, со сме́ху, со стра́ху.

Примечание. Сравните окончания существительного в родительном падеже.

В родительном падеже окончание -у, говорится о количестве.	В родительном падеже окончание -а, нет указания на количество.
Много мёду Palju mett	Цена мёда Mee hind
Плитка шоколаду Sokolaaditahvel	Вкус шоколада Sokolaadi maitse
Кило сыру Kilo juustu	Приготовление сыра Juustu valmistamine

Задание 75. Выберите из текста существительные с окончанием, **-у, -ю** в родительном падеже.

Задание 76. Слова в скобках прочитайте в род. падеже.

В магазине много (морковь, капуста, лук, помидор, редиска, горох, картофель, земляника, малина, яблоко, груша, слива, вишня, виноград).

Купили килограмм (мука, соль, сахар, крупа, сыр, мёд, мясо, творог, конфета, рыба).

Цена (мёд, материя, продукты, билет, велосипед, сахар, лимонад).

Задание 77. Переведите на русский язык.

1. Kui tulime miitingule, oli seal juba palju rahvast. 2. Kui oled täna klassis korrapidaja, pead koristama prügi põrandalt, avama aknad ja tooma kriiti. 3. Kui sul on aega, mine poodi ja osta 2 kilo suhkrut, 200 g juustu, 1 pakk teed ja 1 leib. 4. Kui sa tahad juua, joo teed või limonaadi. 5. Kui metsast tulime, oli juba pime. 6. Kui väljume kodust kell 9, ei jää me rongile hiljaks. 7. Hirmu tõttu ei teadnud ta, mida teha. 8. Toas on palju suitsu, tee aken lahti! 9. Kui suusatajad jõudsid metsast välja, nägid nad, et põldudel oli vähe lund. 10. Kui on vähe lund, siis on halb suusatada.

9. ЛЕНИНГРАД ВО ВРЕМЯ БЛОКАДЫ.

Во время Оте́чественной войны жители целого огромного города оказались в положе́нии робинзонов.

В 1941 году фаши́стские войска́ окружили Ленинград и отре́зали его от Советского Союза. Бомбами и пожарами враг уничтожа́л продово́льственные скла́ды и электроста́нции. У ленингра́дцев стало мало продуктов и топлива, не́ было света. Трамваи остановились, водопрово́д не работал. Комсомольцы помогали больным и старикам: носили из Невы́ во́ду, гасили пожары, делали из банок лампочки.

Весной, как только на улицах, в садах и парках появилась маленькая травка, жители начали искать съедо́бные расте́ния. Но далеко не все жители знали, какие растения съедо́бные и пита́тельные, какие вре́дные.

Тогда работники Ботани́ческого сада пришли на помощь

ленинградцам. Они читали лекции, писали статьи́ и брошюры о том, какие из дикораста́ущих растений можно употребля́ть в пи́щу.

На окнах школ, в столовых и продукто́вых магазинах можно было видеть в горшках и баночках растения, которые растут в Ленинграде. Около каждого растения был рецепт употребления его в пищу. Вспомнили о рецептах кита́йцев и инди́йцев, которые были известны всегда как большие мастера в приготовле́нии пищи из растений.

Всё это поддержа́ло жизнь борцо́в — ленингра́дцев в крити́ческий моме́нт блока́ды.

Таким о́бразом, название «робинзон» теперь люди стали понимать шире. Робинзон — это не только человек, который попал на необита́емый остров. Робинзоном можно назвать также такого человека, который, находясь среди природы, ничего не имея, может добыть всё необходимое для жизни.

Задание 78. Ответьте на вопросы.

1. Когда началась Великая Отечественная война?
2. Когда Ленинград был окружён фашистами?
3. В каком положении были в это время жители города?
4. Как помогали жителям перенести голод работники Ботанического сада?
5. Как теперь стали понимать название «робинзон?»

Задание 79. Расскажите, что вы знаете о жизни ленинградцев во время блокады.

Задание 80. 1. Назовите, какие дикораста́ущие растения можно употреблять в пищу. 2. Назовите лека́рственные растения, которые вы знаете.

Задание 81. Найдите анто́нимы к данным прилагательным:

вре́дные растения —
культу́рные растения —
несъедо́бные растения —
комнатные цветы —

Задание 82. Переведите на русский язык.

1. Linna elanikud ostavad ladudest kütet. 2. Toiduainete ladudes hoitakse toiduainete tagavarasid. 3. Sõbrad toetavad seltsimehi

hädas. 4. Hiinlased elavad Hiinas, hindud Indias. 5. Lugesime brošüüri metsataimedest, mida võib kasutada toiduks. 6. Pihlakad on söödavad marjad.

Задание 83. Выберите из текста все существительные мужского рода на **-ец**. Просклоняйте существительные «комсомолец» и «борéц» в единственном числе.

РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА У СЛОВ НА -ЕЦ

Именительный падеж единственного числа	Родительный падеж множественного числа	Окончание
1. кузнéц отéц борéц певéц скворéц конéц огурéц	кузнец-**óв**	-ОВ ударение на окончании
2. ленингрáдец китáец эстóнец литóвец	ленингрáдц-**ев**	-ЕВ ударение на основе
комсомóлец пáлец	комсомóльц-**ев**	

Задание 84. Прочитайте упражнение, поставьте существительные, заключённые в скобки, в правильном падеже множественного числа.

1. Выдающихся (борéц) за мир награждают Ленинской премией. 2. Во время Великой Отечественной войны многих (боéц) наградили орденами и медалями. 3. Жизнь (ленингрáдец) во время блокады была подвигом. 4. Вечер дружбы с учащимися Литовской ССР сдружил (эстóнец и литóвец). 5. В Москве

встречали делегацию (китáец). 6. Общее собрание (комсомóлец) решило провести в школе ремонт силами учеников. 7. На певческом празднике было много (певéц) со всех (конéц) Эстонской ССР. 8. У человека на руках 10 (пáлец). 9. В школе были курсы (тáнец). 10. С огорода собрали много (огурéц).

Задание 85. Составьте предложения с существительными: *кузнец, певец, китаец, комсомолец,* употребляя данные существительные в именит. и род. падежах множ. числа.

Образец. Ранней весной поют скворцы. Я люблю слушать пение скворцóв.

Задание 86. Прочитайте стихотворение С. Маршака. Выберите сущ. на **-ец,** определите падеж.

В Москве на мирном торжестве́
Как будто море пе́нится,
Проходят с песней по Москве
Дружи́ны юных ле́нинцев.
Вот русских школьников отряд
С гостями — белору́сами.
Знамёна зóлотом горят
Над головами ру́сыми.
Идут украи́нцы в ряду́
С грузи́нами, армя́нами,
Играет ветер на ходу
Их галстуками рдя́ными.
Проходит у кремлёвских стен
Узбе́к, латы́ш с эстóнцем,
Вот молдава́нин и туркме́н,
Таджи́к, любимый сóлнцем.
Киргúз, литóвец и казáх,
Каре́л с азербайджáнцем,
И лес знамён у них в руках
Слепит глаза багря́нцем.

Повторение.

Задание 87. Повторите образование повелительного наклонения по таблице 33 на стр. 206.

Задание 88. Употребите глаголы в повелительном наклонении единственного и множественного числа.

А. 1. Учиться ценить красоту природы.
2. Заниматься изучением родного края.
3. Интересоваться историей своего района.
4. Стараться познакомиться с передовыми достижениями своей республики.
5. Радоваться успехам своего народа.
6. Подготовиться к походам по родному краю.
Б. 7. Учиться всегда добросовестно.
8. Не лениться в школе и дома.
9. Не волноваться во время ответов у доски.
10. Не сердиться на друзей на замечания.
11. Садиться и вставать всегда без шума.

Задание 89. Прочитайте упражнение. Существительные в скобках поставьте в правильном падеже.

Туристы пришли на (станция). Они купили билеты в (железнодорожная касса). Туристы проезжали мимо (город и деревня, село, поле и колхоз). Любовались цветами (яблоня), которые в это время были в цвету. Около многих (станция) цвели кусты (сирень). Туристы вышли на (станция) Пылва. Они хотели разбить свой туристский лагерь (в район) Таэваскода. В (лес) на (берег реки) поставили 5 (палатка). С (гора) любовались туристы (реки и высокие берега). Вокруг их (лагерь) цвело много (чудесные ландыши). Отлично отдохнули туристы в (свой лагерь) и познакомились с (чудесный уголок) Эстонии.

10. НАШ НОВЫЙ МИР.

В октябре 1917 года партия добилась первой великой победы. Октябрьская революция установи́ла в стране советскую власть. Тогда В. И. Ленин со́здал гениальный план постро́ения нового о́бщества, который был принят на VIII съезде.

По этому плану в стране началось строительство социализма.

Ленин верил в силы освобождённого народа и знал, что этот народ осуществи́т высокую мечту челове́чества и созда́ст страну, где будет мир, труд, свобода, ра́венство и счастье для всех людей.

И вот в 1961 году XXII съезд торжественно провозгласи́л то,

о чём мечтал великий Ленин. На этом съезде приняли программу построения коммунизма в нашей стране.

Великий план состáвлен по тóчным наýчным расчётам. Учёные установили, что за двадцать лет наш народ сумеет создать все услóвия, необходи́мые для коммунистического общества. Для людей труд на пользу общества станет первой необходи́мостью.

Благодаря труду всех людей в цехах, на полях и фермах будут работать сотни тысяч новых автомашин и автоматов, вырастут тысячи электростанций, заводов, шахт. Вся страна полностью электрифицируется.

Тогда наш народ перейдёт к новому коммунистическому принципу: «От каждого по спосóбностям, каждому по потре́бностям».

И уже нынешнее поколение людей будет жить при коммунизме.

Задание 90. Ответьте на вопросы.

1. Когда была выполнена первая Программа партии?
2. Какие задачи ставила перед народом вторая Программа, которую приняли на VIII съезде?
3. Когда была принята третья Программа партии?
4. Какие задачи ставит перед народом новая Программа?
5. Через сколько лет в нашей стране будут созданы все условия для коммунизма?
6. Чем станет в нашей стране труд для людей?
7. Почему будет много легче работать на полях, фермах, в цехах, на шахтах?
8. По какому принципу будет жить тогда наш народ?
9. Объясните выражение: «От каждого по способностям, каждому по потребностям».

Задание 91. Прочитайте.

А. Из мора́льного ко́декса строи́теля коммунизма.

Пре́данность делу коммунизма, любовь к социалисти́ческой Родине, к странам социализма;

Добросо́вестный труд на бла́го общества: кто не работает, тот не ест;

Гума́нное отноше́ние и взаи́мное уваже́ние между людьми: человек человеку — друг, товарищ и брат;

Че́стность и правди́вость, простота́ и скро́мность в обще́ственной и ли́чной жизни.

Б. Через 20 лет...

Через 20 лет будут беспла́тными	квартиры с водой, газом и отопле́нием;
	тра́нспорт — трамвай, автобус, троллейбус, метро;
	обеды на заводах и фабриках, на полевых ста́нах, в школах;
	содержа́ние детей в школах-интерна́тах, детских садах и яслях;
	лека́рства и путёвки в санатории.

СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ МУЖСКОГО РОДА II СКЛОНЕНИЯ С СУФФИКСАМИ -АНИН, -ЯНИН.

Единственное число	Множественное число
И. граждани́н	гра́ждане
Р. граждани́на	гра́ждан
Д. граждани́ну	гра́жданам
В. граждани́на	гра́ждан
Т. граждани́ном	гра́жданами
П. о граждани́не	о гра́жданах

Множественное число у существительных на **-анин, -янин.**

Единственное число	Множественное число	
Именительный п.	Именительный п.	Родительный п.
-анин	-ане	-ан
-янин	-яне	-ян
гражд-ани́н	гра́жд-ане	гра́жд-ан
горож-а́нин	горож-а́не	горож-а́н
англич-а́нин	англич-а́не	англич-а́н
юж-а́нин	юж-а́не	юж-а́н
север-я́нин	север-я́не	север-я́н
кресть-я́нин	кресть-я́не	кресть-я́н

Задание 92. Вставьте вместо точек подходящее существительное с суффиксами **-анин (-янин), -ан (-ян)** в нужном падеже.

1. Все ... Советского Союза изучают Программу Коммунистической партии Советского Союза. 2. Всем ... нашей страны дано право на ученье, отдых и на труд. 3. Долг всех ... трудиться на благо Родины. 4. Только тогда мы будем досто́йными ... своей Родины, когда будем активно принимать участие в строительстве коммунизма. 5. Читайте, завидуйте — я ... Советского Союза. (В. Маяковский.) 6. 12 апреля 1961 года все газеты мира известили о полёте в космос ... Советского Союза космона́вта Юрия Гага́рина. 7. Поэ́тому можешь ты не быть, а ... быть обязан. (Н. Некрасов.)

Задание 93. Переведите на русский язык.

1961. a. oli Moskvas ülemaailmne noorsoofoorum. Moskvasse sõitis palju esindajaid mitmesugustest maadest. Moskva elanikud võisid tänavatel kohata lõunamaalasi ja põhjamaalasi. Moskva noored, kes tundsid inglise ja saksa keelt, näitasid külalistele oma linna. Inglaste delegatsioon oli raadiotehases. Noor insener näitas inglastele tehast. Ta kõneles inglastega inglise keelt.

Külalised nägid, et Nõukogude kodanikel on õigus tööle, haridusele ja puhkusele.

СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ МУЖСКОГО РОДА II СКЛОНЕНИЯ С СУФФИКСАМИ -ОНОК, -ЁНОК.

С суффиксами **-онок, -ёнок** образуются существительные, которые обозначают названия детёнышей.

1. Медведь	— медвежóнок	Суфф. **-óнок** — после шипящих.
волк	— волчóнок	
заяц	— зайчóнок	
2. Корова	— телёнок	Суфф. **-ёнок** — после других согласных.
лошадь	— жеребёнок	
кот	— котёнок	
курица	— цыплёнок	
свинья	— поросёнок	

Склонение существительных с суффиксами -онок, -ёнок.

Единственное число	Множественное число
И. телёнок	телята́
Р. телёнка	телят
Д. телёнку	телятам
В. телёнка	телят
Т. телёнком	телятами
П. о телёнке	о телятах

Примечание. а) При склонении выпадает беглый гласный: телёнка, жеребёнка, медвежонка. б) Во множественном числе суффиксы -онок, -ёнок заменяются суффиксами -ат, -ят.

Задание 94. Сделайте упражнение по образцу. Составьте с некоторыми существительными предложения.

Им. п. ед. ч. -онок -ёнок	Им. п. мн. ч. -ата -ята	Род. п. мн. ч. -ат -ят
1. Медвежонок волчонок зайчонок мышонок верблюжонок	медвежата	медвежат
2. Телёнок жеребёнок лисёнок котёнок слонёнок цыплёнок поросёнок	телята	телят

Задание 95. Употребите в нужном падеже множественного числа данные в скобках существительные.

Ученики восьмилетней школы взяли под своё ше́фство молодня́к из колхоза «Большеви́к». Они решили помогать свина́ркам, теля́тницам и пти́чницам.

Семиклассники ухаживали за (телёнок). Они давали (телёнок) корм и пои́ли (телёнок). Подше́фные быстро росли, и это ра́довало (ребёнок).

Восьмиклассники заботились о (поросёнок). Маленькие (поросёнок) требуют большо́го ухо́да, (поросёнок) нужно мыть, поить, кормить. Работы было много, но восьмиклассники спра́вились со своей работой хорошо. Все (поросёнок) отлично прибавля́ли в ве́се.

Шестикла́ссники же помогали пти́чнице тёте Мари́и. Особенно много было забо́т весной, когда (цыплёнок) были ещё маленькие. Нужно было стере́чь, чтобы я́стреб не утащи́л (цыплёнок), чтобы всем (цыплёнок) был дан корм во́время. Тётя Мария благодари́ла шестикла́ссников за по́мощь.

Правление колхоза решило премировать своих помóщников за отличную рабóту. Для (ребёнок) устроили экскурсию в Ригу. Ехали на экскурсию на двух автóбусах.

Больше всего понравился ребятам зоопарк в Риге.

Ребята долго смотрели на игру (медвежонок), (медвежонок) они давали сахару и конфет. (Медвежонок) очень любят сладкое.

В клéтке сидел волк с (волчóнок). (Волчонок) были похóжи на (щенóк). Экскурсанты познакомились со слоном и (слонёнок). Долго ходили ребята по зоопáрку и много узнали о жизни зверей.

После экскурсии они стали ещё лучше работать на фермах.

З а д а н и е 96. Напишите соответствующие слова жéнского рода. Гражданин, южанин, северянин, представитель, учитель, колхозник, одноклассник, помощник, разведчик, продавец, внук, пионер, хозяин, старик, друг, вожатый.

11. ПИСЬМО МАТЕРИ.

По рассказу Бориса Полевого «История в пяти письмах».

Республика Индия. Нью-Дéли.
Советское посóльство
послу́ тов. И. А. Бенедúктову.

Уважáемый товарищ Бенедúктов!

В нашей семье случилось большое несчастье. Во время пожара в школе наш сын Алёша, спасая пионерское знамя, получил тяжёлые ожóги. Ожóгами было покрыто больше половины тéла. В тяжёлом состоя́нии мальчика привезли в больницу.

Чтобы спасти сына, нужно было сделать подсáдку кожи. Кожу давала не только я, её давали другие матери, давали бойцы нашей армии, совсем незнакомые люди, которые желали спасти мальчика, которые понимали моё горе.

От операции мой мальчик сделался ко всему безразли́чным. Он не отвечал на вопросы, а потом совсем перестал говорить.

TRÜ Raamatukogu

Я со страхом видела, что жизнь сына кончается, и мы теряем своего единственного ребёнка.

Врачи говорили, что нужно стараться вызвать у мальчика интерес к жизни.

И тут я вспомнила про любовь сына к коллекционированию почтовых марок. Я принесла его альбом в больницу и стала перелистывать страницы. Я с надеждой смотрела на сына, не оживятся ли его безразличные глаза, не заговорит ли мальчик. И вот мы дошли до страницы, где у него были индийские марки. Я показала ему новую марку, которую я получила от дочери нашего соседа, когда Алёша уже был в больнице. Он смотрел долго на эту марку и вдруг тихо сказал:

— Мама, расскажи мне об Индии. — Слёзы полились из моих глаз: мой сын заговорил!

Я начала рассказывать об Индии всё, что знала: о её богатой природе, о животных, птицах, о трудолюбивом народе.

Теперь в свободное время я читала книжки об Индии, читала произведения индийских писателей, чтобы в больнице рассказать обо всём сыну.

И тогда я решила написать в Индию письмо. Я написала в общество друзей Советского Союза. В письме я рассказала о своём горе и просила организовать переписку какого-нибудь индийского школьника с больным Алёшей.

Скоро на имя сына пришло письмо от мальчика из города Дели. Мальчика звали Равинд Ахуджа.

Когда я принесла сыну письмо Равинда и показала марки, которые он прислал, Алёша оживился, а потом улыбнулся. Это была первая улыбка за время болезни.

Я не знаю, так ли это, но врачи считают, что с этого дня мальчик стал поправляться.

Алёша пролежал в больнице год и два месяца, а потом его послали в санаторий.

Теперь он опять учится, коллекционирует марки и переписывается со своим индийским другом.

Я знаю, товарищ посол, как Вы заняты, и всё же прошу исполнить мою просьбу, поблагодарить Равинда с его матерью и всех других друзей, которые приняли участие в судьбе моего Алёши. Передайте Равинду подарок от нас.

Пусть растёт и крепнет дружба наших детей, и пусть эта дружба будет прекрасной.

гор. Иркутск

С большим уваже́нием
Елена ТУЛУГУРОВА.

Задание 97. Ответьте на вопросы.

1. Как получил Алёша Тулугу́ров ожо́ги на теле? 2. В каком состо́янии его привезли в больницу? 3. Что нужно было делать для спасе́ния ребёнка? 4. Кто давал свою кожу? 5. Каким стал после операции мальчик? 6. Что говорили врачи? 7. Когда впервые показался интерес в глазах мальчика? 8. Как готовилась мать к рассказам об Индии? 9. Куда и какое письмо написала мать Алёши? 10. После чего мальчик стал поправляться? 11. Кем стал для Алёши Равинд? 12. Что послала мать Алёши в благодарность Равинду?

Задание 98. А. Объясните, как вы понимаете слова «человек человеку друг, товарищ и брат» по материалу этого рассказа. Б. Расскажите, как вы помогаете больному товарищу.

Задание 99. Прочтите ответное письмо посла Индии матери Алёши на стр. 165.

Задание 100. Напишите письмо в школу какой-либо братской республики. В кружке русского языка расскажите содержание писем, которые вы писали, и прочтите ответы.

Задание 101. К выделенным словам подберите слова противоположного значения. Составьте с ними предложения.

1. Лени́вый человек —
2. счастье —
3. враг —
4. безразли́чие —
5. бедная природа —
6. силы ослабли —
7. начинается жизнь —
8. нашёл интерес к жизни —
9. отослать письмо —
10. Какое это горе! —
11. попроси громко —

Задание 102. Образуйте от данных существительных глаголы, которые встречаются в тексте. Составьте с ними предложения.

1. Коллекция —
2. лист —
3. конец —
4. переписка —
5. пересказ —
6. улыбка —

СКЛОНЕНИЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ СРЕДНЕГО РОДА НА -МЯ.

Единственное число	Множественное число
И. и́мя	имена́
Р. и́мени	имён
Д. и́мени	именам
В. и́мя	имена́
Т. и́менем	именами
П. (об) и́мени	(об) именах

Примечание. Существительные на **-мя** среднего рода; как существительное «имя» склоняются существительные:
знамя, время, семя (в родительном падеже множественного числа «семян»), пламя (только в единственном числе).

СКЛОНЕНИЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ ЖЕНСКОГО РОДА *ДОЧЬ, МАТЬ.*

Существительные **дочь** и **мать** относятся к III склонению.

Единственное число	Множественное число
И. мать	ма́тери
Р. ма́тери	матере́й
Д. ма́тери	матеря́м
В. мать	матере́й
Т. ма́терью	матеря́ми (матерьми́)
П. (о) ма́тери	(о) матеря́х

Задание 103. Найдите в тексте слова среднего рода на -мя и существительные «дочь» и «мать», определите падежи.

Задание 104. Определите падеж выделенных слов.

6 августа 1961 года в 9 часов по москóвскому времени стартовáл космúческий корабль «Востóк-2» с лётчиком Гéрманом Титóвым. Герман Титов был в космосе 25 часов 18 минут, за это время он вы́полнил много нау́чных задáний.

Центрáльный Комитéт ВЛКСМ вписал в Книгу почёта ЦК ВЛКСМ имена́ воспúтанников Лéнинского комсомола Юрия Гагарина и Германа Титова.

Этих имён не забудет мир.

9 августа Москва встречала героя-космонáвта.

После митинга была демонстрáция трудящихся. Москвичи шли со знамёнами, с портретами космонáвтов.

Полёты в космос высоко подняли знамя советской науки.

Задание 105. Поставьте заключённые в скобки слова в правильном падеже.

Мать с (дочь) работали весной на колхозном огороде. Они сажали (семя) огурцов. Участок был большой, (семя) не хватило, и мать попросила (дочь) сходить за (семя) в правление колхоза. Прошло немного (время) и к (мать) подошла её (дочь), в руках у (дочь) были пакетики с (семя).

Дети всегда должны помогать своей (мать).

Задание 106. Прочтите существительное «дочь» в нужном падеже. Расскажите своими слóвами содержание сказки.

Сказка об Ангарé и Енисéе.

Из повести А. Кузнецóва
«Продолжéние легéнды».

Было у Байкáла триста тридцать шесть (дочь). Он был старый и злой. (Дочь) слу́шались отца, боялись его, все они приносили ему свои вóды. И была у него старшая (дочь) — красáвица из красáвиц — голубая Ангарá. Эта (дочь) была гордая и сильная.

Отец решил поговорить с (дочь). Он сказал ей, что нашёл для неё мужа — богатого Иркýта. Но (дочь) Байкала не нравился Иркýт, она думала о прекрасном Енисéе. Птицы рассказывали, что Енисей зовёт Ангарý к себе на сéвер.

Иркýт уже ехал за (дочь) Байкала. Ангарá решила убежать от отца. Была тёмная ночь. Началась буря. Красавица Ангарá би́лась грудью о ка́мни, кричала и плакала. Силой своей любви она разру́шила сте́ны высокого дома отца и убежала на север.

Повторение.

Задание 107. Повторите значение глагола: болеть, заболеть*.

Haige olema			Valutama	
Настоящее время	Прошедшее время		Настоящее время	Прошедшее время
Я боле́ю	Я	болел	—	—
Ты боле́ешь	Ты		—	—
Он боле́ет	Он		Зуб боли́т	болел
Она боле́ет	Она	болела	Голова боли́т	болела
			Ухо боли́т	болело
Мы боле́ем	Мы	болели	—	—
Вы боле́ете	Вы		—	—
Они боле́ют	Они		Зубы боля́т	болели

Задание 108. Вставьте пропущенный глагол «болеть» в настоящем времени.

Отец никогда не ... У ребенка ... уши. Дети младшего возраста часто ... Ты часто ... гриппом? У тебя что-нибудь ...? Какое лекарство вы принимаете, когда ... гриппом? После долгой езды на велосипеде у меня ... ноги.

Задание 109. Прочитайте текст упражнения. Затем расскажите о том, как вы ходили в поликлинику.

Если у человека что-нибудь болит, он идёт в поликли́нику. Если болят глаза, он обращается к глазно́му врачу, если болят зубы, он обращается к зубно́му врачу, если у него какая-нибудь рана, он обращается к хиру́ргу.

Больной прежде всего идёт в регистрату́ру. Там он регистри́руется и получает номеро́к. Тогда идёт в зал ожидания и дожидается своей о́череди.

Врач осма́тривает больного, проп́исывает ему лека́рство, перевя́зывает ра́ны. Если больной серьёзно болен, врач освобожда́ет его от работы, он выдаёт больному бюллетень. Больной должен лежать в кровати и принимать лека́рство.

12. ПЕВЕЦ.

Однажды богатая англича́нка ми́ссис Джо́нсон решила отпра́здновать свой день рожде́ния.

Она пригласи́ла много гостей и одного бедного певца́, у которого был очень хороший голос.

Ровно в 6 часов певец приехал в дом к богатой англича́нке. Когда он вошёл, гости уже сидели вокруг большого стола, они ели, шутили, смеялись и громко разговаривали. Настрое́ние у всех было прекра́сное. Певе́ц приве́тствовал их и хотел уже сесть за стол, но ми́ссис Джо́нсон строго сказала:

— Мы ра́ды вашему приезду. Вы будете петь после обеда. Я позову вас, когда мы будем готовы вас слушать. А сейчас идите на кухню и тоже пообе́дайте.

Певец побледне́л от оби́ды, но ничего не сказал и вышел из зала. Он хотел сразу же уехать из дома англичанки, но потом решил остаться и дать хороший урок хозяйке и её богатым гостям. Когда певец вошёл в кухню, слуги обедали. Певец вместе с ними пообе́дал, поблагодари́л всех и сказал: «Ну, а теперь, друзья, я прошу внима́ния, я спою для вас несколько пе́сенок».

Он начал петь. Много прекрасных песен услышали в этот день слуги.

Вскоре англича́нка позвала певца в зал.

— Ну, сэр, мы готовы.

— Вы готовы? — спросил певец, — что же вы готовы делать?

— Слушать вас, — сказала англича́нка сердитым голосом.

— Слушать меня? Но сегодня я уже пел.

— Где вы пели?

— В кухне. Я всегда пою для людей, с которыми обедаю.

Певец поклони́лся, с улы́бкой пожелал хозяйке дома всего хоро́шего и удали́лся, гордо подняв голову.

Задание 110. Расскажите по плану.

1. Приготовления ко дню рождения. 2. День рождения. 3. Настроение гостей и хозяйки. 4. Встреча певца. 5. Обида. 6. Урок богатой англичанке.

Задание 111. Ответьте на вопросы.

1. Как относятся у нас в стране к музыка́нтам, певца́м и арти́стам?
2. Как награжда́ют у нас в стране тала́нтливых людей?
3. Почему в нашей стране не мог бы произойти́ такой случай с певцо́м, о котором говорится в рассказе?

УПОТРЕБЛЕНИЕ РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА.

Задание 112. А. Проработайте материал «Употребление родительного падежа» по таблице 11 на стр. 184. Б. Повторите употребление предлогов с родительным падежом по таблице 12 на стр. 186.

Задание 113. Выберите из рассказа «Певец» примеры на употребление родительного падежа.

Задание 114. Вставьте правильный предлог.

1. Наука требует ... человека всей его жизни. 2. Рабочие вернулись ... работы. 3. В школах идут занятия ... осени ... весны. 4. Я не был в школе ... болезни. 5. Ученики пришли ... уроков. 6. ... моря дул холодный ветер. 7. ... леса было два километра. 8. Речка сбегает ... горы. 9. ... куста выскочил зайчик. 10. ... снега видна трава. 11. Мост построили ... бетона. 12. Лошадь не двигалась ... места. 13. Лошадь остановилась ... дома. 14. ... кошки котята, ... свиньи поросята, ... лошади жеребята. 15. ... ног, а ходит, ... рук, а стучит (часы). 16. Я услышал эту новость ... товарища. 17. Бабушка связала чулки ... шерсти. 18. Легко на сердце ... песни весёлой.

Задание 115. Скажите, из чего делают: лопаты, ле́йки, лыжи, заборы, носилки, носки, часы, сапоги, стаканы, парты, топоры, нитки, вёдра, ложки, полотенца, масло, сметану, сыр, творог, колбасу, кашу, хлеб, булку.

Слова для ответов: кожа, серебро, жесть, дерево, золото, шерсть, лён, стекло, молоко, доски, мясо, крупа, мука, камень, железо.

Задание 116. Напишите отрицательные ответы.

1. Видели вы последнюю картину в кино? 2. Принёс почтальон письма и газеты? 3. Решили вы первые задачи? 4. Взяли вы билеты в театр? 5. Были у вас плохие отметки? 6. Будут в этом месяце общие собрания учащихся? 7. Ученик написал на доске окончания существительных? 8. Вы собирали коллекции бабочек? 9. Слышали вы в театре выступления известных певцов? 10. Купили вы себе новый портфель, новые книги, новую ручку, новые тетради, новые перья, новые карандаши?

Задание 117. Напишите предложения, выражающие сравнение двух предметов. Сравниваемые предметы располагайте в том порядке, в каком они даны.

Величина (бóльше, мéньше).

1. Фрáнция — Бéльгия. 2. Китáй — Япóния. 3. Хáрьков — Москвá.

4. Гора — холм. 5. Яблоко — вишня. 6. Кошка — лев.

Длина и ширина (длиннéе, корóче; шúре, ýже).

1. Зимний день — летний день. 2. Волга — Москва-река. 3. Зимняя ночь — летняя ночь.

Цена (дорóже, дешéвле).

1. Дерево — желéзо. 2. Золото — серебрó. 3. Сúтцевая материя — шерстянáя материя. 4. Кóжаная обувь — резúновая обувь. 5. Капрóновые платки — шёлковые платки.

Задание 118. Выполните упражнение по образцу:

Сестра работает в конторе. Она вышла из конторы. Брат работает на заводе. Он вышел с завода.

1. Мать работает в магазине. Она вышла ... 2. Мы были в музее. Мы вышли ... 3. Дядя был на фронте. Он вернулся ... после окончания войны. 4. Студенты поехали на лето на целину. Они вернулись ... в октябре. 5. Летом пионеры были на Кавказе. Они вернулись ... через месяц. 6. Они хорошо отдохнули в Крыму. Они приехали ... осенью.

Повторение.

Задание 119. Образуйте от данных глаголов повелительное наклонение. Составьте предложения.

Отпра́здновать, пригласи́ть, позва́ть, приве́тствовать, пообе́дать, съесть, поблагодари́ть, спеть, пожелать.

Задание 120. От следующих слов образуйте именительный и родительный падежи множественного числа. С некоторыми из этих слов составьте предложения.

А. Певе́ц, скворе́ц, па́лец, оте́ц, молоде́ц, полково́дец, ленингра́дец.

Б. Телёнок, волчонок, ребёнок, медвежонок, лисёнок, верблюжонок, котёнок.

В. То́карь, сле́сарь, строи́тель, води́тель.

Г. Англичанин, северянин, южанин, крестьянин, гражданин.

Д. Имя, знамя, время, семя.

Е. Мать, дочь.

Задание 121. Прочитайте упражнение, ставя данные существительные в нужном падеже.

Много (яблоня, песня, деревня, ария, биография, операция, голос, речь, земля, кандидатура, надежда, пачка, врач, доктор, нож, трамвай, уголь, дождь).

Купил кило (гвоздь, колбаса, мука, горох, сахар, хлеб, мёд, сыр, творог).

Задание 122. Перевод.

Pühapäeval on Kersti sünnipäev. Reedel kutsus Kersti mõned poisid ja tüdrukud oma klassist sünnipäevale.

Reedest saadik mõtlesid kõik, mida sõbrannale kinkida.

Kersti on kodus hea tütarlaps. Ta aitab alati vanaema ja ema. Ta ei nõua kunagi vanematelt kalleid kingitusi sünnipäevaks. Kõige rohkem armastab Kersti raamatuid. Tema sõbrad otsustasid kinkida sõbrannale raamatukogu jaoks uusi raamatuid. Nad valisid hoolega, milliseid raamatuid kinkida, nad teadsid, missuguseid raamatuid Kerstil veel ei olnud. Pühapäeval ostsid nad veel lilli ja tahvli šokolaadi. Kell 6 olid nad Kersti maja juures. Kersti ootas juba külalisi. Naeratades avas ta sõpradele ukse. Tütarlapsed ja poisid tervitasid Kerstit ja andsid kingitused üle. Kersti kummardas ja tänas sõpru. Kerstile meeldisid kõik kingitused.

Köögist tuli ema tordiga, ta kutsus külalised söögituppa. Kõik istusid lauda. Vaas lilledega seisis Kersti juures. Kõikidel oli hea tuju. Külalised laulsid sõbrannale mõned laulud. Siis tõusid kõik lauast ja hakkasid tantsima. Oli lõbus sünnipäev.

13. ВОЗДУШНЫЙ СВЯЗНОЙ.

Два молодых геóлога много дней находились в развéдке. Геóлогам дали с собой почтового голубя на случай какого-нибудь несчастья. Они шли по глухóй тайге, на сто километров вокруг не было ни одного дома.

Вдруг одному из геóлогов стало плохо, и он не мог дальше идти. Состоя́ние больного было серьёзным, нужна была помощь врачей. Что делать? Решили послать в штаб весть с воздушным связны́м. Это был сильный, прове́ренный на де́ле, си́зый голубь с белым га́лстуком на ше́е. На ножке голубя был значóк с номером 48. Написал геолог письмо, положил его в маленькую кóжаную су́мочку, привязал её к ноге голубя и подбросил его вверх.

Голубь полетел на восток к своей станции.

Вдруг я́стреб налетел на голубя сверху. Почта́рь во́время заметил врага и успел отлететь.

Ястреб снова поднялся вверх. На этот раз его острые кóгти скользну́ли по спине голубя. Голубь рвану́лся изо все́х сил и упал в ча́щу.

Раненый голубь долго сидел на земле. Отдохнув, он поднялся кверху и полетел по своему направле́нию. Рана мешала птице лететь, силы голубя слабе́ли, и он должен был снова сесть на землю. Отдохнув немного, голубь собрал последние силы и снова полетел к своей цели.

Дежурному на голуби́ной станции показалось, что к станции низко над землёй летит какой-то голубь. Он стал внимательно наблюда́ть и скоро заметил, что голубь упал. Дежурный подбежал к птице и узнал в ней почтаря № 48. Голубь тяжело дышал, ему не хватало воздуху. Вся спина голубя была в крови. Дежурный удиви́лся выно́сливости птицы.

На ноге птицы дежурный нашёл письмо. Сразу вы́слали помощь больному геологу.

Голубя № 48 долго лечили, он попра́вился и снова стал служи́ть человеку.

Задание 123. Расскажите по плану.

1. Геóлоги в тайге.
2. Болезнь одного геолога.
3. Письмо.

4. Почтовый голубь в дороге.
5. Ястреб.
6. Выно́сливость раненого голубя.
7. Помощь геологу.

Задание 124. Прочитайте рассказ «Голубиная почта» на стр. 169.

Задание 125. Образуйте от глагола «лететь» с приставками новые глаголы. Вставьте вместо точек подходящие глаголы в прошедшем времени.

1. Голубь ... рано утром. 2. Он ... по своему направлению. 3. На него ... ястреб. 4. Голубь во́время заметил ястреба и ... от него. 5. Усталый голубь ... к своей станции.

Задание 126. Укажите согласные, которые произносятся не так, как пишутся; найдите контрольное слово.

Разведка, штаб, геолог, голубь, ножка, ястреб, когти, низко.

УПОТРЕБЛЕНИЕ ДАТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА.

Задание 127. А. Проработайте материал «Употребление дательного падежа» по таблице 13 на стр. 187. Б. Повторите употребление предлогов с дательным падежом по таблице 14 на стр. 188.

Задание 128. Поставьте заключённые в скобки слова в нужном падеже.

Помогаю (сестра, брат, учитель, учительница, Мария Никола́евна Анто́нова, своя мать, друзья, молодёжь, ученики, родители).

Подошел к (степь, площадь, камень, станция, здание, железнодорожная линия).

Задание 129. Прочитайте предложения, поставьте слова, заключённые в скобки, в правильном падеже.

1. Нельзя мешать (учитель и свои товарищи) на уроках. 2. Каждый должен помогать (своя мать) в работе дома. 3. Помогите (я) решить эту задачу! 4. Веришь ли ты (мои слова)? 5. Многие из нашего класса учатся (музыка). 6. Не завидуй (товарищ)!

Задание 130. Сделайте упражнение по образцу.

Существительное или местоимение в род. падеже с предлогом у	Существительное или местоимение в дат. падеже
1. (Геологи) У геóлогов много работы по иссле́дованию тайги́.	1. (Геологи) Геологам нужно иссле́довать тайгу́.
2. (Строи́тели) . интересная работа.	2. (Строители) нужно к сро́ку построить новую школу.
3. (Доя́рка) 40 коров, которых она до́ит, по́ит и ко́рмит.	3. (Доя́рка) нужно подои́ть, напои́ть и накорми́ть 40 коров.
4. (Комбайнер) новый комбайн, на котором он работает.	4. (Комбайнер) осталось убрать ещё 50 гектаров пшени́цы.
5. (Животново́ды и полево́ды) большие задачи в связи́ с выполне́нием реше́ний ма́ртовского Пле́нума.	5. (Животново́ды и полево́ды) нужно хорошо трудиться, чтобы вы́полнить решения ма́ртовского Пле́нума.
6. (Мы) есть все усло́вия, чтобы производи́ть 75 це́нтнеров мяса и 600 центнеров молока на 100 гекта́ров па́шни.	6. (Мы) нужно в 1970 году производи́ть 150 це́нтнеров мяса и 1200 це́нтнеров молока на 100 гекта́ров па́шни.

Задание 131. Переведите на русский язык.

1. Poisil on käes valge tuvi. 2. Poisil on vaja minna kooli. 3. Õel on ilus hääl. 4. Õel on vaja õppida muusikakoolis. 5. Emal on palju tööd. 6. Emal on vaja minna turule. 7. Mul on vanad suusasaapad. 8. Mul on vaja osta uued suusasaapad.

Задание 132. Вставьте вместо точек подходящие глаголы.

1. Космонавты ... учёным создавать космические корабли. 2. Первые космонавты Юрий Гагарин и Герман Титов в школе

отлично ... математике и физике. 3. Многие ребята ... первым космонавтам. 4. Наш народ ... успехам советской науки. 5. Весь мир ... смелости наших космонавтов.

Слова для вставки: удивляться, радоваться, помогать, завидовать, учиться.

Задание 133. Переведите на русский язык.

See oli sõja ajal. Noor lendur oli 22 aastat vana, ta lõpetas hiljuti lennukooli. Ta pidi seekord üksinda täitma lahinguülesande. Lennuk lendas ida suunas. Lendur pidi tulema lennuväljale kella kolmeks. Äkki lendas kohale vaenlase lennuk. Algas õhulahing. Meie lendur tabas vaenlase lennukit ja see kukkus metsatihnikusse. Lendur sai haavata. Tal oli raske, kuid ta võttis kokku viimase jõu, et jõuda õigeaegselt aerodroomile. Seltsimehed aitasid haavatud lenduril lennukist välja tulla. Arst imetles lenduri vastupidavust.

Haavatud lendurit raviti viis kuud. Teda autasustati ordeniga. Kui talle orden anti, ütles ta: «Teenin Nõukogude Liitu!»

Задание 134. Прочитайте упражнение по образцу.

Бабушка	—	Бабушке исполнилось 65 лет.
Дядя	—	31
Брат	—	22
Отец	—	46
Мать	—	44
Сестра	—	5
Я	—	14
Ты	—	15
Он	—	21

Задание 135. Прочитайте текст; поставьте слова в нужном падеже.

Лыжный поход.

По (воскресенье) ученики (наш восьмой класс) устраивают похóды.

В прошлое воскресéнье организовали поход на лыжах. Готовились к (лыжная экскурсия) целую неделю. На собрании (Антс и Ивар) дали задание составить маршрýт. Мальчики через два дня показали (ученики) план (экскурсия). (Все ребята) понравился маршрут. Все стали ждать (воскресенье). К (вечер) всё было готово: лыжи, лыжные костюмы, рюкзаки для (продукты), запаснáя мазь.

Собрались утром к (десять часов) около (школьный парк). Все были в сборе, только (Криста) не было. Она приехала через пять (минута) со своим младшим братом Энном. (Энн) было только девять (год), и все боялись, что (мальчик) будет холодно. Но Криста успокоила всех. Энн уже трёх лет научился (езда) на лыжах у (мать).

Выехали по (направле́ние) к (восток). Лыжи скользили по (белое поле). Снег блестел на солнце. Все радовались (прекрасный зимний день). Мальчики хотели скорее подъехать к (гора). С (гора) было весело кататься. Отдыхали и варили обед около (лес). (Ребята) понравился обед, который сварили дежурные, (Дежурные) помогал разжигать костёр Эрик.

Не обошлось и без (приключе́ние). В чаще (лес) Криста испугалась (куст), она думала, что это волк. Вирве потеряла (свои варежки).

Поход (ребята) понравился.

14. ЁЛКА.

По Б. Полевому.

Это произошло в неме́цком городе Ню́рнберге, где суди́ли гла́вных вое́нных престу́пников.

На суде было много корреспонде́нтов из разли́чных стран.

В конце декабря́, в огромном зале рестора́на, где проводили вечера корреспонде́нты, появилась ёлка.

Играла музыка, и корреспонде́нты всего мира танцевали между столиками.

На ёлку приехали также англи́йские и америка́нские вое́нные.

Наши столики были, как всегда́, в углу зала. К нам подсело несколько америка́нцев и англича́н, так как считалось почётным делом поу́жинать с советскими людьми.

Замеча́тельным был на этой ёлке негритя́нский оркестр. Он играл без о́тдыха. Дирижёром был молодой, стро́йный негр. Управля́я оркестром, он по очереди успевал играть на всех инструме́нтах. Он всё время подпевал, прито́птывал ногой и был очень весёлый. Мы восхища́лись игрой негров.

Оркестр играл так весело, что даже пожилы́е люди стали танцевать. А какой-то военный стал показывать со стулом вместо да́мы, как танцуют фокстро́т в разли́чных городах Америки.

Но вот оркестр перестал играть. Артисты тяжело дышали. Они вытира́ли по́тные лица широкими руками.

Во время переры́ва мы решили поблагодарить музыкантов за чуде́сную игру́. Мы подошли к оркестру и стали жать горячие руки негров.

На их широких лицах было счастье.

И тут случилось что-то удиви́тельное. В шумном зале наступила вдруг полная тишина. Все внима́тельно смотрели на нас: америка́нцы сердито, англича́не вопроси́тельно, францу́зы иро-ни́чески. Зато́ высокий чех, который при немцах сидел в тюрьме, аплоди́ровал нам, а маленький чёрный болга́рин, который был известным писателем и музыкантом, стал обнима́ть негров.

Мы пригласили несколько музыкантов к себе за стол. Не успели они дойти, как поднялись и удалились америка́нцы, которые сидели с нами за столом. А через минуту уже стоял перед нашим столиком один военный. Он извинился перед нами и сердито сказал артистам: «Прочь отсюда!»

Снова заиграл оркестр. Но нам стало вдруг очень скучно в этом зале.

Зада́ние 136. Ответьте на вопросы.

1. В каком городе судили главных вое́нных престу́пников? 2. Когда это было? 3. Зачем были в это время в Нюрнберге корреспонде́нты из разли́чных стран? 4. Где ужинали и проводили вечера корреспонде́нты? 5. Почему на ёлке к советским корреспонде́нтам подсе́ли американские и английские военные? 6. Как выглядел дирижёр оркестра? 7. Как играли негры? 8. Как выглядели музыканты во время переры́ва? 9. За что благодарили музыкантов наши корреспонденты? 10. Почему это не понравилось американцам, англичанам и французам? 11. Как относились чех и болга́рин к негритя́нскому оркестру? 12. Почему ушли

из-за стола американцы, когда негры подошли к столику советских корреспондентов? 13. Как вы оцéниваете отношéние американцев к неграм? 14. Как должны относúться люди рáзных национáльностей друг к другу?

Задание 137. Переведите на русский язык.

See huvitav kergejõustikuvõistlus toimus Moskvas. Võistlustel oli sportlasi paljudest maadest. Staadionil võistlesid valged ja mustad, pikad sihvakad neegrid, inglased ja prantslased, tšehhid ja sakslased, ameeriklased ja nõukogude sportlased. Pärast võistlust surusid nad üksteisel käsi ja soovisid võidu puhul (с чем?) õnne. Kogu staadion aplodeeris võitjatele. Ajalehtede korrespondendid käisid ühe juurest teise juurde, nad tahtsid kõikidega tuttavaks saada.

Võistlus toimus loosungi all: «Elagu sõprus rahvaste vahel!»

Задание 138. Прочитайте данные предложения, употребив глаголы в настоящем или простом будущем времени 1-го и 2-го лица.

1. Спортсмен жал руку товарища. 2. Сын извинился перед матерью. 3. Артист подсел к друзьям. 4. Корреспонденты восхищались оркестром.

Задание 139. Докончите предложения из текста.

1. Он притóптывал... 2. Считалось почётным поужинать с .... 3. В немецком городе судили .... 4. Мы стали жать .... 5. Они вытирали потные лица ... 6. Все смотрели на нас: американцы ..., англичане ..., французы .... 7. Лица их сделались .... 8. Нам стало вдруг ....

Задание 140. Согласуйте прилагательные с подходящими существительными из текста. Составьте свои предложения с этими словосочетаниями.

Лица	широкий
город	стройный
преступник	замечательный
дело	военный
дирижёр	высокий
рука	почётный
тишина	известный
чех	потный

болгарин	немецкий
писатель	чёрный
оркестр	полный

Задание 141. Образуйте названия национальностей по названиям государств.

Эстонская ССР, Украйнская ССР, Казáхская ССР, Грузúнская ССР, Литóвская ССР, Латвúйская ССР.

Чехословáкия, Болгáрия, Фрáнция, Англия, Амéрика.

УПОТРЕБЛЕНИЕ ТВОРИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА.

Задание 142. А. Проработайте материал «Употребление творительного падежа» по таблице 15 на стр. 189. Б. Повторите употребление предлогов с творительным падежом по таблице 16 на стр. 190.

Задание 143. Вставьте, где нужно, предлог **с**. Объясните, когда употребляется существительное без предлога **с** и когда с предлогом.

1. Дирижёр притóптывал ... ногой. 2. Он подпевал ... тихим голосом. 3. Ребята шли с работы ... песней. 4. Дирижёр управлял ... палочкой. 5. Барабанщик шёл ... барабаном. 6. Он вытирал пот ... носовым платком. 7. Военный крикнул ... сердитым голосом. 8. Она сидела в саду ... книгой в руках. 9. Мать смотрела на дочь ... любовью. 10. Учитель вошёл в класс ... указкой. 11. Ученик отвечал у доски, он показывал ... указкой города Болгарии. 12. Нельзя показывать на карте ... пальцем. 13. На маскараде мой брат оделся девочкой, он надел моё платье и шляпу ... пером. 14. Он ходил ... одной девочкой из нашего класса, и она его не узнавала. 15. Он говорил ... тихим голосом. 16. Я ... улыбкой смотрела на них.

Задание 144. Напишите упражнение; слова, заключённые в скобки, поставьте в правильном падеже.

1. Весь мир восхищается (наша нука). 2. Люди всего мира интересуются (полёты космонавтов). 3. Советские люди гордятся (герои-космонавты). 4. 12 апреля 1961 года Юрий Гагарин с (честь) выполнил задание партии. 5. Герман Титов некоторое

время сам управлял (корабль «Восток-2»). 6. Космонавт Герман Титов всегда увлекался (спорт), много занимался (математика). Учителя говорили, что он будет (инженер). 7. Космонавт Герман Титов перед (встре́ча) с (Москва) волновался больше, чем перед (полёт).

З а д а н и е 145. Выберите из рассказа «Ё л к а» все примеры употребления творительного падежа.

15. АКУЛА

По Л. Н. Толстому.

Наш корабль стоял на я́коре у бе́рега А́фрики. День был прекрасный; с моря дул свежий ветер, но к вечеру погода измени́лась, стало ду́шно, и как будто из печки несло на нас горячим воздухом из пусты́ни Саха́ры.

Перед захо́дом солнца капитан вышел на па́лубу, крикнул: «Купаться!» и в одну минуту матросы попры́гали в воду, спустили в воду парус, привязали его и в парусе устроили купа́льню.

На корабле с нами были два мальчика. Мальчики первые прыгнули в воду, но им было мало места в парусе, и они решили плавать в открытом море.

Оба быстро поплы́ли к тому месту, где был боче́нок над я́корем.

Один мальчик сначала перегна́л товарища, но потом стал отстава́ть. Отец мальчика, старый артиллери́ст, стоял на палубе и смотрел на своего сыни́шку. Когда сын стал отстава́ть, отец крикнул ему: «Не отставай, вперёд!»

Вдруг с палу́бы кто-то крикнул «Акула!» — и все мы увидели в воде спи́ну акулы. Она плыла прямо на мальчиков.

«Назад, назад вернитесь, акула!» — закричал артиллерист. Но ребята не слыхали его, плы́ли дальше, смеялись и кричали ещё весёлее и гро́мче пре́жнего.

Артиллери́ст, бле́дный, как полотно́, не шевеля́сь, смотрел на детей.

Матросы спустили лодку, бросились в неё и понеслись, что бы́ло силы, к мальчикам, но они были ещё далеко от них, когда акула уже была не дальше 20 шагов.

Мальчики сначала не слыхали того, что им кричали, и не ви-

дали акулы, но потом один из них заметил её, и мы все услыхали громкий крик детей. Мальчики поплы́ли в разные стороны.

Крик этот как будто разбуди́л артиллери́ста. Он бросился с ме́ста и побежал к пушкам.

Мы все, сколько нас ни было на корабле, за́мерли от страха и ждали, что будет.

Разда́лся вы́стрел, и мы увидали, что артиллери́ст упал около пушки и закрыл лицо руками. Что сделалось с акулой и мальчиками, мы не видали, потому что на мину́ту дым закрыл нам глаза.

Но когда дым прошёл, со всех сторон послышался сначала тихий ро́пот, потом ропот стал сильнее и, наконец, со всех сторон раздался громкий радостный крик.

Старый артиллерист открыл лицо, поднялся и посмотрел на море. По волнам качалось жёлтое бро́хо мёртвой акулы.

В несколько минут лодка подплыла к мальчикам и привезла их на корабль.

З а д а н и е 146. Расскажите по плану.

1. Корабль на якоре.
2. Погода днём и вечером.
3. Купальня в парусе.
4. Мальчики в открытом море.
5. Акула около мальчиков.
6. Матросы едут спасать мальчиков.
7. Испуганный крик мальчиков.
8. Выстрел.
9. Волнение артиллериста.
10. Мальчики на корабле.

З а д а н и е 147. Расскажите о каком-нибудь опасном случае, который произошёл с вами или с вашими знакомыми.

З а д а н и е 148. Подберите к выделенным словам антонимы.

1. Погода п л о х а я —
2. Х о л о д н ы й воздух —
3. З а к а т солнца —
4. П о д н я л и парус —
5. О т в я з а л и лодку —
6. Мальчик о т с т а л от товарища —
7. Ребята поплыли в о д н у с т о р о н у —

8. Закрыл лицо —

9. Отплыл от мальчиков —

Задание 149. Прочтите предложения, употребив глаголы в 1-ом и 2-ом лице единственного числа простого будущего времени.

1. Матросы спустили с корабля лодку. 2. Мальчик перегнал товарища. 3. Дочь разбудила отца. 4. Рыбак привязал верёвку к бочонку. 5. Мальчик отстал от товарища. 6. Отец заметил ошибку.

Задание 150. Переведите на русский язык.

1. Laev seisis ankrus. 2. Õhtuks muutus ilm. 3. Oli lämmatav nagu kõrbes. 4. Päikeseloojakul hakkasid madrused ujuma. 5. Madrused lasksid purje vette. 6. Nad tegid purjest ujula. 7. Ankru kohal meres oli väike tünn. 8. Kahurväelase poeg jõudis sõbrast ette, aga hiljem jäi maha. 9. Kahurväelane oli kahvatu nagu lina, ta ei liikunud paigast ja vaatas poisse.

Kahurväelane laskis maha haikala. Surnud haikala ujus lainetel.

Задание 151. Выберите из второго столбика подходящее словосочетание, употребите слова в правильном падеже.

Спустить	большая акула
устроить	свой товарищ
перегнать	громкий крик
увидеть	громадная рыба
услыхать	большой парус
заметить	своё лицо
разбудить	старый артиллерист
закрыть	два мальчика
привезти	хорошая купальня

УПОТРЕБЛЕНИЕ ВИНИТЕЛЬНОГО И ПРЕДЛОЖНОГО ПАДЕЖЕЙ.

Задание 152. А. Проработайте материал «Употребление винительного и предложного падежей» по таблице 17 на стр. 190. Б. Повторите употребление предлогов с этими падежами по таблице 18 на стр. 191.

Задание 153. Выполните упражнение по образцу. Придумайте свои предложения.

С целины (род. п.) приехала молодёжь осенью. Молодёжь уехала на целину (в. п.) в июне. Молодёжь пробыла на целине (пр. п.) три месяца.

Из купальни, из-за леса, из воды, с фабрики, с работы, из-под дерева, с корабля, из-под воды, из лесу, из лодки, из Африки, с берега.

Запомните употребление предлогов «в» и «на» для обозначения времени.

1. Если говорится о днях и часах, употребляется винительный падеж.

В понедельник, в среду, в этот день, на следующий день, в пять часов, в час ночи.

2. Если говорится о годах и месяцах или особых отрезках времени, употребляется предложный падеж.

В 1870 году, в 1917 году, в 1961 году, в мае, в сентябре, на каникулах, на праздниках.

Задание 154. Переведите.

Meie kooli orkester organiseeriti 1959. aasta talvel. 30. aprillil esines orkester juba oma kavaga. Teisel päeval läksid õpilased oma orkestriga 1. mai demonstratsioonile.

Orkestrit juhatab noor energiline õpetaja. Proovid toimuvad kaks korda nädalas: esmaspäeviti ja neljapäeviti. Isegi suvevaheajal jätkavad orkestrandid tööd. Praegu valmistub orkester kontserdiks. Viimasel nädalal toimuvad proovid iga päev. Täna pandi välja kuulutus: «Kontsert toimub laupäeval».

Задание 155. Переведите.

A. Poiss õppis ujuma 1960. aastal. Kogu suve käis ta treeningutel kolm korda nädalas. Treeningutunnid olid teisipäeviti ja neljapäeviti. Laupäeval ujus poiss ilma treenerita. Suvevaheajal õppis ta väga hästi ujuma. Augustis sai ta ujuja märgi.

B. Raamatukoguhoidja laenutab raamatuid üheks nädalaks. Nädala pärast tuleb raamatud tagastada. Sirje luges raamatu läbi ühe päevaga. Järgmisel päeval viis ta raamatu tagasi. Möödunud nädala kolmapäeval oli raamatukogus koosolek. Raamatukoguhoidja jutustas raamatutest, mis ilmusid 1962. aastal. Esmaspäeviti on raamatukogu kinni.

16. БЛАГОРОДНЫЙ ПОСТУПОК.

Это произошло в Испа́нии несколько лет тому назад. Марите́ было 15 лет, но она окончила только 4 класса, учиться дальше не могла из-за бе́дности.

В семь часов утра девочка была уже на нога́х. С утра до позднего ве́чера она должна была работать и помогать своей семье зарабатывать на пропита́ние, чтобы не умереть с го́лоду. Марите́ была спосо́бной девочкой, но особенно хорошо она пела.

Друзья и соседи очень любили девочку, потому что она знала много интересных историй и по вечерам охотно рассказывала эти истории, пела прекрасные испа́нские песни и танцевала. По вечерам в комнате её родителей всегда было много народу. Уста́вшие за день люди приходили сюда после тяжёлого трудово́го дня.

Однажды, когда ей сказали, что через месяц начинаются занятия в музыка́льной школе и что ей нужно учиться пению, Марите печа́льно покачала головой и ответила, что у родителей нет денег, чтобы заплатить за вступи́тельный экзамен.

Друзья ничего ей не сказали, но на следующий день можно было видеть маленьких детей, которые танцевали перед прохо́жими. Когда они кончали танцевать, они кланялись. Люди бросали им деньги, которые ребята собирали.

За день до экзамена друзья Марите принесли ей нужную сумму денег. Когда они рассказали девочке, как достали деньги, Марите со слеза́ми на глазах стала благодарить своих друзей.

И вот наступил день экзамена. На экзамене нужно было написать о каком-нибудь благоро́дном посту́пке.

На другой день после экзамена Марите́ и её друзья пришли в школу, чтобы узнать о результа́тах.

Все сидели мóлча и слушали, как учитель читает имена́ детей, которые сдали экза́мены. Имени Марите́ не было среди них.

— Разве Марите́ не сдала́ экзамена? — громко спросил один из друзей Марите́.

— Не кричи здесь! — ответил строго учитель. — Марите́ не поняла темы. Надо было написать о благоро́дном посту́пке.

Марите горько заплакала. На улице окружили девочку друзья, они интересовались, о чём Марите написала в своём сочинении. Марите ответила: «Я написала, как мои друзья танцевали на улицах, чтобы собрать мне деньги для вступительного экзамена.»

Задание 156. Расскажите по плану.

1. Детство испанской девочки Марите.
2. Марите — способная девочка.
3. Песни и танцы Марите.
4. Вечера в доме родителей Марите.
5. Желание учиться в музыкальной школе.
6. Помощь маленьких детей Марите.
7. Вступительный экзамен.
8. Результат экзамена.

Задание 157. Ответьте на вопросы.

1. Как вы понимаете, был ли поступок маленьких друзей Марите благородным?
2. Можно ли совершить героический поступок в настоящее время (не на войне, а в мирное время)?
3. Какие дела, незаметные и обычные, дают человеку право гордиться? (Вспомните стихотворение «Биография», которое вы учили в 7-м классе.)
4. Где могут учиться советские дети, если они интересуются музыкой?
5. На каких инструментах играют ученики вашей школы?
6. Кто из вашего класса учится в музыкальной школе?
7. Есть ли в вашей школе оркестр?
8. Какой это оркестр (духовой, струнный (keelpillide), эстрадный) и кто им руководит?
9. Какой в вашей школе есть хор?
10. Расскажите о каком-нибудь вечере самодеятельности в вашей школе.

Повторение.

Задание 158. Выполните упражнение, слова в скобках поставьте в нужном падеже. Определите, какое значение имеют предлоги с существительными (см. таблицу 20 на стр. 193).

С (раннее детство) Марите начала работать. С (понедельник) до субботы у неё было много дел. К (праздник) девочка убирала комнаты. По (праздник) у них всегда было много народу. Все соседи любили девочку за (хороший голос). Марите не могла учиться из-за (бедность). Друзья Марите собрали для (девочка) нужную сумму денег. Через (неделя) они принесли деньги девочке. Теперь можно было заплатить за (вступительный экзамен). Перед (вступительный экзамен) она волновалась. Марите дошла до школы с товарищами. На (следующий день) она пошла с друзьями узнать о результатах экзамена. На (следующая неделя) ребята пришли к Марите и сказали: «Ты будешь учиться в (будущий год).»

Образец. С раннего детства (с какого времени?) — род. п. времени.

Задание 159. Переведите.

Uues NLKP programmis on ette nähtud uute koolide ehitamine. See näitab partei hoolitsust noorte eest. Õpilaste jaoks ehitatakse igal aastal uusi koole.

1961. a. said Suure-Jaani õpilased ilusa koolihoone. 31. august oli pidulik päev, millal kogu kool läks rongkäigus uude majja. Koolis pidi töö algama reedel, 1. septembril. Aktus oli neljapäeval, 31. augustil kell 4. Suvevaheajal töötasid kõik õpilased kooli ehitamisel. Esimeseks koolipäevaks olid kõik tööd lõpetatud. Augustikuus võttis komisjon hoone vastu hinnanguga «väga hea».

Aktusel tänasid kooliõpilased ehitajaid nende töö eest ja kinkisid neile raamatuid.

Задание 160. Из рассказа «Благородный поступок» найдите примеры с предлогами места, времени, причины и цели.

Задание 161. Поставьте заключённые в скобки слова в нужном падеже.

1. Марите помогала (свои бедные родители). 2. Девочке хотелось учиться (музыка и пение). 3. Все ждали (вступительный экзамен). 4. Соседи удивлялись (красота и ум) девочки и восхищались (красивый голос). 5. Марите завидовала (богатые дети), которые ходили в школу. 6. Девочка заболела (воспаление лёг-

ких). 7. Марите обра́довалась (деньги), теперь она может идти на вступительный экзамен. 8. Девочка боялась (экзамен). 9. Ребя́та требовали (прямой ответ).

Задание 162. Поставьте заключённые в скобки слова в нужном падеже.

Из жизни Арту́ра Айдиня́на.

Заслу́женный артист Арме́нской ССР Арту́р Айдиня́н достиг (большая слава). До (1947 год) он жил в (гре́ческий город) Салони́ках.

Детство мальчика было тяжёлым. Он родился в (семья пло́тника). Мальчик очень хорошо пел. (Мальчик) хотелось учиться (музыка), но не было у отца (деньги).

Особенно трудно было жить (семья Айдиня́на) во (время войны), когда в стране были фаши́сты. Молодой патрио́т стал бороться с (враг). Артур стал распространя́ть (листовки) против фаши́стов. Он прятал листо́вки в (гита́ра). Он рассказывал (правда) о (бои) на (сове́тско-герма́нский фронт). Песня и здесь помогала (молодой борец). С (весёлая песня) и со (своя гита́ра) легче было пройти в (партиза́нский лагерь).

Но однажды (молодой патриот) арестовали, (он) посади́ли в (тюрьма́), (он) страшно били. Артур потерял зре́ние. Он вышел из (тюрьма́) слепы́м.

В (1947 год) Артур приехал на (родина). Он сошёл с (парохо́д) с (большие надежды).

Лече́ние (певец) взял на себя акаде́мик Фила́тов. Через (некоторое время) Артур стал видеть.

Тогда Артур поступил в (музыкальная школа) и стал учиться (пение). Началась интересная жизнь (советский певец). Он ждал (тот день), когда сможет выступать на (концерт). Он много работал. Он разучил много (а́рия, песни) для (будущие концерты). Он снимался в (фильм) «Сердце поёт». В (этот фильм) много (факт) из (жизнь молодого певца).

В (Таллин) Артур Айдинян был в (1958 год) в (январь месяц). Он дал здесь три концерта, которые прошли с (большой успе́х).

Задание 163. Расскажите, как относятся к таланту в странах социализма и в странах капитализма. Вспомните рассказы «Певец», «Благородный поступок», «Из жизни Артура Айдиняна».

17. ИЗ ИСТОРИИ ОЛИМПИЙСКИХ ИГР.

Из книги А. Кулешóва
и П. Сóболева «В далёком Мельбурне»

1.

Олимпийские игры начинаются торжéственным шéствием команд. Пéрвой на стадион всегда выхóдит команда Греции. Почему на Олимпийских играх греческой команде даётся право нести своё знамя впереди всех? Потому что Греция — родина Олимпийских игр, и по традиции только в Олимпии можно зажечь огонь Олимпийских игр.

Своё название игры получили от древнегреческого города Олúмпии. Уже в 776 году до нашей э́ры проводились там Олимпийские и́гры. Три года в ро́ще Олúмпии была тишина. Через каждые три года сюда начинали съезжаться тысячи людей. Там соревновались в силе и ло́вкости лучшие атлéты. На и́грах могли показать своё иску́сство также музыканты и поэты.

В дни Олимпийских игр запрещалось воева́ть. На это время гре́ки объявляли всеобщий мир, и никто не имел пра́ва даже носить оружие. Во все города́ направлялись гонцы́, которые должны были сообщи́ть сро́ки Олимпиады.

Позднее римский император запретил проводи́ть и́гры. Но благоро́дные Олимпийские иде́и и стремление к миру и дружбе сохранились и живут в сердцах людей до сих пор.

З а д а н и е 163а. Ответьте на вопросы.

1. Почему международные спортивные игры называются Олимпийскими?
2. Как проводились Олимпийские игры в древнее время?
3. Что греки объявляли на время Олимпийских игр?

4. Какие идéи древних Олимпийских игр сохранились до сих пор?

5. Как начинаются Олимпийские игры в наше время?

6. Где проводились Олимпийские игры в 1960 году?

7. По каким видам спорта советские спортсмены заняли первые места на этих играх?

НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА
(инфинитив).

Неопределённая форма отвечает на вопросы
что делать?, что сделать?
и оканчивается на:

	-ть	-ти	-чь
что делать?	строить начинать уметь объяснять сообщать крепнуть	идти нести везти мести вести расти	беречь стеречь мочь печь жечь
что сделать?	построить начать суметь объяснить сообщить окрепнуть	пойти понести повезти вымести провести вырасти	сберечь постеречь смочь испечь сжечь помочь

У глаголов на **-ся, -сь** неопределённая форма оканчивается на:

-ться	-тись	-чься
бороться	нестись	беречься
трудиться		
соревноваться		

В русском языке имеется одна неопределённая форма, и эстонские **-ma** и **-da**-infinitiiv переводятся на русский язык одинаково:

hakkan	treeni**ma**	начинаю	тренироваться
tahan	treeni**da**	хочу	
soovin		желаю	
võin		могу	

УПОТРЕБЛЕНИЕ НЕОПРЕДЕЛЁННОЙ ФОРМЫ В ПРЕДЛОЖЕНИИ.

I. Неопределённая форма употребляется с глаголами:

начинать начать	
продолжать (jätkama) продолжить	Что делать?
переставать (lakkama) перестать	Что сделать?
кончать кончить	
хотеть захотеть	
желать пожелать	
мочь смочь	

Кто **хочет** (желает) **стать** хорошим спортсменом, тот не **перестаёт тренироваться** во все времена года. Уже зимой спортсмены **начинают готовиться** к лету. Зимой они **могут заниматься** зимним спортом.

Задание 164. Найдите в тексте «Из истории Олимпийских игр» неопределённую форму глаголов и назовите глаголы, с которыми употребляется неопределённая форма в предложениях.

Задание 165. Переведите на русский язык слова, заключённые в скобки, и прочитайте предложения. Укажите в предло-

жениях неопределённую форму глаголов и слова, с которыми неопределённая форма употребляется в предложениях.

Негритя́нский оркестр (lakkas mängimast). Оркестра́нты (tahtsid puhata). Они сели и (hakkasid pühkima) свои лица платками. Советские корреспонде́нты (tahtsid tänada) оркестра́нтов за хорошую игру. Они подошли к не́грам, (hakkasid vestlema) с ними и пригласили их к своему столику. Но не́гры в Нюрнберге (ei võinud istuda ja vestelda) с белыми за одним столиком. Подошёл дежурный офицер и грубо прогнал не́гров из зала.

Так относятся к не́грам в капиталистических странах. У нас в Советском Союзе все народы (võivad) вместе (elada, õppida, sõbrustada ja töötada).

(По рассказу «Ёлка».)

II. Неопределённая форма употребляется со словами: на́до, ну́жно, необходи́мо, можно, нельзя́.

Каждо*му* ученик*у* необходимо заниматься физкультурой. Ученик*ам* нужно закалять своё здоровье. Каждое утро надо делать зарядку. Даже больны*м* можно делать лёгкие упражнения, но *им* нельзя участвовать в соревнованиях.

В предложениях со словами надо, нужно, необходимо, можно, нельзя лицо обозначается дательным падежом.

Настоящее время			Прошедшее время		
	надо			надо	
	нужно			нужно	
больному	можно	гулять	больному	можно было	гулять
кому?	необходимо			необходимо	
(дат. п.)	нельзя			нельзя	

Задание 166. Переведите заключённые в скобки слова на русский язык и прочитайте текст.

Два геолога работали далеко в тайге. Вдруг один из них заболел. Больному геологу (ei tohtinud liikuda). К нему (oli vaja kutsuda arsti). (Hädavajalik oli teatada) об этом в штаб. Письмо из леса (oli võimalik saata) с почто́вым го́лубем. Письмо (oli

vaja kinni siduda) к ножке голубя. До штаба птице (oli vaja lennata) много километров.

III. Неопределённая форма употребляется со словами:

должен, должна, должны	рад, рада, рады
обязан, обязана, обязаны	готов, готова, готовы.

Школьная молодёжь всегда р а д а в с т р е т и т ь с я с мастерáми спорта. Школьники г о т о в ы с л у ш а т ь целый вечер рассказы о лучших советских спортсменах. Спортсмены д о л ж н ы чаще б ы в а т ь среди ш к о л ь н и к о в. Каждый спортсмен о б я з а н г о т о в и т ь себе смену.

В предложениях со словами **должен, обязан, готов, рад** лицо обозначается и м е н и т е л ь н ы м падежом.

Настоящее время		Прошедшее время	
Кто? Им. п.	Он должен Она должна Они должны	Он должен был Она должна была Они должны были	работать

З а д а н и е 167. Прочитайте предложения из первого столбика и к каждому из них по образцу составьте другое предложение.

Человек должен работать.	Человеку надо работать.
Мать должна отдохнуть.	. . . необходимо отдохнуть.
Ученики обязаны учиться.	. . . нужно учиться.
Пионер готов помочь больному товарищу.	. . . надо помочь больному товарищу.
Я рад встретиться с друзьями.	. . . необходимо встретиться с друзьями.

З а д а н и е 168. Прочитайте предложения в прошедшем времени, вставляя вместо точек нужные слова.

С л о в а д л я в с т а в о к: готов, мочь, рад, необходимо, должен, нельзя, надо—нужно.

Многие советские школьники ... поехать на Олимпийские игры, чтобы увидеть лучших спортсменов мира. Но об этом они ... только мечтать. Каждый вечер школьники ... слушать передачи по радио о ходе Олимпийских игр. Каждому ... записать результаты последних соревнований. На другой день все товарищи ... знать, какие результаты были у известных спортсменов.

В дни соревнований ... пропускáть ни одной спортивной передачи по радио. Иногда ... скорее закончить другие дела, чтобы успеть послушать вечернюю передачу.

Задание 169. Переведите на русский язык слова, заключённые в скобки, и прочитайте упражнение.

Олимпийский огонь.

По традúции к откры́тию XVII Олимпийских игр в Риме (oli vaja toimetada) на стадион Олимпийский огонь. Этот огонь спортсмены (peavad süütama) в Олúмпии от солнечных лучей с помощью огромного увеличúтельного стеклá. Фáкел с огнём из Олúмпии до Афúн (pidid viima) бегуны, передавая факел из рук в руки. По Ионическому морю факел (oli vaja viia) на специальном корабле. На итальянском берегу его снова (pidid võtma) мотоциклисты, велосипедисты и бегуны. Огненная эстафета была длиной в 1526 километров. Всюду, по дороге, где (pidid jooksma) спортсмены с факелом, стоял народ и встречал их улыбками и радостными криками.

И вот 25 августа 1960 года на Олимпийский стадион вбежал с факелом итальянский юноша Джонкарло Перис и зажёг на Олимпийской вы́шке огонь.

Этим начались XVII Олимпийские и́гры в Риме.

18. ИЗ ИСТОРИИ ОЛИМПИЙСКИХ ИГР.

II.

В конце XIX века во многих странах стали больше интересоваться спортом. Начали вспоминать и говорить о прекрасных традициях древних греческих атлетов. Многие хотели снова начать проводить Олимпийские игры.

23 июля 1894 года в Париже состоялся конгресс по вопросам физúческого воспитáния. На этом конгрессе сóздали Междуна-

ро́дный Олимпийский комитет, который должен был проводить подгото́вку к Олимпийским играм.

Комитет решил устроить первые Олимпийские игры нового времени в 1896 году в Греции. Но в Греции в то время было очень тяжёлое положение, и правительство отказалось проводить игры в Афи́нах.

Тогда французский педагог Пьер де Кубертен приехал в Грецию и обрати́лся ко всему греческому народу с про́сьбой помочь провести Олимпийские игры. В стране стали собирать деньги на восстановле́ние стадиона.

И вот 5 апреля 1896 года состоялось откры́тие Первых Олимпийских игр нового времени. Прогреме́л салют, и белые го́луби полетели в весеннее не́бо. Под звуки гимна поднялось бело-голубо́е знамя Греции.

В программе игр были соревнования по 9 ви́дам спорта: лёгкой атлетике, плаванию, теннису, гимнастике, фехтова́нию, классической борьбе, велосипедному спорту, стрельбе́ и тяжёлой атлетике. В и́грах участвовали спортсмены 13 стран.

Задание 170. Ответьте на вопросы.

1. Когда снова стали интересоваться физическим воспитанием и спортом?
2. Где и когда создали Международный Олимпийский комитет?
3. В котором году и в какой стране решили провести первые Олимпийские игры нового времени?
4. Как помог греческий народ провести игры?
5. Как начались первые Олимпийские игры нового времени?
6. По каким видам спорта были соревнования на Олимпийских играх в 1896 году?

Расскажите о спортивной работе в вашей школе.

1. В какие спортивные игры играют ученики вашей школы?
2. Какими ви́дами спорта вы занимаетесь?
3. Какие рекорды установили спортсмены вашей школы?

Задание 171. Составьте предложения с данными словами. Глаголы поставьте в наст. времени.

Ученики	заниматься *чем?*	гимнастика, стрельба, фехтование, лёгкая атлетика
Лучшие спортсмены	играть *во что?*	футбол, теннис, воллейбол, баскетбол
Ученики музыкальной школы	играть *на чём?*	рояль (м.), баян, гитара, скрипка, саксофон

Задание 172. Составьте предложения с данными словами.

Надо проводить провести *что?*	подготовка тренировка *к чему?*	классный вечер весенний экзамен городское соревнование
Надо соревноваться *с кем? в чём?*	городская команда	лёгкая атлетика стрельба
Надо обращаться, обратиться *к кому? с чем?* *к кому? за чем?*	школьники работники колхоза строители	просьба устроить концерт помощь совет

Примечание. Некоторые географические названия употребляются только во множественном числе.

Город Афины — был в Афинах — приехал из Афин.
Лужники — поехал в Лужники, соревнование в Лужниках.
Горы Альпы — был в Альпах — вернулся из Альп.
Горы Карпаты — поехал в Карпаты — был в Карпатах.

ВИДЫ ГЛАГОЛА.

Задание 173. Повторите значение глаголов несовершенного и совершенного вида по табл. 21 стр. 194.

Задание 174. Прочитайте данные предложения, определите вид глагола и подберите к каждому из них глагол другого вида.

I. В XIX веке люди начали вспоминать о прекрасной традиции атлетов древнего мира. Люди говорили о том, что в XIX веке нужно тоже проводить спортивные игры. Многие энтузиасты спорта помогали собирать деньги для организации спортивных игр.

II. В 1899 году устроили конгресс. На конгрессе создали Международный Олимпийский Комитет. Комитет решил устроить Олимпийские игры нового времени в Афинах. Комитет обратился к греческому народу. Греческий народ помог провести Олимпийские игры в 1896 году в Афинах.

Задание 175. Вместо точек поставьте нужные глаголы. Выберите вид глагола и поставьте глаголы в настоящем, будущем или прошедшем времени, как этого требует смысл предложения.

I. Часто мы не ... маленьких интересных вещей об известных событиях. И вдруг мы ... что-то новое.

Вы ..., что в 1956 году XVI Олимпийские игры состоялись в Мельбурне. Они ... под зна́ком Кенгуру́. Кенгуру́ ... только в Австралии. Австралийский кенгуру́ ... отлично ... . Его прыжок 10 метров в длину и 3 метра в высоту. И австралийцы ... кенгуру зна́ком XVI Олимпийских игр в Мельбурне.

II. В 1960 г. Олимпийские игры ... в Италии в Риме. Итальянцы ... знаком XVII Олимпийских игр «ри́мскую волчи́цу». Легенда ..., что очень давно, когда ещё не было Рима, волчица ... в корзинке на берегу реки Ти́бра двух маленьких близнецо́в — мальчиков. Волчица ... их. Один из этих мальчиков, Ромул, ... город Рим. Волчи́ца с двумя младенцами и есть знак (герб) города Рима.

Глаголы для вставок: I. знать — узнать; знать — узнать; проходить — пройти; жить — прожить; мочь — смочь; прыгать — прыгнуть; выбирать — выбрать;

II. быть; брать — взять; рассказывать — рассказать; находить — найти; выкармливать — выкормить; строить — построить.

Задание 176. По таблице 21 на стр. 194 повторите, после каких слов всегда употребляются глаголы несовершенного вида и после каких слов нужно всегда употреблять глаголы совершенного вида.

Задание 177. Переведите текст на русский язык.

5. septembril viisid kommunistlikud noored läbi õpilaste üldkoosoleku. Sel koosolekul otsustasid õpilased:

1. Kõik õpilased peavad iga päev tegema ergutusvõimlemist.

2. Iga õpilane peab vähemalt natuke tegelema spordiga.

Kehalise kasvatuse õpetaja lubas sagedasti korraldada treeninguid. Ta koostas kohe treeningute graafiku nooremate ja vanemate õpilaste jaoks.

Задание 178. Переведите текст на русский язык.

Täna korraldab meie klass klassiõhtu.

Otsustasime kutsuda õhtule õpilasi naaberkoolist.

Kell on viis. Meie klassi õpilased hakkavad juba kogunema kooli. Me peame külalisi hästi vastu võtma. Näitlejad ja sportlased tahavad veel kord korrata oma ettekandeid. Korrapidajad peavad minema riidehoidu, on vaja aidata külalisi ja juhatada neid saali. Orkestrandid istuvad saalis ja on valmis mängima külaliste vastuvõtuks.

Повторение.

Задание 179. Повторите употребление числительных для выражения числа, месяца, года и возраста.

Переведите текст на русский язык.

Elulugu.

Mina, Igor Stepanov, sündisin 29. jaanuaril 1948. a. Eesti NSV-s Jõhvi rajoonis. Minu isa on müürsepp, ema kanatalitaja kolhoosis «Uus Aeg».

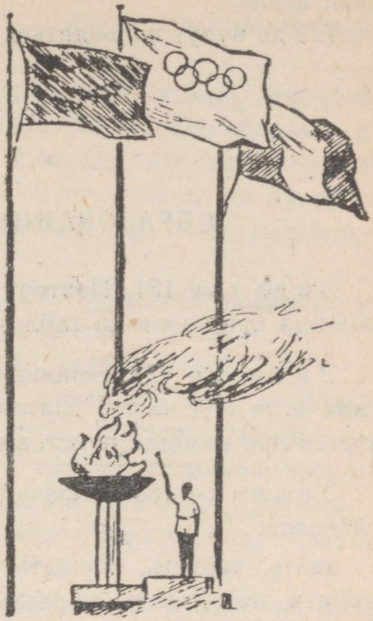
Kui olin 7-aastane, astusin meie rajooni kooli esimesse klassi. Õpin hästi. Olen pioneer. Praegu, 1962. aastal, õpin 8. klassis. Juunikuus lõpetan kooli 8. klassi. Tahan edasi õppida ehitustehnikumis. Tahan olla ehitaja. Juba 2 aastat olen suvel isaga koos töötanud ehitustel.

24. mail 1962. a.

IGOR STEPANOV

19. ИЗ ИСТОРИИ ОЛИМПИЙСКИХ ИГР.

III.



На первых Олимпийских играх нового времени в Афинах самым интересным был марафо́нский бег. 25 спортсменов бежали из Марафо́на в Афи́ны, как и греческий воин, который в 480 году до нашей э́ры принёс гра́жданам Афин изве́стие о победе над а́рмией пе́рсов.

Среди́ уча́стников было 4 иностра́нца, остальны́е были гре́ки. Сначала впереди бежал француз, но за 10 км до фи́ниша он вы́был из стро́я. Потом до́лгое время бег вёл австрали́ец, но на 37-ом километре он отказался от борьбы.

И вот на стадион вбежал греческий спортсмен Луис. Зри́тели встали с мест, в воздух полетели шляпы, все с восторгом кричали, приве́тствуя победителя, су́дьи побежали за бегуно́м и вместе с ним добежали до фи́ниша.

Луис стал национальным геро́ем. Ему выдали большую де́нежную премию, построили дом.

Команда Греции завоева́ла больше всего призовы́х мест.

Первые Олимпийские игры прошли с успехом. После игр оживи́лись междунаро́дные свя́зи спортсменов. Во многих странах уси́лился интерес к спорту.

З а д а н и е 180. Ответьте на вопросы.

1. Какой бег назывался «марафо́нским», и почему он так называется?.

2. Как проходило соревнование в марафо́нском бе́ге на Олимпийских играх в 1896 году?

3. Как встретили зри́тели и су́дьи победителя?

4. Как награди́ли победителя в марафо́нском бе́ге?

5. Команда какой страны получила наибо́льшее количество призовы́х мест?

6. В каких странах проводились XV, XVI и XVII Олимпийские игры?

7. Где будут проводиться XVIII Олимпийские игры?

ОБРАЗОВАНИЕ ВИДОВ ГЛАГОЛОВ.

Задание 181. Повторите образование видов глаголов при помощи приставок по таблице 22 на стр. 195.

Задание 182. Выпишите из текста «Из истории Олимпийских игр» (III часть) глаголы, совершенный вид которых образуется при помощи приставок.

Задание 183. Образуйте совершенный вид от следующих глаголов:

знать, чертить, обещать, платить, смотреть, видеть, лечить, думать, пить, звать, обедать, есть, советовать, кушать, варить, глядеть, мыть, слушать, терять, расти, дарить, молчать, тонуть.

Задание 184. Переведите текст на русский язык.

I. Zoja ja Šura vaatasid joonised läbi. Nad lubasid joonised valmis teha laupäevaks. Onu lubas maksta jooniste eest. Oma esimesest teenistusest tahtsid õde ja vend teha emale kingituse. Nad mõtlesid kaua ja otsustasid kinkida emale raamatu ja ilusa siidkrae.

II. Ema haigestus. Kutsusin rajooniarsti. Arst tuli, vaatas ema läbi ja kirjutas välja rohud. Arst soovitas emal lamada voodis ja süüa kerget toitu. Lõunaks keetsin juurviljasuppi ja putru. Ema lõunatas ja jõi klaasi piima. Pärast lõunat pesin sööginõud puhtaks ja läksin apteeki. Apteegist sain kätte rohud ema jaoks. Kodus andsin emale rohtu ja õhtul jäi ta rahulikult magama.

Задание 185. Повторите образование совершенного вида при помощи суффикса **-ну-** по таблице 22 на стр. 195.

Задание 186. Прочитайте басню и переведите её на эстонский язык. Назовите вид глаголов в предложениях; укажите признаки вида и подберите к каждому глагол другого вида.

Заноза.

Басня Фе́ликса Кри́вина.

Когда мальчик хотел перешагнуть через полено, зано́за громко сказала: «Нам, кажется, по пути́». Она сильно кольну́ла и залезла под но́готь пальца. — Вот и хорошо: всё-таки в компании весе́лее. Мальчик вскрикнул от бо́ли и запры́гал на одной ноге́. Зано́за с удовольствием повторила: «Ну вот, я же говорила, что в компании весе́лее!»

Запомните. У некоторых глаголов совершенного вида суффикс **-ну-** в прошедшем времени выпадает:

угаса́ть (kustuma) — уга́снуть, угас, уга́сла, уга́сли
погиба́ть (hukkuma) — поги́бнуть, погиб, поги́бла, поги́бли
исчеза́ть (kaduma) — исче́знуть, исче́з, исче́зла, исче́зли
проника́ть (läbima) — прони́кнуть, проник, прони́кла, прони́кли.

Задание 187. Переведите на русский язык глаголы, заключенные в скобки. Прочитайте текст упражнения, ставя глаголы в прошедшем времени.

Ночь. Густой лес. Мы вдвоём в лесу. Костёр (kustus). Вокруг тишина́. Вдруг что-то (pragises) и зашевелилось среди деревьев. Это был зверь. Я (karjatasin). Друг быстро (hüppas) в сторону. Я (tõmbasin tikku) спичкой. Спичка сразу (kustus), но слабый свет (läbis) в темноту́ леса. Зверь (kadus). Однако, проща́й сон, так в ту ночь мы и не (jäänud magama) в лесу.

Задание 188. Повторите по табл. 23 на стр. 196 образование видов глаголов при помощи суффикса **-и-**.

Задание 189. К данным глаголам подберите глаголы совершенного вида и напишите по образцу формы 1-го и 2-го лица ед. числа и 3-го лица мн. числа простого будущего времени.

Окружа́ть — окружи́ть, окружу́, окружи́шь, окружа́т.
уничтожа́ть —
объясня́ть —
озелена́ть —
изменя́ться —
встреча́ть —
навеща́ть —
провожа́ть —
проща́ться —

Обратите внимание на чередование **вл-в; бл-б** у следующих глаголов:

поздравля́ть — поздра́вить, поздра́влю, поздра́вишь,
приготовля́ть — пригото́вить, пригото́влю, пригото́вишь,
объявля́ть — объяви́ть, объявлю́, объя́вишь,
употребля́ть — употреби́ть, употреблю́, употреби́шь.

Задание 190. Переведите заключённые в скобки глаголы на русский язык. Читая предложения, выберите нужный вид глагола и объясните, почему нужно употребить этот вид.

Спорт часто помогает (kasvatama) характер. Спортсмены занимаются спортом и хотят быстро (jooksma), высоко (hüppama), далеко (tõukama) ядро, (heitma) диск и копьё, точно (viskama) мяч.

Для этого на тренировках они каждый день должны (tegema) много разных упражнений.

На соревнованиях спортсмен должен сразу (koguma) всю свою силу. Ему надо на соревновании (jooksma) дистанцию или (hüpata), (tõukama) ядро, (heita) копьё или (visata) мяч так же хорошо, как он всегда (tegi) на тренировках. Это часто (nõuab) большой силы воли.

Задание 191. Переведите на русский язык глаголы и выберите для каждого предложения нужный вид глагола.

В Риме на XVII олимпийских играх.

Раз ещё до соревнований высокий негр Джон То́мас (märkas) молодого советского спортсмена, который (peatus) и (vaatas), как Томас (hüppas üle) высоту. «(õpi), па́рень! Может быть когда́-нибу́дь сможешь (hüpata) так же высоко, как я!» — (hüüdis) Томас спортсмену.

«(püüan)», — (vastas) советский спортсмен. Это был Валерий Бру́мель.

И через несколько дней на соревнованиях Брумель (hüppas üle) 2 метра 16 сантиметров, а Томас смог (üle hüpata) только 2 метра 14 сантиметров. Американцы (nimetasid) Брумеля «бе́лой пружи́ной».

Задание 192. Переведите текст на русский язык.

Rooma enne XVII olümpiamänge.

Itaalia ajalehed kirjutasid 1960. a. juulis: «Vana-Rooma tänavad muutuvad iga päevaga. Itaallased töötavad palju. Nad tahavad haljastada vanalinna tänavaid ja väljakuid. Olümpiamängude komitee lõhub vanu staadione ja ehitab uued suured staadionid. Igale spordialale valmistab komitee võistluste jaoks koha.

Komitee kuulutas välja Roomas voodite, tekkide ja patjade mobilisatsiooni.

Ega see nali ole, on vaja ette valmistada 110 000 kohta sportlastele ja külalistele.»

Задание 193. Повторите по таблице 24 на стр. 197 значение приставок у глаголов. Повторите также образование несовершенного вида при помощи суффиксов **-ыва-, -ива-**.

Задание 194. Переведите на эстонский язык значение данных глаголов с разными приставками. Составьте предложения с данными словосочетаниями.

Делать — сделать	переде́лать — переде́лывать	(грубая ошибка)
	↓	(летняя работа)
	заделать — заделывать	(дырка в заборе)
	приделать — приделывать	(спинка к стулу)
писать — написа́ть		(своя биография)
	подписа́ть — подпи́сывать	(справка от врача)
	записа́ть — запи́сывать	(номер телефона)
	переписа́ть — перепи́сывать	(домашняя работа)
броса́ть — бро́сить	подбро́сить — подбра́сывать	(мяч далеко)
	↓	(мяч для се́рвиса)
	сбро́сить — сбра́сывать	(снег с крыши)
	вы́бросить — выбра́сывать	(мусор из ведра)
стро́ить — построить	пристро́ить — пристра́ивать	(новая школа)
	↓	(большая теплица)
	надстро́ить — надстра́ивать	(четвёртый этаж)
	перестро́ить — перестра́ивать	(маленькая мастерская)

Задание 195. Переведите текст на русский язык.

I. Keemias oli kontrolltöö. Leena istus vaikselt ja luges teist korda ülesannet. Ta vaatas tagasi ja sosistas: «Upun, päästke». Tagumistest pinkidest hakkasid poisid talle ette ütlema, aga Leena ei saanud midagi aru.

Üks poiss, kes oli ülesande juba lahendanud, kirjutas selle

ümber ja saatis kirja pinkide alt Leenale. Nii ta «päästis» seekord Leena.

II. Kui tõtt ütelda, siis «päästsime» Leenat sageli keemias, füüsikas ja teistes ainetes. Andsime talle maha kirjutada koduseid ülesandeid. Ütlesime ette ajalootundides. Leena rääkis alati, et ta tahab saada kunstnikuks, ja et tal ei ole vaja teada matemaatikat ning füüsikat. Ta peab lõpetama VIII klassi ja astuma tehnikumi. Me nõustusime alati Leenaga ja harjusime juba sellega, et teda tuleb aidata.

III. Algasid eksamid, kuid Leena ei sooritanud eksameid. Pärast viimast eksamit seisis ta koridoris ja nuttis. Me astusime tema juurde. Leena karjus meile vihaselt: «Ühtegi tõelist sõpra ei ole teie hulgas! Miks keegi ei ütelnud mulle, et olen rumal tüdruk, et ma midagi ei tea? Ütlesite mulle alati ette, «päästsite» mind. Mida olete minuga teinud!»

Mida aga arvate teie sellest?

Задание 196. Объясните, какое значение придают приставки **за-** и **по-** данным глаголам. Составьте несколько предложений с этими глаголами.

Плакать — заплакать — поплакать;
смеяться — засмеяться — посмеяться;
петь — запеть — попеть;
говорить — заговорить — поговорить.
Идти — пойти — зайти;
лететь — полететь — залететь;
бежать — побежать — забежать.

Задание 197. Повторите по табл. 23 на стр. 196 образование несовершенного вида глаголов при помощи суффикса **-ва-**.

Обратите внимание. Глаголы с корнями **да-, ста- -зна-**, теряют в настоящем времени суффикс **-ва-**.

Пода́ть — подава́ть
подам, подал — подаю, подавал

созда́ть — создава́ть
создам, создал — создаю, создавал

уста́ть — устава́ть
устану, устал — устаю, уставал

Запомните ударение в глаголах:

узна́ть — я узна́ю, ты узна́ешь, узна́л,
узнава́ть — я узнаю́, ты узнаёшь, узнава́л.

З а д а н и е 198. Прочитайте шутку, скажите какого вида глаголы употреблены в каждом предложении и укажите признак вида.

Назовите к каждому глаголу глагол другого вида.

Ш у́ т к а.

Август Кицберг часто, не вставая с кресла, дремал в очках.

«Почему ты спишь с очками?» — спросил раз пришедший в гости друг.

«Без очков я не узнаю́ людей, которых я вижу во сне», — ответил Кицберг.

20. СЛУЧАЙ В ВАГО́НЕ.

По рассказу Ю. Со́тника «ГАДЮКА».

1.
НЕОБЫКНОВЕ́ННЫЙ БАГАЖ.

По́езд подошёл к платформе маленькой станции. На платфо́рме стояла пожила́я женщина с седы́ми волоса́ми и мальчик.

— Ну, входи в вагон, Боря! — сказала женщина. — Но как приедешь, сразу пошли мне телеграмму! Я очень беспокоюсь, как ты всё это довезёшь?

В вагон вошёл Боря. Это был мальчик лет четырнадцати. В одной руке он нёс корзину, а в другой тащи́л сумку, в которой была большая ба́нка.

Вагон был по́лон. Боря медленно шёл по вагону и искал глазами место, где бы можно было сесть. Он дошёл до середи́ны вагона и останови́лся у свободного ме́ста.

Боря осторожно поставил свой бага́ж под скамейку и сел. Все пассажиры мо́лча наблюдали за мальчиком. Наконец старичок в очках завёл разговор с ним:

— В Москву е́дете, молодой человек? Ягодки в корзине везёте?

— Ягодки? Нет, что вы! — Боря наклонился, осмотрел корзину и су́мку и сказал: — Там мои земново́дные и пресмыка́ющиеся: четыре ужа, восемь я́щериц и одиннадцать лягу́шек. — Минуту все пассажиры с удивлением смотрели на Борю.

— Интересно! А для чего же вы их везёте в Москву? — спросил опять старичок.

— Мы терра́риум для своей школы делаем. Дво́е наших ребят терра́риум строят, а я ловлю земново́дных и привожу их в школу.

Разговор заинтересовал пассажиров. Некоторые пассажиры из других купе́ подходили послушать Борю. Сначала подошёл молодой загоре́лый лейтена́нт, а потом подошли ещё два реме́сленника. Боре, как видно, нравилось такое внимание. Он начал рассказывать, как он каждый день ходил ловить я́щериц, как он ла́зал в пруд, чтобы поймать ужи́. И, наконец, рассказал, как он четыре часа выслежи́вал гадю́ку. Гадю́ка заползла́ под камень, а Боря сидел и ждал. К вечеру она вы́ползла, он её тогда и поймал.

— Ты и гадю́ку везёшь? — спросил Борю лейтена́нт.

— Да! Она у меня в банке отде́льно. — Боря показал рукой под скамейку. У слу́шателей сразу лица стали серьёзнее. Только лейтена́нт продолжал улыбаться и попросил Борю показать гадю́ку.

Боря вы́тащил из-под скамейки су́мку с банкой и наклонился над ней. Все пассажиры хотели заглянуть в банку.

— Пятьдесят лет про́жил, а гадю́ку от ужа́ не суме́ю отличи́ть, — сказал пожило́й рабочий.

— У ужа́ на голове жёлтые пя́тнышки, — сказал Боря и заглянул сбо́ку в банку. — А у гадю́ки таких пя́тнышек нет.

Он вдруг умо́лк. Лицо его стало очень серьёзным. Он заглянул ещё раз в банку с другой стороны. Потом заглянул под скамейку.

— Что, нет гадюки? — спросил кто-то.

Задание 199. Расскажите по плану.

1. Остановка поезда на маленькой станции.
2. Новый пассажир.
3. Необыкнове́нный багаж.
4. Работа кружка юннатов.
5. Исчезнове́ние гадюки.

Задание 200. Составьте предложения с данными словами.

Вы	беспокоиться	младший брат
Они	забеспокоиться	больная бабушка
Мы	*о ком? о чём?*	твоё здоровье
Надо заинтересовать *кого?* (вин. п.) *чем?*	старшие ученики	новая тема
	наши девочки	черче́ние
	комсомольцы	обще́ственная работа

Запомните различное значение данных глаголов!

1.	водить вести	juhtima	Этот машинист во́дит това́рные поезда́. Капитан ведёт корабль по ку́рсу.
	водить вести	viima	По вечерам пионер во́дит слепо́го дедушку гулять.
		saatma	Медсестра вела́ больного в кабинет к врачу.
2.	вести	tegema	Этот комсомолец ведёт работу в радиокружке.
		pidama	Я веду переписку с учениками из Баку. Старшая сестра дома ведёт хозяйство.
3.	вести себя	käituma	Ученики должны всюду хорошо вести себя. Мой брат умеет вести себя в обществе.

ПАРНЫЕ ГЛАГОЛЫ ДВИЖЕНИЯ

Задание 201. Повторите па́рные глаголы движения по таблице 25 на стр. 198.

Задание 202. Выпишите из текста «Необыкнове́нный багаж» бесприста́вочные па́рные глаголы движения. Определите, какое движение обозначает каждый глагол, напишите инфинитив этих глаголов.

Образец.

Форма глагола из текста	Глаголы неопределённого движения	Глаголы определённого движения
нёс	—	нести
ходил	ходить	—

Запомните особые случаи употребления глаголов **ходить — идти, ездить — ехать,** если говорят о транспорте:

хо́дят	поезда	е́здят	автомобили
	трамваи	е́дут	машины
иду́т	пароходы		

Задание 203. Вы́берите из данных глаголов:

ходить — идти, водить — вести, возить — везти — нужные глаголы и поставьте их вместо точек. В первой части задания употребите глаголы в настоящем времени, а во второй части в форме инфинитива.

I. Длинный това́рный поезд ... в Хаапсалу. Этот тяжелове́сный поезд из Таллина в Хаапсалу ... молодой машинист. Железнодоро́жные бригады всё время ... на поездах в разные места то́пливо, продукты, това́ры, машины.

II. Лучшие машинисты начали ... тяжелове́сные това́рные поезда́. Обы́чный това́рный поезд может ... в любую погоду. Но ... тяжелове́сный поезд очень трудно. До рейса надо провести большую работу: осмотре́ть паровоз, хорошо изучить дорогу и узнать, какая будет погода. Если зимо́й после тёплой погоды вдруг наступает мороз и на ре́льсах лёд, тогда нельзя ...

тяжеловесный поезд. Машинист должен хорошо знать физику и механику, тогда он получает пра́во ... поезда.

Задание 204. Повторите употребление приставок и предлогов с па́рными глаголами движения по таблице 27 на стр. 200.

Задание 205. Выпишите из текста «Необыкнове́нный багаж» приста́вочные па́рные глаголы движения вместе с предлогами и существительными, с которыми они употреблены в тексте. Напишите инфинити́в глаголов и укажите вид.

Образец.

Глаголы движения с предлогами и существительными	Вид глаголов	
	Совершенный	Несовершенный
подошёл к платформе	подойти	—
входи в вагон	—	входить

Задание 206. Переведите глаголы, данные в скобках. Прочита́йте текст упражнения, ста́вя вместо точек нужные предлоги.

Я люблю (sõita) ... поезде. (Sõidad) в вагоне, как в комнате. У тебя есть своё место, где ты сидишь. Твой ручно́й багаж (käsipakid) находится тут же на полке. Но если хочешь, ты можешь немного (käia ringi) ... вагону, или (minna) ... вагон-ресторан позавтракать. На станциях, где поезд долго стоит, ты (väljud) ... вагона и (käid) ... перрону. Ты наблюдаешь, как новые пассажиры (väljuvad) ... вокзала, (lähevad) ... перрону, (viivad) свои чемоданы и ищут глазами вагон, в котором их места. Ты (lähed) ... киоску и покупаешь себе местную газету. Ты хочешь немного познакомиться с этим городом, мимо которого ты (sõidad mööda). Скоро поезд (sõidab) дальше. Ты (tuled) ... вагону и (astud sisse) ... вагон. Поезд (sõidab) и (viib) тебя дальше мимо полей и лесов, мимо городов и деревень.

Задание 207. Переведите на русский язык.

Sel suvel käisin isaga Moskvas. Isa sõitis juulis komandeeringusse ja võttis mind kaasa.

Ta palus mind kolm päeva enne ärasõitu osta piletid. Läksin raudteepiletite eelmüügikassasse.

Kui lähenesin kassale, seisis seal juba väike järjekord. Kodanikud ostsid pileteid Leningradi, Riiga, Sotši. Ma palusin kaks platskaardiga piletit Moskvani.

Koju läksin aeglaselt ja mõtlesin, mida on vaja teele kaasa võtta.

Повторение.

Обратите внимание, что слова *метро́, кино́, ра́дио, депо́* не склоняются. (Вышел из метро. Ехал в метро. Работал в депо. Ходил в кино. Передавали по радио).

Задание 208. Повторите по табл. 20 употребление Вин., Предл. и Дат. падежей с предлогами для обозначения места и Вин. падежа с предлогами для обозначения времени.

Задание 209. Переведите на русский язык.

I. Moskvasse saabusime hommikul. Oma kohvri viisime käsipakkide hoiuruumi ja läksime linna. Jaama lähedal sööklas einetasime ja jõime kohvi. Pärast einet läks isa töö asjus linna. Ta soovitas mulle vaadelda metroojaamu. Aga kell 15.00 pidime isaga jälle kohtuma jaamas.

II. Võtsin kaasa oma fotoaparaadi ja läksin mööda tänavat kuni metroojaamani. Moskva tänavatel sõidavad kogu aeg autod, trammid, autobussid, trollibussid. Üle tee võib minna ainult seal, kus on lubatud. Metroo kassast ostsin pileti (pilet maksab 5 kopikat) ja laskusin trepist alla.

Metroojaamad on sügaval maa all. Elektrirongid maa all sõidavad sagedasti: iga kahe minuti tagant. Ma sõitsin rongiga järgmise jaamani. Seal tulin vagunist välja ja vaatasin jaama.

Suure huviga vaatasin ilusaid metroojaamu. Moskvas on mitu metrooliini. Esimesel päeval sõitsin 3 tundi mööda metrooliine ja täpselt kell 15.00 kohtusin isaga.

21. НАГЛЯДНОЕ УЧЕ́БНОЕ ПОСО́БИЕ.

2.

Боря очень волнова́лся.

— Я банку с гадюкой крепко завяза́л тря́почкой, — объяснял он, — и совсем неда́вно проверял, всё было в порядке.

Пассажиры сначала молчали и смотрели на пол. Первым заговорил пожило́й рабочий:

— Зна́чит, гадю́ка здесь где-то по вагону по́лзает, ужа́лит ещё кого!

Тут в вагоне поднялся́ шум. Все женщины ста́ли залеза́ть на ве́рхние по́лки. Все кричали и серди́лись, что учителя заставляют учеников вози́ть ядови́тых змей.

Боря громко объяснял всем, что никто его не заставля́л. Он сам поймал гадю́ку и решил отвезти её в школу.

На шум пришла проводни́ца и увиде́ла стра́нную картину. Все женщины сидели на ве́рхних по́лках. А мужчины, которые сидели на нижних по́лках, по́дняли ноги на скамейки. Только лейтенант, Боря и реме́сленники с карма́нным фона́риком искали что-то под скамейками.

Проводница сразу побежала за старшим проводнико́м. Пассажиры на по́лках с нетерпе́нием ждали, когда найдут гадю́ку.

Наконец один из реме́сленников закричал:

— Тут она! В углу́ под скамейкой!

Прибежал старший проводни́к. Он нагнулся, посмотрел и крикнул проводни́це:

— Кочергу́! Кочергу́ неси́!

Проводница побежала за кочерго́й. Все в вагоне оживи́лись, послышались шу́тки. Кто-то сказал:

— Теперь все будем уметь отлича́ть гадюку от ужа́!

Все посмотрели на Борю. Он стоял печальный, опусти́в голову.

— Что, друг, пропа́ли твои труды? — сказал лейтенант. — Охо́тился, охо́тился, а сейчас старший проводни́к кочерго́й прико́нчит твоё школьное нагля́дное посо́бие.

— Вам шу́тки, товарищи, а мы отвечаем, если с пассажирами что случится! — сердито ответил старший проводник.

— А убьёте гадюку, будете отвечать за по́рчу школьного инвентаря́, — серьёзно сказал один из ремесленников.

Все пассажиры кругом дружно засмеялись.

— Так что же с ней делать? — всё ещё сердито спрашивал старший.

— Поймать гадюку и опять в банку посадить, — советовали ремесленники.

Старший проводник посмотрел кругом на пассажиров и крикнул проводнице, которая несла кочергу:

— Щипцы́ для угля́ неси!

Через десять минут гадюка была в банке, а банка, крепко завя́занная, стояла на скамейке между Борей и лейтенантом.

— У гадюки почётный караул! — смеялись пассажиры.

До самой Москвы в вагоне было очень весело. Все вспоминали свои учени́ческие годы. Никто и не заме́тил, как подъехали к Москве.

Задание 210. Ответьте на вопросы.

1. Что говорил Боря пассажирам, когда не нашёл гадюки в банке?
2. Что произошло в вагоне, когда пассажиры узнали, что гадюка уползла из банки?
3. Что увидела проводница, когда она на шум вошла в вагон?
4. Что хотел сделать старший проводник с гадюкой, когда её поймали?
5. Как отнеслись пассажиры к Боре и его учебному пособию?
6. Что решили сделать пассажиры с гадюкой?
7. Как чувствовали себя пассажиры после приключения с гадюкой?

Задание 211. К выделенным словам подберите антонимы.

Все молчали —
Молодой рабочий —
Нижняя полка —
Мальчик стоял печальный —
Гадюка залезла под лавку —
Принести учебное пособие в класс —
Прибежала проводница в вагон —
Мы не заметили, как поезд отошёл от станции —
Он опустил голову —

Задание 212. Вы́пишите из текста «Наглядное учебное пособие» все парные глаголы движения, предлоги и существительные, которые с ними употреблены. Определите форму и вид парных глаголов движения. (Задание сделайте по образцу, данному на стр. 97.)

ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ.

З а д а н и е 213. Запишите в тетрадь данные глаголы, подберите к ним глаголы другого вида. Подчеркните у глаголов основу неопределённой формы и образуйте форму прошедшего времени.

Молчать —
смотреть —
видеть —
жа́лить —
отвечать —
проверя́ть —
объяснять —
расска́зывать —
завя́зывать —
заволнова́ться —
засмея́ться —
рассерди́ться —
спросить —
показать —
кри́кнуть —
сказать —
поймать —
взять —

О б р а з е ц.

Глаголы несовершенного вида		Глаголы совершенного вида	
Неопред. форма	Прошедшее время	Неопред. форма	Прошедшее время
Молча|**ть**	молчал, **-ла**, **-ли**	замолча|**ть**	замолчал, **-ла**, **-ли**

Прошедшее время от глаголов на **-ти:**

нести́ — нёс, несла́, несло́, несли́;
везти́ — вёз, везла́, везло́, везли́;
ползти́ — по́лз, ползла́, ползло́, ползли́;
спасти́ — спа́с, спасла́, спасло́, спасли́.

У глаголов на **-ти** в прошедшем времени в форме мужского рода нет **-л**.

Запомните образование форм у глаголов р а с т и́, в ы́ р а с т и: расти́ — ро́с, росла́, росло́, росли́ — но: расту́, растёт; вы́расти — вы́рос, вы́росла, вы́росло, вы́росли. — но: вы́расту.

П р и м е ч а н и е. Буква **а** пишется, когда в основе глаголов имеется **т** (расту, растёшь, вырастет, вырастут).

Задание 214. Переведите данные в скобках глаголы и прочитайте текст.

Кедр больше (kasvab) на севере, а пальмы (kasvavad) на юге. Но и в нашем климате кедры (võivad kasvada). В нашем городском парке (kasvas suureks) большой кедр. А вот пальмы у нас (ei või kasvada) на открытом воздухе. В городе Тарту в теплице ботанического сада (kasvas suureks) прекрасная пальма.

ОБРАЗОВАНИЕ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ ОТ ГЛАГОЛОВ НА -ЧЬ.

Неопределённая форма глагола	Основа настоящего или простого будущего времени (3-е лицо мн. ч.)	Формы прошедшего времени
мочь	мог-ут	мог, могла, могло, могли
смочь	смог-ут	смог, смогла, смогло, смогли
печь	пек-ут	пёк, пеклá, пекло, пекли
испечь	испек-ут	испёк, испекла, испекло, испекли
беречь	берег-ут	берёг, береглá, берегло, берегли
сберечь	сберег-ут	сберёг, сберегла́, сберегло, сберегли
помочь	помог-ут	помóг, помогла́, помогло, помогли
стеречь	стерег-ут	стерёг, стерегла, стерегло, стерегли
постеречь	постерег-ут	постерёг, постерегла, постерегло, постерегли

Прошедшее время глаголов на **-чь** образуется от основы настоящего или простого будущего времени.

К форме мужского рода не прибавляется **-л**.

З а п о м н и т е. Образование прошедшего времени от глаголов:

Неопределённая форма глаголов	Основа настоящего или простого будущего времени	Формы прошедшего времени
лечь	ля́г-ут	лёг, легла́, легло, легли́
жечь	жг-ут	жёг, жгла́, жгло, жгли́
сжечь	сожг-ут	сжёг, сожгла́, сожгло, сожгли́

З а д а н и е 215. Переведите на русский язык.

1. Minu sõber kukkus korvpallivõistlustel ja vigastas jala. Ta ei saanud edasi mängida. Aitasin tal tõusta ja ta heitis pingile pikali. Tema juurde tuli arst. Ta vaatas jalga ja pani sellele külma kompressi.

2. Kokk küpsetas õunapirukat. Ta pani ahju liiga palju puid ja kõrvetas piruka ära. Sel päeval ei saanud me lõunaks õunapirukat.

3. Suvel töötas Ivar kolhoosi linnufarmis. Seal töötas ka Ivari ema. Ivar toitis ja hoidis (valvas) kanapoegi. Eriti hoidis ta kõige väiksemaid kanapoegi. Kui päike väga kõrvetas, kutsus Ivar nad varju ja andis neile juua. Ta kaitses (valvas) kanapoegi varestе eest. Sügiseks kasvasid kanapojad suureks. Nüüd võisid nad juba süüa ja jalutada koos teiste kanadega.

ОБРАЗОВАНИЕ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ ОТ НЕКОТОРЫХ ГЛАГОЛОВ НА -СТИ И -СТЬ.

Неопределённая форма глагола	Основа настоящего или простого будущего времени (3-е лицо мн. числа)	Формы прошедшего времени
вести	вед-ут	вёл, вела́, вело, вели
класть	клад-ут	клал, клала, клало, клали
цвести	цвет-ут	цвёл, цвела́, цвело, цвели
мести	мет-ут	мёл, мела́, мело, мели
подмести	подмет-ут	подмёл, подмела́, подмело, подмели
упасть	упад-ут	упал, упа́ла, упало, упали
сесть	сяд-ут	сел, се́ла, село, сели

Прошедшее время некоторых глаголов на **-сти** и **-сть** образуется от основы 3-го лица настоящего или простого будущего времени, при этом у этих глаголов выпадает согласная «д» или «т».

Обратите внимание на глагол:
и д т и — иду, идёшь, идут; шёл, шла, шли;
п о й т и — пойду, пойдёшь, пойдут; пошёл, пошла, пошли.

У глагола «идти — пойти» прошедшее время образуется от другой основы.

З а д а н и е 216. Прочитайте предложения в настоящем или простом будущем, а потом в прошедшем времени.

Экскурсово́д (вести) нас по городу. Спортивная команда (вести) упо́рную борьбу за первое место. Ка́ктус (цвести) редко. Вишни весною (цвести) первыми. Газеты и журналы в читальне мы всегда (класть) на определённое место. Дежурный всегда

(класть) на стол учителя список учеников, которые отсутствуют. В школе (прозвонить) звонок. Ученики (сесть) за парты, и урок (начаться). Боря (подмести) после уроков класс, он сегодня дежурный. Пожилы́е люди медленно (идти) с работы домой. Молодёжь быстро (идти) домой: она (хотеть) ве́чером ещё пойти на спортивные соревнования и в кино.

Задание 217. Переведите на русский язык.

Oli kevad. Aias kasvas tihe roheline rohi ja juba õitses esimene maikelluke. Bioloogiaõpetaja viis õpilased aeda. Tüdrukud puhastasid ja pühkisid aiateid. Poisid kaevasid maad puude all. Hiljem kogusid nad kokku umbrohu, kuivad oksad ja prahi ning põletasid ära. Pärast tundi asetasid õpilased oma labidad ja rehad kohale ning läksid käsi pesema.

Задание 218. Вы́берите вид глагола и поставьте вместо точек глагол в прошедшем времени.

Летом в деревню к Боре ... товарищ. Он ... Боре ловить земново́дных для терра́риума. Однажды они ... в лодке по пруду́. Товарищ грёб, а Боря ... лягушек. Вдруг Боря ... ужа́ и ... в пруд за ужо́м. Товарищ ... в лодке и ... , чтобы лягу́шки не ... из банки.

Другой раз Боря ... товарища в лес к ручью́. На песчаном берегу ручья ... камни и ... невысокий кустарник. Боря ... в кустарник, а товарищ ... на большой камень и ... молча наблюдать. Через некоторое время Боря ... ящерицу, которая ... погреться на солнышко. Боря тихо ... к ящерице. Он долго не ... поймать её. Наконец он ... ящерицу и ... её в банке домой.

Через неделю Боря ... в школу земново́дных, которых он с товарищем ... в деревне.

Глаголы для вставок:

приезжать — приехать, помогать — помочь, ехать — поехать, ловить — поймать, видеть — увидеть, лезть — полезть, оставаться — остаться, стеречь — постеречь, выпрыгивать — выпрыгнуть, вести — повести, находиться, расти — вырасти, ложиться — лечь, лезть — залезть, стать — становиться, замечать — заметить, вылезать — вылезти, ползти — поползти, мочь — смочь, ловить — поймать, относить — отнести, отвозить — отвезти, ловить — поймать.

Задание 219. Повторите по табл. 17 употребление Вин. падежа после переходных глаголов.

Задание 220. Переведите на русский язык.

I. Poiss astus vagunisse. Ta kandis kandekotis klaaspurke. Algul vaikisid reisijad ja vaatasid poissi. Poiss asetas oma pagasi alumise pingi alla. Pärast seda istus ta pingile ja hakkas aknast välja vaatama. Siis küsis üks reisija poisilt, mis tal klaaspurkides on. Poiss ütles, et purkides on konnad, sisalik ja rästik. Kõik reisijad hakkasid naerma. Poiss seletas reisijatele rahulikult, et tema püüdis konni, rästikuid ja sisalikke kooli terraariumi jaoks. Nende kooli õpilased pidid suvel valmistama koolile näitlikke õppevahendeid.

II. Vagunisaatja vihastas, et poiss rästiku vagunisse kaasa võttis. Rästik võib nõelata reisijaid. Tööstuskooliõpilased otsisid rästikut alumiste pinkide alt. Viimaks leidsid nad rästiku vaguni nurgast. Nad võtsid rästiku tangidega kinni ja panid ta klaaspurki. Siis sidus poiss purgi kõvasti kinni.

22. ШТУРМАН ФРОСЯ.

По рассказу М. Водопьянова.

1.

Однажды в полк пришла скромно одéтая белокýрая девушка. Лётчики и штурманы только что кончили подготовку к боевому вы́лету и собирались пойти покушать. Лётчики решили, что девушка пришла работать в столовую официáнткой, и ей показали, где находится столовая. На это девушка сказала, что она хотела бы работать в полкý штурманом. Она окончила школу штурманов, и ей сейчас сты́дно дома сидеть, когда все воюют. Лётчики не ве́рили, что из этой скро́мной девушки может выйти настоящий штурман, однако командир решил взять её в полк и потренировать.

Скоро в полку появилась новая боева́я едини́ца: штурман Фрося, как все её звали.

Фрося оказалась спосо́бным, гра́мотным штурманом. Кроме того, она знала радио и хорошо работала на ключе́. Сначала её посылали на боевы́е задания вместе с о́пытными штурманами. Но скоро её допусти́ли к самостоя́тельным полётам, и она начала работать с лётчиком Беловым.

Однажды они вылетели в район Бря́нска. Связь Фрося всегда держала прекрасно. На этот раз они отпра́вились в разведку. Каждые пятнадцать минут мы получали от неё сообще́ния. Вдруг связь на некоторое время прерва́лась. Затем Фрося сообщи́ла: «В районе Бря́нска много танков. Броса́ю бомбы». Опять наступил переры́в и новое сообще́ние: «Самолёт горит. Лётчик ранен. Стрелок убит». На этом связь прерва́лась.

У нас в полку си́льно горевали. Многие говорили, что если бы на месте Фроси был старый о́пытный штурман, надежда на спасение людей ещё была бы. «Девушка она хорошая, но опытный человек в таком положении оказался бы полезнее,» — так думали у нас в полку.

Прошло три месяца.

Стояла глубо́кая зима. В Брянских лесах скрыва́лось много партизанских отрядов. Лётчики нашего полка часто летали на «ма́лую зе́млю»: они возили партизанам продово́льствие, оружие, одежду, вывози́ли раненых.

Однажды, когда из такого полёта вернулся самолёт, на его борту́ оказались Белов и Фрося.

Трудно рассказать о радости военных людей, когда к ним возвращаются товарищи, которых считали поги́бшими! Фросю и Белова вы́несли на руках из самолёта... . И уж действительно огро́мна была наша радость, когда мы услыхали, как они спаслись.

Задание 221. Ответьте на вопросы.

1. Когда произошёл случай, о котором говорится в рассказе?
2. Кем хотела работать молодая девушка?
3. Какие знания показала Фрося, когда стала работать штурманом?
4. Какое задание получили однажды Белов и Фрося?
5. Какие сообщения передавала штурман Фрося во время этого полёта?
6. Что думали лётчики о судьбе Белова и Фроси?
7. Куда часто летали лётчики полка?
8. Что случилось через три месяца?

Задание 222. Составьте предложения, употребляя данные слова.

Этот ученик Молодая девушка Молодой человек	оказаться *кем?* *каким?*	хороший спортсмен способная лётчица отличный боец
Эта книга	быть *каким?*	нетрудный и интересный
Считать — *кого?* *что?* *кем?* *каким?*	свой товарищ новая ученица математика	хороший организатор скромный и честный трудный предмет

Задание 223. Запомните различное значение прилагательных «скромный» и «глубокий». Составьте предложения, употребляя эти слова с различным значением.

Скромный человек
Скромное поведение } tagasihoidlik
Скромный костюм

Скромное задание } väike,
Скромный заработок } mitte suur

Глубокая река — sügav jõgi
Глубокая тарелка — supitaldrik
Глубокая тайна — suur saladus
Глубокая старость — kõrge vanadus
Глубокая осень — hilissügis
Глубокая зима — kesktalv

СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ.

Tingiv kõneviis.

Эта девушка **хотела бы** работать лётчицей.

Лётчики шли в столовую и **могли бы** проводить девушку туда.

Если **бы** вместо молодой девушки на самолёте **был** опытный штурман, самолёт не **погиб бы**.

See neiu **tahaks** töötada lendurina.

Lendurid läksid sööklasse ja **oleksid võinud** tütarlast sinna saata.

Kui noore neiu asemel **oleks** lennukis **olnud** vilunud tüürimees, lennuk ei **oleks hukkunud.**

Сослага́тельное наклоне́ние выражает:
1. желание — soov;
2. возможность — võimalus;
3. усло́вие — tingimus.

Для образования сослагательного наклонения к форме прошедшего времени прибавляется частица **бы**.

Частица **бы** пишется раздельно от глагола.

Задание 224. Прочитайте текст и переведите на эстонский язык. Предложения после двоеточия прочитайте в сослагательном наклонении.

Майор Титов много может рассказать о полёте в космос. Он сказал: «Человек без хорошей тренировки не может лететь в космос. Наши космонавты с помощью советской нау́ки хотят полностью покорить космос. Люди только в космосе особенно ясно смогут почувствовать любовь ко всей нашей плане́те»

Когда майор Титов приземли́лся после полёта в космос, он сказал: «Здравствуй, Земля! Я хочу всегда жить и трудиться на твоих просто́рах. Я хочу всегда дышать твоим полевы́м ве́тром!»

Для выраже́ния усло́вия два предложения соединя́ются союзами (sidesõnadega) **если** (kui) и **чтобы** (et).

А. Союз **если**.

1. Класс был бы в порядке, **если** все ученики были бы аккуратными.	1. Klass oleks korras, **kui** kõik õpilased oleksid korralikud.
2. Классный организатор купил бы билеты для всех, **если** бы у него были деньги.	2. Klassiorganisaator oleks ostnud piletid kõikide jaoks, **kui** temal oleks olnud raha.

Частица «бы» в предложении может стоять после глагола в форме сослагательного наклонения и после союза «если».

Задание 225. Прочитайте данные предложения и переведите их на эстонский язык.

Фрося давно была бы на фронте, если бы она не заболела. Лётчики были бы спасены, если бы с ними был опытный штурман. Партизаны не могли бы бороться с врагом, если бы лётчики не привозили им оружия.

Задание 226. Переведите текст на русский язык.

Täna helistas kooli meie klassikaaslase Uno ema. Meie sõber haigestus. Kui oleksime teadnud tema haigusest, oleksime eile läinud tema juurde. Oleksime toonud talle apteegist rohtu. Oleksime võinud aidata ta ema: koristanud haige tuba, toonud puid kööki, käinud kaupluses. Haige sõber tunneb kindlasti igavust ja rõõmustaks, kui kogu klass kirjutaks talle kirja. Pärast tunde kirjutame talle kirja ja kaks õpilast külastavad Unot.

Б. Союз **чтобы**.

Лётчики требуют, **чтобы** им **давали** опытных штурманов.	Lendurid nõuavad, **et** neile **antaks** vilunud tüürimehi.
Девушка просит, **чтобы** её **приняли** в полк.	Neiu palub, **et** teda **võetaks** polku.
Командир приказал, **чтобы** девушку **записали** в полк.	Komandör käskis, **et** neidu **võetaks** polku.
Скажите, **чтобы** штурман **явился** к командиру.	Ütelge, **et** tüürimees **ilmuks** komandöri juurde.

Союз **чтобы** употребля́ется в предложениях после глаголов:

хотеть	добива́ться
желать	тре́бовать
просить	прика́зывать

В первом предложении эти глаголы могут стоять в настоящем, прошедшем или будущем времени и в повелительном наклонении (требуют, просит, приказал, скажите).

Во втором предложении (после союза **чтобы**) глагол должен стоять в сослагательном наклонении.

Частица сослагательного наклонения «бы» имеется уже в слове «чтобы».

Задание 227. Переведите глаголы, заключённые в скобки. Прочитайте текст, ставя глаголы в сослагательном наклонении.

На классном собрании ученики 8 класса долго обсужда́ли порядок и дисциплину своего класса. Большинство́ класса потре́бовало, чтобы:

1. Классные дежурные всегда (tulema) в школу за 20 минут до начала уроков.

2. Один дежурный (vastutama) за чистоту класса, (avama ja sulgema) окна во время перемен, (tooma) мел в класс, (kustutama) с доски.

3. Другой дежурный (teatama) учителям, кто отсу́тствует в классе и (jälgima) за дисциплиной в классе до начала урока.

4. Оба дежурных после уроков (koristama) класс и (üle andma) классное помеще́ние дежурному преподавателю.

Задание 228. Переведите данный текст на русский язык.

Õpilased palusid, et õpetaja annaks neile vahetundideks palli. 8. klass tahab, et klassi meeskond treeniks vahetundidel. See klass taotleb, et kõik õpilased mängiksid hästi palli.

Meeskonna kapten käskis, et kõik mängijad tuleksid staadionile 30 minutit enne võistluste algust.

8. klass tahtis väga, et tema meeskond saaks esimese koha

et → что
et → чтобы

Сначала все ждали, **что** Белов сообщит о себе.	Algul kõik ootasid, **et** Belov **teatab** endast.
Потом лётчики думали, **что** самолёт погиб.	Pärast lendurid arvasid, **et** lennuk **hukkus.**
Командир приказал, **чтобы** один лётчик вылетел в разведку.	Komandör käskis, **et** üks lendur **lendaks** välja luurele.
Каждый лётчик просил, **чтобы** в разведку послали его.	Iga lendur palus, **et** luurele **saadetaks** teda.

Sidesõna **et** tõlgitakse vene keelde sidesõnaga **что** kindla või käskiva kõneviisi puhul.
Sidesõna **et** tõlgitakse sidesõnaga **чтобы** tingiva kõneviisi puhul.

Задание 229. Переведите текст на русский язык.

Oli sõda. Polk seisis rindel. Kord läksid lendurid oma sööklasse lõunale. Söökla ligidal nägid nad heledajuukselist tütarlast. Tütarlaps tuli rindele tagalast.

Lendurid mõtlesid, et tütarlaps tahab töötada sööklas. Kuid tütarlaps ütles, et pärast keskkooli õppis ta tüürimeeste koolis.

Ta töötas juba tüürimehena, kuid haigestus ja oli kaua haiglas. Nüüd on ta paranenud ning tahab, et teda võetaks polku tüürimeheks.

23. ШТУРМАН ФРОСЯ.

2.

Фрося скро́мно молчала. А Бело́в рассказал нам вот что.

Когда загоре́лся самолёт, он был тяжело́ ра́нен в но́гу и не мог двигаться. Фрося дала ему в руки парашю́тное кольцо́ и помогла выпрыгнуть. Затем она прыгнула сама. Когда раненый лётчик приземли́лся, он потерял созна́ние от о́строй бо́ли.

— Надо сказать пра́вду, — рассказывал Белов, — что когда Фрося нашла меня на опу́шке ле́са без созна́ния, она решила, что

я у́мер. Тут наш штурман Фрося так горько заплакала, что привела́ меня своими слезами в сознание.

Положе́ние наше было тяжёлое. Дви́гаться я не мог. Аварийного пайка́ могло хватить только на два дня. Кроме того, нас легко могли заме́тить фашисты. Ведь недалеко от нас упал наш самолёт и догора́л на земле.

Фрося взяла меня на́ спину и понесла. От боли я опять потерял сознание. Я очну́лся на довольно мягкой «постели» из сухо́го мха. Шалаш наш был прекрасно замаскиро́ван, но положение было нева́жное. Есть было не́чего. Ра́на моя горе́ла, я совсем не мог двигаться.

И вот Фрося решила уйти в разведку. Сидеть нам обо́им в шалаше — значило умере́ть с го́лоду. Если же Фросе удалось бы найти партизан или местных жи́телей, которые взялись бы нам помочь, мы были бы спасены́.

Задание 230. Ответьте на вопросы.

1. Что случилось с лётчиком во время полёта?
2. Что сделала Фрося, когда загорелся самолёт?
3. В какое положе́ние попа́ли Белов и Фрося после того, как спустились на парашютах в лес?
4. Что сделала Фрося, чтобы спасти́ лётчика и себя?

а) Как Фрося устро́ила ра́неного лётчика?

б) Куда решила пойти Фрося за по́мощью?

ПЕРЕХОДНЫЕ И НЕПЕРЕХОДНЫЕ ГЛАГОЛЫ.

Задание 231. Прочитайте предложения на русском и эстонском языках. Поставьте вопрос к вы́деленным глаголам. Укажите падеж существительных, которые зави́сят от этих глаголов в русском и эстонском языках.

Фрося долго искала раненого лётчика.	Frosja otsis kaua metsas lendurit.
Наконец она нашла лётчика.	Lõpuks leidis ta lenduri.
Фрося стала делать шалаш.	Frosja hakkas tegema onni.

Когда Фрося сделала шалаш, она перенесла туда лётчика.
«Пойди и поищи партизан», — сказал лётчик Фросе.
Через несколько дней Фрося встретила партизан.

Kui ta onni valmis tegi, kandis ta sinna lenduri.

«Mine otsi partisane,» ütles lendur Frosjale.
Mõne päeva pärast kohtas Frosja partisane.

Глаголы, действие которых направляется на предмет или лицо, называются переходными (sihilised tegusõnad).

В русском языке после переходных глаголов существительное стоит в

ВИНИТЕЛЬНОМ ПАДЕЖЕ.

Eesti keeles sihitis on:

osastavas, omastavas, nimetavas käändes. } osasihitis / täissihitis

Задание 232. Прочитайте предложения на русском и эстонском языках. Поставьте вопрос к выделенным глаголам.

Самолёт загорелся. Лётчик и штурман прыгнули из самолёта с парашютами. Лётчик был ранен и не мог двигаться. Он лежал на земле и тяжело дышал. Фрося сначала плакала. Она боялась, что лётчик умрёт. Потом Фрося пошла в лес. Она надеялась встретиться в лесу с партизанами.

Lennuk süttis põlema. Lendur ja tüürimees hüppasid langevarjuga lennukist. Lendur oli haavatud ja ei saanud liikuda. Ta lamas maas ja hingas raskelt. Algul Frosja nuttis. Ta kartis, et lendur sureb. Hiljem Frosja läks metsa. Ta lootis kohtuda metsas partisanidega.

Глаголы, действие которых не направляется ни на какой предмет, называются непереходными (sihitud tegusõnad).

Задание 233. Переведите текст на русский язык.

Kaks sõpra olid jahil. Üks jahimees kukkus ja vigastas jala. Teine jahimees sidus tal jala kinni. Siis tegi ta sõbrale samblast ja lehtedest aseme ning läks külla inimesi kutsuma.

Varsti sõitis kolhoosist auto välja. Kuid mets oli tihe ja haige jahimees oli vaja teele kanda. Mehed tegid okstest kanderaami, panid jahimehe kanderaamile ja kandsid ta auto juurde.

Pärast viidi jahimees autoga haiglasse.

Задание 234. Переведите текст на русский язык.

Pärast lõunat läksin linna raamatukokku. Raamatukogus võtsin kataloogi ja hakkasin endale raamatut valima.

Mulle meeldib lugeda raamatuid reisidest, meeleldi loen ka ajaloolisi raamatuid. Sel korral valisin endale J. Smuuli «Jäise raamatu» («Ледовая книга»). «Täitke nõudeleht,» ütles mulle raamatukoguhoidja.

Ma täitsin nõudelehe ja andsin selle raamatukoguhoidjale. Varsti tõi raamatukoguhoidja mulle J. Smuuli raamatu. Ta võttis raamatust välja kaardi, minu kaardile aga märkis raamatu numbri ja tähtaja, millal raamat on vaja tagasi tuua.

Ma tänasin raamatukoguhoidjat, võtsin raamatu ja läksin koju.

Задание 235. Прочитайте текст, переведите его на эстонский язык. Укажите, какие глаголы в тексте переходные и какие непереходные.

Без чего нельзя жить?

Человек может голода́ть пятьдесят дней. Без воды́ он может прожить не бо́льше неде́ли. А без кислоро́да — только пять-семь минут.

Кле́тки организма погиба́ют, если они не получают кислоро́да. Са́мые не́жные кле́тки у человека — это клетки головного мо́зга. Они не выде́рживают кислоро́дного го́лода и умира́ют без кислоро́да пе́рвыми через 5—7 минут.

Жить без кислорода нельзя!

А как кислород попада́ет в организм? Организм человека получает кислород из во́здуха через лёгкие.

В лёгких кислород проходит через то́нкие стенки капилля́ров и попада́ет в кровь. Кровь разно́сит кислород по всему те́лу и пита́ет все кле́тки кислоро́дом.

Повторение.

Задание 236. Повторите употребление родительного падежа после отрицания по таблице 11 на стр. 185.

Задание 237. Прочитайте слова из первого и второго столбика и составьте с ними предложения. Читая второй раз упражнение, ставьте глагол в прошедшем времени с отрицанием. Читая третий раз упражнение, ставьте глагол в повелительном наклонении.

Образец. Я читаю интересную книгу. — Я не читал интересной книги. — Читай интересную книгу!

Я читаю	новое произведение свежая газета	я	.....
Ты выполняешь	общественная работа	ты	.....
Мы покупаем	продукты одежда, обувь	мы	.....
Вы учите	стихотворение	вы	.....

Задание 238. Повторите употребление родительного падежа по таблице 11 на стр. 184.

Задание 239. Составьте с данными словами предложения. Прибавьте нужные предлоги, а существительные поставьте в нужном падеже.

Ученики посадили *где?* *что?*	школьный сад	5 (яблоня) 2 (груша) 7 (вишня) 3 (слива)
Нужно принести *откуда?* *что?*	склад	картофель, мясо, лук, капуста, мука, масло, сахар, яблоко, ягода
Ученик купил себе *где?* *что?*	магазин	много (тетрадь), несколько (карандаш), 1 (авторучка)
Мы не нашли *где?* *чего?*	этот лес	ягода, гриб, орех

24. ШТУРМАН ФРОСЯ.

III.

— Так вот, друзья мои, что сделала Фрося, — продолжа́л Белóв.

— Не найдя́ в лесу́ партизан, она пошла в за́нятый фашистами райóнный городóк. Там она сумéла найти себе работу. Фрося поступила на работу к нéмцам в офицéрскую столóвую. Товарищи дорогие, если бы вы знали, какие вку́сные блюда она мне приноси́ла! Но разве дело в этом? За ка́ждый кусóк, который она приносила для меня, за каждый ухóд в лес, она рискова́ла жизнью.

А однажды она яви́лась ко мне с цéлым склáдом продуктов и сказала, что не придёт целую неделю.

Я стал беспокоиться, не заметили ли её. Но Фрося мне сказала, что она решила опять попрóбовать разыскáть партизан.

Её отсýтствие было для меня сáмым большим испытáнием за всё это тяжёлое время. Я не мог ни есть, ни спать. Никогда в моей жизни дни не тяну́лись так мéдленно. Я представля́л себé всякие несчастья, которые могли случи́ться с Фросей.

На деся́тый день к шалашý подошла Фрося с партизанами. И только в партизанском лáгере я узнал, что наша скрóмная Фрося спасла весь партизанский отряд.

Фрося сильно покраснéла, смути́лась и сказала:

— Николай Павлович, мы поссóримся. Вы не так рассказываете. Уж лучше я сама расскажу.

Лётчики, которые слу́шали всю эту историю, требовали продолжения рассказа. Тогда Фрося сказала:

— Не знаю, что тут такого? Каждый бы так сделал. Я работала официáнткой у нéмцев в столовой. Никакóго геройзма тут нет. Нéмцы думали, что я не знаю их языка, и свободно говорили при мне обо всём. А я немножко понимаю по-немéцки. И когда я узнала, что нéмцы хотят окружи́ть партизанский отряд, я, конечно, решила найти и предупреди́ть партизан. Вот и всё.

— Нет, не всё! — крикну́л Белов.

— Как «не всё»?

— А документы?

— А-а ... Когда я решила уйти и больше уже не возвраща́ться к нéмцам, я пошла в гардероб, где офицеры оставля́ли свои́ шине́ли. Там я вы́тащила у них из карманов все бума́ги и доку-

мéнты — на всякий слýчай. Конечно, могло оказáться, что ничегó цéнного не нашлось бы. Но один нéмец оставил в кармáне шифр радиопередáч, и это очень помогло партизанам. Только, помóему, это не моя заслýга, а их неосторóжность... . Ну, а теперь уже окончáтельно всё. — И Фрося с облегчéнием вздохнýла.

В этот вечер лётчики говорили только о Фросе. Она скоро ушла отдыхáть, а они долго ещё сидели и говорили о ней.

Задание 240. Ответьте на вопросы.

1. Куда решила уйти Фрося, и где она стала работать?
2. Как Фрося заботилась о раненом лётчике?
3. Почему Фрося не приходила к раненому целую неделю?
4. О чём думал Белов в отсутствии Фроси?
5. Кто пришёл за раненым лётчиком?
6. Как Фросе удалось спасти партизан?
   а) Что услышала Фрося в столовой?
   б) Какие документы она достала у немцев?

Задание 241.

1. Составьте характеристику Фроси.
2. Расскажите, о каких героинях Великой Отечественной войны вы читали.

Задание 242. Найдите по тексту синонимы к данным выражениям.

1. Пришла ко мне —
2. Большой запас продуктов —
3. Время медленно шло —
4. Очень важный документ —

Задание 243. Составьте с данными глаголами и существительными предложениями.

Поступáть Поступúть *куда?*	на	работу службу	
	в	школу техникум армию	
Работать *где?*	на	заводе фабрике поле	
	в	колхозе лаборатории столовой кухне	

Задание 244. Образуйте из данных существительных прилагательные по образцу.

Блю́до из молока — моло́чное блю́до
блюдо из овощей —
блюдо из мя́са —
блюдо из ры́бы —

ЗНАЧЕНИЕ ГЛАГОЛОВ С ЧАСТИЦЕЙ -СЯ.

Задание 245. Прочитайте сначала предложения из первого столбика и переведите их на эстонский язык. Потом составьте предложения с глаголами без **-ся** по образцу.

Чтобы закали́ться, я:	Чтобы закалить здоровье ребёнка, мать:
1. Каждое утро умываюсь холодной водой и вытираюсь жёстким полотенцем.	1. Каждое утро умывает его холодной водой и вытирает жёстким полотенцем.
2. Одеваюсь по погоде, чтобы не было жарко.	2.
3. Пита́юсь регулярно в одно время: в 7.15, 11.45, 14.05, 19.00.	3.
4. Летом каждый день купаюсь.	4.
5. Каждую неделю моюсь в бане.	5.

А. Частица **-ся** обозначает, что действие направляется на действующее лицо (на себя — enda peale). Это возвратное значение частицы **-ся.**

Задание 246. Прочитайте текст; глаголы, заключённые в скобки, поставьте в повелительном наклонении. К каждому глаголу с частицей **-ся** подберите соответствующий глагол без **-ся.**

Сове́ты тури́сту.

В поход (одеваться) легко, по-спорти́вному. Но (обува́ться) в кре́пкие удо́бные ботинки на то́лстой подо́шве, тогда ноги будут меньше уставать.

В походе утром после сна каждый день (делать) зарядку и (обтираться) холодной водой. Днём, если возможно, (выкупаться), но не будь долго в воде. Вечером перед сном всегда (умываться), обязательно (мыть) ноги и (переодеваться) на ночь.

В походе три раза в день (питаться) горя́чей пи́щей. На марше никогда не (пить) воды, это ослабля́ет организм. Если в го́рле сильно пересо́хло, (пополоска́ть) рот водой и (сделать) один—два глотка́. На большом прива́ле (попи́ть) горя́чего ча́ю.

Если погода очень жаркая, (съесть) перед ма́ршем с кусочком хлеба 3—4 грамма соли и (запи́ть) водой или горя́чим ча́ем.

Задание 247. Прочитайте предложения и переведите их на эстонский язык.

Рабочий день начина́ется. Люди торо́пятся на работу. Иногда место работы находится в другой ча́сти города. Многие отправля́ются на работу на авто́бусах и трамваях. Трамваи остана́вливаются на остановках, пассажиры входят в вагоны. Трамваи движаются дальше.

Б. Частица **-ся** показывает только, что глагол непереходный.

Задание 248. Прочитайте предложения из первого столбика.

Потом составьте по образцу предложения с глаголами, у которых **-ся** обозначает непереходность глагола.

Мы начали новую работу.	Работа началась в 8 часов.
Вечером мы кончаем радиопередачу.	
Шофёр остановил машину у дома.	
Рабочий двигает машину.	
Партизан продолжал рассказ.	
Экзамен волновал учеников.	

Задание 249. Переведите данные предложения на русский язык.

I. Kontsert koolis algab täna kell 18.00. Me alustame tänast kontserti lauluga «Rahvaste sõprus». Paremad õpilased lõpetasid juba töö ja andsid oma vihikud õpetajale. Varsti lõpeb tund ja kõik õpilased annavad oma vihikud korrapidajale. Õpetaja peatas korrapidaja ja rääkis temaga kaua. Õpetaja peatus koridoris ja hakkas õpilastega vestlema. Täna saatsid 8. klassi õpilased oma sõpradele Läti NSV-sse kirja.

II. 8. klass läheb täna ekskursioonile. Ma tagastan raamatud alati tähtajaks raamatukokku. Vanemad tulevad kahe päeva pärast sanatooriumist tagasi. Hommikuti ema kiirustab meid, et me kiiremini tõuseksime ja riietuksime. Vabandage, me kiirustame rongile ja ei saa kauemaks jääda teie juurde.

Задание 250. Прочитайте данные предложения и переведите их на эстонский язык.

Утром в школе мы встречаемся и здороваемся с друзьями. Перед трудной работой мы советуемся с ними. На уроках физкультуры ученики соревнуются друг с другом. В нашем классе многие ученики переписываются со школьниками из других республик.

В. Взаимное значение **-ся**:
частица **-ся** показывает, что действие совершается вместе с кем-нибудь. Название лица́, с которым совершают действие, стоит в творительном падеже + предлог **с**.

Задание 251. Переведите глаголы на русский язык. Составляя с ними предложения, подберите нужные предлоги, а существительные поставьте в нужных падежах.

1. Meie teretame	учителя товарищи	где?	школа, улица, общественные места

2. Nemad kohtuvad	друзья одноклассники	где?	вечер, театр, школа, соревнование
3. Teie võistlete	городская команда соседняя школа	где?	стадион, спортивная площадка
4. Sina pead nõu	родители классный руководитель	где?	дом, школа
5. Teie olete kirjavahetuses	комсомольцы школьники	откуда?	город Москва, другой район

Задание 252. Переведите текст на русский язык. Объясните, какое значение придаёт частица **-ся** данным глаголам.

Frosja tegi haavatud lendurile onni. Ta maskeeris onni okstega. Tütarlaps pidas lenduriga nõu ja otsustas minna partisane otsima. Ta jättis komandöriga hüvasti ja läks metsa. Metsas ta ei leidnud partisanisalka. Teel linna kohtus ta kohalike elanikega. Head inimesed aitasid teda. Nad andsid talle riideid, et ta saaks ümber riietuda. Pärast seda läks Frosja linna.

II. Frosja muretses kogu aja, kuidas lendur metsas elab. Tütarlaps hakkas töötama sööklas. Iga päev pani ta kõrvale toiduaineid haavatud seltsimehe jaoks. Frosja käis ülepäeviti metsas lenduri juures. Ta tõi talle linnast toiduaineid. Ühel päeval tõi ta suure tagavara toiduaineid. Pärast seda lahkus ta ning ei tulnud 10 päeva.

Задание 253. Прочитайте шутку, переведите её на эстонский язык.

Ло́гика лентя́я.
— Опять одни́ и те ж оши́бки!
Пора́ бы их испра́вить, Ры́бкин.
— А как без них я обойду́сь?
Ведь на оши́бках я учу́сь!

25. ПОЛЁТ В КОСМОС.

По материалам книги
«Первый полёт человека в ко́смос»,
1961 год.

Давно люди мечтали о полёте в ко́смос, чтобы иссле́довать мирово́е простра́нство и узнать о жизни на других плане́тах.

И вот 12 апреля 1961 года полетел в космос наш советский лётчик Юрий Гага́рин.

На второй день после косми́ческого полёта вокруг Земли Гагарин встретился с корреспонде́нтами. Корреспонденты впервые уви́дели космона́вта № 1.

Лётчик Юрий Гагарин небольшого ро́ста, с очень живыми глазами. Он мо́лод, необыкнове́нно энерги́чен, здоро́в и выно́слив. Движе́ния его бы́стры и то́чны.

У космона́вта настрое́ние отличное. Сразу начинается бесе́да. Она проходит жи́во и ве́село. Но когда нужно, лётчик серьёзен и говорит с большим знанием де́ла. Его знания техники глубоки́, а теоретическая подготовка отли́чна.

— Я сча́стлив, что вы́полнил важное задание, — начал Гагарин свой рассказ о полёте. — Когда был дан старт, все мы́сли направились на то, чтобы как можно лучше вы́полнить задание.

Работы было много на всём маршру́те. Весь полёт — это работа.

Гагарин точно и подро́бно рассказал о том, что чу́вствовал и что видел во время полёта:

— Земля с высоты 300 километров прекра́сна. Её окружает голуба́я ды́мка. Эта дымка постепенно становится темне́е, потом делается фиоле́товой, а затем чёрной. Этот переход замечательно краси́в.

Всё космическое пространство совершенно чёрное. Солнце в космосе в со́тни раз я́рче, чем мы его видим с Земли. А звёзды крупне́е и бли́же.

На той части Земли, на которую свети́ло солнце, можно было видеть моря, крупные ре́ки, го́ры и леса́.

Гагарин очень наблюда́телен. Рассказ его подро́бен и интересен. Можно удивляться, как лётчик, за́нятый трудной работой, смог увидеть из кабины корабля так много.

— В космосе человек не чувствует тяжести своего те́ла, — продолжал свой рассказ Гагарин. — Когда исчеза́ет сила притяже́ния к Земле, появляется состоя́ние невесо́мости. Ру́ки, но́ги, те́ло становятся лёгкими. Человек в кабине не сидит, не лежит, а висит. Все движения его плавне́е и ле́гче.

Я в это время немного запи́сывал. Блокнот пришлось кре́пко держать в руке́, а то он «уплы́л» бы.

Мне удало́сь и позавтракать в ко́смосе. Свой завтрак я съел с таким же аппети́том, как обычно на Земле.

Беседу свою Гагарин закончил словами о К. Э. Циолко́вском:

— Надо удивля́ться, как пра́вильно писал наш замеча́тельный учёный К. Э. Циолковский о том, что бу́дет чувствовать человек в космосе во время полёта.

Многие, очень многие мысли Циолковского оказались совершенно правильными.

Я рад и горд, что мы, советские люди, первые полетели в космос.

Задание 254. Расскажите по плану.

1. Первый полёт человека в космос.
2. Характеристика первого космонавта.
3. Наша планета и косми́ческое простра́нство из кабины космического корабля.
4. Состояние невесо́мости в космосе.
5. Слова Ю. Гагарина о К. Э. Циолковском.

Задание 255. Ответьте на вопросы.

1. Когда состоялся второй полёт человека в космос?
2. Кто космонавт № 2?
3. Сколько времени провёл второй космонавт в космосе?

4. Что должен был испробовать и проверить на корабле «Восток-2» второй космонавт?
5. Как приземли́лся второй космонавт после полёта в космос?

ПОЛНАЯ И КРАТКАЯ ФОРМА ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ.

С нами бесе́довал м о л о д о й и э н е р г и ч н ы й лётчик. Me vestlesime n o o r e j a e n e r g i l i s e lenduriga.	Лётчик был мо́лод и э н е р г и́ ч е н. (Или: Лётчик был м о л о д о й и э н е р г и ч н ы й.) Lendur oli n o o r ja e n e r g i l i n e.
Мы наблюдали за б ы с т р ы м и и т о ч н ы м и движениями лётчика. Me jälgisime lenduri k i i r e i d ja t ä p s e i d liigutusi.	Движения лётчика б ы с т р ы и т о ч н ы. (Или: Движения лётчика быстрые и точные.) Lenduri liigutused on k i i r e d ja t ä p s e d.

Täiend	Öeldistäide

Vene keeles on paljudel omadussõnadel kaks vormi: täielik ja lühivorm. Lauses võib täiendiks olla ainult täielik vorm. Öeldistäitena võib vene keeles paljudel juhtudel kasutada nii lühi- kui ka täielikku vormi.

Eesti keeles on omadussõnadel ainult üks vorm.

Полная форма прилагатсльных.

З а д а н и е 256. Данные словосочета́ния переведите на эстонский язык.

А. Авто́бусная остановка — Остановка для авто́буса.
Железнодорожная станция — Станция железной дороги.
Товарный поезд — Поезд для товаров.
Школьное здание — Здание школы.
Ученический билет — Билет ученика.

	Городская улица	— Улица в городе.
	Колхозный клуб	— Клуб в колхозе.
Б.	Местный житель	— Житель этой местности.
	Горный орёл	— Орёл, который живёт в горах.
	Лесная дорога	— Дорога, которая проходит по лесу.
	Зимние каникулы	— Каникулы, которые бывают зимой.
В.	Вечерняя радиопередача	— Радиопередача, которая бывает вечером.
	Ночно́й поезд	— Поезд, который идёт ночью.
	Дневной свет	— Свет, который бывает днём.
	Деревя́нный дом	— Дом из дерева.
	Каменный мост	— Мост из камня.
Г.	Стеклянная посуда	— Посуда из стекла.
	Шерстяная материя	— Материя из шерсти.
	Овощно́й суп	— Суп из овощей.

Прилагательные, которые указывают на предмет или лицо (А), место (Б), время (В) и материал (Г), имеют только одну форму — полную форму. Такие прилагательные называются **относи́тельными**. Полная форма прилагательных склоняется и изменяется по рода́м.

Задание 257. Подберите к данным прилагательным антонимы.

Тёмный цвет —
длинная дорога —
сильный ветер —
кислые фрукты —
новое здание —
трудное упражнение —
здоровый человек —

Прилагательные, которые указывают на цвет, форму, размер, вкус, характер и другие качества предмета, называются **качественными** прилагательными. Качественные прилагательные имеют полную и краткую форму.

Краткая форма прилагательных.

Краткая форма прилагательных образуется от основы полной формы качественных прилагательных.

Краткая форма в мужском роде не имеет окончания,
в женском роде окончание **-а**,
в среднем роде окончание **-о, -е**,
во множественном числе **-ы, -и**,
(после к, г, х и шипящих **-и**).

Краткая форма изменяется только по родам и числам. В прошедшем времени перед краткой формой ставится глагол **был, была, было, были**.

Задание 258. Прочитайте данные предложения. Найдите краткие формы прилагательных и укажите, к каким словам они относятся.

Первый космонавт молод и вынослив. Старт был труден. Земля с высоты прекрасна. Ракета была крепка и надёжна. Движение ракеты в космосе было равномерно. Полёты человека в космос возможны. Достижения первого полёта интересны.

Задание 259. Переведите данные прилагательные на эстонский язык. Выделите основу прилагательных и образуйте краткую форму по образцу.

Здоровый —	здоро́в	здоро́ва	здоро́во	здоро́вы
могучий —	могу́ч	могу́ча	могу́че	могу́чи
красивый —				
готовый —				
богатый —				
трудолюбивый —				

хороший —	хоро́ш	хороша́	хорошо́	хороши́
высокий —				
глубокий —				
свежий —				
молодой —	мо́лод	молода́	мо́лодо	мо́лоды

Задание 260. Прочитайте и переведите на эстонский язык тексты. Найдите в предложениях краткие формы прилагательных.

Как хороши́, как све́жи были розы в моём саду,
Как я молил осенние морозы не тро́гать их своей холодною рукой.

(И. С. Тургенев)

И чист, и свеж весенний воздух
Эпо́хи нашей молодой.
Широка страна моя родная,
Много в ней лесов, полей и рек...

(В. Лебедев-Кумач)

Задание 261. Переведите данные прилагательные на эстонский язык. Образуйте от этих прилагательных краткую форму по образцу.

Энерги́чный —	энерги́чен	энерги́чна	энерги́чно	энерги́чны
серьёзный —				
наблюдательный —				
спокойный —				
умный —	умён	умна́	умно́,	умны́
больной —	болен	больна́		больны́
сильный —				
нужный —				
скромный —				
холодный —	хо́лоден	холодна́	хо́лодно	хо́лодны

Если основа прилагательного кончается на согласный или «й» и за ним стоит суффикс **-н-**, то в форме мужского рода появляется гласный **-е-**.

Задание 262. Составьте предложения с данными словами по образцу. В прошедшем времени перед краткой формой прилагательного ставьте глагол **был, была, были**.

Образец. Голос у певца красив. Погода была холодна и ветрена.

1. Советский Союз	—	богатый и сильный
Наш народ	—	трудолюбивый и энергичный
Молодёжь Родины	—	здоровый, сильный
2. Рассказ космонавта	быть	подробный и интересный
Молодой лётчик	быть	серьёзный и спокойный
Подготовка космонавта	быть	глубокий и разнообразный

Задание 263. Образуйте от данных прилагательных краткую форму по образцу.

Кратк**и**й — краток — кратк**а** — кратк**о** — кратк**и**

крепк**и**й —
ловк**и**й —
близк**и**й —
узк**и**й —
редк**и**й —

Если основа прилагательных кончается на согласный, а за ним стоит суффикс **-к-**, то в форме мужского рода появляется гласный **-о-**.

Запомните краткие формы данных прилагательных:
чистый — чист, чиста, чисты;
гордый — горд, горда, горды;
твёрдый — твёрд, тверда́, твёрды;
толстый — толст, толста, толсты.

Задание 264. От прилагательных, поставленных в скобки, образуйте краткую форму прилагательных.

Человек (здоровый, ловкий и сильный), если он регулярно занимается спортом. Сон на свежем воздухе (крепкий и глубокий). У нас в Прибалтике в июле месяце дожди (редкий). Около

моря воздух (влажный и богатый) морскими солями. Отдых на морском берегу (приятный и полезный).

Задание 265. Переведите текст на русский язык.

I. Kosmonaut German Titovi elulugu on väga lihtne. Ta kasvas väikeses külas kaugel Siberis. Siber on hiiglasuur. Tema loodus on rikas, kuid karm.

Inimesed, kes seal elavad, on töökad ja vastupidavad, nende huvid on mitmekesised.

Germani isa oli kirjanduse õpetaja. Ta armastas samuti muusikat, mängis viiulit, joonistas hästi, kirjutas luuletusi, tegi kooli jaoks masinate jooniseid ning mudeleid ja armastas väga töötada aias. Isa rääkis alati Germanile: «Õpi, teadmised on elus vajalikud.»

II. German õppis hästi, eriti armastas ta matemaatikat, füüsikat ja keemiat. Õhtuti töötas ta kaua kooli tehnikaringis: ehitas raadioaparaati või parandas kooli väikest elektrijaama. German õppis varakult juhtima veoautot. Vabal ajal remontis ta sageli kolhoosis autosid.

Isa märkas, et German tunneb huvi ainult tehnika vastu, ja ta ütles pojale: «Ei saa tegelda ainult tehnikaga. Insener või konstruktor, kes ei mõista muusikat, luulet, ei armasta loodust, on piiratud. Tema elu on vaene ja ebahuvitav.»

СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ.

Сравнительная степень прилагательных.

Задание 266. Прочитайте данные предложения и найдите формы сравнительной степени.

Солнце в космосе ярче.	Kosmoses on päike eredam.
Звёзды там крупнée и блúже.	Tähed on seal suuremad ja lähemad.
Расстояние, которое пролетел космонавт № 2, больше расстояния от Земли́ до Луны́.	Vahemaa, mille läbis kosmonaut nr. 2, on suurem vahemaast Maalt Kuule.
Космический корабль сложнée, чем обыкновенный реактúвный самолёт.	Kosmiline laev on keerulisem kui tavaline reaktiivlennuk.

Для образования сравнительной степени к основе полной формы прибавляется суффикс **-ее**.

Сравнительная степень образуется только от качественных прилагательных. Она не изменяется и в предложении бывает сказуемым (öeldis).

Задание 267. От данных прилагательных образуйте сравнительную степень по образцу.

Краси́вый — краси́вее
прекра́сный — прекра́снее
интересный —
здоровый —
подробный —
серьёзный —
спокойный —
самостоятельный —
счастливый —

трудный — труднее
тёмный —
точный —
красный —
весёлый —
тяжёлый —
длинный —
холодный —
сложный —

От некоторых прилагательных сравнительная степень образуется при помощи суффикса **-е**. У этих прилагательных часто происходит чередование согласных в основе.

Выучите формы сравнительной степени от данных прилагательных:

короткий — короче	высокий — выше	старший — старше
крепкий — крепче	сухой — суше	младший — младше
громкий — громче	низкий — ниже	большой — больше
лёгкий — легче	узкий — уже	хороший — лучше
дорогой — дороже	широкий — шире	плохой — хуже
молодой — моложе	дешёвый — дешевле	маленький — меньше

Употребление сравнительной степени в предложениях.

Земля больше Луны (род. пад.). Земля больше, чем Луна (именит. пад.). Полёт на Луну сложнее полёта вокруг Земли. Полёт на Луну сложнее, чем полёт вокруг Земли.

Примечание. Перед «чем» ставится запятая.

Задание 268. Прочитайте текст. Слова, поставленные в скобки, переведите на русский язык.

Работа в старших классах (keerulisem), чем в младших, но (huvitavam). Ученики в этих классах (vanem) и становятся (tõsisem). Знания их (suurem). Ответы их становятся (üksikasjalikum), а письменные работы (iseseisvam) и (parem).

Задание 269. Спишите текст в тетради. Слова, поставленные в скобки, переведите на русский язык.

При коммунизме жизнь будет (kaunim), чем теперь. Люди будут (parem), (targem), (huvitavam). Рабочий день будет (lühem). Работа будет (kergem), потому что знания людей будут (suurem), а подготовка к работе (laiem). Отдых людей будет (mitmekesisem).

Задание 270. Переведите текст на русский язык.

Sügis on meie kliimas kevadest ja suvest pikem. Sügisel on pilved taevas tumedamad ja madalamad, tuul on tugevam, ilm külmem. Õhk mere kohal on sügisel soojem kui maa kohal.

Baltimaades on talv lühem kui vabariikides, mis asuvad merest kaugel.

Превосходная степень прилагательных.

Превосхóдная стéпень прилагательных образуется при помощи слов: сáмый, сáмая, сáмое, сáмые.

Сáмый зáмечáтельный день в 1961 году был день 12-го апреля. В космонавты выбирáют сáмых здоровых, самых вынóсливых и самых смелых людей.

Сáмое бóльшое желание советских людей — установи́ть мир во всём мире.

Повторение.

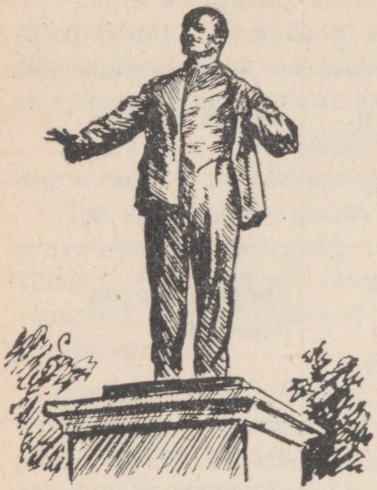
Задание 271. Повторите склонение прилагательных с твёрдой и мягкой основой по таблице 6 на стр. 181. Составьте с данными словами предложения. Где надо, поставьте необходимые предлоги. В предложениях со словами из пунктов **в** и **г** поставьте глаголы в настоящем времени, а из пунктов **а** и **в** — в прошедшем времени.

а.	Советские космонавты	полететь быть пролетать прилететь	космическое пространство
б.	Наши туристы	встретиться подойти рассказать помочь	го́рный житель
в.	Ученики старших классов	слушать готовиться радоваться говорить	вече́рняя радиопередача
г.	Мы Он Ты	ехать жить идти	лесна́я дорога ка́менное здание железнодорожная станция

Задание 272. Составьте с данными словами предложения в единственном и множественном числе. Где надо, поставьте необходимые предлоги. Глаголы поставьте в повелительном наклонении.

взять и прочитать выписать цитаты рассказать содержание	новое произведение
подойти остановиться войти осмотреть	старинная башня
познакомиться поучиться написать	трудолюбивый колхозник
объяснить перевести слова поработать	трудное упражнение

26. РАССКАЗ СТАРОГО РЕВОЛЮЦИОНЕ́РА.



Ленин отличался необыкнове́нной скро́мностью. Известный вождь трудящихся, великий учитель, он не любил, когда о нём говорили, как о вели́ком человеке. Он заботился о всех людях и забывал о себе. Вот, например, что рассказывает о Ленине старый коммунист Засла́вский, который хорошо знал Владимира Ильича.

Это было в апреле 1920 года. В Кремле работал IX съезд партии. На последнем заседании 5 апреля председатель сказал: «Скоро будет пятидесятиле́тие со дня рождения Владимира Ильича. По про́сьбе делегатов мы решили сего́дняшнее заседа́ние посвяти́ть этой да́те».

Начались выступле́ния. Товарищи говори́ли о Ленине, который всего себя о́тдал служе́нию советскому госуда́рству. Подчёркивали замеча́тельные черты его характера: исключи́тельную скро́мность, простоту́, чу́ткость.

Ленина в это время на съезде не было, он работал у себя в кабинете. Но как только Владимир Ильич узнал, что на съезде говорят о нём, он сразу же послал в прези́диум запи́ску с про́сьбой немедленно перейти к другому вопросу.

Нам, работникам Московского Комитета, всем хотелось отметить день рождения Ленина. Хотелось рассказать, кто подготовил рабочий класс к его победоно́сной борьбе.

Мы решили провести 23-го апреля ве́чер партийного акти́ва. После долгих угово́ров Надежда Константиновна обеща́ла нам привести на этот вечер Владимира Ильича.

Было несколько я́рких выступле́ний, особенно запо́мнилась речь Макси́ма Горького.

Алексей Макси́мович говорил о Ленине, очень волну́ясь, медленно:

— Ленин помнит всегда обо всём и обо всех. В 1907 году, в

тяжёлое для партии время, когда на Лондонском съезде решались важные вопросы, Ленин не забывал о товарищах.

Он находил время навещáть меня в гостúнице, где я лежал больной, заботиться о моём здоровье.

Горький вспомнил, как Ленин на óстрове Кáпри подружился с местными рыбакáми. Итальянского языка он не знал и говорил с ними на какóм-то своём языке, мешáя французские и латúнские словá. Но рыбаки его отлично понимали и разговаривали с ним часами. А когда он уехал, с востóргом вспоминали о нём: «Вот это человек! Он всё понимает!»

Задание 273. Ответьте на вопросы.

1. Кто рассказывает о прáзднованнии пятидесятилéтия В. И. Ленина?
2. Когда родился В. И. Ленин?
3. В каком году ему исполнилось 50 лет?
4. Какой съезд партии состоялся в 1920 году в апреле месяце?
5. Почему делегаты начали говорить о Владимире Ильиче на этом съезде?
6. О каких чертах характера вождя говорили все товарищи?
7. О чём просил Ленин в записке, которую он прислал в президиум съезда?
8. Что устроили 23 апреля члены Московского Комитета партии?
9. О чём рассказал на этом вечере М. Горький?

Задание 274. Составьте предложения, ставя слова 2-го столбика в нужном падеже.

1. Вождь трудящихся отличался *чем?*	необыкновéнная скрóмность, доброта, прекрасная память, большая чýткость, большое мýжество
2. Он заботился *о ком?*	советский народ, советская школа, жизнь трудя́щихся
3. Он отдал все свои силы *чему? кому?*	борьба за революцию, построение социализма, советский народ

МЕСТОИМЕНИЕ.

Задание 275. Повторите по таблице 7 на стр. 182 склонение местоимений: я, ты, он, она, мы, вы, они.

Склонение местоимения **себя** (ennast):

И. —
Р. себя
Д. себе
В. себя
Т. собой
П. о себе

Задание 276. Вставьте вместо точек местоимение «себя» в нужном падеже.

1. Человек не должен думать о . . . .
   Он должен посвятить . . . служению народу.
   Партия ведёт за . . . массы трудящихся.
2. Человек не должен жить только для . . . .
   Юрий Гагарин и Герман Титов не думали о . . . , когда отправлялись в космический полёт.
   Прежде чем совершить полёт, лётчики много работали над . . . .
3. Однажды загорелся дом одного учёного, ему кричали: «Ваш дом горит, бегите к . . . , спасайте свои вещи!» Он ответил: «Я всё своё ношу с . . .», — и показал на свою голову.

Местоимения *какой, какая, какое, какие* (milline) и *который, которая, которое, которые* склоняются, как имена прилагательные

Задание 277. Прочитайте предложения и укажите, в каком падеже стоят местоимения «какой» и «который».

Какие языки вы сейчас изучаете? По каким книгам вы занимаетесь? На каком уроке вы будете писать письменную работу? К которому числу вы должны прочитать и сдать в библиотеку эту книгу?

Склонение местоимения: **чей, чья, чьё, чьи** (kelle oma).

Мужской и средний род	Женский род	Множественное число
И. чей, чьё	чья	чьи
Р. чьего	чьей	чьих
Д. чьему	чьей	чьим
В. как им. или род.	чью	как им. или род.
Т. чьим	чьей	чьими
П. о чьём	о чьей	о чьих

Задание 278. Вместо точек вставьте подходящее местоимение (какой, чей, который) в нужном падеже.

В ... классе ты учишься? ... книгу ты сейчас читаешь? ... ручка у тебя сейчас в руках? С ... сестрой ты разговаривал? ... сегодня погода? ... час? ... сегодня число? ... сочинение было самое лучшее? ... работу учитель ещё похвалил? ... отметку ты получил по истории? На ... парте ты сидишь? С ... парты лучше всего видно карту?

Часто местоимения **кто, что** и **который** употребляются для связи двух предложений.

Кто, что	Который
употребляются, если эти местоимения зависят от глагола первого предложения.	употребляется, если это местоимение зависит от существительного в первом предложении.
Ütle, **kes** kirjutas parima kirjandi?	Nimeta õpilane, **kes** kirjutas parima kirjandi.
Скажи, **кто** написал лучшее сочинение.	Назови ученика, **который** написал лучшее сочинение.
Näita, **mida** sa joonistasid.	Näita joonistust, **mida** sa tegid.
Покажи, **что** ты нарисовал.	Покажи рисунок, **который** ты сделал.

Задание 279. Переведите данные предложения на русский язык.

Me kõik tunneme inimest, kes pühendas oma elu revolutsioonile. Ajalootundides saame teada, kes valmistas töölisi ette revolutsiooniks. Õpilased tutvusid teosega, mille kirjutas revolutsiooni juht Lenin teadis, kes olid revolutsiooni vaenlased ja võitles nende vastu. N. K. Krupskaja, kes hästi tundis Leninit, kirjutas palju tema elust.

27. УЧЕНИЧЕСКАЯ БРИГАДА СТАВРОПОЛЬЯ.

Многие ученики любят зе́млю и работу в саду, огороде, поле. Теперь всё бо́льше и больше се́льских школ, где создают ученические бригады. Особенно их много в Ставропо́льском кра́е.

Вот что рассказывает Вася Бондарёв, ученик Павловской школы, о своей бригаде:

— Ребята нашей школы и раньше летом работали в колхозе. Но работали они все в ра́зных места́х. Такая работа мало интересовала ребят и не создавала рабочего коллектива. Тогда ре-

шили организовать ученическую бригаду. В бригаду записались 125 человек.

Нашей бригаде дали уча́сток земли. На этом участке мы должны были выра́щивать разные овощи и кукурузу.

Бригаде дали также три трактора и прислали инстру́ктора, который обучал бы нас, как работать на тракторе.

Во время работы в бригаде всего́ случа́лось: и плохо́го и хорошего. Вот, например, в моём звене́ был такой случай.

Нам всем, конечно, хотелось поскорее научиться водить трактор. А наше звено так увлеклось практи́кой на тракторах, что несколько дней мы совсе́м не ходили на свой участок.

А когда пришли на свой участок, то кукурузы было не ви́дно, а росла всё со́рная трава́.

Стыдно нам стало. Поняли, что поступили не по-комсомольски. Что делать? В нашем звене было десять мальчиков. И вот решили тро́е су́ток никуда с участка не уходить и вы́полоть кукурузу. (Конечно, это решили тайко́м от учителей, знали, что не разреша́т).

Разби́ли палатку, установи́ли свой порядок дня. Работали с 4-х часов ночи до 10 часов утра. Потом спали в жару. А вечером с 16-ти часов до 21-го снова поло́ли.

Притащили еды́ из дому, кто что мог. Да девочки поступили по-товарищески: узнали про нашу беду́ и прислали нам ещё продуктов.

От классного руководителя мы потом получили выговор. Он говорил, что мы могли бы ночева́ть дома.

Но мы думаем, что мы правильно поступили. Свой участок мы к сроку вы́пололи. И никогда мы не жили и не работали так дружно и хорошо, как в эти дни.

Это всё, конечно, рома́нтика и не самое главное. Важно, что за лето вся бригада практи́чески проделала все работы.

Теперь мы знаем: когда сеять морковь, свёклу, укроп, салат; как сажать рассáду капусты, огурцов, чем опры́скивать растения, чтобы с помидоров уничтожить вреди́телей.

Агроном нам объяснял и показывал, как подготовля́ть зе́млю для посáдки овощéй; какие удобрения надо давать растениям и в какое время.

И очень важно также, что мы начали самостоя́тельно проводи́ть о́пыты, как выра́щивать новые сорта́ пшени́цы, овсá, кукурузы.

За лето многие так полюбили работу на колхозных полях, что решили и после окончания школы работать в колхозе.

Колхозам нужны механиза́торы, полево́ды и садово́ды.

Задание 280. Ответьте на вопросы.

1. Где жил Вася Бондарёв и члены его бригады?
2. Как раньше ребята их школы работали летом в колхозе?
3. Как ребята по-новому организовали работу в колхозе?
4. Чем увлекались ребята из одного звена бригады?
5. Почему Васе Бондарёву и его звену было стыдно перед бригадой?
6. Как работало звено Васи Бондарёва на своём участке тро́е су́ток?
7. Как девочки помогли звену Васи?
8. Какие работы практически выполняли в колхозе члены ученической бригады?
9. Какие специалисты нужны в колхозе?

Задание 281. Составьте с данными словами предложения.

Ученики	записываться записаться	*куда?* (в, на)	секция юннатов бригада полеводов курсы садоводов
Вы Ты Он	записывать записать	*что?*	интересная лекция хороший совет нужная цитата
Друзья Девочки	увлекаться увлечься	*чем?*	новый опыт садоводство

Запомните значение данных глаголов:

разбить (purustama)	*что?*	чашку, стакан, вазу
разбить (rajama)	*что?*	сад, новый парк, цветник
разбивать / разбить (üles seadma, (püstitama)	*что?*	палатку, палаточный городок, лагерь

Задание 282. Закончите данные предложения.

1. В огороде ученики посадили: (Назовите и запишите овощи, название которых употребляется только в единственном числе.)
2. В нашем школьном саду мы посадили: (Назовите и запишите названия ягод.)
3. В теплицах выращивают: (Назовите овощи и фрукты.)
4. На пришкольном участке ученики посеяли: (Назовите и запишите названия зерновых культур.)

Задание 283. Переведите текст на русский язык.

Juba talvel organiseerisime koolis aednike brigaadi. Brigaadi astusid õpilased mitmest klassist. Otsustasime teha elavnurgas tubase kasvuhoone.

Poisid tegid kooli töökojas valmis kastid, tüdrukud valmistasid mulla ette. Bioloogia õpetaja seletas, millist väetist on vaja lisada.

Üks rühm külvas kastidesse sibulaid, salatit ja rediseid ning istutas kurke ja tomateid. Teine rühm tahtis lilli kasvatada. Küll on ilus, kui tubades õitsevad talvel maikellukesed, krookused ja priimulad!

Seadsime brigaadis sisse valvekorra. Ise kütsime ahju, et temperatuur oleks kogu aeg +25°. Õhtul valgustasime taimede kaste 2—3 tundi suure elektriprožektoriga. Päeval kastsid korrapidajad aedvilju ja lilli.

НАРЕЧИЯ.

Määrsõnad.

Задание 284. Прочитайте текст и поставьте вопросы к подчёркнутым словам. Найдите в предложениях слова, к которым они относятся.

В нашем климате ученики проходят практику по биологии только весной и летом.

Школьники везде могут выполнять практические работы: на своём пришкольном участке, в ближнем совхозе или колхозе.

Уже давно в лучших школах организовали пришкольные участки. На пришкольных участках ученики самостоятельно выращивали овощи, ягоды, цветы.

Теперь школа стоит ближе к жизни, и практические работы ученики часто проводят на колхозных полях и в совхозных садах.

Школьники в совхозах и колхозах могут хорошо познакомиться со всеми работами на поле, в саду и на животноводческих фермах.

Значение наречий.

1. Наречия обозначают время. Они отвечают на вопрос:	когда? (millal?)	всегда, никогда, иногда, давно, недавно, потом, теперь, сейчас, утром, днём, вечером, ночью, весной, летом, осенью, зимой, сначала, вовремя, раньше.
2. Наречия обозначают место. Они отвечают на вопросы:	куда? (kuhu?)	сюда, туда, вниз, вверх, вперёд, назад
	(где?) kus?	здесь, там, везде, внизу, наверху, впереди, позади, направо, налево
	откуда? (kust?)	отсюда, оттуда, отовсюду, снизу, сверху, спереди, сзади, справа, слева

3. Наречия показывают, как совершается действие. Они отвечают на вопрос: как? (kuidas?)	так, хорошо, самостоятельно, геройски, дружески, по-братски, по-русски, по-товарищески

Задание 285. Переведите текст на русский язык.

Palun ütelge, kuidas ma pääsen siit jaama? Minge edasi mööda seda tänavat kuni nurgani. Siis keerake vasakule ja minge üle tee. Seal minge mööda kitsast tänavat üles ja te jõuate väljakule. Minge üle väljaku. Sealt viib alla lai trepp. Minge trepist alla ja te olete jaama juures.

Образование наречий.

Задание 286. Образуйте наречия от основ данных качественных прилагательных по образцу. Переведите прилагательные и наречия на эстонский язык.

Самостоятельный — самостоятельно; iseseisev — iseseisvalt; скользкий — скользко; . . . .

Дружный, прекрасный, красивый, ловкий, редкий, ме́ткий, частый, медленный, быстрый, ленивый, усе́рдный.

Запомните ударения в данных наречиях:

хоро́ший — хорошо́	сыро́й — сы́ро
плохо́й — пло́хо	больно́й — бо́льно
тёплый — тепло́	высо́кий — высоко́ и высо́ко

От основы качественных прилагательных наречия образуются при помощи **-о.**

Задание 287. Прочитайте текст, переведите его на эстонский язык. Найдите наречия в тексте и назовите слова, от которых они образованы.

Осторожный спортсмен.

— Каким бы спортом заняться?
На катке слишком ско́льзко, в
бассейне — сы́ро, на ринге — бо́льно,
на перекладине — высоко́. Стану
боле́льщиком.

Задание 288. Прочитайте текст. Слова, данные на эстонском языке, переведите на русский язык; укажите, на какой вопрос они отвечают и к каким словам относятся.

Сторожа́ — охо́тники.

На Кубани есть большие поля, где растут кусты винограда, поля, где колхозники выращивают ды́ни и арбузы.

(Ķevadel) полеводы (palju, hästi ja usinalt) работают на этих полях. (Suvel), когда солнце светит (eredalt) и в поле (palav), на полях зреют дыни, арбузы и виноград.

На этих полях (kõrgel) на столбах построены бу́дки для сторожей. А знаете ли вы, от кого надо стеречь спелый виноград, дыни и арбузы?

Оказывается, волки любят спелые дыни и арбузы, но особенно им нравится виноград. Волки роют (kaugel) от деревень в лугах но́ры для волчат. (Öösel) волки (kärata) выходят из своих нор. (Tasa) подходят они к полям, где зреет виноград. (Öösel) на Кубани (väga pime), только (kõrgel) на небе (eredalt) светят звёзды. Сторожа в будках не спят, всё время смотрят (paremale, vasemale, ette, taha). И если увидят (kusagil) в темноте два светящихся глаза, то знают: это волк идёт к кустам винограда. Сторож (kiirelt) берёт ружьё, (täpselt) прицеливается и стреляет в волка.

(Päeval) колхозные сторожа стерегут виноград, дыни и арбузы от птиц. Птицы тоже любят спелые фрукты.

От прилагательных с суффиксом **-ск-** наречия образуются:
1. на **-ски:**
геройский — геройски — kangelaslik — kangelaslikult
дружеский — дружески — sõbralik — sõbralikult
практический — практически
систематический — систематически

2. при помощи приставки **по-**:

братский — по-братски — vennalik — vennalikult
русский — по-русски — vene — vene keelt
эстонский — по-эстонски
товарищеский — по-товарищески
комсомольский — по-комсомольски
коммунистический — по-коммунистически

Задание 289. Прочитайте данные предложения и переведите их на эстонский язык. Найдите в предложениях наречия и поставьте к ним вопрос.

Мы шлём вам братский привет. Советский народ по-братски помогает другим народам. Мой товарищеский совет тебе — учись усердно и систематически. Я советую тебе по-товарищески, кончай среднюю школу и поступай на работу к нам на завод. Мы строим коммунистическое общество, и поэтому нужно, чтобы все люди работали по-коммунистически. Молодёжь в колхозах работает по-комсомольски. Комсомольские бригады выполняют план своей работы к сроку.

Запомните:

знать	*что?*	эстонский язык	
изучать		русский язык	
говорить	*как?*	по-эстонски	— eesti keelt
		по-русски	— vene keelt
		по-немецки	— saksa keelt
		по-английски	— inglise keelt
(читать книги) на русском языке			— vene keeles
(писать письмо) на эстонском языке			— eesti keeles
(петь песни) на английском языке			— inglise keeles
(выступать с речью) на немецком языке			— saksa keeles

Задание 290. Переведите текст на русский язык.

Selleks et hästi osata vene keelt, tuleb vene keeles lugeda raamatuid ja rääkida vene keelt. Minu sõber Igor on venelane. Koolis õpib ta eesti keelt.

Otsustasime rääkida ühel päeval vene keelt, teisel päeval eesti keelt. Igor parandab vigu, kui mina räägin vene keelt valesti ja mina parandan vigu, kui Igor räägib eesti keelt.

Sügisel hakkasin pidama kirjavahetust ühe õpilasega Usbekistanist. Kirjutame kirju vene keeles, sest vene keelt oskavad kõik õpilased Nõukogude Liidus.

Задание 291. Переведите текст на русский язык.

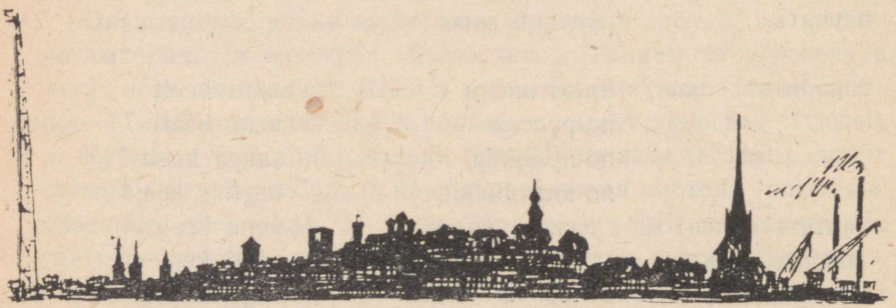
Õhutänavatel.

I. Linna tänavatel ja maanteedel sõidab palju autosid. Kui sa sõidad autos, siis ees ja taga sõidavad autod samas suunas. Vasakul sõidavad vastutulevad autod. Siin ja seal on ülekäigukohad. Tuleb vaadata paremale ja vasakule, et jalakäijad ei jääks auto alla. Autojuhtide töö on raske. Sageli nad kadestavad lendureid: «Õhus on hea! Õhus pole jalakäijaid, ei ole maju, tarasid ega kraave. Lenda vabalt, kuhu tahad».

II. Aga praktiliselt pole see nii. Lendurid peavad ka alati lendama täpselt liikluseeskirjade järgi. Õhutänavad asetsevad üks ülal ja teine selle all. Mööda õhutänavaid võib lennata ainult ühes suunas. Idast läände võib lennata 10, 8 ja 6 kilomeetri kõrgusel. Läänest itta võib lennata ainult 9, 7 ja 5 kilomeetri kõrgusel.

Dispetšerid lennuväljadel jälgivad rangelt liikluseeskirjade täitmist õhus.

28. ТАЛЛИН.



I.

Таллин — один из старе́йших городов прибалти́йских респу́блик. Он находится на ю́го-восто́чном берегу Балтийского моря.

Когда подъезжа́ешь к Таллину, уже и́здали видны́ башни и сте́ны кре́пости, которые стоят на холме́. На этом холме́ было первое укрепление дре́вних эстов «Линдани́са».

Народный эпос называет этот холм моги́лой эстонского богатыря́ Калева. Одна из песен э́поса рассказывает, как жена

Калева Линда, после его смерти, носила камни на могилу мужа. Так образовался холм «Тоомпеа».

Крепость, которая теперь находится на «Тоомпеа», построили в 13-м веке. Самая высокая башня крепости — «Длинный Герман». Эта башня высотой около 46 метров. Она построена из плитняка́ и является прекрасным па́мятником архитекту́ры сре́дних веко́в. На этой башне теперь го́рдо развева́ется государственный флаг ЭССР.

На территории старой крепости позднее построили здание, в котором теперь находится Совет Министров ЭССР.

В Таллине сохрани́лось много стари́нных башен и крепостных воро́т. Самый красивый памятник средневеко́вой архитектуры — это Таллинская ра́туша. Ра́тушу построили в начале 15-го века в готи́ческом сти́ле, и она сохранилась в таком виде до нашего времени. В этом здании теперь работает Исполнительный комитет города Таллина.

Вокруг крепости находится старая часть города. Улицы в старой части Таллина узкие, дома с толстыми ка́менными стена́ми. На домах высокие остроконе́чные крыши.

Старый город отделя́ется от нового кольцо́м красивых парков, где растут огромные старые ли́пы, и́вы и каштаны.

Старый Таллин — это город-музей. Все старинные памятники архитектуры города реставри́руются и находя́тся под охра́ной.

II.

Новая часть Таллина растёт с каждым годом. Новый город располага́ется вокруг старого. Здесь широкие улицы, высокие, светлые дома. Среди домов много красивых цветнико́в, зелёных лужа́ек, маленьких садов и фонта́нов. Там поставлены памятники замечательным людям, которые сыграли большую роль в истории эстонского народа: В. И. Ленину, М. И. Калинину, В. Кингисеппу, И. Лауристину, воинам Советской Армии, которые погибли во время Великой Отечественной войны.

В новой части города находятся 3 театра, разные учрежде́ния, вы́сшие учебные заведе́ния, кинотеатры и крупные магазины. На площади Победы в огромном здании находится Центральный Комитет Коммунистической партии Эстонии.

Таллин — промышленный центр Эстонской республики. В Таллине много заводов и фабрик. Самый крупный завод — «Вольта». На этом заводе делают электрические мото́ры. Эти мото́ры известны по всему Советскому Союзу и даже в других стра́нах.

Завод «Пунане РЭТ» делает радиоаппараты, а комбинат «Балтийская мануфакту́ра» выпускает каждый год десятки миллионов метров тка́ни. Другие фабрики изготовля́ют бельё, обувь, посуду, мебель, а молочный и мясной комбинаты — продукты пита́ния.

Таллин — морской порт. Сюда приходят пароходы из разных стран.

Любимое место отдыха таллинцев «Кадриорг» — это красивый большой парк на берегу моря. В этом парке дворец, где находится Президиум Верховного Совета Эстонской ССР.

В Таллине есть большие стадионы, на которых проводятся городские и республиканские, а иногда и всесоюзные соревнования по различным ви́дам спорта.

Жители Таллина любят свой город и гордятся им. Строительство Таллина ещё не закончилось.

В программе построения коммунистического общества говорится: «Всё во имя человека, всё на благо человека!» Чтобы все жители Таллина имели удо́бные квартиры и всё необходи́мое для здоровой и культурной жизни, в течение 20 лет надо будет создать целые новые районы города.

Архите́кторы Таллина разраба́тывают теперь план Большого Таллина. Новые районы будут в Сауэ, Кейла, Арукюла, где будут построены города-спутники Таллина. В этих городах-спутниках будут открыты школы, театры, библиотеки, стадионы, бассейны, больницы. Туда будут перенесены́ также некоторые предприятия и учреждения из Таллина. Сады и лесопа́рки будут окружать эти города-спутники.

Таким будет Большой Таллин через 20 лет.

З а д а н и е 292. Ответьте на вопросы.

1. Где находится Таллин? (Укажите его географическое местонахождение.)

2. Что говорится в народном эпосе о холме, на котором стоит Таллинская крепость?

3. Что вы знаете о Таллинской крепости и других памятниках средневековой архитектуры?

4. Как отделяется старый город от нового?

З а д а н и е 293. Ответьте на вопросы.

1. Где расположена новая часть Таллина и чем она отличается от старой части города?

2. Расскажите о новой части Таллина как о центре культурной и промышленной жизни.

3. Назовите центральные, республиканские и городские учреждения, которые находятся в Таллине.

4. Каким замечательным людям поставлены памятники в Таллине?

5. Каким будет Таллин через 20 лет?

З а д а н и е 294. Расскажите о своём городе или о городе, который вы хорошо знаете. В своём рассказе ответьте на следующие вопросы.

1. Где находится город?

2. В каком столетии построен город?

3. Какие исторические памятники и здания есть в городе?

4. Кто из известных эстонских деятелей проживал в этом городе?

5. Где находятся в этом городе городской комитет партии и советские учреждения?

6. Есть ли в городе Дом культуры, театр, библиотека, стадион?

7. Какие самые красивые места в городе?

Повторение.

З а д а н и е 295. Образуйте форму сравнительной степени от прилагательных, данных в скобках.

Поставьте слова после сравнительной степени в нужном падеже.

В новой части Таллина дома (высокий и светлый) (средневековые дома). Квартиры в этих домах (удобный) (квартиры) в старых домах. Улицы в новой части города (широкий), чем (улицы) старого города. Движение на этих улицах (быстрый), чем (движение) по узким улицам. Цветники и зелёные газоны в этой части города (большой) (цветники) среди старых зданий. Деревья в новых скверах (молодой и маленький) (деревья) старых парков.

Задание 296. Найдите в статье «Таллин» предложения, где употребляется превосходная степень прилагательных.

Задание 297. Переведите текст на русский язык.

Tallinn on kõige suurem linn Eesti Nõukogude Sotsialistlikus Vabariigis. Tallinnas on rohkem elanikke kui teistes Eesti NSV linnades. Meie pealinnas on kõige tuntum teater «Estonia». Linnas on veel kaks teatrit ja palju kinosid. Kõige uuem on kinoteater «Rahu». See on laiekraaniline kinoteater. Kõige vanem ja kõige suurem park linnas on Kadriorg. See park asub mere ääres. Kadriorg on tallinlaste kõige armastatum koht jalutamiseks.

Задание 298. Повторите по табл. 20 на стр. 193 употребление падежей и предлогов для выражения времени. Переведите текст на русский язык.

Linnas on toiduainetekauplused avatud kella 9.00—20.00. Lõunavaheaeg kauplustes on kella 13.00—14.00. Mõned kauplused on pühapäeviti suletud, teised aga on kinni esmaspäeviti. Valvekauplused on avatud iga päev kella 8.00—22.00.

Meie linnas on kino avatud terve nädala. Teatrid töötavad 6 päeva nädalas. Teisipäeviti on teatrites puhkepäev, pühapäeval aga on kaks etendust: päevane etendus kell 12.00 ja õhtune etendus kell 19.00. Juunis lõpetavad teatrid oma töö. Suvel näitlejad puhkavad. Augustis on teatrites uue hooaja avamine.

29. ПРИРОДНЫЕ БОГАТСТВА ЭСТОНСКОЙ ССР.

Эстонская Советская Социалистическая Республика находится на северо-западе Советского Союза, на берегу Балтийского моря. Природа её красива и разнообразна. По песчаным берегам моря растёт сосновый лес, а на юго-востоке и на юго-западе республики растут смешанные леса. Там встречаются берёзы, ели, сосны, осины, клёны и дубы.

Наши леса не очень большие, но в них встречаются медведи, лоси и волки. В лесах много зайцев, лисиц и белок.

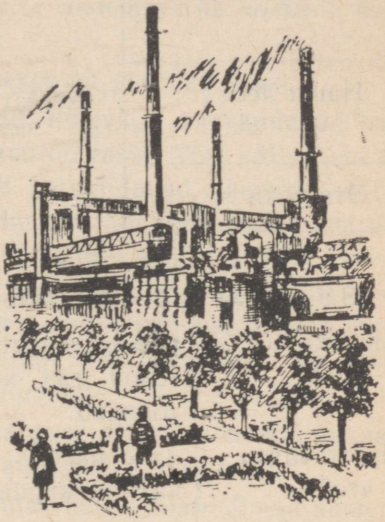
Моря и реки Эстонии богаты рыбой. В Балтийском море ловят салаку, треску, камбалу и кильку. В озёрах и реках есть щуки, судаки, лещи и окуни.

В Эстонии есть хороший строительный материал: плитняк, глина, песок, мрамор. В Кунда построили гигáнтский цемéтный завод, который снабжает цементом многие республики Союза.

Дешёвым то́пливом для электростанций, учреждений и жилых домов является торф. У нас есть большие торфяны́е болота, где добывают в большом количестве торф.

Главным же богатством нашей республики является сла́нец. Его называют коричневым золотом. На северо-востоке республики вырос большой район сла́нцевой промышленности. Центром этого района является новый промышленный город Кохтла-Ярве.

По добыче сланца Эстония занимает первое место в Советском Союзе. Наша республика даёт ¾ всего сла́нца, который добывают в Советском Союзе. Сла́нец служит не только дешёвым то́пливом, но главным образом является сырьём для химической промышленности.



Из сланца добывают бензин, жидкое то́пливо (мазут), битум (им покрывают дороги), серу, некоторые лека́рства и бытово́й газ. В городе Кохтла-Ярве построен первый в мире газосла́нцевый завод. Этот завод по газопрово́ду снабжает газом Ленинград и Таллин. В сланце содержатся вещества, из которых изготовляют пластмассу. Теперь пластмасса в технике и строительстве играет большую роль. Из неё делают детали машин и части для сборных жилых домов.

Сланцевый район нашей республики — это район большого будущего.

В нашей республике человек по-хозяйски использует богатство природы. Наши леса, водные бассейны и полезные ископаемые находятся под наблюдением и охраной правительства.

«Идя к коммунизму, мы должны заботливо охранять природу, разумно, по-хозяйски пользоваться её ресурсами, восстанавливать и умножать природные богатства наших лесов, рек и морей».

(Н. С. ХРУЩЕВ, из доклада на XXII съезде 18 октября 1961 года.)

Задание 299. Расскажите по плану об Эстонской ССР.

1. Географическое местонахождение Эстонской ССР.
2. Природа и климат республики.
3. Природные богатства республики.
4. Отношение советских людей к природным богатствам страны.

Задание 300. Составьте предложения с данными словами.

Эстонская ССР		горючий сланец, плитняк, торф
Наши леса	богат, -а, -ы *чем?*	вкусные ягоды, съедобные грибы
Эти реки		хорошая рыба

Задание 301. Составьте предложения с данными словами.

Снабжать *чем?*	новое лекарство, бытовой газ, хорошее топливо	*кого? что?*	жители республики, большие города, наша больница
Изготовлять *что?*	пластмасса, силикатный кирпич	*из чего?*	сланцевая сера сланцевая зола
Использовать *что?*	богатства природы		всё общество
	дешёвое сырьё	*для чего?*	химическая промышленность
	горючий сланец		отопление

Повторение.

Задание 302. Допишите окончания существительных и прилагательных и укажите, в каком падеже они стоят.

Лесная семья.

1. Знаете ли вы, что не все дерев... могут расти рядом? Многие породы дерев... мешают друг другу. Дуб... мешают сосны, клёны, ели. Но больше всех мешает друг... пород... берёза. Только липа хорошо растёт с друг... дерев... .

Поэтому, когда сажаете дерев... , надо думать о том, смóгут ли они хорошо расти рядом.

II. Знаете ли вы, что дерев... одной породы в лес... — это одна семья? Корни дерев... одной породы срастаются друг с друг... .

Роща или лес — это одно целое. Соки по корн... текут от больш... стар... дерев... к молод... слаб... . Если дерево умирает, соки его перетекают к друг... дерев... , которому они в эт... врем... всего нужнее. В лес... соки идут на польз... всей лесной семьи.

Задание 303. Переведите текст на русский язык.

Põlevkivi on meie vabariigi kuld. Põlevkivi kaevandavad kaevurid šahtides maa all. Kaevurite töö on raske. Tõsi küll, nüüd on šahtides palju masinaid. Masinad kergendavad kaevurite tööd. Kuid siiski on inimesel kahjulik olla maa all. Insenerid-konstruktorid tahavad ehitada nüüd uusi šahte. Uutes šahtides ei ole kaevureid. Kõiki töid šahtides hakkavad tegema masinad. Operaatorid-mehaanikud juhivad masinaid kaugelt. Juhtimiskeskus asetseb maapinnal. Juba praegu ehitatakse sellist šahti Vorkutas. 20 aasta pärast ehitatakse kõikjal šahte-automaate.

Задание 304. Переведите на русский язык слова, заключённые в скобки, а потом прочитайте текст задания.

Советский народ (hakkas ehitama) коммунизм. Люди нашего поколения уже (hakkavad elama) при коммунизме. Чтобы скорее построить коммунизм, мы все (peame töötama) хорошо, сознательно и дружно. Каждый человек (peab seletama ja abistama) товарищу, который ещё (ei oska nii töötada). Нам надо так воспитывать людей, чтобы они (oskaks hoida ja austada) труд других людей. Всем людям (on vaja õppida armastama ja hindama) в жизни труд, справедливость и красоту. Без этого (ei saa elada) при коммунизме.

СТИХОТВОРЕНИЯ.

ПАРТИИ.

Гео́ргий Кныш.

Шумя́т ли станки́, колоси́тся ли поле,
В степных ли края́х возника́ют моря́, —
Во всём твоя сила и твёрдая во́ля,
Во всём велича́вая му́дрость твоя.

В жесто́ких сраже́ньях и трудных походах
Сквозь бу́ри и гро́зы мы шли за тобой.
Ты вся из наро́да,
Ты вся — для народа,
Ты ве́чно готова на подвиг любо́й.

Я у́части лучшей на свете не знаю,
Я це́ли не знаю на свете ясне́й,
Чем, знамя твоё высоко́ поднима́я,
Бороться за светлую до́лю людей.

Я бо́льшего счастья и ве́дать не буду,
Чем счастье трудиться в советском краю́,
Чем го́рдое счастье
Всегда и повсюду
Стоять за великую пра́вду твою!

колоси́ться (-сится) — pead ajama (vilja kohta)
возника́ть (-а́ю, -а́ешь)
возни́кнуть* (-ну, -нешь) — tekkima
во́ля — tahe
велича́вый — ülev
жесто́кий — karm
у́часть *ж.* — saatus
я́сный — selge
ве́дать (-аю, -аешь) *уст.* — teadma

МЫ РОДИНУ СЛАВИМ ТРУДОМ.

В. Лебедев-Кумач.

Багря́ное солнце рассе́яло тьму,
Гото́вясь к большо́му пути́, —
Нема́ло придётся трудиться ему,
Чтоб нашу страну обойти́!
Грома́ды лесо́в осветила заря́,
Степей бесконечную ширь,
Высокие горы, большие моря,
Кавказ, Ленинград и Сибирь.
На юге — тепло́ и ни о́блачка нет,
На севере — тучи и лёд,
На Ба́лтике — ночь,
На Примо́рье — рассвет,
И всюду работа идёт.
Товарищ, когда ты, проснувшись,
встаёшь, —
Встают миллио́ны с тобой.
Когда ты спеша́ на работу идёшь, —
Идут миллионы с тобой.
В лесах, на горах, у морей и у рек —
Повсю́ду мы братьев найдём.
Везде, где советский живёт человек,
Он Родину сла́вит трудом...
Пуска́й весели́й разгора́ется день,
Минуты не будем терять,

рассе́ивать (-аю, -аешь) — laiali ajama,
рассеять* (-сею, -се́ешь) — hajutama
немало — много — palju
грома́да — suur mass
освеща́ть (-а́ю, -а́ешь)
осветить* (-вещу́, -ети́шь) — valgustama
бесконе́чный — lõpmatu
ширь *ж.* — avarus
о́блачко — pilveke
Примо́рье — Primorje
сла́вить (сла́влю, -вишь) — ülistama, kiitma
разгора́ться (-ра́ется)
разгоре́ться* (-рится) — lõkkele lööma, puhkema
ступе́нь *ж.* — aste, järk
уси́лие — jõupingutus

Чтоб Родину к счастью ещё на ступе́нь
Могу́чим уси́льем поднять!
Победа в труде, как победа в бою́,
Сама́ к нам, друзья, не придёт.
Рабо́той украси́м Отчи́зну свою,
За счастье, за радость — вперёд!

ОСЕНЬ.

А. С. Пушкин.

Уж небо о́сенью дыша́ло,
Уж ре́же солнышко блиста́ло,
Коро́че станови́лся день,
Лесов таи́нственная сень
С печа́льным шу́мом обнажа́лась,
Ложи́лся на поля тума́н,
Гусей крикли́вых карава́н
Тяну́лся к ю́гу; приближа́лась
Дово́льно ску́чная пора́;
Стоял ноя́брь уж у двора́.

блиста́ть — блесте́ть	— särama
таи́нственный	— salapärane
сень — тень	
обнажа́ться	— paljastuma
крикли́вый	— käratsev
карава́н	— karavan
тяну́ться — здесь лететь медленно	— venima

НЕ ВЕТЕР БУШУЕТ НАД БО́РОМ.

Н. А. Некрасов.

Не ветер бушу́ет над бо́ром,
Не с гор побежали ручьи́, —
Моро́з-воево́да дозо́ром
Обходит владе́нья свои.

бушева́ть	— tormama
бор, сосно́вый лес	— männimets
воево́да	— vojevood
обхо́дит дозо́ром	— käib valvurina
владе́нье	— valdkond

Глядит — хорошо ли метéли
Лесные тропы́ занесли́,
И нет ли где тре́щины, щéли
И нет ли где го́лой земли?

Пуши́сты ли со́сен верши́ны,
Красив ли узо́р на дуба́х?
И крепко ли ско́ваны льди́ны
В вели́ких и ма́лых вода́х?

Идёт — по дере́вьям шага́ет,
Трещи́т по замёрзлой воде́.
И я́ркое солнце играет
В косма́той его бороде́.

тропа́	— rada
тре́щина	— pragu
щель	— pilu
верши́на	— latv
узо́р, рисунок	— muster
скова́ть	— aheldama
льди́на	— jääpank
замёрзлая	— külmunud
косма́тый	— sassis

ЗЕЛЁНЫЙ ШУМ.

Н. А. Некрасов.

Идёт-гудёт Зелёный шум,
Зелёный шум, весенний шум.

Как молоко́м обли́тые,
стоят сады вишнёвые,
тихо́хонько шумят,
пригре́ты тёплым солнышком,
шумят повесели́лые
сосно́вые леса́;

Зелёный шум	— так народ называет пробуждение природы весной (Прим. Некрасова.)
гудёт — гудит	— undab (kajab)
обли́тый	— ülevalatud
вишнёвые	— kirsi-
тихо́хонько — ти́хо	— tasa
пригре́тый	— soojendatud

а рядом с новой зе́ленью
лепе́чут песню новую
и ли́па бледнол и́стая
и бе́лая берёзонька
с зелёною косо́й,
шумит тростѝнка ма́лая,
шумит высо́кий клён...
Шумят они по-но́вому,
по-новому, весе́ннему.

Идёт-гудёт Зелёный шум.
Зелёный шум, весенний шум.

повеселе́лый — rõõmsaks muutunud
лепета́ть — lällutama
бледнол и́стая — kahvatute lehtedega
тростѝнка — здесь маленькое расте́ние
клён — vaher

ПАРУС.

М. Ю. Лермо́нтов.

Беле́ет парус одино́кий
В тумане моря голубом...
Что ищет он в стране далёкой?
Что ки́нул он в краю родном?
Играют волны, ветер сви́щет,
А ма́чта гнётся и скрипи́т.
Увы́! он счастия не ищет
И не от счастия бежит!
Под ним струя́ светле́й лазу́ри,
Над ним луч солнца золотой;
А он, мяте́жный, про́сит бу́ри,
Как будто в бу́рях есть поко́й!

одино́кий — üksik
ки́нуть — бросить — maha jätma
свиста́ть — vilistama
ма́чта — mast
гну́ться — painduma
скрипе́ть — ragisema
струя́ — juga
лазу́рь — taevasina
мяте́жный — rahutu, mässuline

ВОРОНА И ЛИСИЦА.

И. А. Крылов.

Вороне где-то бог послáл кусочек сы́ру;
На ель Ворона взгромоздя́сь,
Позáвтракать было совсéм уж собралáсь,
Да призадýмалась, а сыр во рту́ держала.
На ту беду́ Лиса близёхонько бежала;
Вдруг сы́рный дух Лису останови́л:
Лиси́ца видит сыр, — Лиси́цу сыр плени́л.
Плутóвка к дéреву на цы́почках подходит;
Верти́т хвостом, с Вороны глаз не сво́дит,
И говорит так слáдко, чуть дышá:
«Голу́бушка, как хорошá!
Ну, что за ше́йка, что за глазки!
Рассказывать, так, прáво, сказки!
Какие пёрышки! Какой носóк!
И верно áнгельский быть должен голосóк!
Спой, све́тик, не стыди́сь! Что е́жели, сестри́ца,
При красоте́ такой, и петь ты мастери́ца,
Ведь ты б у нас была царь-птица!»
Вещу́ньина с похвáл вскружи́лась головá,
От радости в зобу́ дыхáнье спёрло, —
И на приве́тливы лиси́цыны словá
Ворона кáркнула во всё воро́нье гóрло:
Сыр вы́пал — с ним была плутóвка такова́.

взгромозди́ться — залезть — üles ronima
близёхонько — близко — lähedal
сы́рный дух — зáпах сыра — juustu lõhn
плени́ть — võluma
плутóвка — kelm
верте́ть — liigutama
глаз не сво́дит — всё время смотрит — üksisilmi vaatama
голу́бушка — tuvike
ше́йка — kaelake
áнгельский — ingli-
све́тик, свет — kullake
е́жели — если — kui
вещу́нья — предсказáтельница — ennustaja
вскружи́ться — закружиться — ringi käima
в зобу́ дыханье спёрло — остановилось дыхáние — hing jäi kinni

ТИШИНА.

Отрывок из поэмы М. Алигер «Зоя».

Тишина́, ах, какая стои́т тишина!
Даже шо́рохи ве́тра не ча́сты и глу́хи.
Ти́хо так, бу́дто в мире осталась одна
э́та девочка в ва́тных штанах и треу́хе.
«Значит, я ничего не боюсь и смогу́
сделать всё, что прика́зано. . .»
Завтра не близко.
Догора́ет костёр, разожжённый в снегу́,
и после́дний дымо́к его сте́лется низко.
Погоди́ ещё чу́точку, не потуха́й.
Мне с тобой веселей. Я согре́лась немного.

Над Петри́щевом — три огневы́х петуха́,
Там, наверное, шум, суета́ и трево́га.
Это я подожгла́!
Это я!
Это я!

Всё испо́лню, верна́ боево́му приказу.
И сильнее проти́вника во́ля моя,
и сама я неви́дима вра́жьему глазу.
Засмеяться?
Запе́ть?
Погоди́, погоди́! . .
Вот когда я с ребятами встречусь,
когда я . . .

шо́рох — sahin
глухо́й — kõlatu
ва́тный — vatist
треу́х — зимняя шапка
разожжённый — süüdatud
стели́ться — laotuma
чу́точку — немного
потуха́ть — погасать
огнево́й петух — пожар
суета́ — askeldus
трево́га — häire
проти́вник — vaenlane
неви́димый — nähtamatu

Сердце весело прыгает в жáркой груди́,
и счастли́вей колóтится кровь молодая.
Ах, какая большая стоит тишина!
Приглушённые ёлочки к шóроху чýтки.
Как доса́дно, что́ я ещё крыл лишена́!
Я бы к маме слетала хоть на две минутки.
Мама, мама,
какой я была до сих пор?
Может быть, недоста́точно мя́гкой и нежной?
Я другою вернусь.
Догора́ет костёр.
Я одна остаюсь в этой по́лночи сне́жной.
Я вернусь,
я найду себе верных подруг,
стану сразу дове́рчивей и открове́нней...
Тишина, тишина нараста́ет вокруг.
Ты сидишь, обхвати́вши руками коле́ни.
Ты одна.
Ах, какая стоит тишина!

колоти́ться — биться — tuksuma
приглушённый — kõlatu
чýткий — erk
лишена́ — ilma jäetud
недоста́точно — mitteküllaldaselt
по́лночь — kesköö
дове́рчивый — kergeusklik
открове́нный — avameelne, siiras
нараста́ть — расти
обхватить — ümbert kinni võtma, haarama

ТЕКСТЫ ДЛЯ ВНЕКЛАССНОГО ЧТЕНИЯ.

ПЕРВЫЙ УРОК САМОСТОЯТЕЛЬНОСТИ.

По рассказу И. Лаврова «Одни».

1.

Четырнадцатиле́тний Вася Кривико́в остался до́ма на несколько дней за хозя́ина. Роди́тели уехали в гости к бабушке. Вася должен был убирать комнаты, вари́ть обед и смотреть за своим пятиле́тним братом Ви́тей.

На другой день, после отъе́зда родителей, Вася проснýлся ра́но, он умылся, оделся и отправился в ку́хню. В кухне он засучи́л рукава рубашки и повязал пере́дник матери. Затем достал макароны и вы́сыпал их в кастрю́лю, налил воды́ и поставил на плиту́. Ря́дом поставил другую кастрю́лю с сушёными фруктами.

Скоро на столе, на плите́ и даже на табуре́тке около плиты́ стояли чашки, тарелки, кулькú с сахаром, со́лью и муко́й. Нос у Васи был в са́же, гу́бы в пови́дле, а руки в муке́.

Витя пришёл тоже в кухню и с уваже́нием смотрел на ста́ршего брата.

Вася растопи́л плиту. Через полчаса́ в плите ве́село треща́л огонь. В кастрюлях всё кипе́ло. Нужно было класть картофель в суп. Чи́стить его было Васе очень трудно.

Когда он заглянул в кастрюлю с супом, он увидел там комóк те́ста. И тут он вспомнил слова́ матери: «Снача́ла свари́ мя́со, потом положи картофель, пусть он покипи́т и только тогда броса́й макароны».

Что теперь делать? А тут ещё Витя смотрит ... «А, была́, не

самостоя́тельность	— iseseisvus
засучи́ть *	— üles käärima
сушёный	— kuivatatud
фрукты	— puuvili
кулёк	— paberikott
сажа	— tahm
гу́бы	— huuled
растопи́ть *	— küdema panema
треща́ть	— ragisema
загляну́ть *	— korraks vaatama
комóк	— kamakas
те́сто	— tainas

была́!» — поду́мал Вася и положил в кастрю́лю мя́со и картофель.

— Обед будет — па́льчики обли́жешь! — говорил он брату.

— Сейчас только приба́влю са́хару в компо́т — и гото́во. Ты думаешь про́сто готовить обед?

Ва́ся взял кулёк, снял кры́шку с кастрю́ли и насы́пал са́хару.

И вдруг он с испу́гом заме́тил, что сахар оказался в кастрюле с супом.

Витя засмеялся и посоветовал брату:

— Мясо вы́тащи и вы́мой. Одно мясо будем есть.

—Сам знаю! Не учи́! Мешаешь тут ... Из-за тебя всё, — ворчал Вася.

Он положил мясо в тарелку и стал поливать водой.

— Смотри, если скажешь ребятам или маме, плохо будет.

2.

БЕДА.

На автобусной остано́вке люди обрати́ли внимание на белоку́рого паренька́. Он вёл за руку маленького мальчика в одних трусиках. У малыша́ вся голова, вместе с лицом, была забинто́вана ма́рлей. Голова была похо́жа на большой кочан капусты.

Это были Вася и Витя.

Все смотрели на Витю с сочувствием.

— Лицо, что ли, обжёг? — спросила одна старушка. Вася сердито махнул рукой. Вите помогли войти в вагон, седо́й полко́вник уступи́л мальчикам место на первой скамейке.

облиза́ть *	— lakkuma
испу́г	— ehmatus
насы́пать *	— (puistama) kallama
ворча́ть *	— torisema
обратить внимание	— tähelepanu pöörama
белоку́рый	— heledajuukseline
забинто́вано	— on seotud
ма́рля	— marli
кочан капусты	— kapsapea
сочу́вствие	— kaastunne
обжёг	— põletas ära
уступи́ть* место	— kohta andma

— Осторожно, товарищи, здесь больной ребёнок, — обрати́лся ко всем полковник, взглянув на малыша́.

Но тут все с удивлением увидели, как Вася сердито стукнул Ви́тю по забинто́ванной голове и проворча́л:

— Сиди, а то ремня́ получишь! — Из-под ма́рли послышались какие-то непоня́тные зву́ки.

— Я тебе сказал, молчи! — стукнул опять Вася по ма́рлевому кочану́.

Все в трамвае заволнова́лись и зашуме́ли:

— Это что же такое? За что ты его бьёшь по больной голове? — кричала старушка.

— Да-а, по больной! — чуть не пла́ча, проговорил Вася. — Чугунок он на́ голову наде́л, а снять не может. Везу его в слеса́рную мастерскую распи́ливать чугу́н.

— Как же это? — удивился полковник.

— Шалил. Вместо шапки надева́л.

— А зачем же марля?

— Так сты́дно же идти по городу с чугуно́м вместо головы.

В автобусе подня́лся такой хо́хот, что шофёр оглянулся. Витя верте́л ма́рлевым кочано́м и что-то бормота́л.

В слеса́рной мастерской сбежа́лись все сле́сари и тоже хохота́ли до слёз.

Старый мастер положил Витю на скаме́йку и осторожно подпили́л чугуно́к, щипца́ми вы́ломал кусо́чек и снял чугунок с головы.

Испуганный Витя хло́пал светлыми ресни́цами и не мог понять, где он находится.

— Ну, братец, вы́кинул шу́тку! — говорил смеясь ученик сле́саря, а старый мастер, улыбаясь, ответил за Витю:

— Ничего, в жизни вся́кое бывает.

реме́нь (м.)	— rihm
чугуно́к	— malmpott
слеса́рная мастерская	— lukksepatöökoda
распи́ливать	— katki saagima
вы́ломать	— välja murdma
шали́ть	— tembutama
хо́хот	— naer
хло́пать ресни́цами	— pilgutama ripsmeid
вы́кинуть шу́тку	— vempu mängima

ПИСЬМО́ СОВЕТСКОГО ПОСЛА.

РСФСР
гор. Иркутск, Елене Васильевне
ТУЛУГУРОВОЙ.

Уважа́емая Еле́на Васи́льевна!

Когда я читал Ваше письмо, передо мной стоял образ русской матери, матери, о которой так хорошо писали и Толстой, и Турге́нев, и Некра́сов, и, конечно, Го́рький.

Ваше упо́рство и му́жество спасли́ жизнь Вашему сыну. Я рад написать Вам, что про́сьбу Вашу я вы́полнил, и мне хочется рассказать Вам, как это произошло.

Мы, работники посо́льства, приехали в новую школу города Де́ли, где учится Равинд Ахуджа.

Ученики уже знали, что к ним приедут из Советского посо́льства. Они были в зале и рядка́ми, по-восто́чному, сидели на полу́.

Нас, советских людей, которые приехали в школу с Вашим поруче́нием, встретили необыкнове́нно тепло́.

Я говорил школьникам:

«Наша эпо́ха, эпо́ха дружбы Советского Союза и Индии. Па́мятником дружбы двух великих стран служит огро́мный металлургический комбина́т, который строят в Индии советские и индийские специали́сты вместе. В укрепле́нии этой дружбы уча́ствуют и школьники».

Тогда я начал читать им Ваше письмо. Я видел, как в глазах индийских школьников появились слёзы, когда они узнали о судьбе́ Алёши.

Это были слёзы челове́ческого сочу́вствия и дружбы.

Я передал Равинду альбом советских ма́рок, который прислал ему Алёша. Передавая подарок, я добавил: «Дружба Алёши и

о́браз	— kuju
упо́рство	— visadus
му́жество	— mehisus
по-восто́чному	— ida moodi
поруче́ние	— ülesanne
необыкнове́нно	— erakordselt
па́мятник	— mälestussammas
сочу́вствие	— kaastunne

Равúнда — это как бы гóрный ручеёк, который может превратúться в рекý, а потом в цéлое море дружбы».

От Советского посольства мы пéредали школе в подарок библиотеку книг русских классиков и советских писателей на английском языке.

На другой день в индийских газетах были напечатаны сообщéния об этой встрече, о Ваших и Алёшиных пúсьмах. После этого в посольство стали приходить письма от учеников индийских школ, в которых они спрашивают о судьбé Алёши и говорят о желании перепúсываться с ним.

Было бы очень хорошо, если бы Алёша помог налáдить перепúску своих товарищей с индийскими школьниками. Это помогло бы укреплению дружбы между школьниками Советского Союза и Индии.

Большой привет Вам и Алёше.

И. БЕНЕДИКТОВ

Посóл Советского Союза в Индии.

ручеёк	— ojake
превратúться	— muutuma
сообщéние	— teadaanne
укреплéние	— tugevnemine
привéт	— tervitus

ПИАНИСТ.

По А. И. Куприну́.

Семья Рудневых принадлежáла к одним из самых гостеприúмных и шýмных московских семéй.

Дом с широким подъездным двороóм и с массúвными белыми колóннами с утра до поздней ночи был полон нарóдом.

К родителям приезжали соседи — далёкие рóдственники и жили там по месяцáм. К сыновьям десятками ходили товарищи.

Девочек постоянно навещáли подруги рáзных вóзрастов, начинáя от Катиных свéрстниц, приводивших с собой в гости своих кýкол, и кончая подругами Лидии, которые говорили об искýсстве.

гостеприúмный	— külalislahke
подъездный	— juurdesõidu-
навещáть	— külastama
вóзраст	— vanus
свéрстница	— vanusekaaslane

На пра́здниках, когда вся эта весёлая молодёжь собира́лась в грома́дном Рудневском доме, вместе с ней надолго появля́лась атмосфера какой-то о́бщей влюблённости.

А сегодня готовились к ёлке. Двенадцатилетняя Тиночка Руднева влете́ла в комнату, где её старшие сёстры одевались к вечеру, и сообщила им печа́льную новость: «Только сейчас пошли искать музыка́нта, ёлка будет без та́нцев».

Всех опеча́лило это изве́стие. Ста́ли раздава́ться звонки́. Приходили всё новые и новые гости. Музыканта всё не было. Девушки начали волнова́ться.

Вдруг в дверях появился слуга́ Лука́ и позвал девушек в пере́днюю. В передней в тёмном углу раздева́лась кака́я-то маленькая фигу́рка. Это был бле́дный, очень худоща́вый мальчик.

Наблюда́тельная Таня сразу определи́ла про себя, что этот мальчик бе́ден и самолюби́в. Лицо у него было некрасивое, но вырази́тельное и с очень тонкими черта́ми. Большие серые глаза смотрели умно́, твёрдо и не по-детски серьёзно. Можно было дать мальчику лет одиннадцать.

Татьяна сделала к нему несколько шаго́в и, сама стесня́ясь не меньше его, спросила нереши́тельно: — Как Вас зовут? — Юрий Азаго́ров, — скро́мно ответил мальчик.

— Вы говорите, что вам уже приходи́лось играть на вечерах?

— Да... я играл, — ответил он, голосом, несколько си́плым от мороза и ро́бости.

— Я привы́к играть по це́лым вечерам, мне уже 14 лет.

Таня вопросительно посмотрела на старшую сестру. Лидия спросила со своей обы́чной презри́тельной улыбкой: — Вы умеете, молодой человек, играть кадри́ль?

Мальчик поклони́лся.

— Умею.

влюблённость	— armumine
опеча́лить	— kurvaks tegema
слуга́	— teener
худоща́вый	— kõhnavõitu
наблюда́тельность	— tähelepanelikkus
определи́ть	— kindlaks tegema
самолюби́в	— enesearmastaja
вырази́тельный	— ilmekas
стесня́ться	— häbenema
нереши́тельно	— ebakindlalt
си́плый	— kähe
ро́бость	— argus
презри́тельный	— põlglik

— И вальс умеете?

— Да.

— Может быть и по́льку тоже? — продолжала дразни́ть его Лидия.

— Да и по́льку тоже.

Большие глаза мальчика вдруг блесну́ли гне́вом и насме́шкой. Вся нело́вкость исче́зла. он резко повернулся к Лидии и гордо сказал:

— Если вам угодно, то кроме по́лек и кадри́лей, я играю ещё все сона́ты Бетхо́вена, ва́льсы Шопе́на и рапсо́дии Ли́ста.

Лидия презри́тельно пожа́ла плеча́ми.

Чу́ткая Таня поняла, как больно затро́нула Лидия самолю́бие мальчика, и ей стало жаль его.

А Тина, схвати́в за́ руку маленького пиани́ста, потащи́ла его в зал, повторяя:

— Ничего, ничего, Вы сыгра́ете, и она останется с но́сом.

Взрослые стали переходить в зал, где Тина, усади́в мальчика на табурет, уже успела зажечь све́чи на рояле.

Мальчик сел к роялю. Затем, оберну́вшись к дверям, в которой стояла Лидия в своем бе́лом атла́сном платье, спросил:

— Угодно вам рапсо́дии Листа?

Лидия ничего́ не ответила. Мальчик бе́режно положил руки на кла́виши, закрыл на мгнове́ние глаза́, и из-под его па́льцев полили́сь торже́ственные акко́рды начала рапсодии. Странно было видеть и слышать, как этот маленький человек извлека́л из инструме́нта такие мо́щные, сме́лые, полные звуки. И лицо его как будто бы сразу просветле́ло и стало почти́ прекрасным.

Гости слушали, затайв дыхание, когда он кончил, дружно зааплоди́ровали, но Лидии больше в дверях не было. Победа была полная. Особенно ласково смотрел на музыканта пожило́й господин, который, поговорив с хозяином дома, прошёл в его кабинет.

дразни́ть	— kiusama
гнев	— viha
нело́вкость	— piinlikkus
чу́ткий	— peenetundeline
бе́режно	— hoolikalt
кла́виши	— klahvid
мгнове́ние	— silmapilk
торже́ственный	— pidulik
извлека́ть	— välja tooma
мо́щный	— võimas
затайв дыха́ние	— hinge kinni pidades

К мальчику подошёл Аркадий Николаевич Руднев.

— Вот что, голу́бчик, — заговорил он почти шёпотом: — Возьмите этот конве́рт и спря́чьте в карма́н и не потеря́йте — в нём деньги. А сами идите сейчас же в пере́днюю и одевайтесь. Вас довезёт Антон Григорьевич.

— Но ведь я могу ещё хоть целый вечер играть, — возрази́л было мальчик.

— Тсс... Да неуже́ли Вы не узнали его? Неужели Вы не догадались, кто это?

Юрий не понимал, кто же этот удиви́тельный человек.

— Голу́бчик, да ведь это Рубинште́йн! И я Вас, дорогой мой, от души́ поздравляю и радуюсь, что у меня на ёлке Вам совсе́м случайно вы́пал такой пода́рок. Он заинтересо́ван Вашей игро́й.

Из Юрия вы́шел тала́нтливый композитор. Нигде и никому Юрий Азагоров не передавал тех слов, которые ему говорил в эту моро́зную но́чь его великий учитель.

шёпотом	— sosinal
возража́ть	— vastu rääkima
догада́ться	— aimama

ГОЛУБИ́НАЯ ПО́ЧТА.

Пять тысяч лет назад ди́кого го́лубя приручи́ли жители дре́внего Еги́пта, которые считали эту птицу свяще́нной. Отсю́да го́луби распространились по всему ми́ру. У многих граждан древней Гре́ции и древнего Ри́ма были огро́мные голубя́тни на тысячу крыла́тых гонцо́в. Как-то крыла́тый гоне́ц вы́ручил из беды́ защи́тников одной дре́внегре́ческой кре́пости, осаждённой неприя́тельскими войска́ми. Защи́тники кре́пости посла́ли в лагерь своих войск голубя. К его ла́пке они привяза́ли письмо с просьбой о по́мощи.

Это было больше двух тысяч лет назад. И с тех пор голуби ве́рно служат людям разных стран. Ещё бы, ведь многие из них могут соверша́ть полёты на тысячекилометро́вые расстояния, без

приручи́ть	— kodustama, taltsaks tegema
свяще́нный	— püha
распространя́ться	— levima
голубя́тня	— tuvila
крыла́тый	— tiivuline
гоне́ц	— käskjalg
дре́внегре́ческий	— vana-kreeka
осаждённый	— piiratud
соверша́ть	— teostama

осо́бого труда, бу́дто по ко́мпасу находя́ дорогу домой. По 10—15 часов нахо́дятся они в воздухе, соверша́я в час чуть ли не по 70 километров. Спаса́ясь от хи́щников, го́луби делают фигуры высшего пилота́жа: перевора́чиваются через голову, пики́руют. В 1848 году во время революции газеты многих городов получали известия из революционного Пари́жа с помощью кры́ла́тых почтальо́нов.

Белокры́лые гонцы́ верно служат и в наши дни. Голуби́ная по́чта до сих пор продолжа́ет оставаться неплохи́м средством связи. Нема́лую пользу принесли голуби советским во́инам в дни Великой Отечественной войны.

В 1944 году при освобождении от фашистских войск Прибалтики всего лишь за месяц воздушные гонцы́ одной только почто́во-голуби́ной станции доставили с поля боя больше двух с половиной тысяч депе́ш и немалова́жных документов, захваченных у противника.

хи́щник — kiskja
пилота́ж — pilotaaž
пики́ровать — pikeerima
депе́ша — kiirteade

ЧУДЕ́СНОЕ ПРЕВРАЩЕ́НИЕ ФРУКТОВОЙ КОРЗИНКИ.

Знаете ли вы, откуда происходит название популя́рной игры баскетбол? — «Бол» — по-англи́йски мяч, «баскет» — корзи́нка. Да, да, корзинка, с которой ходят на ры́нок хозяйки или собирают в лесу грибы... Как же попала корзинка в спорт?

Семьдесят лет назад молодому преподава́телю одного из небольших американских колледжей Джеймсу Нейсмиту предложили приду́мать весёлую, живую игру для закры́того зала. Джеймс задумался: «Играть в мяч ногами, как на футбольном поле, — те́сно, да и стёкла все перебьёшь. Что если перебра́сывать мяч руками! Это будет много лучше».

превраще́ние — muutumine
чуде́сное — imeline
преподава́тель — õpetaja
колледж — школа — kolledž — kool
тесно — kitsas

А для того, чтобы был аза́рт борьбы, Нейсмит решил, что мяч нужно бросать в какую-нибудь цель. Но в какую? Ну вот хотя бы в корзинку из-под фруктов.

Вскоре садовник принёс в зал две круглые корзинки. Их подве́сили к стене в разных концах зала. Раздался свисто́к — и игра началась. В этом первом в мире баскетбольном матче одновременно принимали участие и мужчины, и женщины. Причём в команду входило не пять игроков, как сейчас, а десять. Джеймс сам не ожидал, сколько удово́льствия доставит студентам эта весёлая игра.

В те ре́дкие моменты, когда мяч попадал в фруктовую корзинку, раздавался такой радостный крик, что Джеймс не мог не улыбнуться.

Правда, было во всём этом одно неудо́бство. В зале всё время приходилось дежурить садовнику с лестницей. Как только мяч попадал в корзинку, он забира́лся наве́рх и доставал его отту́да.

Прошло довольно много времени, прежде чем Джеймс додумался вы́бить дно у корзинок.

Шло время. Нейсмит разрабо́тал пра́вила новой игры. Их было тринадцать. И хотя теперь баскетбольных правил около трёхсот, все они в основно́м вспомога́тельные, а первонача́льные тринадцать — основные.

С каждым днём у новой игры становилось всё больше покло́нников. Студенты разных стран, которые учились в США, завезли потом баскетбол в Европу, в Азию, в Африку, на Японские острова. Тяжёлые фруктовые корзинки замени́ло стально́е кольцо́. На нём повесили се́тку.

Но слово «корзинка» осталось до сих пор.

цель — siht
садовник — aednik
свисто́к — vile
неудо́бство — ebamugavus
лестница — trepp, siin: redel
вы́бить — välja lööma
дно — põhi
вспомога́тельные — abi-
первонача́льный — esialgne
основно́й — põhiline
покло́нник — austaja
завезти́ — kuhugi kaugele viima
замени́ть — asendama

ВЫШЕ СМЕРТИ.

По статье В. Владимирова.

4 октября 1957 года на всех языках мира появилось новое слово — спутник. 12 апреля 1961 года на всем земном шаре узнали ещё одно русское слово — Гагарин. А 6 августа 1961 года все люди повторяли русские слова — «Восток-2», Титов.

Для того, чтобы наши советские космонавты могли на высоте более трёхсот километров проноситься над нашей планетой, кто-то должен был сначала подняться и пролететь на высоте 300—500 метров над землёй. Для того, чтобы люди в наши дни могли перелететь из Ленинграда в Москву за 35 минут, кто-то первым должен был пролететь это расстояние.

В нашу эпоху ракетной техники и космических полётов надо помнить о подвигах первых русских авиаторов.

В 1912 году 23 июня организовали первый в истории русской авиации перелёт Петербург—Москва.

В этом перелёте участвовали 9 авиаторов. Известный русский лётчик Уточкин перед стартом крикнул друзьям: «Лечу пить чай в Москву!» Однако Уточкин в этот раз остался без чая. Около Новгорода мотор перестал работать и самолёт упал на поле, к счастью, без больших повреждений.

Совсем трагически окончился этот перелёт для двух других лётчиков Слюсаренко и Шиманского. Мотор самолёта заглох, и самолёт, падая, перевернулся. Один лётчик был тяжело ранен, а другой убит.

Остальные пять авиаторов отказались в этот раз от продолжения полёта в Москву. Только авиатор Васильев настойчиво продолжал полёт на своём открытом полотняном самолёте. Ветер налетал на самолёт, самолёт всё время падал в воздушные ямы. А так как высота полёта была не более 500 метров, это

смерть (ж.)	— surm
земной шар	— maakera
проноситься	— kihutama (mööda)
высота	— kõrgus
планета	— planeet
повреждение	— vigastus
заглохнуть	— vaibuma
настойчиво	— visalt
воздушная яма	— õhuauk
грозить	— ähvardama

грозило лётчику зацепи́ться за верху́шки деревьев и упасть. Свой перелёт Петербург—Москва Васильев назвал «вы́ше сме́рти». Изму́ченный ветром, он су́дорожно держал руль в окостене́вших руках.

Наконец, 24 июня к вечеру Васильев прилетел в Москву. Первый перелёт Петербург—Москва продолжался 24 часа 40 минут, из которых лётчик в воздухе находился восемь часов. Остальное время потра́тил на вы́нужденные поса́дки и на пополне́ние горючего.

После первого полёта Петербург—Москва русские авиаторы прошли трудный, но сла́вный путь. И вот теперь пото́мки первых в России «крыла́тых людей» штурмуют космос. Космический корабль «Восток-2» с космонавтом Германом Тито́вым сделал 17 оборотов вокруг Земли и на это пошло 25 часов 18 минут.

зацепи́ться	— kinni jääma
изму́ченный	— (ära) kurnatud, vaevatud
су́дорожно	— kramplikult
окостене́вший	— kangestunud, tardunud
вы́нужденный	— häda-, sunnitud
пополне́ние	— täiendus
горю́чее	— kütus (mootorikütus)
пото́мки	— järeltulijad
крыла́тые	— tiivulised

ДОРОГА.

По рассказу Л. Квина.

Когда я уезжал на целину́, я думал, что сра́зу же буду работать на тракторе, я был шофёром по специальности и умел води́ть трактор.

Но когда я приехал в совхоз «Молодёжный», там даже и тракторов ещё не было. Мы ры́ли на морозе котлова́ны под фундамент будущих зданий, ездили в лес за строительным материалом и даже сами пекли́ хлеб. За месяц я смени́л с десяток профессий, и мне вдруг стали лезть в голову мысли об отъе́зде домой.

Но вот однажды доставили и нам две грузовые автомашины. Одна из них была совсем новая. Как только я услышал новость, сразу же побежал к директору совхоза. Ведь у меня в пиджаке́

специа́льность	— eriala
рыть	— kaevama
котлова́н	— vundamendiauk
фунда́мент	— vundament
доста́вить	— kohale toimetama
но́вость	— uudis

рядом с комсомольской путёвкой лежали права́ шофёра второго класса! Вот тут второй класс и пригодился. Меня назна́чили шофёром на новенький грузовик.

Через несколько дней, возвраща́ясь из рейса, я увидел около старой машины нового шофёра. Он был поста́рше меня. Во время обеденного перерыва мы познакомились. Его звали Олегом. Олег сказал мне, что приехал на целину из школы шофёров. Я сразу вы́рос на целую голову. Ведь у меня права шофёра второго класса. А он ещё совсем зелёный.

Олег много работал, копа́лся в машине с утра до вечера, хоть и мороз. А я больше поха́живал ру́ки в бры́ки.

С Олегом я говорил тоном специалиста:

— Всё трудишься! Трудись, трудись, тебе нужно изучать машину.

Если бы кто-нибудь со мной так говорил, я бы сразу рассерди́лся, а Олег только улыбался в ответ. Только однажды сказал:

— Что ты за машиной совсем не смотришь, Сергей? У тебя руки стали как у ба́рышни.

Я рассердился. Этот недоу́чка ещё будет указывать! Мне, шофёру второго класса!

— Ты... ты что, меня учить? Начальником стал?

— Да я так, по-дру́жески.

— Я к тебе в друзья не проси́лся. Руки чистые — значит машина в порядке. Понял!

Повернулся и пошёл быстро в столовую.

Этой ночью меня разбуди́ли.

Сергей Плато́нов, к директору!

Пошёл к директору. Оказывается, Олег тоже там.

— Вот что, орлы, — говорит директор. — На станцию пришли щиты́ для сбо́рных домов. Нужно их быстро привезти в совхоз.

— Есть! Когда ехать? — ко́ротко по-деловому спросил я. Пусть директор видит, я не безде́льничаю, как он обо мне до сих пор думал.

права́ шофёра — autojuhiluba
копа́ться — tuhnima
недоу́чка — väheste teadmistega
сборка щито́в для домов — kokkupandavad osad majade jaoks
безде́льник — logard

— По радио предска́зывают бура́н, а потом о́ттепель. Дороги испо́ртятся, надо выезжать немедленно. Даю вам на сбо́ры два часа.

Мы пошли к выходу.

— Одну минутку! — остановил директор. — Старшим назначаю Олега Ильичёва.

Только на улице я пришёл в себя. Как! Этого недоучку — старшим. А я, шофёр второго класса, должен ему подчиняться!

Мы выехали через час. Впереди поехал Олег. Я не стал спорить, когда он решил ехать первым. Впереди всегда труднее на незнакомой дороге.

До станции доехали благополучно.

У Олега старая машина, но шла всё время ровно, хоть я и желал, чтобы с его машиной что-нибудь случилось.

На станции мы стали грузи́ть деревя́нные щиты́ для стен. Трудная это была работа. Когда щиты́ были на машинах, нужно было их привязывать. Я сделал это в несколько минут и удивился, как долго Олег привязывает щиты́. Вот чудак! Для чего это? Как будто они могут вы́валиться.

Перед отъездом мы увидели, что с севера надвига́лись тёмные тучи, поду́л ветер. Приближался буран.

И тут Олег спросил меня:

— Может, ты первым поедешь?

У меня даже дыха́ние остановилось.

Вот как, товарищ старший, испугался бура́на! Ладно, поеду первым. Пусть видит, что значит настоящий шофёр.

Когда вы́ехали за станцию, я открыл на ходу две́рцу и посмотрел назад. Машина Олега ехала сразу же за мной. Олег рукой помаха́л, лицо весёлое.

Я закрыл дверцу. Улыбается ещё, ему совсем не стыдно, что побоялся первым ехать.

И тут вдруг мне пришла в голову простая мысль. Откуда я взял, что Олег испугался. Он поехал позади́ меня по-

---

предска́зывать	— ennustama
о́ттепель	— sulailm
подчиня́ться	— alluma
благополу́чно	— õnnelikult
вы́валиться	— välja kukkuma
надвига́ться	— lähenema
дыха́ние	— hingamine

тому, что он старший. Ведь бура́н начинается, и Олег решил меня не терять из виду.

Я решил уехать от него и помчался во весь дух.

Позади слышу длинные гудки, но не останавливаюсь.

Так мчался я до тех пор, пока машина не закапризничала. Здесь я подумал об Олеге и стал беспокоиться. А может быть он сигналил потому, что у него что-то случилось. Нужно возвращаться. Но мото́р не работал. Покопался в моторе и понял: жиклёры заби́лись гря́зью.

Не смог дома выбрать часок времени почи́стить мото́р. А теперь попробуй на морозе. Я ничего не смог сделать, а буран становился всё сильнее, я с трудом открыл дверцу и сел в кабину. Трясло́ меня всего. Сколько я просидел так — не знаю. Но вдруг мне послышался звук мотора. Через несколько секунд Олег открыл дверцу кабины.

— С твоей машины два щита свалилось, — сказал он. — Я тебе сигналил, сигналил. Пришлось поднимать одному́. Измучился я с твоими щитами, пока втащил их на машину. А ты не слышал сигналов, что ли?

Я вздрогнул. Так вот почему отстал Олег. Из-за моих щитов. А я радовался, что он меня догнать не может.

— Слы́шал, — ответил я.

Если бы солга́л ему, в жизни бы себе не прости́л!

Олег посмотрел на меня с хи́трой улыбкой и помог мне привести машину в порядок.

Только утром мы приехали в совхоз. И здесь я задал Олегу вопрос, который всё время не давал мне покоя.

— Скажи, Олег, ведь ты неправду тогда сказал, что приехал к нам из школы шофёров? Ведь не может новичо́к, который только что окончил школу, так хорошо водить машину. Ведь даже я, шофёр второго класса...

не теря́ть из виду — mitte kaotada silmist
помча́ться во весь дух — kihutama täiest jõust
гудо́к — vile
закапри́зничать — jonnima hakkama
жиклёры — pihustajad (automootoris)
изму́читься — end ära vaevama
вздро́гнуть — võpatama
отста́ть — maha jääma
солга́ть — valetama
новичо́к — uustulnuk

Олег остановился около машины:

— Это я новичóк? Откуда ты взял?

— Как откуда? Ты сам говорил — из школы шофёров.

— Верно ... Только ведь я не учился там, а учил других. Ясно? Я шофёр первого класса, если это тебе так важно...

В тот день я много понял. Вот тогда, я считаю, и началось у меня освоéние целины.

освоéние — ülesharimine

ТАБЛИЦЫ ДЛЯ ПОВТОРЕНИЯ

Таблица № 1.

I склонение

Число	Падеж	Твёрдая основа		Мягкая основа	Существит. на -ия
		одушевл.	неодушевл.		
Единственное	Им. *кто? что?*	сестра́	парта	земля́	ста́нция
	Род. *кого? чего?*	сестры́	парты	земли́	ста́нции
	Дат. *кому? чему?*	сестре́	парте	земле́	ста́нции
	Вин. *кого? что?*	сестру́	парту	зе́млю	ста́нцию
	Тв. *кем? чем?*	сестро́й	партой	землёй	ста́нцией
	Пр. *о ком? о чём?*	о сестре́	о парте	о земле́	о ста́нции
Множественное	Им. *кто? что?*	сёстры	парты	зе́мли	ста́нции
	Род. *кого? чего?*	сестёр	парт	земе́ль	ста́нций
	Дат. *кому? чему?*	сёстрам	партам	зе́млям	ста́нциям
	Вин. *кого? что?*	сестёр	парты	зе́мли	ста́нции
	Тв. *кем? чем?*	сёстрами	партами	зе́млями	ста́нциями
	Пр. *о ком? о чём?*	о сёстрах	о партах	о зе́млях	о ста́нциях

II склонение

Таблица № 2.

Число	Падеж	Твёрдая основа		Мягкая основа	на -й
		одушевл.	неодушевл.		
Единственное	Им.	тракторист	комбайн	писа́тель	геро́й
	Род.	тракториста	комбайна	писа́теля	геро́я
	Дат.	трактористу	комбайну	писа́телю	геро́ю
	Вин.	тракториста	комбайн	писа́теля	геро́я
	Тв.	трактористом	комбайном	писа́телем	геро́ем
	Пр.	о трактористе	о комбайне	о писа́теле	о геро́е
Множественное	Им.	трактористы	комбайны	писа́тели	геро́и
	Род.	трактористов	комбайнов	писа́телей	геро́ев
	Дат.	трактористам	комбайнам	писа́телям	геро́ям
	Вин.	трактористов	комбайны	писа́телей	геро́ев
	Тв.	трактористами	комбайнами	писа́телями	геро́ями
	Пр.	о трактористах	о комбайнах	о писа́телях	о геро́ях

Примечание. У сущ. на **-н** и на шипящий в твор. п. ед. числа под ударением **-ом**, с безударным окончанием **-ем**:

кузнецо́м — па́льцем
врачо́м — това́рищем

Таблица № 3.

Образование имен. и род. падежей множ. ч. у существительных мужского рода II склонения.

Единств. число им. п.	Множественное число им. п.	Оканчивается на	Множеств. ч. род. п.	Оканчивается на
1. тракторист	трактористы	-ы	трактористов	-ов
2. писатель	писатели	-и	писателей	-ей
3. герой	герои	-и	героев	-ев
4. врач (на шипящий)	врачи	-и	врачей	-ей
5. город	города	-а	городов	-ов
6. брат	братья	-ья	братьев *	-ьев
7. ребёнок	ребята	-ята	ребят	-ят
8. северянин	северяне	-яне	северян	-ян

Исключения:* друзья — друзей
сыновья — сыновей

Таблица № 4.

II склонение.
(Средний род.)

Число	Падеж	Твёрдая основа	Мягкая основа	Существ. на -ие
Единственное	Им.	окно	поле	упражнение
	Род.	окна	поля	упражнения
	Дат.	окну	полю	упражнению
	Вин.	окно	поле	упражнение
	Тв.	окном	полем	упражнением
	Пр.	об окне	о поле	об упражнении
Множественное	Им.	окна	поля	упражнения
	Род.	окон	полей	упражнений
	Дат.	окнам	полям	упражнениям
	Вин.	окна	поля	упражнения
	Тв.	окнами	полями	упражнениями
	Пр.	об окнах	о полях	об упражнениях

Таблица № 5.

III склонение.

Число	Падеж	Одушевлённый предмет	Неодушевлённый предмет
Единственное	Им.	ло́шадь	пло́щадь
	Род.	ло́шади	пло́щади
	Дат.	ло́шади	пло́щади
	Вин.	ло́шадь	пло́щадь
	Тв.	ло́шадью	пло́щадью
	Пр.	о ло́шади	о пло́щади
Множественное	Им.	ло́шади	пло́щади
	Род.	лошаде́й	площадей
	Дат.	лошадя́м	площадям
	Вин.	лошаде́й	пло́щади
	Тв.	лошадя́ми	площадя́ми
	Пр.	о лошадя́х	о площадя́х

Единственное число

Падежи	Твёрдая основа			Мягкая основа		
	мужской род	женский род	средний род	мужской род	женский род	средний род
Им.	но́вый го́род	но́вая фа́брика	но́вое зда́ние	си́ний платóк	си́няя руба́шка	си́нее одея́ло
Род.	но́вого го́рода	но́вой фа́брики	но́вого здания	си́него платка́	си́ней руба́шки	си́него одея́ла
Дат.	но́вому го́роду	но́вой фа́брике	но́вому зда́нию	си́нему платку́	си́ней руба́шке	си́нему одея́лу
Вин.	но́вый го́род	но́вую фа́брику	но́вое зда́ние	си́ний платóк	си́нюю руба́шку	си́нее одея́ло
Тв.	но́вым го́родом	но́вой фа́брикой	но́вым зда́нием	си́ним платкóм	си́ней руба́шкой	си́ним одея́лом
Пр.	о но́вом го́роде	о но́вой фа́брике	о но́вом зда́нии	о си́нем платке́	о си́ней руба́шке	о си́нем одея́ле

Множественное число

Твёрдая основа	Мягкая основа
Для всех родов	Для всех родов
Им. новые города́, фа́брики, зда́ния	синие платки́, руба́шки, одея́ла
Род. новых городо́в, фа́брик, зда́ний	си́них платкóв, руба́шек, одея́л
Дат. новым города́м, фа́брикам, зда́ниям	си́ним платка́м, руба́шкам, одея́лам
Вин. новые города́, фа́брики, зда́ния	синие платки́, руба́шки, одея́ла
Тв. новыми города́ми, фа́бриками, зда́ниями	си́ними платка́ми, руба́шками, одея́лами
Пр. о новых города́х, фа́бриках, зда́ниях	о си́них платка́х, руба́шках, одея́лах

Таблица № 7.

Склонение личных местоимений.

Падеж	Я	ТЫ	ОН	ОНА	МЫ	ВЫ	ОНИ
Им.	я	ты	он	она	мы	вы	они
Род.	меня	тебя	его	её	нас	вас	их
Дат.	мне	тебе	ему	ей	нам	вам	им
Вин.	меня	тебя	его	её	нас	вас	их
Тв.	мной	тобой	им	ей, ею	нами	вами	ими
Пр.	обо мне	о тебе	о нём	о ней	о нас	о вас	о них

Примечание. Если личные местоимения 3-го лица **он, она, они** употребляются с предлогами, то к местоимениям прибавляется буква **н.**

Учитель подошёл к **нему.** Я получила книгу от **неё.** Мы познакомились с **ними.**

Таблица № 8.

Склонение местоимений мой (твой), наш (ваш), чей.

Единственное число						
Падеж	мужск. и средн. р.	женск. р.	мужск. и средн. р.	женск. р.	мужск. и средн. р.	женск. р.
Им.	мой, моё	моя́	наш, наше	на́ша	чей, чьё	чья́
Род.	моего́	мое́й	на́шего	на́шей	чьего	чье́й
Дат.	моему́	мое́й	на́шему	на́шей	чьему́	чье́й
Вин.	моего́ (мой), моё	мою́	на́шего (наш), наше	на́шу	чьего́ (чей), чьё	чью́
Тв.	мои́м	мое́й	на́шим	на́шей	чьим	чье́й
Пр.	о моём	о мое́й	о на́шем	о на́шей	о чьём	о чье́й

Множественное число			
Им.	мои́	на́ши	чьи
Род.	мои́х	на́ших	чьих
Дат.	мои́м	на́шим	чьим
Вин.	мои́х (мои́)	на́ших (на́ши)	чьих (чьи)
Тв.	мои́ми	на́шими	чьи́ми
Пр.	о мои́х	о на́ших	о чьих

Таблица № 9.

Склонение местоимений этот, тот.

Падеж	Мужск. и средн. р.	Женск. р.	Мужск. и средн. р.	Женск. р.
Единственное число				
Им.	этот, это	эта	тот, то	та
Род.	этого	этой	того	той
Дат.	этому	этой	тому	той
Вин.	этого (этот), это	э́ту	того (тот), то	ту
Тв.	этим	этой	тем	той
Пр.	об этом	об этой	о том	о той
Множественное число				
Им.	эти		те	
Род.	этих		тех	
Дат.	этим		тем	
Вин.	этих (эти)		тех (те)	
Тв.	этими		теми	
Пр.	об этих		о тех	

Таблица № 10.

Склонение числительных:
один, одна, одно

И.	один	одно	одна
Р.	одного		одной
Д.	одному		одной
В.	как И. или Р.		одну
Т.	одним		одной
П.	об одном		об одной

два, три, четыре

И.	два	две	три	четыре
Р.	двух		трёх	четырёх
Д.	двум		трём	четырём
В.	как И. или Р.			
Т.	двумя		тремя	четырьмя
П.	о двух		о трёх	о четырёх

пять, восемь, пятьдесят (склоняются как сущ. III скл.).

И.	пять	пятьдесят	восемь
Р.	пяти	пятидесяти	восьми
Д.	пяти	пятидесяти	восьми
В.	пять	пятьдесят	восемь
Т.	пятью	пятьюдесятью	восемью
П.	о пяти	о пятидесяти	о восьми

Как «пять» склоняются числительные с 5—20 и 30.

Как «пятьдесят» склоняются числительные от 50—80.

Таблица № 11.

Употребление родительного падежа.

I. Для обозначения	1. принадлéжности *кого? чей?*	Произведение писателя. Дневник ученика. Орден героя. Письмо сестры.
	2. предмета, на часть которого переходит действие	Привезли дров. Принеси воды! Купи молока!
	3. дат (числа, месяца и года)	Первый космический полёт был 12-го апреля 1961 года.

II. После	4 числительных 2, 3, 4 (ед. ч.), после 5...1000, много, мало, сколько, несколько (мн. ч.)	Два друга. Пять километров. Много заводов.
	5. отрицания	Нет времени. Не читал книги.
	6. предлогов без, от, до, у, около, для, из, из-за, из-под, с, вокруг	Наше поколение доживёт до коммунизма.
	7. сравнительной степени	Волга шире Днепра. Москва больше Ленинграда. Брат старше сестры.
	8. глаголов 1. бояться *кого? чего?* 2. ждать *чего?* 3. желать *чего?* 4. достигать, достичь *чего?* 5. испугаться *кого? чего?* 6. просить *чего?* 7. требовать *чего?* 8. хотеть *чего?*	Мы хотим мира и требуем мира. Желаю счастья! Достиг успеха. Испугался собаки.

Таблица № 12.

Предлоги родительного падежа.

1.	до	a) kuni (kohani) b) kuni (ajani)	До города было ещё далеко. Работали до вечера.
2	из	a) kust? (kohast) b) kust? (seest, hulgast) c) millest?	Выходят из школы. Некоторые из учеников отсутствовали. Стул сделан из дерева.
3.	из-за	a) kust? (tagant) b) mistõttu? (mispärast?)	Машина выехала из-за дерева. Из-за дождя не пошли на экскурсию. Из-за товарища опоздал в школу.
4.	от	a) kust? (juurest) b) kellelt? c) mistõttu (mispärast?)	От Таллина до Тарту автобус шёл 3 часа. Получил письмо от сестры. От страха он не мог говорить.
5.	с	a) kust? (pealt) b) mis ajast?	Катаются с горы. С утра мы уже работали.
6.	у	a) kus? (juures) b) kellel? c) kelle käest? kellelt?	Он стоит у доски. У дочери новое платье. Он спросил у ученика.

Таблица № 13.

Употребление дательного падежа.

Дательный падеж обозначает: 1. лицо или предмет, для которого что-нибудь делается	Нужно мир дать народам!
2. лицо в безличном предложении а) с глаголами на **-ся** б) с наречиями на **-о**	Сестре хочется работать. Сестре надо работать. Ребёнку больно.
3. Дательный падеж возраста (сколько кому лет)	Брату 17 лет. Матери 40 лет. Отцу 43 года.
4. Дательный падеж после предлогов **к, по**	По тропинкам, по гористым, По болотам и кустам, Пробираются туристы К неизведанным местам.
5. Дательный падеж после глаголов 1. помогать 2. мешать 3. верить 4. учиться 5. завидовать (kadestama) 6. радоваться 7. удивляться 8. служить	Помогать родителям. Учиться музыке. Радоваться успехам. Служить родине.

Таблица № 14.

Предлоги дательного падежа.

1.	к	a) kelle, mille juurde? (koht)	Подошли к тайге. Пришёл к геологу.
		b) mis ajaks?	К субботе он закончил работу. К вечеру погода изменилась.
2.	по	a) mööda	Шли по глухим местам.
		b) kaudu (teel)	Деньги послал по телеграфу.
		c) millal?	По воскресеньям магазин не работает.
		d) järgi, vastavalt, kohaselt	По одежде встречают, по уму провожают. Поезд отходит по расписанию.
		e) mispärast? mis põhjusel?	Не был в школе по болезни.

Употребление творительного падежа.

Творительный падеж употребляется для обозначения:	
1. орудия действия (чем?)	Он вытирал платком лицо. Пилил пилой. Рубил топором.
2. лица (кем?) (olev, saav)	Он работает инженером. Она стала дояркой. Он был лётчиком.
3. образа действия (как?) (kaasaütlev, olev)	Он говорит тихим голосом (vaikse häälega). Упал камнем (kivina). Летит стрелой (noolena).
4. после предлогов над, под, за, перед, между, с	Перед молодёжью стоят большие задачи.
5. после глаголов руководить, управлять, восхищаться, гордиться, заболеть, заниматься, интересоваться, любоваться, пользоваться, отличаться (erinema), увлекаться	Молодёжь увлекается литературой, интересуется наукой, занимается спортом.

Таблица № 16.

Предлоги творительного падежа.

1.	с	a) kaasasolev isik / ese b) millegagi kaasnev tunnus	Я иду с братом. Я иду с чемоданом. Слушаю с интересом.
2.	за	a) taga b) järele	За домом сад. Он поехал за дровами.
3.	над	a) kohal b) kallal	Над головой синело небо. Ученик долго сидел над задачей.
4.	перед	a) ees b) eel, enne	Перед отрядом идёт барабанщик. Перед Новым годом в школе будет ёлка.

Таблица № 17.

Употребление винительного падежа.

Винительный падеж употребляется:	
1. после переходных глаголов (sihilised pöördsõnad)	Мы любим Родину. Советский народ строит коммунизм.
2. для обозначения времени со словами весь, всякий, целый	Целую неделю я работал над домашним сочинением. Каждый год пионеры отдыхали в лагере. Весь август помогали колхозникам.

3. после предлогов **в, на, за, под, через**	Он переехал через ручей, поднялся на гору и въехал в лес.

Употребление предложного падежа.

Предложный падеж употребляется только с предлогами.

I. **в, на, при** (где?), **о**	Когда в Москве ложатся спать, на Камчатке встают. При заводе детский сад. Мы говорили о новой жизни.

Таблица 18.

Предлоги винительного и предложного падежей.

1. Винительный падеж места. Предлоги: в, на, за, под, через (куда?)	Ребята пошли на фабрику, за город, в колхоз, через лес, сели под дерево.
2. Винительный падеж времени. Предлоги: в, на (когда?)	Мы начали работу в понедельник (день). На другой день проверили. (день). Кончили работу в два часа. (час).
за (за какое время?) на (на какой срок?) через	За неделю всё сделаем. Взял книгу на неделю. Через неделю сдадим работу.

3 Винительный падеж причины. Предлог: за	Отец получил премию за хорошую работу.
1. Предложный падеж места. Предлоги: в, на, при (где?)	Мы были в библиотеке. На экскурсии было интересно. При школе есть стадион.
2. Предложный падеж времени. Предлоги: в, на (когда?)	Первый космический полёт был в 1961 году (год). Это было в апреле месяце (месяц). На прошлой неделе мы читали о космических полётах (определённый отрезок времени). На летних каникулах мы работали в колхозе.

Таблица № 19.

Предлоги.

Падежи										
Род.	без	до	для	из	из-за	из-под	около	от	у	с
Дат.	к	по	—	—	—	—	—	—	—	—
Вин.	в	за	на	через	под	—	—	—	—	—
Тв.	над	под	за	перед	между	с	—	—	—	—
Пр.	в	на	о	при	—	—	—	—	—	—

Таблица № 20.

Употребление падежей с предлогами для обозначения места, времени, причины и цели.

	Вопросы	Родительный	Дательный	Винительный	Творительный	Предложный
МЕСТА	Где?	у, около	по	—	под, перед, между, за	в, на, при
	Куда? (до куда?)	до	к	в, на, за, через, под	—	—
	Откуда?	из, с, от, из-за, из-под	—	—	—	—
ВРЕМЕНИ	Когда?		по	в, на, через	перед	в, на
	К какому времени?		к			
	До какого времени?	до				
	С какого времени?	с				
	За какое время? На какой срок?			за, на		
ПРИЧИНЫ	Почему?	из-за, от, с	по	за		
ЦЕЛИ	Зачем?	для			за	

Таблица № 21.

Виды глаголов.

Несовершенный вид обозначает:	Совершенный вид обозначает:
1. Длительное, незаконченное действие. Мы строим новую школу. Наш хор поёт много песен. Ученики после школы убирают свой класс.	1. Законченное действие. Мы построили новую школу к первому сентября. Певец спел нам свою любимую песню. Дежурные убрали класс и пошли домой.
2. Повторение, обычное действие. Граждане в рабочие дни ходят на работу. Каждый день маленькие дети играют, бегают и прыгают в саду.	2. Однократное действие. Сегодня мой друг прыгнул в высоту 180 сантиметров. В доме хлопнула дверь. На улице кто-то окликнул меня.

Со словами: всегда, часто, обычно, долго, иногда, много раз — употребляются только глаголы несовершенного вида.	Со словами: однажды, вдруг, сразу, наконец — употребляются только глаголы совершенного вида.

Образование видов глаголов.

Образование глаголов совершенного вида от глаголов несовершенного вида.

От многих простых глаголов несовершенного вида глаголы совершенного вида образуются при помощи приставок: **по-, с-, на-, вы-, у-, за-** и др.

строить — построить делать — сделать чертить — начертить чистить — вычистить знать — узнать платить — заплатить	У каждого глагола только одна определённая приставка меняет вид глагола, но не меняет его значения.

От некоторых простых глаголов несовершенного вида глаголы совершенного вида образуются при помощи суффикса

-ну-

прыгать — прыгнуть шагать — шагнуть кричать — крикнуть толкать — толкнуть стучать — стукнуть кидать — кинуть	Глаголы совершенного вида с суффиксом **-ну-** обозначают однократное действие.

От некоторых глаголов несовершенного вида глаголы совершенного вида образуются от других корней.

брать — взять (возьму, возьмёшь)
говорить — сказать (скажу, скажешь)
класть — положить (положу, положишь)
ловить — поймать (поймаю, поймаешь)

Таблица № 23.

Образование несовершенного вида от глаголов совершенного вида

От приставочных глаголов совершенного вида несовершенный вид глаголов образуется при помощи суффиксов

-ыва-, -ива-

зарабо́тать	— зараба́тывать
переде́лать	— переде́лывать
вы́писать	— выпи́сывать
подсказа́ть	— подска́зывать
пристро́ить	— пристра́ивать
перепры́гнуть	— перепры́гивать

От некоторых глаголов совершенного вида несовершенный вид глаголов образуется при помощи суффикса

-ва-

оде́ться	— одева́ться
забы́ть	— забыва́ть
нали́ть	— налива́ть
дать	— дава́ть
встать	— встава́ть
узнать	— узнава́ть

У глаголов с корнями **да-, ста-, зна-** суффикс **-ва-** в настоящем времени выпадает.

Я даю, ты даёшь, они дают

Я встаю, ты встаёшь, они встают

От некоторых глаголов совершенного вида с суффиксом **-и-** несовершенный вид глаголов образуется при помощи суффиксов **-а-, -я-**

	реши́ть	— реша́ть
	ко́нчить	— конча́ть
	объясни́ть	— объясня́ть
	повтори́ть	— повторя́ть
т/ч	отве́тить	— отвеча́ть
д/ж	проводи́ть	— провожа́ть
ст/щ	прости́ть	— проща́ть
ь/вл	поздра́вить	— поздравля́ть

В этой группе глаголов часто бывает чередование согласных в корне.

Значения приставок у глаголов совершенного вида.

ПО — значение сов. вида	посмотре́ть, пообе́дать, попроси́ть
показывает начало действия	поехать, побежать, полете́ть
показывает короткое действие	почитать, погуля́ть, поигра́ть (немного)
С — значение сов. вида maha, alla	сделать, сдать, сшить, спеть списать, сбросить, съехать, сойти
НА — значение сов. вида	начертить, написать, нарисовать
В — sisse	вбежать, внести, войти
ВЫ — значение сов. вида välja	вы́мыть, вы́чистить, вы́пить вы́учить вы́ехать, вы́бежать
ЗА — значение сов. вида показывает начало действия	заплати́ть, запо́мнить засмея́ться, закрича́ть, захло́пать
У — значение сов. вида äga	увидеть, услышать уехать, убежать, унести
ПОД — juurde alla	подбежа́ть, подъе́хать подписать, подста́вить
ПЕРЕ — üle ümber	перее́хать, перебежа́ть переписать, перестро́ить, перешить
ПРИ — juurde külge	прие́хать, прибежать, приши́ть, пристро́ить

Парные глаголы движения.

1. Глаголы неопределённого движения обозначают движение обычное, повторяющееся в разное время и в разном направлении.

2. Глаголы определённого движения обозначают одно конкретное движение и в одном направлении.

ХОДИТЬ	— Я хожу в школу в первую смену.	ИДТИ	— Брат сейчас идёт на тренировку.
ЕЗДИТЬ	— Отец всегда ездит на работу на велосипеде. Каждое лето наш класс ездил на работу в колхоз.	ЕХАТЬ	— Сегодня мать едет в Тарту поездом. Когда я утром ехал на велосипеде, мне попала в глаз соринка.
ЛЕТАТЬ	— Советские космонавты первыми летали в космос.	ЛЕТЕТЬ	— Космический корабль «Восток-1» летел над Землёй на высоте 375 километров.
БЕГАТЬ	— В хорошую погоду ребята с утра до вечера бегают на дворе.	БЕЖАТЬ	— Я бегу в аптеку за лекарством.
НОСИТЬ	— Ученики носят книги и тетради в портфелях.	НЕСТИ	— Мы несём цветы больному товарищу.
ВОДИТЬ	— Экскурсоводы водили по городу туристов.	ВЕСТИ	— Экскурсовод вёл небольшую группу курсантов к музею.
ВОЗИТЬ	— Товары и грузы возят на поездах, пароходах и автомашинах.	ВЕЗТИ	— Мы везём с юга коллекцию камней.
ПОЛЗАТЬ	— Ужи и ящерицы ползают.	ПОЛЗТИ	— Разведчики ползли к передовой линии врага.

Таблица № 26.

Образование видов у глаголов движения.

У глаголов неопределённого движения нет формы совершенного вида. Приставки меняют только значение глагола, а вид остаётся несовершенным.

У глаголов определённого движения приставки меняют и вид, и значение глагола.

Несовершенный вид	Совершенный вид
ХОДИТЬ, выходи́ть, уходи́ть, подходи́ть, входи́ть, приходи́ть	
ИДТИ, ——→	вы́йти, уйти́, подойти́, войти́, прийти́, перейти́
ЕЗДИТЬ, выезжа́ть, уезжа́ть, подъезжа́ть, въезжа́ть, приезжа́ть	
ЕХАТЬ, ——→	вы́ехать, уе́хать, подъе́хать, въе́хать, прие́хать, перее́хать
ЛЕТАТЬ, вылета́ть, улета́ть, подлета́ть, влета́ть, прилета́ть	
ЛЕТЕТЬ, ——→	вы́лететь, улете́ть, подлете́ть, влете́ть, прилете́ть
БЕГАТЬ, выбега́ть, убега́ть, подбега́ть, вбега́ть, прибега́ть, перебега́ть	
БЕЖАТЬ, ——→	вы́бежать, убежа́ть, подбежа́ть, вбежа́ть, прибежа́ть, перебежа́ть
НОСИТЬ, выноси́ть, уноси́ть, вноси́ть, приноси́ть, переноси́ть	
НЕСТИ, ——→	вы́нести, унести́, внести́, принести́, перенести́
ВОДИТЬ, уводи́ть, приводи́ть, выводи́ть, проводи́ть	
ВЕСТИ, ——→	вы́вести, увести́, привести́
Так же образуются виды у глаголов: возить — везти ползать — ползти	

Таблица № 27.

Употребление приставок и предлогов с парными глаголами движения.

Приставки и их значение	Предлоги, которые употребл. с приставочными глаголами		Примеры
ПО — показывает начало действия, показывает короткое действие	в	куда?	Пойти на собрание Побежать в магазин
	на по	где?	Походить по городу Побегать по двору
ПОД — juurde	к	куда?	Подъехали к городу Подъезжать
	к	кому?	Подходить к товарищу Подойти
В — sisse	в	куда?	Въезжать во двор Въехать Входить в комнату Войти
ПРИ — juurde	в на	куда?	Приходить в школу на собрание Прийти
	к	кому?	Приезжать к другу Приехать к больному
ВЫ — välja	из	откуда?	Выходить из класса Выйти из комнаты Выезжать Выехать из города
У — ära	из с	откуда?	Уходить из комнаты Уйти с собрания
		от кого?	Уезжать из города Уехать от товарища
С — alla, maha	с	откуда?	Сходить с лестницы Сойти Съезжать с горы Съехать
ПЕРЕ — üle	через на в	куда?	Переходить через улицу Перейти через мост Переезжать на квартиру Переехать в другой город
ДО — kuni	до		Доехать до реки Дойти до дома
ПРО — mööda	мимо		Проходить Пройти мимо трибуны Проезжать мимо новостройки

Таблица № 28.

Виды и времена глаголов.

Неопределённая форма			Времена		
Несоверш. вид	Соверш. вид	Настоящее время	Прошедшее время	Будущее время	
				простое	сложное
строить		строю	строил	—	буду строить
	построить	—	построил	построю	—
писать		пишу	писал	—	буду писать
	написать	—	написал	напишу	—
узнавать		узнаю	узнавал	—	буду узнавать
	узнать	—	узнал	узна́ю	—

Две основы глагола.

Если от неопределённой формы отбросить **-ть, -ться, -ти, -чь,** то получим основу неопределённой формы.	Если от формы 3-го лица мн. числа настоящего или простого будущего времени отбросить окончания **-ут, -ат, -ют, -ят,** то получим основу настоящего (простого будущего) времени.
Отвеча/ть, ответи/ть	отвеча/ют, ответ/ят
писа/ть, написа/ть	пиш/ут, напиш/ут
встава/ть, вста/ть	вста/ют, встан/ут
требова/ть, потребова/ть	требу/ют, потребу/ют
улыба/ться, улыбну/ться	улыба/ются, улыбн/утся
интересова/ться, заинтересова/ться	интересу/ются, заинтересу/ются
вез/ти, повез/ти	вез/ут, повез/ут
берe/чь, сбере/чь	берег/ут, сберег/ут
пе/чь, испе/чь	пек/ут, испек/ут
ве/сти, прове/сти	вед/ут, провед/ут

Таблица № 29.

Настоящее время.

Глаголы I спряжения	Глаголы II спряжения
Я иду́ — рабо́таю	Я спешу́ — стро́ю
Ты идёшь — рабо́таешь	Ты спеши́шь — стро́ишь
Он, Она, Оно } идёт — рабо́тает	Он, Она, Оно } спеши́т — стро́ит
Мы идём — рабо́таем	Мы спеши́м — стро́им
Вы идёте — рабо́таете	Вы спеши́те — стро́ите
Они иду́т — рабо́тают	Они спеша́т — стро́ят
Глаголы I спряжения на -ться	**Глаголы II спряжения на -ться**
Я занима́юсь	Я забо́чусь
Ты занима́ешься	Ты забо́тишься
Он, Она, Оно } занима́ется	Он, Она, Оно } забо́тится
Мы занима́емся	Мы забо́тимся
Вы занима́етесь	Вы забо́титесь
Они занима́ются	Они забо́тятся

Таблица № 30.

Глаголы I и II спряжения.

Если ударение падает на окончание, то глаголы I и II спряжения легко различаются по слу́ху.

I спряж. ты идёшь — он идёт

II спряж. ты говори́шь — он говори́т

Глаголы II и I спряжения с безуда́рным окончанием можно узнать по неопределённой форме.

Глаголы II спряжения	Глаголы I спряжения
1. Все глаголы на **-ить**: строить, любить, ходить 2. Семь глаголов на **-еть**: смотреть, видеть, ненавидеть, терпе́ть, оби́деть, верте́ть, зави́сеть 3. Четыре глагола на **-ать**: дыша́ть, слы́шать, держа́ть, гнать	Все остальные глаголы с безударными окончаниями I спряжения, например: 1. паха́ть — па́шешь 2. греть — гре́ешь 3. коло́ть — ко́лешь 4. се́ять — се́ешь 5. пры́гнуть — пры́гнешь

Таблица № 31.

Образование прошедшего времени.

Прошедшее время образуется одинаково у глаголов несовершенного и совершенного видов.

I. У большинства глаголов прошедшее время образуется от основы неопределённой формы прибавлением суфф. **-л.**

Учи/ть	он учиЛ	выучи/ть	он выучиЛ
	она учиЛА		она выучиЛА
	оно учиЛО		оно выучиЛО
	мы, вы, они } учиЛИ		мы, вы, они } выучиЛИ
Одева/ться	он одеваЛСЯ	оде/ться	он одеЛСЯ
	она одеваЛАСЬ		она одеЛАСЬ
	оно одеваЛОСЬ		оно одеЛОСЬ
	мы, вы, они } одеваЛИСЬ		мы, вы, они } одеЛИСЬ

II. У глаголов с основой на согласный звук в форме мужского рода суффикс **-л** не прибавляется.

нес/ти	он нёс	принес/ти	он принёс
	она несЛА		она принесЛА
	оно несЛО		оно принесЛО
	они несЛИ		они принесЛИ
лез/ть	он лез	полез/ть	он полез
	она лезЛА		она полезЛА

III. У группы глаголов на **-чь** прошедшее время образуется от основы настоящего или простого будущего времени.

м о ч ь,	они мог/ут он мог	смочь,	они смог/ут он смог
	она могла		она смогла
	они могли		они смогли
п е ч ь,	они пек/ут он пёк	испечь,	они испек/ут он испёк
	она пекла		она испекла

IV.	У группы глаголов на **-сти, -сть** прошедшее время образуется от основы настоящего или простого будущего времени. Бести, они вед/ут он вёл она вела провести, они провед/ут он провёл она провела класть, они клад/ут он клал она клала упасть, они упад/ут он упал она упала
V.	У группы глаголов несовершенного вида с суфф. **-ну-** в прошедшем времени суфф. **-ну-** выпадает. Суффикс **-ну-** выпадает и у глаголов совершенного вида этой группы. сохнуть — он сох она сохла высохну/ть — он высох она высохла мёрзнуть — он мёрз она мёрзла замёрзну/ть — он замёрз она замёрзла

Таблица № 32.

Будущее время

У глаголов несовершенного вида будущее сложное	У глаголов совершенного вида простое будущее
Я буду делать, строить	Я сделаю, построю
Ты будешь делать, строить	Ты сделаешь, построишь
Он, Она, Оно — будет делать, строить	Он, Она, Оно — сделает, построит
Мы будем делать, строить	Мы сделаем, построим
Вы будете делать, строить	Вы сделаете, построите
Они будут делать, строить	Они сделают, построят
Я буду мыться, заботиться	Я вымоюсь, позабочусь
Ты будешь мыться, заботиться	Ты вымоешься, позаботишься
Он, Она, Оно — будет мыться, заботиться	Он, Она, Оно — вымоется, позаботится
Мы будем мыться, заботиться	Мы вымоемся, позаботимся
Вы будете мыться, заботиться	Вы вымоетесь, позаботитесь
Они будут мыться, заботиться	Они вымоются, позаботятся

Сослагательное наклонение.

Глаголы несовершенного вида	Глаголы совершенного вида
Я, ты, он делал бы, строил бы	Я, ты, он сделал бы, построил бы
Я, ты, она делала бы, строила бы	Я, ты, она сделала бы, построила бы
Оно делало бы, строило бы	Оно сделало бы, построило бы
Мы, Вы, Они — делали бы, строили бы	Мы, Вы, Они — сделали бы, построили бы
Я, ты, он заботился бы	Я, ты, он позаботился бы
Я, ты, она заботилась бы	Я, ты, она позаботилась бы
Оно заботилось бы	Оно позаботилось бы
Мы, вы, они заботились бы	Мы, вы, они позаботились бы

Повелительное наклонение.

Таблица № 33.

Форма повелительного наклонения образуется от основы настоящего времени у глаголов несовершенного вида, а у глаголов совершенного вида от основы простого будущего времени.

— И — ИТЕ	— ИСЯ — ИТЕСЬ	— И — ИТЕ	— ИСЬ — ИТЕСЬ	— Ь — ЬТЕ,	— ЬСЯ — ЬТЕСЬ
Отвеча/ют	отвечай отвечайте	1. писа́ть, они пи́шут — пиши́, пиши́те вяза́ть, они вя́жут — вяжи́, вяжи́те боро́ться, они бо́рются — бори́сь, бори́тесь горди́ться, они горды́тся — горди́сь, горди́тесь		Отве́тить,	они ответ/ят — ответь, ответьте
Постро/ят	построй постройте			отре́зать,	они отреж/ут — отрежь, отрежьте
Занима/ются	занимайся занимайтесь			гото́виться,	они готов/ятся — готовься, готовьтесь
Соревну/ются	соревнуйся соревнуйтесь	2. Помнишь, они по́мнят — по́мни, по́мните кончить, они ко́нчат — ко́нчи, ко́нчите взять, они возьму́т — возьми́, возьмите		встре́титься,	они встрет/ятся — встреться, встретьтесь
На конце повелительной формы пишется **-й, -йте,** если основа настоящего (будущего) времени оканчивается на гласный звук.		1. На конце повелительной формы пишется **-и, -ите**, если основа настоящего времени оканчивается на согласный звук, а ударение в неопределенной форме на суффиксе. 2. Если основа настоящего и будущего времени оканчивается на несколько согласных.		На конце повелительной формы пишется **-ь, -ьте,** если основа настоящего времени оканчивается на согласный звук, а ударение в неопределённой форме на основе.	

ПОСТАТЕЙНЫЙ СЛОВАРЬ

§ 1.

редколле́гия — редакцио́нная коллегия — toimetuse kolleegium
подводи́ть ито́г (-жу, -дишь) / подвести́* итог (-ду, -дёшь) — kokkuvõtet tegema
заме́тка — artikkel
бели́ть (-ю, -ишь) / вы́белить* — valgendama
тон — värvitoon
сове́т дружи́ны — maleva nõukogu
призыва́ть (-ываю) — üles kutsuma
двухнеде́льный — kahenädalane
гребе́ц — sõudja
по о́череди — järgemööda
живопи́сный — maaliline
набира́ться сил (-аюсь, -аешься) / набра́ться* сил (-берусь, -берёшься) — jõudu koguma
сдружиться — sõpradeks saama
разбива́ть цветни́к (-аю, -аешь) / разби́ть* цветни́к (разобью, -обьёшь) — lilleaeda rajama
предприя́тие — ettevõte
подше́фный — šeflusalune
сберка́сса — сберега́тельная ка́сса — hoiukassa

§ 2.

за́работок — teenistus
навеща́ть (-аю, -аешь) / навести́ть* (-щу, -стишь) — külastama
не спеша́ — ruttamatult
па́чка — pakk
чертёж — joonestus
чертёжник — joonestaja
чертить (-чу, -тишь) / начертить* (-чу, -тишь) — joonestama
копи́ровать (-ую, -уешь) / скопи́ровать* (-ую, -уешь) — kopeerima
терпели́во — kannatlikult
отли́чно — eeskujulikult, väga hästi
готова́льня — sirklikarp
то́чность — täpsus
аккура́тность — korralikkus
мазать (-жу, -жешь) — määrima
полови́на — pool
остально́й — ülejäänud

§ 3.

вступле́ние — astumine
доставля́ть (достаю, -аёшь) } — hankima, muretsema
доста́ть* (достану, -анешь) }
уста́в — põhikiri
заявле́ние — avaldus
подава́ть заявле́ние — avaldust esitama
характери́стика — iseloomustus
торже́ственный — pidulik
обсужда́ть (-аю, -аешь) } — arutama
обсуди́ть* (-жу, -дишь) }
кандидату́ра — kandidatuur
добросо́вестный — kohusetruu
обще́ственный — ühiskondlik
бюро́ — büroo
по́здно — hilja
изве́стный — kuulus
Тре́тий съезд комсомо́ла — Kommunistliku Noorsooühingu III kongress
поколе́ние — põlvkond
практи́чески — praktiliselt

§ 4.

ина́че — vastasel korral, teisiti
ликвиди́ровать (-ую, -уешь) — likvideerima
негра́мотность — kirjaoskamatus
негра́мотный — kirjaoskamatu
пожило́й — elatanud
два́жды — kaks korda
дел по го́рло — tööd üle pea
уста́лость — väsimus
землетрясе́ние — maaväring
насме́шка — pilge
подъе́зд — välisuks, paraaduks
защи́тник — kaitsja
возмуще́ние — meelepaha
уваже́ние — austus

§ 5.

носи́лки — kanderaam
расчища́ть (-щаю, -аешь) } — puhastama, rookima
расчи́стить* (расчищу, -стишь) }
рыть (ро́ю, -оешь) — kaevama
я́ма — auk
корреспонде́нт — kirjasaatja
плечи́стый — õlakas
землеко́п — mullatööline
мали́нник — vaarikaaed
ока́пывать (-ываю, -ываешь) } — muldama, ümber kaevama
окопа́ть* (-аю, -аешь) }
уничтожа́ть (-аю, -аешь) } — hävitama
уничто́жить* (-у, -ишь) }
вреди́тель — kahjur
озелена́ть (-яю, -яешь) } — haljastama
озелени́ть* (-ю, -ишь) }

прививка — pookimine
заморозки — kerged hommikukülmad, hallad

§ 6.

производственное обучение — tootmisõpetus
производственная практика — tootmispraktika
производственная операция — tootmisoperatsioon
выпускник — abiturient, (kesk)koolilõpetaja
аттестат зрелости — küpsustunnistus
специальность — eriala
беспомощный — abitu
успешно — edukalt
обувной — jalatsite-
оборудование — sisustus
государство — riik
общешкольный фонд — oma kooli fond
использовать (-ую, -уешь) — kasutama
учебно-производственный — õppe-tootmis-
размещать (-аю, -аешь) / разместить* (-щу, -стишь) — paigutama

§ 7.

четверть (ж.) — veerand
век — sajand
увлекательно — haaravalt
взрослый — täiskasvanu
использовать (-ую, -уешь) — kasutama
окружающий — ümbritsev
необитаемый — asustamata
экипаж корабля — laeva ekipaaž, meeskond
отлив — mõõn
остаток — jääk
охотничий (-чья, -чье) — jahi-
порох — püssirohi
пистолет — püstol
лом — kang
гамак — võrkkiik
матрас — madrats
долина — org
апельсиновый — apelsini-
лимонный — sidruni-
сок — mahl
изюм (ед. ч.) — rosinad
запасы — tagavarad
дичь — metslinnud, metsloomad
кокосовая пальма — kookospalm

§ 8.

современный — kaasaegne
исследован — uuritud
спускаться (-аюсь, -аешься) / спуститься* (-щусь, -стишься) — laskuma
парашют — langevari
беспосадочный перелёт — vahemaandumiseta lend
бензин — bensiin

посáдка — maandumine
тайгá — taiga
кабúна — kabiin
непромокáемый — veekindel
мя́тный — piparmündi-
окружáть (-áю-, -áешь) } — ümbritsema
окружúть* (-ý, -ишь) }
тонýть (-ý, -ешь) } — uppuma
утонýть* }
болóто — soo
берёзовый — kase-
корá — puukoor
чúркать (-аю, -аешь) } — tikku tõmbama
чúркнуть* (-ну, -нешь) }
поджигáть (-áю, -áешь) } — süütama
поджéчь* (подожгý, подожжёшь) }
плáмя — leek
рябúна — pihlakas

§ 9.

положéние — olukord
продовóльственный — toidu-
тóпливо — kütus
съедóбный — söödav
питáтельный — toitev
врéдный — kahjulik
брошю́ра — brošüür
дикорастýщий — metsikult kasvav
китáец — hiinlane
индúец — hindu
поддéрживать (-аю, -аешь) } — toetama
поддержáть* (-у, -ишь) }
борéц — võitleja
критúческий — kriitiline

§ 10.

устанáвливать (-аю, -ешь) } — kehtestama
установúть* (-влю, -вишь) }
гениáльный — geniaalne
построéние — ülesehitamine
освобождённый — vabastatud
осуществля́ть (-яю, -ешь) } — teostama
осуществúть* (-влю, -вишь) }
рáвенство — võrdsus
провозглашáть (-аю, -аешь) } — kuulutama
провозгласúть* (-шу, -сишь) }
тóчный — täpne
нaýчный — teaduslik
расчёт — arvestus
услóвие — tingimus
необходúмый — vajalik
необходúмость — vajadus
электрифицúровать (-ую, -уешь) — elektrifitseerima
электрификáция — elektrifitseerimine
прúнцип — printsiip, põhimõte

от ка́ждого по спосо́бностям, ка́ждому по потре́бностям — igaühelt tema võimete järgi, igaühele tema vajaduste järgi
пре́данность — ustavus
на бла́го — hüvanguks
гума́нный — humaanne
взаи́мный — vastastikune
полево́й стан — põllu (kolhoosi) välilaager (suviste tööde ajal)

§ 11.

уважа́емый — austatud
Индия — India
инди́йский — india
посо́л — saadik
посо́льство — saatkond
ожо́г — põletus
состоя́ние — seisukord
подса́дка ко́жи — naha ülekandmine
опера́ция — operatsioon
страх — hirm
коллекциони́рование — kollektsioneerimine
коллекциони́ровать (-ую, -уешь) — kollektsioneerima
почто́вая ма́рка — postmark
наде́жда — lootus
оживля́ться (-яюсь, -ешься) } — elavnema
оживи́ться* (-влюсь, -вишься) }
трудолюби́вый — töökas, tööarmastaja
перепи́ска — kirjavahetus
переписываться (-аюсь, -аешься) — kirjavahetuses olema

§ 12.

приглаша́ть (-аю, -аешь) } — kutsuma
пригласи́ть* (-шу, -сишь) }
настрое́ние — tuju
приве́тствовать (-ую, -уешь) — tervitama
бледне́ть (-ею, -еешь) } — kahvatuma
побледне́ть* }
слуга́ — teener
внима́ние — tähelepanu
кла́няться (-яюсь, -яешься) } — kummarduma
поклони́ться* (-нюсь, -нишься) }
удаля́ться (-яюсь, -яешься) } — eemalduma, lahkuma
удали́ться* (-юсь, -ишься) }

§ 13.

гео́лог — geoloog
глухо́й — siin: pime koht
связно́й — sidemees
возду́шный — õhu-
си́зый — sinkjashall
значо́к — märk
ко́жаный — nahast
восто́к — ida
я́стреб — kull
во́время — õigeaegselt

почта́рь — postivedaja
ко́готь — küüs (loomal, linnul)
скользи́ть (-жу, -зишь) — libisema
ча́ща — tihnik
направле́ние — suund
слабе́ть (-ею, -еешь) } — nõrgaks jääma
ослабе́ть* (-ею, -еешь) }
голуби́ный — tuvi-
выно́сливость — vastupidavus

§ 14.

суди́ть (-жу, -дишь) } — kohut mõistma
осуди́ть* }
вое́нный преступник — sõjaroimar
негрита́нский — neegri-
америка́нец — ameeriklane
почётный — au-
дирижёр — dirigent
стро́йный — sihvakas
подпева́ть (-еваю, -еваешь) — kaasa laulma
прито́птывать (-ваю, -ваешь) — jalaga takti lööma
восхища́ться (чем?) (-аюсь, -аешься) — vaimustuma
но́тный — higine
жать (жму, жмёшь) } — suruma
пожа́ть* }
вопроси́тельно — küsivalt
иронически — irooniliselt
чех — tšehh
не́мец — sakslane
аплоди́ровать (-ую, -уешь) — aplodeerima
болга́рин — bulgaarlane

§ 15.

аку́ла — hai
я́корь — ankur
изменя́ться (-я́юсь, -я́ешься) } — muutuma
измени́ться* (-ю́сь, -и́шься) }
ду́шно — lämmatav
пусты́ня — kõrb
па́луба — laevatekk
спуска́ть (-а́ю, -а́ешь) } — alla laskma
спусти́ть* (-щу́, -стишь) }
купа́льня — ujula
боча́нок — väike tünn
перегоня́ть (-я́ю, -я́ешь) } — ette jõudma
перегна́ть* (-гоню́, -го́нишь) }
бле́дный — kahvatu
артиллери́ст — kahurväelane
полотно́ — linane riie
шевели́ться (-ю́сь, -и́шься) } — liikuma
пошевели́ться* (-ю́сь, -и́шься) }
буди́ть (-жу́, -дишь) } — äratama
разбуди́ть* }
замира́ть (-а́ю, -а́ешь) } — seisma jääma, liikumatuks jääma
замере́ть* (-мру́, -мрёшь) }

ро́пот — nurin, sahin
брю́хо — kõht
мёртвый — surnud

§ 16.

благоро́дный — õilis
посту́пок — tegu
бе́дность — vaesus
зараба́тывать (-аю, -аешь) } — raha teenima
зарабо́тать* (-аю, -аешь) }
пропита́ние — ülalpidamine
спосо́бный — andekas
охо́тно — meelsasti
испа́нский — hispaania
кача́ть голово́й (-аю, -аешь) } — pead vangutama
покача́ть* }
вступительный экзамен — sisseastumiseksam
прохо́жий — möödamineja
сочине́ние — kirjand
результа́т — tulemus
те́ма — teema

§ 17.

ше́ствие — rongkäik
Гре́ция — Kreeka
гре́ческий — kreeka
тради́ция — traditsioon
до на́шей э́ры — enne meie ajaarvamist
ло́вкость — osavus
запреща́ть (-а́ю, -а́ешь) } — keelama
запрети́ть* (-щу́, -ти́шь) }
всеобщий — üldine
направля́ться (-яюсь, -яешься) } — suunduma,
напра́виться* (-влюсь, -вишься) } siirduma
гоне́ц — käskjalg
стремле́ние — püüe

§ 18.

век — sajand
физи́ческое воспита́ние — füüsiline kasvatus
обраща́ться (-аюсь, -аешься) } — pöörduma
обрати́ться* (-щусь, -тишься) }
восстановле́ние — taastamine
греме́ть (-ит) } — kõlama
прогреме́ть* }
лёгкая атле́тика — kergejõustik
тяжёлая атле́тика — raskejõustik
пла́вание — ujumine
те́ннис — tennis
гимна́стика — võimlemine
фехтова́ние — vehklemine
класси́ческая борьба́ — klassikaline maadlus
стрельба́ — laskmine

§ 19.

марафо́нский бег — maratonijooks
во́ин — sõdur
пе́рс — pärslane
иностра́нец — välismaalane
гре́к — kreeklane
стро́й — rivi
выбыва́ть из стро́я — rivist välja langema
австрали́ец — austraallane
зри́тель — pealtvaataja
победи́тель — võitja
судья́ — kohtunik
бегу́н — jooksja
пре́мия — preemia
призово́й — auhinnaline
уси́ливаться (-ается) } — tugevnema
уси́литься* (-ится) }

§ 20.

платфо́рма — platvorm
седо́й — hall
осторо́жно — ettevaatlikult
земново́дные — kahepaiksed
пресмыка́ющиеся — roomajad
уж — nastik
я́щерица — sisalik
терра́риум — terraarium
реме́сленник — käsitööline
выслежи́вать (-аю, -аешь) } — luurama
вы́следить* (-жу, -дишь) }
гадю́ка — rästik
отлича́ть (-а́ю, -а́ешь) *кого? что?* от *кого? чего?* } — eraldama, vahet tegema
отличи́ть* (-у́, -и́шь) }
пя́тнышко — täpike

§ 21.

нагля́дное уче́бное посо́бие } что? — näitlik õppevahend
завя́зывать (-аю, -аешь) } что? — kinni siduma
завяза́ть* (-жу, -жешь) }
жа́лить (-ит) } — nõelama
ужа́лить* }
ядови́тый — mürgine
змея́ — madu
проводни́к (-ца) — vagunisaatja
нетерпе́ние — kannatamatus, kärsitus
нагиба́ться (-аюсь, -аешься) } — kummarduma
нагну́ться* (-ну́сь, -нёшься) }
кочерга́ — ahjuroop
печа́льный — kurb
пропада́ть (-аю, -аешь) } — kaduma
пропа́сть* (-ду́, -дёшь) }
охо́титься (-чусь, -тишься) — jahil käima
по́рча — rikkumine
инвента́рь — inventar
карау́л — valve

§ 22.

скро́мно — tagasihoidlikult
белоку́рый — heledajuukseline
подгото́вка — ettevalmistus
офици́антка — ettekandja
допуска́ть (-а́ю, -а́ешь) } — lubama
допусти́ть* (-щу́, -стишь) }
свя́зь — side
сообще́ние — teadaanne
разве́дывать (-аю, -аешь) } — luurama
разве́дать* (-аю, -аешь) }
прерыва́ться (-ается) } — katkema
прерва́ться* (-ётся) }
стрело́к — laskur
горева́ть (-рю́ю, -ю́ешь) — kurvastama
продово́льствие — toidumoon
борт — parras
поги́бший — hukkunud

§ 23.

ра́нен — haavatud
парашю́тное кольцо́ — langevarju rõngas
приземля́ться (-я́юсь, -я́ешься) } — maanduma
приземли́ться* (-млю́сь, -мли́шься) }
теря́ть созна́ние — teadvust kaotama
приводи́ть в созна́ние — meelemärkusele tooma
аварийный — avarii
паёк, пайка (род. п. ед. ч.) — toidunorm
мох, мха — sammal
шала́ш — (hagudest) onn
замаскиро́ван — maskeeritud
ра́на — haav
удава́ться (удаётся) } — õnnestuma
уда́ться* (уда́стся) }
спасены́ — päästetud

§ 24.

блю́до — roog
рискова́ть (-у́ю, -у́ешь) — riskima
разы́скивать (-аю, -аешь) } — otsima
разыска́ть* (-щу́, -щешь) }
свя́зываться (-аюсь, -аешься) } — sidet looma
связа́ться* (-жу́сь, -жешься) }
испыта́ние — katsumus
тяну́ться (-ется) — venima
смуща́ться (-а́юсь, -а́ешься) } — kohmetuma
смути́ться* (-щу́сь, -ти́шься) }
предупрежда́ть (-а́ю, -а́ешь) } — hoiatama
предупреди́ть* (-ежу́, -еди́шь) }
докуме́нты — dokumendid
гардеро́б — riietusruum
це́нный — hinnaline
шифр — šifr
радиопереда́ча — raadiosaade

§ 25.

иссле́довать (-дую, -дуешь) — uurima
мирово́е простра́нство — maailma avarus
плане́та — planeet
косми́ческий — kosmose-
энерги́чный — energiline
выно́сливый — vastupidav
движе́ние — liigutus
то́чный — täpne
теорети́ческий — teoreetiline
подро́бно — üksikasjaliselt
ды́мка — uduloor
постепе́нно — järk-järgult
фиоле́товый — violetne
кру́пный — suur
наблюда́тельный — tähelepanelik
тя́жесть — raskus
исчеза́ть (-аю, -аешь) } — kaduma
исче́знуть* (-ну, -нешь) }
си́ла притяже́ния — külgetõmbejõud
состоя́ние невесо́мости — kaaluta olek
пла́вный — sujuv

§ 26.

скро́мность — tagasihoidlikkus
забо́титься (-чусь, -тишься) *о ком?* } — hoolitsema
позабо́титься* (-чусь, -тишься) }
заседа́ние — istung
пятидесятиле́тие — viiekümneaasta juubel
посвяща́ть (-а́ю, -а́ешь) } *что?* — pühendama
посвятить* (-щу́, -тишь) } *кому?*
да́та — daatum
исключи́тельный — erakordne
чу́ткость — peenetundlikkus, tähelepanelikkus
отмеча́ть (-а́ю, -а́ешь) } *что?* — tähistama
отме́тить* (-чу, -тишь) }
победоно́сный — võidurikas
акти́в — aktiiv
уговор — veenmine
италья́нский — itaalia
лати́нский — ladina
восто́рг — vaimustus

§ 27.

се́льский — küla-
инстру́ктор — instruktor
се́рная трава́ — umbrohi
су́тки (множ. ч.) — ööpäev
тайко́м — salaja
еда́ — söök
по-това́рищески — seltsimehelikult
вы́говор — noomitus
ночева́ть (-чу́ю, -чу́ешь) } — ööbima
переночева́ть* }
укро́п — till

опры́скивать (-аю, -аешь) } — (üle) pritsima
опры́скать* (-аю, -аешь) }
удобре́ние — väetis
о́пыт — kogemus
механиза́тор — mehhanisaator
полево́д — põllumees
садово́д — aianduse eriteadlane

§ 28.

старе́йший — kõige vanem
прибалти́йский — balti-
юго-восто́чный — kagu
кре́пость — kindlus
укрепле́ние — kindlustus
дре́вний — iidne
моги́ла — haud
богаты́рь — vägilane
жена́ — naine (abikaasa)
сме́рть (ж.) — surm
плитня́к — paekivi
архитекту́ра — arhitektuur
развева́ться (-ается) — lehvima
Сове́т Мини́стров — Ministrite Nõukogu
сохраня́ться (-я́ется) } — säilima
сохрани́ться* (-и́тся) }
средневеко́вый — keskaegne
ра́туша — raekoda
готи́ческий стиль — gooti stiil
исполни́тельный комите́т — täitevkomitee
остроконе́чный — teravatipuline
каштан — kastan
реставри́ровать (-ру́ется) — restaureerima

* * *

располага́ться (-а́юсь, -а́ешься) } — aset leidma
расположи́ться* (-жусь, -жишься) }
лужа́йка — lagendik
па́мятник — mälestussammas
бульва́р — puiestee
погиба́ть (-аю, -аешь) } — hukkuma
поги́бнуть* (-ну, -нешь) }
учрежде́ние — asutus
Центра́льный Комите́т Коммунисти́ческой па́ртии Эсто́нии — Eestimaa Kommunistliku Partei Keskkomitee
промы́шленный — tööstus-
электри́ческий — elektri-
радиоаппара́т — raadioaparaat
ткань — riie
моло́чный — piima-
мясно́й — liha-
Верхо́вный Сове́т ЭССР — ENSV Ülemnõukogu
спу́тник — sputnik
лесопа́рк — metsapark

се́веро-за́пад		— loe (ilmakaar)
разнообра́зный		— mitmekesine
песча́ный		— liiva-
ю́го-за́пад		— edel
сме́шанный лес		— segamets
оси́на		— haab
клён		— vaher
суда́к		— koha
гли́на		— savi
мра́мор		— marmor
цеме́нт		— tsement
цеме́нтный		— tsemendi-
снабжа́ть (-а́ю, -а́ешь)	кого?	— varustama
снабди́ть* (-жу́, -ди́шь)	чем?	— varustama
жило́й дом		— elumaja
то́рф		— turvas
торфяно́й		— turba-
сла́нец		— põlevkivi
кори́чневый		— pruun
се́веро-восто́к		— kirre
промы́шленность		— tööstus
добы́ча		— tootmine
сырьё		— tooraine
се́ра		— väävel
бытово́й газ		— majapidamisgaas
газосла́нцевый		— põlevkivigaasi-
газопрово́д		— gaasijuhe
содержа́ться		— sisalduma
вещество́		— aine
лета́ль		— detail
сбо́рный		— kokkupandav
наблюде́ние		— järelevalve

АЛФАВИТНЫЙ РУССКО-ЭСТОНСКИЙ СЛОВАРЬ

А

аварийный — avarii-
паёк (пайка́ — род. п. ед. ч.) — toidunorm
австрали́ец (австралийца — род. п. ед. ч.) — austraallane
азербайджа́нец — aserbaidžaanlane
аккура́тность (ж.) — korralikkus
акти́в — aktiiv
аку́ла — haikala
америка́нец (америка́нца — род. п. ед. ч.) — ameeriklane
апельси́новый — apelsini-
аплоди́ровать (-рую, -руешь) — aplodeerima
арестова́ть (-ту́ю, -ту́ешь) — arreteerima
армяни́н — armeenlane
артиллери́ст — kahurväelane
атле́тика (лёгкая, тяжёлая) — kergejõustik, raskejõustik
аттеста́т зре́лости — küpsustunnistus

Б

баскетбо́л — korvpall
багря́нец (багря́нца — род. п. ед. ч.) — puna
ба́ржа — pargas
бегу́н — jooksja
бе́дность — vaesus
бели́ть (-лю́, -лишь) — valgendama
белоку́рый — heledajuukseline
белору́с — valgevenelane
бензи́н — bensiin
берёзовый — kase-
беспо́мощный — abitu
беспоса́дочный перелёт — vahemaandumiseta lend
бла́го — hüvang
благоро́дный — õilis
бледне́ть (-не́ю, -не́ешь) — kahvatuma
бле́дный — kahvatu
близнецы́ — kaksikud
блю́до — roog
богаты́рь (м.) — vägilane
болга́рин — bulgaarlane
боло́то — soo
соре́ц (борца́ — род. п. ед. ч.) — võitleja
борт — parras
бочо́нок (бочонка — род. п. ед. ч.) — tünn
брошю́ра — brošüür
брю́хо — kõht

буди́ть (-жу́, -дишь)
разбуди́ть* (-жу́, -дишь) — äratama
бульва́р — puiestee
буха́нка — leiva- (saia-) päts
бытово́й газ — majapidamisgaas
бюро́ — büroo

В

вблизи́ от — läheduses
век — sajand
Верховный Совет ЭССР — ENSV Ülemnõukogu
вещество́ — aine
взро́слый — täiskasvanu
взрывча́тка — lõhkeaine
внима́ние — tähelepanu
возду́шный — õhu-
возду́шные дороги — õhutänavad
возмуще́ние — äärmine pahameel
вое́нный престу́пник — sõjaroimar
во́ин — sõjamees
волчи́ца — emahunt
вопроси́тельно — küsivalt
восстановле́ние — taastamine
восток — ida
восторг — vaimustus
восхища́ться (-ща́юсь, -ща́ешься) — vaimustuma
вре́дно — kahjulik
вреди́тель (м.) — kahjur
вре́дный — kahjulik
во́время — õigeaegselt
всео́бщий — üldine
встре́чный — vastutulev
вступи́тельный — sisseastumis-
вступле́ние — sisseastumine
выве́шивать (-ваю, -ваешь)
вы́весить* (-шу, -сишь) — välja panema
вы́говор — noomitus
вынести на дорогу — teele kandma
выно́сливость (ж.) — vastupidavus
выно́сливый — vastupidav
высле́живать (-ваю, -ваешь)
вы́следить* (-жу, -дишь) — jälile saama
выпускни́к — abiturient

Г

гадю́ка — rästik
газопрово́д — gaasijuhe
газосла́нцевый — põlevkivi-gaasi-
гама́к — võrkkiik
гардеро́б — riietusruum
гениа́льный — geniaalne
гео́лог — geoloog
гига́нтский — hiiglaslik
гимна́стика — võimlemine
гита́ра — kitarr
гли́на — savi
голода́ть (-а́ю, -а́ешь) — nälgima

голуби́ный — tuvi-
гоне́ц (гонца́ — род. п. ед. ч.) — käskjalg
горева́ть* (-рю́ю, -рю́ешь) } — kurvastama
загорева́ть* (-рю́ю, -рю́ешь) }
готи́ческий — gooti-
готова́льня — sirklikarp
гражда́нин — kodanik
гребе́ц (гребца́ — род. п. ед. ч.) — sõudja
гре́к (гре́ка — род. п. ед. ч.) — kreeklane
греме́ть (-ит, 3 лицо) — kõlama
Гре́ция — Kreeka
гре́ческий — kreeka

Д

да́та — daatum
вдвойне́, вдво́е — kahekordselt
движе́ние — liikumine
двухнеде́льный — kahenädalane
дел по го́рло — tööd üle pea
дикораст́ущий — metsikult kasvav
дирижёр — orkestrijuht
диск — ketas
дичь (ж.) — metslinnud
добросо́вестный — kohusetruu
добы́ча — tootmine
добыва́ть (-ва́ю, -ва́ешь) } — kaevandama
добы́ть* (-бу́ду, -бу́дешь) }
докуме́нт — dokument
доли́на — org
допуска́ть (-а́ю, -а́ешь) — lubama
достава́ть (-таю, -таёшь) } — välja võtma, hankima
доста́ть* (-та́ну, -та́нешь) }
доставля́ть (-яю, -яешь) } — kohale toimetama, kätte toimetama
доста́вить* (-влю, -вишь) }
дре́вний — iidne
духово́й — puhkpilli-
ду́шно — lämmatav
ды́мка (ед. ч.) — uduloor

Е

еда́ (ед. ч.) — söök

Ж

жа́лить (-ит, -ят) (3 лицо) } — nõelama
ужа́лить (-ит, -ят) }
жать (жму, жмёшь) } — suruma
пожать* (пожму́, пожмёшь) }
же́нщина — naine
жёсткий — kare
живопи́сный — maaliline
животново́д — loomakasvataja
жило́й дом — elumaja

З

забо́та — hoolitsus
забо́титься (-чусь, -тишься) } — hoolitsema
позабо́титься* }
завя́зывать (-ываю, -ываешь) } — siduma
завяза́ть* (-вяжу́, -яжешь) }
закаля́ться (-яюсь, -яешься) } — karastuma
закали́ться* (-люсь, -ли́шься) }
замаскиро́ван — maskeeritud
замереть (замру́, замрёшь) — tarduma
заме́тка — artikkel
за́морозки (мн. ч.) — kerged hommikukülmad
зано́за — pind (pinnu)
запа́сы — tagavarad
запреща́ть (-ща́ю ,-ща́ешь) } — keelama
запрети́ть* (-щу́, -ти́шь) }
зараба́тывать (-ваю, -ваешь) } — teenima
зарабо́тать* (-таю, -таешь) }
за́работок (за́работка — род. п. ед. ч.) — teenistus
заседа́ние — istung
заседа́ть (-да́ю, -да́ешь) — istungist osa võtma
заслу́женный — teeneline
защи́тник — kaitsja
защища́ть (-а́ю, -а́ешь) } — kaitsma (kodumaad, ideed)
защити́ть* (-щу́, -тишь) }
заявка — nõudeleht
заявле́ние — avaldus
землеко́п — mullatööline
землетрясе́ние — maaväring
земново́дные — kahepaiksed
змея́ — madu
знак — märk
значо́к (значка — род. п. ед. ч.) — märk
зре́ние — nägemine
зри́тель — pealtvaataja

И

изве́стный — + kuulus
издава́ть (-даю́, -издаёшь) } — välja andma
изда́ть* (изда́м, изда́шь) }
изменя́ться (-ня́юсь, -ня́ешься) — muutuma
изю́м (только ед. ч.) — rosinad
ина́че — teisiti
инвента́рь (м.) (ед. ч.) — inventar
инди́ец (индийца — род. п. ед. ч.) — hindu
индийский — india
Индия — India
иностра́нец (иностра́нца — род. п. ед. ч.) — välismaalane
инстру́ктор — instruktor
иронически — irooniliselt
исключи́тельный — erakordne
исполни́тельный комитет — täitevkomitee
испо́льзовать (-зую, -зуешь) — kasutama
испыта́ние — katsumus
иссле́дован — uuritud
иссле́довать (-дую, -дуешь) — uurima

исчеза́ть (-за́ю, -за́ешь) } — kaduma
исче́знуть* (-ну, -нешь) }
италья́нский — itaalia

К

каби́на — kabiin
ка́мера хране́ния багажа́ — käsipakkide hoiuruum
кана́ва — kraav
кандидату́ра — kandidatuur
карау́л — valve
каре́л — karjalane
касса предвари́тельной прода́жи — eelmüügikassa
каштан — kastan
кенгуру́ — känguru
кирги́з — kirgiis
кислоро́д — hapnik
кита́ец (кита́йца — род. п. ед. ч.) — hiinlane
кла́няться (-яюсь, -яешься) — kummardama
классическая борьба́ — klassikaline maadlus
клён — vaher
кле́тка — rakk
ко́готь (м.) — küüs (loomal või linnul)
ко́жаный — nahk-
кокосовая па́льма — kookospalm
коллекциони́рование — kollektsioneerima
кольну́ть (-ну́, -нёшь) — torkama
комнатная тепли́ца — tubane kasvuhoone
копи́ровать (-рую, -руешь) } — kopeerima
скопи́ровать* (-рую, -руешь) }
копчёный — suitsutatud
копьё — oda
кора́ — puukoor
косми́ческий — kosmose-
кочерга — ahjuroop
критический — kriitiline
кру́пный — suur
купа́льня — ujula
куста́рник — põõsastik

Л

лати́нский — ladina
латы́ш — lätlane
лёгкие — kopsud
лимо́нный — sidruni-
линия метро́ — metrooliin
листо́вка — lendleht
лито́вец — leedulane
ло́вкость (ж.) (т. ед. ч.) — osavus
лом — kang
лужа́йка — väike metsaheinamaa

М

ма́зать (-жу, -жешь) — määrima
мали́нник (ед. ч.) — vaarikaaed
марафо́нский бег — maratonijooks
мате́рия — riie

матра́с (матра́ц) — madrats
механиза́тор — mehhanisaator
мёртвый — surnud
мета́ть (-а́ю, -а́ешь) — heitma
мирово́е простра́нство — maailma avarus
младе́нец
(младе́нца — род. п. ед. ч.) — väike laps, imik
мобилиза́ция — mobilisatsioon
моги́ла — haud
мозг — aju
молдава́нин — moldaavlane
молодня́к — noorloomad
моло́чный — piima-
мох (мха — род. п. ед. ч.) — sammal
мра́мор — marmor
мясно́й — liha-
мя́тный — piparmündi

Н

набира́ться сил — jõudu koguma
наблюда́тельный — tähelepanelik
наблюде́ние — järelevalve
навеща́ть (-а́ю, -а́ешь)
навести́ть* (-щу́, -стишь) — külastama
на высоте́ — kõrgusel
нагиба́ться (-аюсь, -аешься)
нагну́ться* (-ну́сь, -нёшься) — kummarduma
нагля́дный — näitlik
наде́жда — lootus
на охо́те — jahil
направле́ние — suund
направля́ться (-яюсь, -яешься)
напра́виться* (-влюсь, -вишься) — suunduma
насме́шка — pilge
настрое́ние — tuju
нау́чный — teaduslik
неблагода́рная — tänamatu
негра́мотность (ж.) — kirjaoskamatus
негра́мотный — kirjaoskamatu
негритя́нский — neegri-
немец (не́мца — род. п. ед. ч.) — sakslane
необита́емый — asustamata
необходи́мость (ж.) — vajadus
необходи́мый — vajalik
непромока́емый — veekindel
не спеша́ — mitte rutates
нетерпе́ние — kannatamatus
носи́лки (мн. ч.) — kanderaam
но́мер (концертной программы) — ettekanne
ночева́ть (-чу́ю, -чу́ешь) — ööbima

О

обе́денный — lõuna-
обору́дование — sisustus
обраща́ться (-ща́юсь, -ща́ешься)
обрати́ться* (-щу́сь, -ти́шься) — pöörduma

обсужда́ть (-а́ю, -а́ешь) } — arutama
обсуди́ть* (-жу́, -дишь) }
обувно́й — jalatsite
общешко́льный — ülekooliline
обще́ственный — ühiskondlik
огранённый — piiratud
оживля́ться (-я́юсь, -я́ешься) } — elavnema
оживи́ться* (-влю́сь, -ви́шься) }
ожо́г — põletis
озелени́ть (-ню́, -ни́шь) — haljastama
ока́пывать (-ваю, -ваешь) } — muldama
окопа́ть* (-а́ю, -а́ешь) }
окружа́ть (-а́ю, -а́ешь) } — ümbritsema
окружи́ть* (-жу́, -жи́шь) }
окружа́ющий — ümbritsev
окружён — on piiratud
опера́ция — operatsioon
опры́скивать (-ваю, -ваешь) } — pritsima
опры́снуть* (-ну, -нешь) }
о́пыт — kogemus
освеща́ть (-а́ю, -а́ешь) } — valgustama
осветить* (-щу́, -ти́шь) }
освобождённый — vabastatud
оси́на — haab
осма́тривать (-аю, -аешь) } — vaatlema
осмотре́ть* (-рю́, -ришь) }
остально́й — ülejäänud
оста́ток (оста́тка — род. п. ед. ч.) — jääk
осторо́жно — ettevaatlikult
остроконе́чный — teravatipuline
осуществля́ть (-я́ю, -я́ешь) } — teostama
осуществи́ть* (-влю́, -ви́шь) }
откла́дывать (-аю, -аешь) — kõrvale panna
отли́в — mõõn
отлича́ть — eraldama
отли́чно — eeskujulikult
отмеча́ть (-а́ю, -а́ешь) } — tähistama
отметить* (-чу, -тишь) }
отправля́ться* (-вля́юсь, -вляешься) } — suunduma
отпра́виться* (-влюсь, -вишься) }
охо́та — jaht
охо́титься (-чусь, -тишься) — jahil käima
охо́тничий — jahi-
охо́тно — meeleldi
охранять (-ня́ю, -ня́ешь) лес, природу — kaitsma, hoidma metsa, loodust
официа́нтка — ettekandja

П

па́луба — laevatekk
па́мятник — mälestussammas
парашю́т — langevari
парашю́тное кольцо́ — langevarju rõngas
па́чка — pakk
пе́ниться — vahutama
перегоня́ть (-ня́ю, -ня́ешь) } — ette jõudma
перегна́ть* (-гоню́, -го́нишь) }

перепи́ска	— kirjavahetus
перепи́сываться (-ваюсь, -ваешься)	— kirjavahetuses olema
перс	— pärslane
песча́ный	— liiva-
печа́льный	— kurb
пистоле́т	— püstol
пита́ть (-а́ю, -а́ешь)	— toitma
пита́тельный	— toitev
пла́вание	— ujumine
пла́вный	— sujuv
пла́мя (с.)	— leek
плане́та	— planeet
платфо́рма	— platvorm
плацка́рта	— platskaart
плечи́стый	— õlakas
плитня́к	— paekivi
победи́тель (м.)	— võitja
победоно́сный	— võidurikas
погиба́ть (-а́ю, -а́ешь) / поги́бнуть* (-ну, -нешь)	— hukkuma
поги́бший	— hukkunud
погре́ться	— end soojendama
подводи́ть ито́г	— kokkuvõtet tegema
подгото́вка	— ettevalmistus
подде́рживать (-аю, -аешь) / поддержа́ть* (-жу́, -жишь)	— toetama
по дела́м	— tööasjus
поджига́ть (-а́ю, -а́ешь) / подже́чь* (подожгу́, подожжёшь)	— süütama
под знаком	— märgi all
подо́шва	— tald
подпева́ть (-а́ю, -а́ешь)	— kaasa laulma
подро́бно	— üksikasjalikult
подро́бный	— üksikasjalik
подса́дка ко́жи	— naha ülekandmine
подше́фный	— šeflusalune
подъе́зд	— välisuks
пожа́р	— tulekahju
пожа́рный инвента́рь	— tuletõrjevarustus
пожило́й	— elatanud
по́здно	— hilja
поколе́ние	— sugupõlv
покоря́ть (-я́ю, -ря́ешь) / покори́ть* (-рю́, -ри́шь)	— vallutama
полево́д	— põllutööline
поле́зные ископа́емые	— maapõuevarad
поле́но	— puuhalg
положе́ние	— olukord
полови́на	— pool
полотно́	— linane riie
по о́череди	— järgemööda
по пого́де	— ilma järgi
поправля́ться (-я́юсь, -я́ешься) / попра́виться* (-влю́сь, -вишься)	— paranema
поро́да (деревьев)	— liik
по́рча	— rikkumine
поса́дка	— maandumine

посвяща́ть (-а́ю, -а́ешь)
посвяти́ть* (-щу́, -ти́шь) — pühendama
посо́бие — vahend
посо́л — saadik
посо́льство — saatkond
постепе́нно — järk-järgult
постро́ение — ülesehitamine
посту́пок (посту́пка — род. п. ед. ч.) — tegu
по́рох — püssirohi
по́тный — higine
по-това́рищески — seltsimehelikult
почётный — au-
почта́рь (м.) — postivedaja
почто́вая марка — postmark
практи́чески — praktiliselt
предприя́тие — ettevõte
предупрежда́ть (-а́ю, -а́ешь)
предупреди́ть* (-жу́, -ди́шь) — hoiatama
пре́мия — preemia
прерыва́ться (-вается) — katkema
пресмыка́ющиеся — roomajad
прибалти́йские — balti
приве́тствовать (-вую, -вуешь) — tervitama
приви́вка — pookimine
приводи́ть в созна́ние — teadvusele tooma
приглаша́ть (-а́ю, -а́ешь)
пригласи́ть* (-шу́, -си́шь) — kutsuma
приземля́ться — maanduma
призово́й — auhinnaline
призыва́ть (-а́ю, -а́ешь) — üles kutsuma
принима́ть (-а́ю, -а́ешь)
приня́ть* (-му́, -мешь) — vastu võtma
при́нцип — printsiip
притопты́вать (-аю, -аешь) — jalaga takti lööma
пришёдший в го́сти — küllatulnud
прице́ливаться (-аюсь, -аешься) — sihtima
про́бный полёт — proovilend
проводни́к — vagunisaatja
провозглаша́ть (-а́ю, -а́ешь) — kuulutama
продово́льствие — toidumoon
програ́мма — kava
продово́льственный — toidu-
прое́кт — projekt
производи́ть (-жу́, -дишь) — tootma
производи́тельный — tootmis-
промы́шленность (ж.) — tööstus
промы́шленный — tööstuslik
пропада́ть (-да́ю, -да́ешь)
пропа́сть* (-ду́, -дёшь) — kaduma
пропита́ние — ülalpidamine
прохо́жий — möödamineja
пружи́на — vedru
птицефе́рма — linnufarm
пусты́ня — kõrb
путеше́ствие — reis
пятидесятиле́тие — viiekümneaasta juubel
пя́тнышко — täpike

Р

ра́венство — võrdsus
радиоаппара́т — raadioaparaat
радиопереда́ча — raadiosaade
радиоста́нция — raadiojaam
разби́ть цветни́к — lilleaeda rajama
развева́ться (-а́ется) — lehvima
разве́дывать (-ваю, -ваешь) } — luurama
разве́дать* (-даю, -даешь) }
размеща́ть (-ща́ю, -ща́ешь) } — paigutama
размести́ть* (-щу́, -сти́шь) }
разнообра́зный — mitmekesine
разраба́тывать (-ваю, -ваешь) } — välja töötama
разрабо́тать* (-таю, -таешь) }
разы́скивать (-ваю, -ваешь) } — (üles) otsima
разыска́ть* (-щу́, -щешь) }
разреша́ть (-а́ю, -а́ешь) } — lubama
разреши́ть* (-шу́, -ши́шь) }
ра́на — haav
ра́нен — haavatud
располага́ться (-а́юсь, -а́ешься) — aset leidma
распространя́ть (-ня́ю, -ня́ешь) } — levitama
распространи́ть* (-ню́, -ни́шь) }
расчёт — arvestus
расчища́ть (-а́ю, -а́ешь) } — puhastama
расчи́стить* (-щу, -стишь) }
ра́туша — raekoda
рдя́ный — punane
редколле́гия — toimetuse kolleegium
результа́т — tulemus
ре́льсы — rööpad
реме́сленник — tööstuskooli õpilane
репети́ция — proov
реставри́роваться (-руется) — restaureerima
рискова́ть (-ку́ю, -ку́ешь) — riskima
ро́пот — nurin
рудни́к — kaevandus
ру́сый — heledajuukseline
ры́ть (ро́ю, ро́ешь) — kaevama
ряби́на — pihlakas

С

садово́д — aianduse eriteadlane
самостоя́тельно — iseseisvalt
сберка́сса — hoiukassa
сбо́рный — kokkupandav
свина́рка — seatalitaja
связно́й — sidemees
свя́зываться — sidet looma
свя́зь (ж.) — side
сдружи́ться (-у́сь, -ишься) — sõpradeks saama
северо-восто́к — kirre
северо-за́пад — loe
северя́нин — põhjamaalane
седо́й — hall (juuste kohta)
се́льский — küla-

сéра — väävel
си́зый — sinkjashall
си́ла во́ли — tahtejõud
си́ла притяже́ния — külgetõmbejõud
скользи́ть (-жу́, -зи́шь) — libisema
скро́мно — tagasihoidlik
скро́мность (ж.) — tagasihoidlikkus
слабе́ть (-е́ю, -е́ешь) } — nõrgaks jääma
ослабе́ть* }
сла́нец (сла́нца — род. п. ед. ч.) — põlevkivi
сла́нцевый — põlevkivi-
сло́жный — keeruline
слуга́ — teener
смерть (ж.) — surm
сме́шанный лес — segamets
слу́шаться (-аюсь, -аешься) — kuuletuma
собы́тие — sündmus
сове́т дружины — maleva nõukogu
Совет Министров — Ministrite Nõukogu
совре́ме́нный — kaasaegne
сходи́ть (схожу́, схо́дишь) } — laskuma
сойти́* (сойду́, сойдёшь) }
содержа́ться — sisaldama
сок — mahl
соль (ж.) — sool
со́рная трава — umbrohi
состоя́ние — seisukord
состоя́ние невесо́мости — kaaluta olek
сохраня́ться — säilima
сочине́ние — kirjand
спасены́ — on päästetud
спекта́кль (м.) — etendus
специа́льность (ж.) — eriala
спосо́бный — andekas
справедли́вость (ж.) — õiglus
спуска́ть (-а́ю, -а́ешь) } — alla laskma
спусти́ть* (-щу́, -стишь) }
спуска́ться (-а́юсь, -а́ешься) — laskuma
раста́ться (-а́ется) — kokku kasvama
средневеко́вый — keskaegne
старе́йший — kõige vanem
стра́х — hirm
стрельба́ — laskmine
стрело́к (стрелка́ — род. п. ед. ч.) — laskur
стремле́ние — püüe
строй — rivi
стро́йный — sihvakas
стру́нный — keelpillide-
суда́к — koha
суди́ть (-жу́, -дишь) — kohut mõistma
судья́ — kohtunik
су́тки, су́ток (мн. ч.) — ööpäev
сушёный — kuivatatud
сырьё (ед. ч.) — tooraine
съедо́бный — söödav

Т

таджи́к — tadžikk
тайга́ (ед. ч.) — taiga
тала́нт — talent
тайко́м — salaja
теля́тница — vasikatalitaja
те́ма — teema
те́ннис — tennis
теорети́ческий — teoreetiline
терпели́во — kannátlikult
терра́риум — terraarium
теря́ть созна́ние — teadvust kaotama
ткань (ж.) — riie
толка́ть (-а́ю, -а́ешь) } — tõukama
толкну́ть* (-ну́, -нёшь) }
тон — toon
тону́ть (-ну́, -нешь) } — uppuma
утону́ть* }
то́пливо — kütus
торжество́ — pidustus
торже́ственный — pidulik
торф — turvas
торфяно́й — turba
то́чность (ж.) — täpsus
то́чный — täpne
тради́ция — traditsioon
треск — ragin
трудолюби́вый — töökas
туркме́н — turkmeenlane
тюрьма́ — vangla
тяжелове́сный — raskekaaluline
тя́жесть (ж.) — raskus
тяну́ться (-ется) — venima

У

уважа́емый — austatud
уваже́ние — austus
увлека́тельно — haaravalt
уговор — veenmine
удава́ться (-даётся) — õnnestuma
удаля́ться (-я́юсь, -я́ешься) } — eemalduma, lahkuma
удали́ться* (-лю́сь, -ли́шься) }
удобре́ние — väetis
уж — nastik
узбе́к — usbekk
укрепле́нис — kindlus
укро́п — till
уничтожа́ть (-жа́ю, -жа́ешь) } — hävitama
уничто́жить* (-жу, -жишь) }
уси́ливаться (-вается) — tugevnema
устав — põhikiri
уста́лость (ж.) — väsimus
устана́вливать (-ваю, -ваешь) } — kehtestama
установи́ть* (-влю́, -вишь) }
усло́вие — tingimus
успе́шно — edukalt

ухо́д — hoolitsus
уче́бно-произво́дственный — õppetootmis-
учрежде́ние — asutus

Ф

фа́кел — tõrvik
фехтова́ние — vehklemine
физи́ческое воспита́ние — füüsiline kasvatus
фиоле́товый — violetne

Х

характери́стика — iseloomustus

Ц

цеме́нт — tsement
цеме́нтный — tsemendi-
це́нный — hinnaline
це́нтнер — tsentner
Центральный Комитет Коммунистической партии Эстонии — Eestimaa Kommunistliku Partei Keskkomitee
центр — keskus
цех — tsehh

Ч

ча́ща — tihnik
чертёж, чертёжник — joonis, joonestaja
черти́ть (-чу́, -тишь) / начерти́ть* — joonestama
четверть (ж.) — veerand
чех — tšehh
чи́ркать (-аю, -аешь) / чи́ркнуть* (-ну, -нешь) — tikku tõmbama
чу́ткость (ж.) — tähelepanelikkus

Ш

шала́ш — onn (okstest)
ша́хта — šaht, kaevandus
шахтёр — kaevur
шевели́ться (-лю́сь, -ли́шься) — liigutama
ше́лест — sahin, krabin
ше́ствие — rongkäik
шифр — šifr
шоссе́йная дорога — maantee

Э

экипа́ж корабля — laeva meeskond
электрифика́ция — elektrifitseerimine
электрифици́ровать (-рую, -руешь) — elektrifitseerima
электри́ческий — elektri-
энерги́чный — energiline
э́ра — ajajärk

Ю

юго-восто́чный — kagu
юго-за́пад — edel
южа́нин — lõunamaalane

Я

ядови́тый — mürgine
ядро́ — kuul
я́корь (м.) — ankur
я́ма — auk
я́стреб — kull
я́щерица — sisalik

АЛФАВИТНЫЙ ЭСТОНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ.

A

aaria — ария
abitu — беспо́мощный
abiturient — выпускни́к
ahjuroop — кочерга́
aianduse eriteadlane — садово́д
aine — вещество́
ajajärk — э́ра
aju — мо́зг
aktiiv — акти́в
alla laskma — спуска́ть (-а́ю, -а́ешь) / спусти́ть (-щу́, -стишь)
ameerikłane — америка́нец, америка́нца — род. п. ед. ч.
andekas — спосо́бный
ankur — я́корь (м.)
apelsini — апельси́новый
aplodeerima — аплоди́ровать (-рую, -руешь)
arreteerima — арестова́ть (-сту́ю, -сту́ешь)
artikkel — статья́, заме́тка
arutama — обсужда́ть (-а́ю, -а́ешь) / *обсуди́ть (-жу́, -дишь)
arvestus — расчёт
aserbaidžaanlane — азербайджа́нец (-нца — род. п. ед. ч.
aset leidma — располага́ться (-а́юсь, -а́ешься) / распло́житься (-жусь, -жишься)
astumine — вступле́ние
asustamata — необита́емый
asutus — учрежде́ние
au- — почётный
auhinnaline — призово́й
auk — я́ма
austatud — уважа́емый
austraallane — австрали́ец, австрали́йца — род. п. ед. ч.
austus — уваже́ние
avaldus — заявле́ние

B

balti — прибалти́йский
bensiin — бензи́н
brošüür — брошю́ра
bulgaarlane — болга́рин
büroo — бюро́

D

daatum — да́та
dokument — докуме́нт

E

edukalt — успе́шно
eelmüügikassa — касса предвари́тельной прода́жи
eeskujulikult — отли́чно
Eestimaa Kommunistliku Partei Keskkomitee — Центральный Комитет Коммунистической партии Эстонии
elatanud — пожило́й
elavnema — оживля́ться (-ется) / *оживи́ться (-ится)
elektri- — электри́ческий
elektrifitseerima — электрифици́ровать (-рую, -руешь)
elektrifitseerimine — электрифика́ция
elumaja — жило́й дом
emahunt — волчи́ца
end soojendama — гре́ться (-е́юсь, -е́ешься) / погре́ться (-е́юсь, -е́ешься)
energiline — энерги́чный
ENSV Ülemnõukogu — Верхо́вный Совет ЭССР
erakordne — исключи́тельный
eriala — специа́льность (ж.)
etendus — спекта́кль (м.)
ette jõudma — перегоня́ть (-я́ю, -я́ешь) / перегна́ть (-гоню́, -го́нишь)
ettekandja — официа́нтка
ettekanne — но́мер (в концертной программе) / докла́д
ettevaatlikult — осторо́жно
ettevalmistus — подгото́вка
ettevõte — предприя́тие

F

füüsiline kasvatus — физи́ческое воспита́ние

G

gaasijuhe — газопрово́д
geniaalne — гениа́льный
geoloog — гео́лог
gooti — готи́ческий

H

haab — оси́на
haaravalt — увлека́тельно
haav — ра́на
haavatud — ра́неный / ра́нен, ра́нена, ра́нены
haikala — аку́ла
haljastama — озеленя́ть (-ня́ю, -ня́ешь) / *озелени́ть (-ню́, -ни́шь)

hall (juuste kohta) — седо́й (седы́е во́лосы)
haud — моги́ла
hapnik — кислоро́д
heledajuukseline — белоку́рый
heitma — мета́ть (-чу́, -чешь)
*метну́ть (-ну́, -нёшь)
higine — по́тный
hiiglaslik — гига́нтский
hiinlane — кита́ец, кита́йца — род. п. ед. ч.
hilja — по́здно
hindu — индиец, инди́йца — род. п. ед. ч.
hinnaline — це́нный
hirm — стра́х
hoiatama — предупрежда́ть (-а́ю, -а́ешь)
*предупреди́ть (-жу́, -ди́шь)
hoiukassa — сберка́сса
hoolitsema — забо́титься (-чусь, -тишься)
*позабо́титься (-чусь, тишься)
hoolitsus — ухо́д
hukkunud — поги́бший
hukkuma — погиба́ть (-а́ю, -а́ешь)
*поги́бнуть (-ну, -нешь)
hävitama — уничтожа́ть (-а́ю, -а́ешь)
*уничто́жить (-жу, -жишь)
hüvang — бла́го
hüvanguks — на бла́го

I

ida — восто́к
iidne — дре́вний
ilma järgi — по пого́де
India — Индия
india — инди́йский
instruktor — инструктор
inventar — инвента́рь (м.)
irooniliselt — иронически
iseloomustus — характери́стика
iseseisvalt — самостоя́тельно
isetegevus — самоде́ятельность (ж.) (ед. ч.)
istung — заседа́ние
itaalia- — итальянский

J

jahi- — охо́тничий (-чья, -чье, -чьи)
jahil — на охо́те
jahil käima — охо́титься (-чусь, -тишься)
jaht — охо́та (ед. ч.)
jalaga takti lööma — прито́пывать (-ываю, -ываешь)
jalatsid — о́бувь (ж.) (ед. ч.)
jalatsite- — обувно́й
jooksja — бегу́н
joonestaja — чертёжник
joonestama — черти́ть (-чу́, -тишь)
*начерти́ть (-чу́, -тишь)
joonis — чертёж

järelevalve — наблюде́ние
järk-järgult — постепе́нно
järgemööda — по о́череди
jääk — оста́ток, оста́тка — род. п. ед. ч.
jõudu koguma — набира́ться (-а́юсь, -а́ешься) сил; *набра́ться (беру́сь, -берёшься) сил

K

kaaluta olek — состоя́ние невесо́мости
kaasaegne — совреме́нный
kaasa laulma — подпева́ть (-а́ю, -а́ешь)
kabiin — каби́на
kaduma — пропада́ть (-да́ю, -да́ешь); *пропа́сть (-паду́, -падёшь)
kaduma — исчеза́ть (-а́ю, -а́ешь); *исче́знуть (-ну, -нешь)
kaevama — рыть (ро́ю, ро́ешь); *вы́рыть (-рою, -роешь)
kaevandama — добыва́ть (-а́ю, -а́ешь); *добы́ть (-бу́ду, -бу́дешь)
kaevandus — рудни́к
kaevur — шахтёр
kaevandus (šaht) — ша́хта
kahekordselt — вдво́е, вдвойне́
kahenädalane — двухнеде́льный
kahepaiksed — земново́дные
kahjulik — вре́дный
kahjur — вреди́тель (м.)
kahurväelane — артилле́рист
kahvatu — бле́дный
kahvatuma — бледне́ть (-е́ю, -е́ешь); *побледне́ть (-е́ю, -е́ешь)
kaitsja — защи́тник
kaitsma — охраня́ть (-я́ю, -я́ешь) леса, природу
kaitsma — защища́ть (-а́ю, -а́ешь) родину, идеи; *защити́ть (-щу́, -ти́шь)
kanderaam — носи́лки, носи́лок (мн. ч.)
kandidatuur — кандидату́ра
kang — лом
kannatamatus — нетерпе́ние
kannatlikult — терпели́во
karastama — закаля́ть (-я́ю, -я́ешь); закали́ть (-лю́, -ли́шь)
karastuma — закаля́ться (-я́юсь, -я́ешься); *закали́ться (-лю́сь, -ли́шься)
kare — жёсткий
karjalane — каре́л
kase- — берёзовый
kastan — каштан
kasutama — испо́льзовать (-зую, -зуешь)
katkema — прерываться (-ается); *прерва́ться (-вётся)
katsumus — испыта́ние
kava — програ́мма

keelama	— запреща́ть (-а́ю, -а́ешь) запрети́ть (-щу́, -ти́шь)
keelpilliorkester	— стру́нный оркестр
keeruline	— сло́жный
kehtestama	— устана́вливать (-ваю, -ваешь) *установи́ть (-влю́, -вишь)
känguru	— кенгуру́ (не склоняется)
kerged hommikukülmad	— за́морозки
kergejõustik	— лёгкая атле́тика
keskaegne	— средневеко́вый
keskus	— центр
ketas	— диск
kindlus	— кре́пость (ж.), укрепле́ние
kirgiis	— кирги́з
kirjand	— сочине́ние
kirjaoskamatu	— негра́мотный
kirjaoskamatus	— негра́мотность (ж.) (ед. ч.)
kirjavahetuses olema	— перепи́сываться (-аюсь, -аешься)
kirjavahetus	— перепи́ска
kitarr	— гита́ра
klassikaline maadlus	— класси́ческая борьба
kodanik	— граждани́н
kogemus	— о́пыт
koha	— суда́к
kohmetuma	— смуща́ться (-а́юсь, -а́ешься) * смути́ться (-щу́сь, -ти́шься)
kohusetruu	— добросо́вестный
kohut mõistma	— суди́ть (-жу́, -дишь) *осуди́ть (-жу́, -дишь)
kohtunik	— судья́ (м.), склон. по I склон.
kokku kasvama	— срасти́ться (-а́ется) *срасти́сь (-тётся)
kokkupandav	— сбо́рный
kokkuvõtet tegema	— подводи́ть итог (-жу́, -дишь) *подвести́ (-ду́, -дёшь)
kollektsioneerimine	— коллекциони́рование
kompress	— компре́сс
kopeerima	— копи́ровать (-рую, -руешь) *скопи́ровать (-рую, -руешь)
kopsud, kops	— лёгкие, лёгкое
kookospalm	— кокосовая па́льма
korralikkus	— аккура́тность (ж.) (ед. ч.)
korrespondent	— корреспонде́нт
kosmose	— косми́ческий
kraav	— кана́ва
Kreeka	— Гре́ция
kreeka	— гре́ческий
kreeklane	— гре́к
kriitiline	— крити́ческий
kull	— я́стреб
kummardama	— кла́няться (-яюсь, -яешься) нагиба́ться (-аюсь, -аешься)
kurb	— печа́льный
kurvastama	— горева́ть (-рю́ю, -рю́ешь) *загорева́ть (-рю́ю, -рю́ешь)
kutsuma	— приглаша́ть (-а́ю, -а́ешь) *пригласи́ть (-шу́, -си́шь)
kuul	— ядро́

kuulus — изве́стный
kuulutama — провозглаша́ть (-ша́ю, -ша́ешь); *провозгласи́ть (-шу́, -си́шь)
kõht — живо́т (брю́хо у живо́тных)
kõige vanem — старе́йший, са́мый ста́рый
kõlama — греме́ть (-мит) му́зыка; звуча́ть (-чи́т)
kõrb — пусты́ня
kõrgusel — на высоте́
kõrvale panema — откла́дывать (-а́ю, -а́ешь)
käskjalg — гоне́ц, гонца́ — ро́д. п. ед. ч.
käsipakkide hoiuruum — ка́мера хране́ния ручного багажа́
küla- — се́льский
külastama — навеща́ть (-а́ю, -а́ешь); *навести́ть (-щу́, -сти́шь)
külgetõmbejõud — си́ла притяже́ния
küllatulnud — прише́дший в го́сти
küpsustunnistus — аттеста́т зре́лости
küsivalt — вопроси́тельно
kütus, kütteaine — то́пливо (ед. ч.)
küüs (loomal, linnul) — ко́готь (м.), ко́гтя — род. п. ед. ч

L

ladina — лати́нские
laevameeskond — экипа́ж корабля́
laevatekk — па́луба
lagendik (väike metsaheinamaa) — равни́на, лужа́йка
langevari — парашю́т
langevarju rõngas — парашю́тное кольцо́
lahkuma — уходи́ть (-жу́, -дишь); *уйти́ (-уйду́, уйдёшь)
lahkuma, eemalduma — удаля́ться (-ля́юсь, -ля́ешься); *удали́ться (-лю́сь, -ли́шься)
laskmine — стрельба́
laskur — стрело́к, стрелка́ — род. п. ед. ч.
laskuma — спуска́ться (-а́юсь, -а́ешься); *спусти́ться (-щу́сь, -стишься)
leedulane — литовец, литовца — род. п. ед. ч.
leek — пла́мя (с.) (ед. ч.)
lehvima — развева́ться (-ва́ется)
lendleht — листо́вка
levitama — распространя́ть (-я́ю, -я́ешь); *распространи́ть (-ню́, -нишь)
libisema — скользи́ть (-жу́, -зишь)
liigutama — шевели́ться (-лю́сь, -ли́шься); *пошевели́ться (-лю́сь, -ли́шься)
liik — поро́да (дере́вьев)
liha- — мясно́й
likvideerima — ликвиди́ровать (-рую, -руешь)
liikumatuks jääma — замере́ть (замру́, замрёшь)
liikumine — движе́ние
linane riie — полотно́
linnufarm — птицефе́рма
liiva — песча́ный
loomakasvataja — животново́д
lootus — наде́жда

lubama — допуска́ть (-а́ю, -а́ешь); *допусти́ть (-щу́, -стишь); разреша́ть (-а́ю, -а́ешь); *разреши́ть (-шу́, -ши́шь)

luurama — разве́дывать (-ываю, -ываешь); * разве́дать (-даю, -даешь)

lõhkeaine — взрывча́тка

lõpetatud — зако́нченный (-ая, -ое, -ые); зако́нчен, зако́нчена, зако́нчены

lõuna- — обе́денный

lõunamaalane — южа́нин

läheduses — вблизи́ (от)

lämmatav — ду́шно

lätlane — латы́ш

M

maailma avarus — мирово́е простра́нство

maaliline — живопи́сный

maanduma — приземля́ться (-я́юсь, -я́ешься); *приземли́ться (-млю́сь, -мли́шься)

maandumiseta lend — беспоса́дочный перелёт

maandumine — поса́дка (самолёта)

maantee — шоссе́йная доро́га

maapõuevarad — поле́зные ископа́емые

maaväring — землетрясе́ние

madrats — матра́с, матрац

mahl — сок

madu — змея́

majapidamisgaas — бытово́й газ

maleva nõukogu — сове́т дружи́ны

maratonijooks — марафо́нский бег

marmor — мра́мор

maskeeritud — замаскиро́ван, -вана, -ваны

meeleldi — охо́тно

meelitama — привлека́ть (-а́ю, -а́ешь); *привле́чь (-ку́, -чёшь)

mehhanisaator — механиза́тор

metrooliin — ли́ния метро́

metsa tulekahju — лесно́й пожа́р

metsikult kasvav — дикораст у́щий

metslinnud — дичь (ж.) (ед. ч.)

Ministrite Nõukogu — Совет Министров

mitmekesine — разнообра́зный

mitte rutates — не спеша́

mobilisatsioon — мобилиза́ция

moldaavlane — молдава́нин

muldama — ока́пывать (-ываю, -ываешь); *окопа́ть (-па́ю, -па́ешь)

mure — забо́та

muutuma — измена́ться (-я́юсь, -я́ешься); *измени́ться (-нюсь, -нишься)

mõõn — отли́в

mälestussammas — па́мятник

märk — значо́к, значка́ — род. п. ед. ч. знак

märgi all — под зна́ком

määrima — { — ма́зать (-жу, -жешь); *замáзать (-жу, -жешь)
möödamineja — прохóжий
mürgine — ядови́тый

N

naha ülekandmine — подсáдка кóжи
nahk- — кóжаный
nali — шýтка
naine — жéнщина
nastik — уж
neegri- — негритя́нский
noomitus — вы́говор
noorloomad — молодня́к
nurin (sahin) — рóпот (шéлест)
nõelama — { — жáлить (-лит); *ужáлить (-лит)
nõrgaks jääma — слабéть (-éю, -éешь)
nõudeleht — зая́вка
nägemine — зрéние
näitlik — нагля́дный
nälgima — голодáть (-áю, -áешь)

O

oda — копьё
oja — ручей, ручья́ — род. п. ед. ч.
olukord — положéние (ед. ч.)
onn (okstest) — шалáш
operatsioon — операция
org — долúна
orkestri juht — дирижёр
osavus — лóвкость (ж.) (ед. ч.)
otsima — { — разы́скивать (-аю, -аешь); *разыскáть (-щу, -щешь)

P

paekivi — плитня́к
paigutama — { — размещáть (-áю, -áешь); *разместúть (-щý, -стúшь)
pakk — пáчка, пакéт
panema välja — { — вывéшивать (-аю, -аешь); *вы́весить (-шу, -сишь)
pargas — бáржа
pead raputama — качáть головой
pealtvaataja — зрúтель (м.)
paranema — { — поправля́ться (-я́юсь, -я́ешься); * поправúться (-влюсь, -вишься)
parras — борт
pidulik — торжéственный
pidustus — торжествó
piima- — молóчный
piirama — { — окружáть (-áю, -áешь); *окружúть (-жý, -жишь)
piiratud — ограниченный, ограни́чен, ограни́чена, ограничены

pihlakas — рябина
pilge — насмешка
pind — занóза
piparmündi- — мятный
planeet — планéта
platskaart — плацкáрта
platvorm — платфóрма
pookimine — прививка
pool — половина
postivedaja — почтáрь (м.)
postmark — почтóвая мáрка
praktiliselt — практи́чески
preemia — прéмия
printsiip — при́нцип
pritsima — опры́скивать (-ваю, -ваешь) / *опры́скать (-каю, -каешь)
projekt — проéкт
proov — репети́ция
proovilend — пробный полёт
pruun — кори́чневый
puiestee — бульвáр
puhastama — расчищáть (-áю, -áешь) / *расчи́стить (-щу, -стишь)
puhkpilliorkester — духовóй оркéстр
punane — рдяный
puuhalg — полéно
puukoor — корá
põhikiri — устáв
põhjamaalane — северянин
põletis — ожóг
põlevkivi — слáнец, слáнца — род. п. ед. ч.
põlevkivi-gaasi — газослáнцевый
põllutööline — полевóд
põõsastik — кустáрник
pärslane — перс
päts — бухáнка
päästetud — спасён, спасенá, спасены́
pöörduma — обращáться (-áюсь, -áешься) / *обрати́ться, (-щу́сь, -тишься)
pühendama — посвящáть (-áю, -áешь) / *посвяти́ть (-щу́, -тишь)
püssirohi — пóрох
püstol — пистолéт
püüe — стремлéние

R

raadioaparaat — радиоаппарат
raadiojaam — радиостáнция
raadiosaade — радиопередáча
raekoda — рáтуша
ragin — треск
rajada lilleaed — разби́ть цветни́к
rakk — клéтка
raskus — тя́жесть (ж.)
raskekaaluline — тяжеловéсный
reis — путешéствие
restaureerima — реставри́роваться (-руется)

riie — ткань (ж.), материя
riietusruum — гардеро́б
rikkumine — по́рча (ед. ч.)
riskima — рискова́ть (-ку́ю, -ку́ешь)
rivi — строй
rongkäik — ше́ствие
roog — бло́до
roomajad — пресмыка́ющиеся
rosinad — изю́м (ед. ч.)
ruuge — ру́сый
rästik — гадю́ка
rööpad — ре́льсы, рельс — род. п. мн. ч.

S

saadik — посо́л
saatkond — посо́льство
sajand — век
sakslane — не́мец, не́мца — род. п. ед. ч.
salaja — тайко́м
sammal — мох, мха — род. п. ед. ч.
savi — гли́на
seatalitaja — свина́рка
segamets — сме́шанный лес
seisukord — состоя́ние
seltsimehelikult — по-това́рищески
side — связь (ж.)
sidemees — связно́й
sidet looma — свя́зываться, нала́дить связь
sidruni- — лимо́нный
siduma — завя́зывать (-ваю, -ваешь) / *завяза́ть (-жу́, -жешь)
sihtima — прице́ливаться (-аюсь, -аешься)
sihvakas — стро́йный
siirduma — отправля́ться (-я́юсь, -я́ешься) / *отпра́виться (-влюсь, -вишься)
sinkjashall — си́зый
sirklikarp — готова́льня
sisalduma — содержа́ться (-жится)
sisalik — я́щерица
sisseastumis- — вступи́тельный
sisse seadma — устана́вливать (-ваю, -ваешь) / *установи́ть (-влю́, -вишь)
sisustus — обору́дование
soo — боло́то
sool — соль (ж.)
sugupõlv — поколе́ние
suitsutatud — копчёный
sujuv — пла́вный
suund — направле́ние
suunduma — направля́ться (-я́юсь, -я́ешься) / *напра́виться (-влюсь, -вишься)
surm — смерть (ж.) (ед. ч.)
surnud — мёртвый
suruma — жать (жму, жмёшь) / *пожа́ть (пожму́, пожмёшь)
suur — кру́пный, большой
sõjamees — воин

sõjaroimar — воéнный престýпник
sõpradeks saama — сдружи́ться (-жýсь, -жишься)
sõudja — гребéц, гребца — род. п. ед. ч.
säilima — сохраня́ться (-яется) / *сохрани́ться (-ится)
söödav — съедóбный
söök — едá (сд. ч.)
sündmus — собы́тие
süütama — поджига́ть (-га́ю, -га́ешь) / поджéчь (-дожгý, -дожжёшь)
šaht (kaevandus) — шáхта
šeflusalune — подшéфный
šifr — шифр

T

taastamine — восстановлéние
tagasihoidlikkus — скрóмность (ж.)
tagasihoidlikult — скрóмно
tagavaraosad — запáсы
tadžikk — таджи́к
tahtejõud — сила воли
taiga — тайгá
tald — подóшва
talent — талáнт
teadaanne — сообщéние
teaduslik — нау́чный
teadvust kaotama — теря́ть сознáние
teadvusele tooma — приводи́ть в сознáние
teeneline — заслýженный
teenima — зараба́тывать (-ываю, -ываешь) / *заработáть (-бóтаю, -бóтаешь)
teenistus — зáработок, зáработка — род. п. ед. ч.
teele kandma — вы́нести на дорóгу
teema — тéма
teener — слугá
teisiti — инáче
tegu — постýпок
tennis — тéннис
teoreetiline — теорети́ческий
teostama — осуществля́ть (-я́ю, -я́ешь) / *осуществи́ть (-влю́, -ви́шь)
teravatipuline — остроконéчный
terraarium — террáриум
tervitama — привéтствовать (-вую, -вуешь)
tihnik — зáросль (ж.)
tikku tõmbama — чи́ркать (-каю, -каешь) / *чи́ркнуть (-ну, -нешь)
till — укрóп
tingimus — услóвие
toetama — поддéрживать (-аю, -аешь) / *поддержáть (-жý, -жишь)
toidu- — продовóльственный
toidumoon — продовóльствие
toimetama — достáвля́ть (-я́ю, -я́ешь) / *достáвить (-влю, -вишь)
toimetuse kolleegium — редколлéгия

toitev — пита́тельный
toitma — пита́ть (-а́ю, -а́ешь)
toon — тон
tooraine — сырьё (ед. ч.)
torgata — колоть (-лю́, -лешь) / *кольну́ть (-ну́, -нёшь)
tootma — производи́ть (-жу́, -дишь)
tootmine — произво́дство, добы́ча
tootmis- — произво́дственный
traditsioon — тради́ция
tsement — цеме́нт
tsemendi- — цеме́нтный
tsentner — це́нтнер
tšehh — чех
tsehh — цех
tubane kasvuhoone — ко́мнатная тепли́ца
tugevnema — усиливаться (-ается) / *уси́литься (-ится)
tuju — настрое́ние
tulemus — результа́т
tuletõrjevarustus — пожа́рный инвента́рь
turba- — торфяно́й
turkmeenlane — туркме́н
turvas — торф
tuvi- — голуби́ный
tõrvik — фа́кел
tõukama — толка́ть (-а́ю, -а́ешь) / * толкну́ть (-ну, -нёшь)
tähelepanelikkus — чу́ткость (ж.)
tähelepanelik — наблюда́тельный, внима́тельный
tähelepanu — внима́ние
tähistama — отмеча́ть (-а́ю, -а́ешь) / *отме́тить (-чу, -тишь)
täiskasvanu — взро́слый
täitevkomitee — Исполни́тельный комите́т
tänamatu — неблагода́рный
täpike — пя́тнышко
täpne — то́чный
täpsus — то́чность (ж.)
tööd üle pea — дел по го́рло
tööasjus — по дела́м
töökas — трудолюби́вый
tööstus — промы́шленность (ж.)
tööstuskooli õpilane — реме́сленник
tööstuslik — промы́шленный
tünn — боче́нок, боче́нка — род. п. ед. ч.

U

uduloor — ди́мка
ujula — купа́льня
ujumine — пла́вание
umbrohi — со́рная трава́
usbekk — узбе́к
uppuma — тону́ть (-ну́, -нешь) / *утону́ть (-ну́, -нешь)
uurima — иссле́довать (-дую, -дуешь)
uuritud — иссле́дован, иссле́дована, -ны

vaatlema — осма́тривать (-аю, -аешь); *осмотре́ть (-рю́, -ришь)
vaarikaaed — мали́нник
vabastatud — освобождённый
vaesus — бе́дность (ж.)
vagunisaatja — проводни́к
vahend — посо́бие, сре́дство
vaher — клён
vahutama — пе́ниться (-ится)
vaimustuma — восхища́ться (-а́юсь, -а́ешься)
vaimustus — восто́рг, восхище́ние
vajadus — необходи́мость (ж.)
vajalik — необходи́мый
valgendama — бели́ть (-лю́, -лишь); *побели́ть (-лю́, -лишь)
valgevenelane — белору́с
valgustama — освеща́ть (-а́ю, -а́ешь); *освети́ть (-щу́, -тишь)
vallutama — покоря́ть (-я́ю, -я́ешь); *покори́ть (-рю́, -ришь)
valve — карау́л
vangla — тюрьма́
vasikate talitaja — теля́тница
vastupidav — выносливый
vastupidavus — выно́сливость (ж.)
vastutulev — встре́чный
vastu võtma — принима́ть (-а́ю, -а́ешь); *приня́ть (приму́, при́мешь)
vedru — пружи́на
vedurijuht — машини́ст
venima — тяну́ться (-ется)
veekindel — непромока́емый
veerand — че́тверть (ж.)
vehklemine — фехтование
viiekümneaasta juubel — пятидесятиле́тие
violetne — фиоле́товый
võidurikas — победоно́сный
võimlemine — гимна́стика
võitja — победи́тель (м.)
võitleja — боре́ц, борца́ — род. п. ед. ч.
võrdlus — сравне́ние
võrdsus — ра́венство
võrkkiik — гама́к
võtma välja — доставать (-стаю́, -стаёшь); *доста́ть (-ста́ну, -ста́нешь)
väetis — удобре́ние
vägilane — богаты́рь (м.)
väike laps — младе́нец, младе́нца — род. п. ед. ч.
välismaalane — иностра́нец, иностра́нца — род. п. ед. ч.
välisuks — подъе́зд
välja andma — издава́ть (-даю́, -даёшь); *изда́ть (-дам, -дашь)
välja luurama — высле́живать (-аю, -аешь); *вы́следить (-жу, -дишь)

välja töötama — разрабáтывать (-ываю, -ываешь); *разрабóтать (-аю, -аешь)
väsimus — устáлость (ж.)
väävel — сéра

Õ

õhu- — воздýшный
õhutänavad — воздýшные дорóги
õigeaegselt — вóвремя
õilis — благорóдный
õiglus — справедлúвость
õlakas — плечúстый, широкоплéчий
õppetootmis- — учéбно-производственный

Ä

äratama — будúть (бужý, бýдишь); *разбудúть (-бужý, -бýдишь)
äärmine pahameel — возмущéние

Ö

ööbima — ночевáть (-чýю, -чýешь)
ööpäev — сýтки, сýток (мн. ч.)

Ü

ühiskondlik — общéственный
üksikasjalik — подрóбный
üksikasjalikult — подрóбно
ülalpidamine — содержáние
üldine — всеóбщий
ülekooliline — общешкóльный
ülejäänud — остальнóй
ülesehitamine — построéние
üles kutsuma — призывáть (-вáю, -вáешь)
ümbritsema — окружáть (-áю, -áешь); *окружúть (-жý, -жúшь) (вниманием, заботой)
ümbritsev — окружáющий

ОГЛАВЛЕНИЕ.

1. Школьная стенгазета. 3
Звонкие и глухие согласные. 6
2. Первый заработок. По повести Л. Космодемьянской. 9
Гласные буквы и звуки. 11
Безударные гласные. 12
3. Вступление в комсомол. По повести Л. Космодемьянской. . . . 14
Непроизносимые согласные. 16
4. Работа группоргом. По повести Л. Космодемьянской. 19
Разделительные «ъ» и «ь». 20
5. Школьный сад. 24
Состав слова. 26
Перенос слов. 27
6. Производственное обучение в школе. 28
Правописание приставок **без-, из-, раз-**. 30
7. Первый Робинзон. По книге Верзилина «По следам Робинзона». 32
Употребление союзов «если» и «когда». 34
8. Современные робинзоны 36
Марина Раскова. 37
Окончание **-у, -ю** в родительном падеже ед. числа у существительных мужского рода. 40
9. Ленинград во время блокады. 41
Родительный падеж множ. числа у существительных мужского рода на **-ец**. 43
10. Наш новый мир. 45
Склонение сущ. мужского рода II склонения с суффиксами **-анин, -янин** и **-онок, -ёнок**. 47
11. Письмо матери. По рассказу Б. Полевого. 51
Склонение сущ. среднего рода на **-мя**. 54
Склонение сущ. женского рода **мать, дочь** 54
12. Певец. 57
Употребление родительного падежа. 58
13. Воздушный связной. 61
Употребление дательного падежа. 62
14. Ёлка. По рассказу Б. Полевого. 65
Употребление творительного падежа. 68
15. Акула. По рассказу Л. Толстого. 69
Употребление винительного и предложного падежа. 71
16. Благородный поступок. 73
Повторение употребления падежей с предлогами для обозначения места, времени, причины и цели. 75
17. Из истории Олимпийских игр, I ч. По книге А. Кулешова. . . . 77
Неопределённая форма и употребление её в предложениях. . . 78
18. Из истории Олимпийских игр, II часть 82
Виды глагола. 85
19. Из истории Олимпийских игр, III часть. 87
Образование видов глаголов. 88

20. Случай в вагоне. По рассказу Ю. Сотника. 93
Необыкновенный багаж. . . . . .
Парные глаголы движения. 96
21. Наглядное учебное пособие. 98
Образование прошедшего времени. 102
22. Штурман Фрося, I часть. По рассказу М. Водопьянова. . . . 106
Образование сослагательного наклонения. 109
Союзы «чтобы», «что», «если». 110
23. Штурман Фрося, II часть. 112
Переходные и непереходные глаголы. 113
24. Штурман Фрося, III часть. 117
Значение глаголов с частицей -ся. 119
25. Полёт в космос. 123
Полная и краткая форма прилагательных. 125
Степени сравнения прилагательных. 130
26. Рассказ старого революционера. 134
Склонение местоимений: себя, чей, какой, который. 136
Употребление местоимений «кто», «что» и «который» для связи двух предложений. 137
27. Ученическая бригада Ставрополья. 138
Наречия. Значение наречий. Образование наречий. 142
28. Таллин. 146
29. Природные богатства Эстонской ССР. 150

Стихотворения.

Партии. Г. Кныш. 154
Мы родину славим трудом. В. Лебедев-Кумач. 155
Осень. А. С. Пушкин. 156
Не ветер бушует над бором. Н. Некрасов. 156
Зелёный шум. Н. Некрасов. 157
Парус. М. Лермонтов. 158
Ворона и лисица. Басня И. Крылова. 159
Тишина. Отрывок из поэмы М. Алигер «Зоя». 160

Тексты для внеклассного чтения.

Первый урок самостоятельности. 162
Беда. 163
Письмо советского посла. 165
Пианист. 166
Голубиная почта. 169
Чудесное превращение фруктовой корзинки. 170
Выше смерти. 172
Дорога. 173
Таблицы для повторения. 178
Постатейный словарь. 207
Алфавитный русско-эстонский словарь. 219
Алфавитный эстонско-русский словарь. 233

24 коп.

II
A-2786

TÜ RAAMATUKOGU
1 0300 00497247 9